



UNIVERSAL  
LIBRARY

**OU\_204250**

UNIVERSAL  
LIBRARY

QUP—552—7-7-66—10,000

**OSMANIA UNIVERSITY LIBRARY**

Call No. *T83/1184F* Accession No. *T3347*

Author *అశ్వనిధుశురబత్తు*

Title *పాండవ మూఠా. N.D*

This book should be returned on or before the date  
last marked below.

---





ఫా రీ ట మ్మ రా

ఐగ్నీషియా సైలోన్

184



అనువాదం

నిడమర్తి అశ్వినీకుమారదత్తు



విజ్ఞానసాహిత్యవనం

బెజవాడ : శికింద్రాబాద్

సుపాదకుడు  
చలసాని రామారాయ్

ప్రచురణ - 2  
ప్రథమ ముద్రణ

రెండు రూపాయల  
పథ్నాలుగణాలు





ఫా ౦ ట మా రా



## ప రి చ యం

నేను వాయబోతున్న సంగతులు ఘంటమారాలో గత వేసవికాలంలో జరిగాయి, పూర్వీనోసరస్సు యెండి దిబ్బ వేసుకొనిపోవడం మూలాన ఆ ప్రదేశం యీశ్వరవ్యవసాయ యోగ్యంగా చేయబడింది. ఆ సరస్సుకి ఉత్తరంగా ఉన్న మార్పికాజిల్లాలో ఘంటమారా అనే అతిప్రాచీనమైన కుగ్రామం ఉంది. ఒక శిథిలమైన క్రీస్తుదేవాలయం చట్టారా ఎండకు వెళవెళలాడి, వానకు తడిసి కాలప్రవాహానికి తల బిగిన పూరిగుడిసెలు రమారమి ఒకవందవుంటాయి. అందులో కొన్నిటికి ఆకారమేలేదు. కొన్నిటికి అండలు జారుతున్నాయి. ఇటీవలూ, మన్నూ, పెంకలూ, గడ్డి, జమ్మూ మొదలైన వాటితో పైకప్పులు కప్పబడియన్నాయి. ఆ పూరిశృంగం ఒక తలుపు ఉంటుంది. కిటికీలుండవు. ఆ యిళ్ళల్లో స్త్రీలు, పిల్లలు, గాడిదలు, మేకలు, కోడిపెట్టలూ, పుంజలూ నిద్రిస్తాయి, తింటాయి, సంతానాన్ని కంటాయి.

నేను చెప్పబోయే సంగతులు మనహాగా ఘంటమారాకు తదితరమైన దేవప్రామాఖ్యతలేదు. నా జీవితంలో మొదటి యిరవైయేళ్లు ఘంటమారాలోనే గడిపాను. అంతకంటే అధికంగా దాన్నిగూర్చి చెప్పవలసిందేమీ కనపడదు.

ఎల్లప్పుడూ ఒకే విధంగా ఉండి విసుగుపట్టేస్తోండే ఆ ఆకాశం ఆ భూమి, ఆ మంచు, ఆ గుడిసెలు, ఆ చెట్లు, ఆ పండుగలు, ఆ అన్నం, ఆ ఘంటమారా దర్శనం యిరవైయేళ్లు చూశాను. ఆనంతరమైన ఆ దాదీప్యం తలలు తిండ్రేకు,

తండ్రిలు కొడుకులకు, ఆ కొడుకులు తమ కొడుకులకు, మను  
మళ్ళకు, మునిమనుమళ్ళకు ఈ విధంగా నిరంతరాయంగా,  
నంశపారంపర్యంగా అంకిస్తూండే ఆ దరిద్రంలో నేమిగూడా  
భాగం పంచుకున్నాను. ఆ గ్రామస్థుల జీవితపరిస్థితులు కాల  
పరిభ్రమణానికి లోబడి మారకుండా శాశ్వతంగా యీ  
విధంగానే ఉంటాయని తోచేది.

మొట్టమొదట ఊహలు, తరువాత కలుపుతీత, ఆకు చూత,  
ఆపైన పనికిరాని రెమ్మల్ని, కొమ్మల్ని, తుంచివేయటం,  
కోతలూ, దాక్షిణ్యం పోగుచేయటం. ఆపైన యేమిటి?  
ఊహలూ, కలుపుతీత, ఆకు చూతా, తుంచివేతా, కోర  
దాక్షిణ్యం పోగుచేతా.

ఎప్పుడూ యీ విధంగానే ఉండేది. అందులో యేమీ  
మార్పు ఉండేదికాదు. సంవత్సరాలు దొర్లుకు పోతాయి.  
ఏళ్ళు మేల్లుపడ్డాయి. వయస్సులో ఉన్న యువకులు ముసలా  
ళ్ళయ్యారు. వృద్ధులు చచ్చిపోయారు. ఊహలు, కలుపుతీత  
తుంచివేత, కోత, ప్రోగుచేత యథాప్రకారంగానే సాగి  
పోతూండేవి. ఆ తరువాత యేమిటి? మామూలు ధోరణి.  
దాని తరువాత యేం జరిగేది? ఏకమైన మార్పు లేదు. ప్రతి  
సంవత్సరం క్రిందటి సంవత్సరంలాగే ఉండేది. ప్రతిముతువు  
క్రిందటి ముతువులాగూ, ప్రతి తరము వెనకటి తరంలాగే  
ఉండేది.

తీరికసమయాల్లో ఆపూరివాళ్లు స్వంతపనులు చూసుకొనే  
వారు. అంటే కోర్టుకేక్కివారన్నమాట. ఘంటమాసాల్లో  
సంబంధ బాంధవ్యాలు లేకుండా యేరెండు కొంపలూ లేవు.



పల్లెటూళ్ళలో పతిఒక్క కుటుంబం తక్కిన కుటుంబాలలో బంధుత్వం కలిగిఉంటుంది. అంచేత ఏనో తగాదాల్ని పెట్టుకొని దరీ, శెంపూ లేకుండా కత్తులు పెంచుకొని కోర్టుల చూస్తుపట్టుకొని వేళ్ళాడుతారు. ఆ తగాదాలు, ఆ కత్తులు. తిరతిరాలకీ వారసత్వపు హక్కుల్లాగ సంకలుస్తాయి. ఈ కత్తులకు మూలం యే తుప్పో, యే ముళ్ళపాదో, ఏ గట్టో, పుట్టో అయివుంటుంది. ఈ కంచెగాని, తుప్పగాని తిరులబడి పోయినా ఆ తగాదాలుమాత్రం చల్లారవు.

ఈ వినాదాలున్నంచి బయటపడే మార్గం లేకుండా ఎన్నైనా ఒకరు నెలకు రెండు రూపాయలో, మూడురూపాయలో నిలవెయ్యవచ్చును. వేసవికాలములో పది రూపాయలవరకు నిలవెయ్యవచ్చును. కాని ఏ రోగమో. కొప్పో వచ్చి పడేళ్ళ నిలవని ఒకసారి హఠాత్తుగా మింగేస్తుంది. అప్పుడు మళ్ళీ మొదలున్నంచి ఆరంభం చేయాలి. నెలకి కూడ బెట్టిన యీ రెండు మూడు రూపాయల్ని ఏ అవాంతరిమోవచ్చి తుడిచి పెట్టుకుపోతోంటే మళ్ళీ నిలవ చేయడానికి ఆరంభస్థా ఉండాలి.

మైదానప్రదేశాల్లో అనేకమార్పులు వచ్చాయి. కాని నాంట మారాలో యేమీ మార్పులేదు. అక్కడి భూమి చాలా తక్కువ. రాళ్ళమయం. ఆ కొద్దిభూమి ఖండ్ ఖండాలుగా పంచిపెట్టబడింది. ఏ ప్రతీకూడా తాకట్టులో లేకుండా లేదు. ఏ రైతుకు పట్టుమని రెండు మూడేకరాలు లేవు.

ఎన్నభైయేళ్ళక్రితం ప్యూసిన్ సరస్సు ఎండిపోయింది అప్పటి నుండీ ఆ చుట్టుపట్ల కొండలు మరీ వేడెక్కి పోయి న్యనసా

యానికి ఉపయోగించటం లేదు. ఆలివ్ చెట్లతోపులు పూర్తిగా ధ్వంసమైపోయాయి. ద్రాక్షతీగలకి ఏదో కొత్తరికపు రోగం వ్యాపిస్తున్న పళ్ళు పూర్తిగా ముగ్గేవి కావు. ఆ పళ్ళని మంచుగడ్డల నగాలు పడేముందే అక్టోబరు నెలాఖరుకి కొయ్యనలసి పోయేది. ఆ పళ్ళు నిమ్మకాయరసంలా బాగా పుల్లగా ఉండేవి. వాటిని పండించిన ఆ దౌర్భాగ్యపు రైతులే వాటిని తిన నలసినచ్చేది.

ఫ్యూసిన్ సరస్సు ఎండిపోయాక ఆ ప్రదేశం ఇటలీలోకల్లా అతి సారవంతమై, వ్యవసాయయోగ్యమైనదిగా పరిశోభించింది. ఆ భూమిని సాగుబడి చేయడంవల్ల వచ్చిన లాభం కంటే, చుట్టుప్రక్కల భూములు ఎండిపోవడంవల్ల కలిగిన నష్టం చాలా ఎక్కింది. ఆ జల్లాలంతా వ్యవసాయ బానిసత్వానికి ఉనికికట్టయింది. ఆ భూమిని పండించే భాగ్యం ఆచోటున నీలనక రాజధానికి ఏటా ప్రయాణంకడుతోంది. ఫ్యూసిన్ లోని ఎనిమిదివేల ఎకరాలూ, రోమన్ కాంపేనా, టస్కనీ ప్రాంతాలలోని విస్తారమైన భూప్రదేశం, టార్లొనియా యువ రాజకు చెందిఉన్నాయి.

గతి శతాబ్దపు మొదటిరోజుల్లో ఒక ఫ్రెంచి పటాలాన్ని వెంటబెట్టుకొని రోమన్ సగరాని కొచ్చిన టార్లొనే అసె ఆయన సంతతిలోనివాడీ యువరాజు. మొట్టమొదట యుద్ధ సమయంలోనూ, తరువాతి శాంతిసమయంలోనూ వాటాల బజారులలో సాహసించి వ్యాపారం చేశాడు. అటుపైని ఉప్పు వాటాల వ్యాపారం, 1848 వ సంవత్సరంలో జరిగిన యుద్ధంలోనూ, దాన్నినుసరించిన శాంతి సమయంలోనూ,

మళ్ళీ 1869 వ సంవత్సరపు యుద్ధం, దాని తరువాత శాంతి కాలం, బోర్బన్ ప్రభువుల పరిపాలన, వారి నాశన సమయాలలోనూ, అనిశ్చితమైన సమయాలలో సాహసించి వాటాలు కొనిఅమితమైన లాభం తీశాడు 1860 వ సంవత్సరం తరువాత ఫ్యూసిన్ సరిస్సుగోసి నీటిని అవతలికు కొప్పేసుకు ఒక కింపేమీద అధికారం సంపాదించి ఆ పని పూర్తిచేశాడు. అతిచౌకగా వాటాలు కొన్నాడు నేపిల్సురాజు వద్దనుండి తొంభైయేళ్ళవరకు ఆ భూమిమీద వచ్చే ఫలసాయాన్ని అనుభవించే హక్కుని టార్లోసి సంపాదించాడు. పైడమాంటిన్ మహారాజు వంశంవారికి చేసిన సహాయములూన్ని ఆ హక్కు శాశ్వతకాలంవరకు పొడిగించబడింది, అంతే కాకుండా ముందు ప్రభువు, ఆ పైన రాడగుమార్ అనే బిరుదులుకూడా ప్రసాదించబడ్డాయి. పైడమాంటిన్ ప్రభువు వంశమువారు, నిజంగా వాళ్ళకే లేవి అధికారాన్ని ఈ విషయంలో చలాయించారు.

పవిత్రమైన ఆ ఆస్తిని కాపాడుకొనేందుకు టార్లోనియో జమిందారు తన సొంత సిబ్బందిని ఉంచుకుంటున్నాడు. అతని విశాలమైన అతని జమీనుచుట్టుముట్టి నల్లభైమైళ్ళ కాల నోకటి త్రవ్వబడింది. ఆ కాలవమీద రాత్రిళ్లు పైకి యెత్తేసేందుకు పగలు కిందకి దింపేసేందుకు వీలుగడే ఇనుప బ్రిడ్జిలు వేయబడ్డాయి.

ఆ భూములమీద పదివేలమంది బీదరైతులు పనిచేస్తున్నారు. ఆ టార్లోనియా జమిందారు తన జమీనంతనీ చుట్టు ప్రక్కలవున్న బారిష్టరీ, డాక్టరీ, మోతుబరీ రైతులకీ

మగతాల కిస్తూంటాడు. వాళ్లు పాలెళ్లను, కూలీలను పెట్టి వాటిని సేద్యం చేస్తారు. ప్రతి ఉదయం ఫ్యూసిన్ జమీన్చుట్టుప్రక్కల ముఖ్య గ్రామాల్లో వ్యవసాయకూలీల బజారులుంటాయి. మూడేసిమైళ్ళు, ఆరు, ఎనిమిదిమైళ్ళకూడా నడచి కూలీలు బజారులో పోగుబడి తమంతటతాము అమ్ముకుంటారు. ఏడేనిమిదిమైళ్ళకూడా నడచి వాళ్ళు పనులోకి పోవలసి ఉంటుంది.

ఫ్యూసిన్ జమీన్దారులనుంచి బుర్లొనియోజమీన్ దారు ఏటేటా ఆర్జించే అపార ధనానికి, రైతుకూలీల దరిద్రానికి తేడా లేనంత భేదం కనిపిస్తుంది. ఆ ఫ్యూసిన్ జమీన్దారుల నాలుగి 4,000 అన్నల పంచదార బీటుకుంపలు, 15,000 అన్నల జొన్నలు, 2000 అన్నల కూరగాయలు ఫలసాయం వస్తుంది.

యూరపులోని ముఖ్యమైన పంచదార ప్లాంట్లలో నొకదానికి ఈ ఫ్యూసిన్ బీటుకుంపలే ముడిసరకుగా ఉపయోగించబడుతున్నాయి. కాని, దుంపల్ని పండించే రైతుమూత్రం ఆ పంచదారను తిన నోచుకొనలేదు. ఈ పంచదార ఏడాదికి ఒక్క సారిమాత్రం క్రిష్టమస్ పండుగ దినాల్లో రొట్టెలద్వారా వాల్చిళ్ళల్లోకి ప్రవేశిస్తుంది. ఫ్యూసిన్ జమీన్దారుల పండిన జొన్నపంట దాదాపు అంతా పట్టణానికి ఎగుమతి అవుతుంది. అక్కడ దాంతో రొట్టెలు, బిస్కట్లు, జొన్నఉండలు సామాను చేయబడతాయి. ఈ రొట్టెలు పిల్లలకి, కుక్కలకైనా కొంత సరకు క్రింద లభిస్తాయి కాని వాటిని పండించిన రైతులు యేడాదిలో యెక్కువకాలం ఘోరజొన్నరొట్టెలు మాత్రమే

తిని జీవితాల నీడ్చునలసి యుంటుంది. పూర్వసిన్హురచి రైతులను లభించేదల్లా (పస్తుల జీతాలు) ఆకూల్చిరైతుల బాంధేల్లో ప్రాణాల్ని నిలుపుతుంది కాని, పూర్తిగా జీవించనీయదు.

పేదరైతులు అమెరికా దేశానికి పొట్టపోసుకునేందుకు వలస పోయి రోజులుకూడా ఉండేవి. ప్రపంచ యుద్ధానికి ముందు ఫ్రాంట్జుమారా నివాసులు కొందరు బ్రెజీలు, ఆర్జెంటైనాలలో పనిచేసి అదృష్టాలను పరీక్షించారు. నాలుగు డబ్బులు వచ్చి వేసుకోగలిగినవారు ఆ ప్రాంతాలలోనే ఉండిపోయారు. సగటునైనా ఫ్రాంట్జుమారాకు తిరిగివచ్చి తమకుమని మోడంచిన అమెరికాలోని జీవిత దృశ్యాల జ్ఞాపకాన్ని భద్ర పరిచుకొంటూ మామూలు దౌర్భాగ్యజీవితాన్ని గడపు తున్నాడు. అక్కడి జీవితము అనేకవందల సంవత్సరాలనుంచి మురిగిపోతున్నా గతసంవత్సరం జరిగిన కొన్ని సంఘటనలు ఫ్రాంట్జుమారాని మొదలంటా కదిపేశాయి. ఈ సంఘటనలు నంటనే వార్తాపత్రికలలోకి యెక్కలేదు. కొన్ని నెలల తరువాత మెల్లి మెల్లిగా అనేక పుకారులు ఇటలీలోను, తక్కిన దేశాల్లోను వ్యాపించాయి.

ఇటలీ దేశ పటములోకూడా లేని కుక్రూమమైన ఫ్రాంట్జుమారా అకస్మాత్తుగా అందరినోళ్ళలోను పడింది. కొందరు ఫ్రాంట్జుమారా దక్షిణ ఇటలీ దేశానికి మారుపేరు అనికూడా భావించారు.

నే నింతక్రితమే చెప్పినట్లు ఫ్రాంట్జుమారా ప్రక్కకుగ్రామంలో నేను పుట్టాను. ఫ్రాంట్జుమారాలో యిరవైయేళ్ళు పెరిగాను. కాని యీ మధ్యను చాల ఏళ్లనుంచి అక్కడ లేకపోవడం

మూలాన్ని ఫాంటమారాలో జరిగాయని చెప్పుకుంటూన్న అనేక వార్తలు పూర్తిగా నిజమేనా అని అనుమానిం కిలక మానటంలేదు. ఒక వేళ యిలాంటివార్తలన్ని కల్పించి ఏదో మూలనున్న పల్లెటూరుకదా అని ఫాంటమారాను అంట గట్టారేమో అనేసందేహముకూడా నన్ను కీడిస్తోంది. తిడిగం అక్కడ విషయాలన్నీ ప్రత్యక్షంగా తెలుసుకోవాలని ప్రయత్నించాను. కాని విఫలుణ్ణయ్యింది.

రోజులు గడుస్తున్నకొద్దీ ఆ విషయాలన్నీ మరిచిపోతున్నాను. కాని అకస్మాత్తుగా ఎప్పుడనుకోని ఒక విషయం జరిగింది. ఒక రాత్రి చాల ఆలస్యంగా మా యింటికి తిరిగి వచ్చాను. వాకిలిముందు యిద్దరు మొగాళ్లు, ఒక ఆడపే ముసురుకోని పడుకున్నారు. వాళ్ల నెత్తికి చుట్టినపాగాలు, ప్రక్కలు పెట్టు కున్న యీతాకుల బుట్టలు చూసి వాళ్లు ఫాంటమారా రైతులై ఉంటారని అనుకున్నాను. నేను వాళ్లదగ్గరకు నెల్ల గానే కళ్ళు నులుపుకుంటూ హడావిడిగా లేచాను. గాసు దీపపుకాంతి వాళ్ల ముఖముమీద పడింది. అప్పుడు వాళ్లు ఫాంటమారా రైతులే !

ఆ యిద్దరి పురుషులలో వృద్ధుడు పొడుగ్గా, పలచగా నిండుగా ఉంటాడు. మందగొడ్డగా యెలుగుబంటి మోస్తరుగాక చలాకీగా ఉంటాడు. అతని రాగివర్ణపు బొడ్డు ముఖం భయాన్ని వెల్లడిస్తోంది. అతని వెనుక, నీడలో అతని భార్య కొడుకు నిలబడిఉన్నారు. వాళ్లందరు లోపలికొచ్చి కూర్చోని వాళ్ల కథను ఆరంభించారు.

మొదట ముసిలాను ప్రారంభించాడు. తరువాత అతని భార్య అందుకుంది. కొంత సేపైన తరువాత భర్త, ఆ పైన భార్య మళ్ళీ భర్త, తరువాత కొడుకు ఈ విధంగా ఒకరి తరువాత ఒకరు ఆ కథని చెబుతూ వచ్చారు. ఆఖరుకి ఆ వృద్ధుడు మళ్ళీ స్వప్నంగా సంగతులన్నీ చెప్పాడు. అతను పూర్తిచేసే టప్పుకీ, జెల్లవారింది. వాళ్ళు చెప్పిన సంగతులే యీ పుస్తకములో ఉన్నాయి.

కాని మొట్టమొదట రెండు విషయాల్ని గూర్చి వివరంగా చెప్పవలసియుంది. దక్షిణ ఇటలీ దేశాని గూర్చి యింతవరకు వ్రాయబడిన నవలలు, నాటకాలు, పద్యాలకీ, ఈ నవలలో వ్రాయబడిన సంగతులకీ యెక్కడా పొందూ పోలికా ఉండదు. అనేక పుస్తకాలలో దక్షిణ ఇటలీ దేశం ఆనందభామం అని సాందర్భ్యనిలయమనీ అక్కడ రైతులు పల్లెపడుచులు సాంప్రదాయసిద్ధమైన వారివారి దుస్తులను ధరించి సీతాకోకచిలుకగా కేసంతాలు కొడుతూ పనులలోకి వెడుతూఉంటారని, గిండుకోయిలలు మధురంగా పాడుతాయని నర్తించబడిఉంటుంది. కాని యెప్పుడూ ఫాంటమారాలో యీవిధంగా జరగలేదు. ప్రాంతీయనర్తనల కోసం ఈ నవలని చదివేవారు నిరాశ పొందుతారు. సాంప్రదాయసిద్ధమైన దుస్తులనుగూర్చి గాని వారు మాటలాడుకొనే భాషనుగూర్చిగాని ఒక్కపదంకూడ యిందులోలేదు. ఫాంటమారా దగ్గర అడవిలేదు. పర్వత ప్రాంతం తక్కువ. ఆపినైనుపర్వత శ్రేణిలాగు యెండిపోయి చెల్లు, చేమలు మొలిచేందుకు అస్కారమివ్వదు. అక్కడ యేవో కొన్ని పక్షులుంటాయి, కాని ఒకకోయికూడా కన

పడదు. వాళ్లుమాట్లాడుకొనే భాషలో కోయిలకు పేరుకూడా లేదు. రైతులు కూలీపడుచులు అందరు కలసిగాని, ఒక్కొక్కరుగాకాని యెప్పుడు పాడుకోరు. తాగితంననాలాడే టప్పుడు కూడ పాడరు. పనులలోకి వెళ్లేటప్పుడు యెనల్ల నోట నాట్రా మాటే వినపడదు.

వాళ్లు పాడరు. శాపనారాలు పెడతారు. వారిలో యేదైనా సంతోషం, కోపం మొదలైన ఉద్దేశభావాలు పుట్టినప్పుడు బూతులు తిడతారు. వారి తిట్లలో గొప్పభావాలు, ఊహలు ఉండవు. ఈ విషయంలో చూస్తే ప్లారంటును నాననవుల ఊహాశక్తి వీళ్లలో సున్న. వాళ్లకి తెలుసున్న పద పదాల్ని ఉపయోగించి శాపనారాలు, బట్లు పెడుతూంటారు. ఎప్పుడూ ఒకే తిట్లు ఒకే బట్లు. వాటిలో మార్పు ఉండదు.

నా చిన్నతనంలో ఛాంటమారాలో ఒక చెట్టులు కుట్టవాడుండేవాడు. అతని కొక్కడికే అబినీనియా యుద్ధాన్ని గొప్ప ఒక పాట నచ్చును.

జగ్రత్త! “ఓ! బాల్లిస్సేరా!

నల్లవాళ్లను నమ్మేవు జగ్రత్త! జగ్రత్త!

ఈరెండు పదాల్నే అదేపనిగా ఉదయం మొదలుకొని సాయంకాలంవరకు యేళ్లతరబడి పాడుతూండేవాడు. అతని నయస్సు మీరుతూన్నకొద్దీ కంఠంలో పట్టుకొంటగ్గి క్షీణస్వరంతో విచారనూచకంగా పాడుతోంటే బహుశా బాల్లిస్సేరాసేనాని పొరపాటునగాని, మందగొడ్డుగా ఉంటున్న మూలాన్నిగాని, పొగరుబోతుతనంచేతగాని ఆ నల్లవాళ్లను



నమ్మక ప్రాణాలకు మోసం తెచ్చుకుంటాడేమోనని డొబ్బో వాళ్ళు భయపడుతుండేవారు. చాలా యేళ్ళ తరువాత నిజంగా యీ దుర్ఘటన జరిగిందనీ, ఆ సేనాధిపతి మేము పుట్టక క్రితమే చచ్చిపోయాడని తెలిసింది.

నేను ఏ భాషలో యీ పుస్తకాన్ని వ్రాయాలి అనేది రెండవ విషయం.

ఫాంటమారా గ్రామస్తులు ఇటాలియను భాష మాటలాడుతారని పొరబాటున కూడ అనుకోకూడదు. లాటిను, ఫ్రెంచి, ఎస్పరాంతో భాషలకి మల్లినే ఇటాలియను భాషకూడ పాఠశాలలలో నేర్పబడే భాష. మాకు ఇటాలియను పరభాష, మృతభాష. ఆ భాష వ్యాకరణము, పదజాలము మేము ఆలోచించుకునే ఆలోచనలకీ, మేము మాటలాడుకొనే మాటలకీ సంబంధం లేకుండా వృద్ధిచేయబడింది.

మా దక్షిణ దేశంలోంచి పెద్ద పట్టణాలకి వెళ్ళినప్పుడు మాలో కొందరు జోళ్లు తొడుగుతారు. కాలర్లు, ట్రైలు వేసుకొంటారు. ఆ నిధంగానే ఇటాలియను భాషలోకూడ మా ప్రాంతంలో వాళ్లు కొన్ని పుస్తకాలు వ్రాశారు.

ఇటాలియను భాష మా అభిప్రాయాల్ని చిదిమేసి రూపుమాపుతుంది. కొన్నికొన్ని భావాలు హింకరిగుడుగా ఉండి అనువాదాల్లోకి మల్లే మాతృకల్లోని సారస్వతాన్ని కోలుపోతాయి. అనువదించేటప్పుడు తన భావాల్ని పూర్తిగా ఆ భాషలోనే ఆలోచించటానికి అలవాటు పడాలి. నిజం

చెప్పవలసివస్తే ఇటాలియనుభాష, నాగరికత మాకు పరాయివి.

కాని మమ్మల్ని, మా సమస్యల్ని యితరు లర్థంచేసుకోవాలంటే మేము పాఠశాలలో నేర్చుకొన్న ఇటాలియనుభాషలోనే వ్రాయవలసి ఉంటుంది. సాధ్యమైనంతవరకు మా జీవిత మరణ సమస్యల నన్నిటినీ ఆ భాషలోనే వ్రాసేందుకు కష్టించవలసి వచ్చింది.

ఫాంటమారా కథని పరభాషలో వ్రాస్తున్నప్పటికీ వ్రాసే విధానంమట్టుకు మా సొంతఫక్కినే ఉంటుంది. కనీసం అదైనా ఫాంటమారా కళక్రింద ఉంటుంది. ఆ కళని దీర్ఘమైన రాత్రి సమయాల్లో నేతమగ్గాలవల్ల పుట్టే ర్ఘంర్ఘంధ్వనులలో మేము నేర్చుకొన్నాము.

ఒక పదం తరువాత ఒకటి, ఒక పంక్తి తరువాత ఒకటి, ఒక వాక్యం తరువాత మరొక వాక్యం క్రింద అల్లుకుపోతూండే కథలు చెప్పే కళ మన పూర్వులు నేతమగ్గాలమీద ఒక దారపుపోచ తరువాత మరొకటి, ఒకరంగు తరువాత మరొక రంగుని పరిశుభ్రంగా అందంగా నవకం చెడకుండేలా బట్టలు నేసే పద్ధతినే అనుకరించి ఉంటుంది. మొదట గులాబీ మొక్క వేళ్లు, ఆ పైన కొమ్మలు, తరువాత రెమ్మ రెమ్మకు ముళ్లు గులు, పైన పూలగుత్తులు అల్లికలో వస్తాయి. మొదటినుంచీ కూడా గులాబీ మొక్కనే మనం వేస్తున్నామని పట్టణవాస్తవ్యులు గ్రహిస్తారు. అందుచేత మనము తయారుచేసిన అన్ని ఎన్నుపులూ మతగగాను, అందవికారముగాను ఉంటాయని

పట్టణాల నాగరిక జనం తలుస్తోంటుంది. కాని మన యెప్పు  
 డైనా పట్టణాలకు వెళ్ళి యీ వస్తువుల నమ్మ చూపామా?  
 మనం మాట్లాడుకొనేరీతిగానే పట్టణంవాళ్లనికూడా మాట్లాడ  
 మని కోరామా? లేదు యెప్పుడు కోరలేదు. తన కథని తనకు  
 తోచిన విధంగా ప్రతి మనిషిని చెప్పనియ్యండి.

డ్యూరీచ్  
 1930 సేనవికాలం }

ఇగ్నీషియో సైలన్





# ఫాంటమా రా

౧

నిరుడు జూన్ ఒకటో తారీఖున ఫాంటమా రాలో మొదటి సారి ఎలక్ట్రిక్ దీపాలు ఆరిపోయాయి. రెండు, మూడు, నాలుగు తారీఖులనాడు కూడా దీపాలు వెలిగలేదు.

దీపాలు లేకుండానే వారాలు నెలలు కూడా గడచిపోతున్నాయి. ఆఖరుకి ఫాంటమా రా చంద్రకాంతికి అలవాటుపడిపోయింది. వెన్నెల యుగానికీ, ఎలక్ట్రిక్ దీపాల యుగానికీ మధ్య ఒక శతాబ్దం గడిచింది. ఈ శతాబ్దములో నూనె దీపాలు, పెట్రోలు దీపాలు కూడా వెలిగాయి. కాని, మమ్మల్ని మళ్ళీ అంధకారంలో ముంచేందుకు ఒక రాత్రి సరిపోయింది.

కుర్రాళ్ళకి తెలియకుగాని, ముసలాళ్ళకి బాగా తెలుసును. మా దక్షిణరైతులకి పట్నంవాళ్లు తెచ్చిన వింతలో డెబ్బై యేళ్ల నుంచీ నిరంతరాయంగా వెలుగుతోన్నవి సిగరెట్లు, ఈ ఎలక్ట్రిక్ దీపాలును! ఆ ఎలక్ట్రిక్ దీపాల్ని మళ్ళీ వాళ్ళు లాక్కుపోయారు. సిగరెట్లు కాల్చేవాళ్లు ఉక్కిరి బిక్కిరైతేనే మేం లెళ్ళచెయ్యం. మాకు పొగాకే సరిపోతుంది.

మొట్టమొదటిసారి ఎలెక్ట్రిక్ దీపాలు వెలిగక పోవడం ఎక్కువ ఆశ్చర్యాన్ని కలిగించవలసిన అవసరంలేదు. కాని మొత్తం మీద అది ఆశ్చర్యకరమైన విషయమే.

ఎలక్ట్రిక్ దీపం ప్రకృతిలో ఒక అంతర్భాగం కిందే మాకుంది. మేమెప్పుడు దానికి డబ్బు చెల్లించలేదు. ఎన్ని నెలలు గడిచినా ఒక పై సాకూడ మాలో యెవళ్ళు యివ్వలేదు.

బకాయీలు పడినవాళ్ళని ఆప్పలు చెల్లించేయ్యమంటూ నోటీసుల్ని కంపెనీ కలక్టర్లు యివ్వడంకూడ మానుకున్నారు. వాళ్ళిచ్చిన నోటీసు కాగితాల్ని మా పొగాకు గొట్టాల్ని తుడుచుకొనేందుకు ఉపయోగించే వాళ్ళం. ఆఖరుసారి వాళ్ళ వచ్చినప్పుడు దేహాల్ని దక్కించుకొని బైటపడ్డారు. వాళ్ళ అదృష్టం మంచిదై పోయింది. లేకపోతే దేహాస్థి కాపల సిందే. పెళ్ళాం బిడ్డకు దూరమై ఉండేనాళ్ళే.

ఆ వచ్చిన కలక్టర్లు సాహసంకంటే విచక్షణాయుతంగా ప్రవర్తించడం మంచి దనుకున్నాడు. అందుచేత మొగాళ్ళు పనుల్లోకి పోయినప్పుడు ఫాంటమారావచ్చి ఆడవాళ్ళ కిచ్చిపోతూండేవాడు. అతి వినయంతో ప్రవర్తిస్తూ సమాధాన పూర్వకంగా పరిహాసంచేసి

“ ఒకటి తీసుకోండి. అది మీకేమీ అపకారముచేయదు. ఓ కాగితంమక్క ఇంట్లో ఉంటే యెందుకేనా పసికొస్తుంది”. అంటూండేవాడు కాని యీ నక్క వినయాలవల్ల ఆవగించు తయినా లాభంకలుగలేదు. ఓరోజునిఫాంటమారాలో కాదు లెండి; ఆవూళ్ళో అడుగు పెట్టడంకూడా మానుకున్నాడు. ఆ చుట్టుప్రక్కలనేఉన్న ఓచిన్న పట్టణంలోఓ బండివాడు ఆ కలక్టరుతో “ నిన్ను కాలిస్తే యేముందయ్యా? అన్ని పన్నులకీ సున్నాచుట్టాలని చూస్తున్నాం. కాని ఒక గుండు పేలిం

దంటే పన్నులమాట యెలాఉన్నా మొట్టమొదట తరీమనే వాడవు మట్టుకు నువ్వే” అని చూచాడుగా చెప్పాడు. అప్పు ట్నుంచి వాడా చుట్టుప్రక్కల ముఖం చూపించలేదు. ఫాంటమా రా వాళ్ళమీద కోర్టులో దావాలు పడేసి డిక్రీలు పొందినా ఏమీ లాభం ఉండదని ఆలోచించి బుద్ధిమంతుడు కనుక ఆ ప్రయత్నం మానుకున్నాడు.

“జలగలు పట్టించి, వీళ్లరక్తం పీల్చిం చే శిక్షవ్రుతే కోర్టులో వీళ్లమీద దావాలు పడేసినా లాభం వుంటుంది. కాని అలాంటి శిక్షలేవు. అందుచేత ఎక్స్‌క్యూటివ్ సిటీని సప్లయ చేయకుండా ఉండటమే మంచిపద్ధతి” అని ఒకళ్లతో ఒక సారి చెప్పాడట.

అసలు దీపాల్ని జననరి ఒకటో తారీఖుకే కట్టివెయ్యాలని ప్రయత్నించారు. కాని, మార్చి మొదటితేదీ నరకు కూడా దీపాలు వెలుగుతూనే ఉన్నాయి. ఆఖరకు జూరు నెలారం భంగించి దీపాలు బండ పోయాయి.

ఇళ్లదగ్గర ఉన్న స్త్రీలూ, పిల్లలూ దీపాలు వెలగటంలేదని పంతో ఆలస్యంగా గాని గుర్తించలేదు. పనుల్లోంచి సాయం కాలం యింటికి తిరిగివస్తూన్న మా మొగాళ్లం ఈ విషయాన్ని ముందు గుర్తించాం. మిల్లులో పనిచేస్తున్న మాలో కొందరు పెద్దరోడ్లమీద వస్తూఉన్నారు. కొందరు కొండ క్రిందనుంచి వస్తూన్నారు. ఇసుకత్రవ్వేందుకుపోయిన కొందరు కాలువగట్టుమీంచి వస్తున్నారు. వ్యవసాయ పనుల్లోకి పోయిన మిగతావాళ్ళు నాలుగు మూలల్నుంచి యిళ్లకు

జేరుకుంటున్నారు. క్రమక్రమంగా చీకటి గాఢంగా అల్లుకుంటోంది. చుట్టుప్రక్కల ఊళ్లలో దీపాలు వెలిగాయి. కాని ఫాంటమారా మాత్రం ఇంకా అంధకారంలోనే మునిగివుంది. చెట్లతోపుల్లోను, ముళ్లపొదల్లోను, పేడకుప్పల చాటునా ఫాంటమారా దాక్కొని మాతో దోబూచులాడుతున్నది. దారీ ఊంక, తెన్నూ తెరువూ తెలియకుండాఉన్న ఆ పరిస్థితుల్లో ఎలక్ట్రిక్ దీపాలు లేకపోవడమంటే ఏమిటో మాకు బాగా తెలిసివచ్చింది. ఈ విషయం చాలా ఆశ్చర్యాన్ని కలిగించింది. అయినా భ్రమచెందవలసిన అవసరమూ లేదు.

పిల్లలు అది గొప్ప తమాషా అనుకున్నారు. మా పిల్లలకు సాధారణంగా వేళాకోళం ఆడుకొనేందుకూ, వెక్కిరించేందుకూ ఏమీ అనకాశం చిక్కదు. ఏ మోటారు సైకిలు త్రొక్కేవాడో వెడతూంటేనో, రెండు గాడిదలు కలుసుకున్నప్పుడో, ఏ యిళ్లయినా అంటుకొన్నప్పుడో వాళ్ళు మహా గోలచేస్తారు. ఏదైనా ఏలు చిక్కిందంశమట్టుకు ఏళ్ళూరికే పోసేయరు.

మేం యింటికివచ్చేటప్పటికి బాల్డిసేరా సేనాని లబలబమొత్తుకుంటున్నాడు. వేసవికాలంలో అతని యింటి ముందుండే ఎలక్ట్రిక్ దీపపు వెలుతురులో చాలా రాత్రివరకు చెప్పలు కుట్టుకుంటూ ఉండేవాడు. పిల్లలంతా గుంపుగా అతని బల్బు చుట్టూచేరి మేకుల్ని, చాకుల్ని, కత్తుల్ని, తోలుముక్కల్ని చెల్లాచెదరు చేశారు. తోళ్ళను నానబెట్టే బాల్చీని అతని కాళ్ళ మీద ఒకపోశారు. గొంతు చించుకొని శాపనార్థాలు



పెనుతూ, దృష్టికూడా తగ్గిపోయిన యీ వయస్సులో తన ఇంటిముందు దీపాన్ని తీసేసేందుకు తనవళ్ళకీ యే మపకారం చేశానని నెత్తి నోరు బాదుకున్నాను. ఈ దుర్మార్గానికి హంబర్టురాజు ఏమనుకుంటున్నాడో?

ఈ దురన్యాయాన్నిగూర్చి హంబర్టురాజు ఏమనుకుంటున్నాడో వ్రాహించడంకూడ కష్టమే.

ఆడాళ్లందరుచేరి గొణుక్కుంటూ, తిట్టుకుంటూనేయున్నారు. వాళ్ళపేర్లు చెప్పడ మెందుక్కాని వాకిళ్ళముందు కూర్చున్నారు కొందరు. పిల్లల్ని యెత్తుకొని అన్నాలుపెడుతున్నారు కొందరు. కొందరు రొట్టెలు చేసుకొంటున్నారు. మరి కొందరు అప్పుడే ఎనళ్ళో చచ్చిపోయినట్టు సోకన్నాల్ని యేడ్చు ఫక్కిలో చదువుతున్నారు. దీపాలులేని ఆ చీకటి రాత్రిలో వాళ్ళ దరిద్రం మరి భీభత్సంగాఉంది.

సోర్సనారా దొడ్డితడికముందు నేనూ, మిచలీ జోరిపా నిలుచున్నాము. లోనరో గాడిదని తోలుకుంటూ మా దగ్గరికి వచ్చాడు. మరుక్షణంలో పాంజియో సిలాటోకూడ అక్కడికి వచ్చాడు. ఇతర పనులకి పోయిన ఆంటోనియో, సీయరప్పా బొర్రెటా, వెనర్టీశాంటో, జిలోండా, పాపాసిన్తో ఇంకా అనేకమంది వచ్చి గుంపుకూడారు. ఎల్ట్రక్రిక్ దీపాలు ఆగిపోటాన్ని గురించి, కొత్తపన్నులూ, పాతపన్నులూ, జిల్లా పన్నులూ, ప్రభుత్వపన్నులుగూర్చి మాట్లాడుకోడం మొదలు పెట్టాం. ఎప్పుడూ ఒకటే మాటలు. ఆ పన్నుల్లోనూ మార్పులేదు. మా మాటల్లోనూ మార్పులేదు. ఎందల

కొద్దీ సాయలు వాటిని గూర్చే తర్కించాం. ఇప్పుడుకూడా వాటినిగూర్చే వాదించుకుంటున్నాం. హఠాత్తుగా మా గుంపుల్లోకి సైకిలుపుచ్చుకొని ఒక అపరిచితుడు ప్రవేశించాడు. రాత్రివేళవచ్చిన అతడెవరో ఊహించడంకూడ కష్టమే.

వాడు ఎలక్ట్రిక్ దీపాల మనిషికాదు. జిల్లా ఉద్యోగస్తుడూ కాదు. చాల అందమైనవాడు. నున్నగా ఊనరం చేయబడిన ముఖం, పగడపు పెనవులు, చిన్ననోరు, పల్చటిదేహం, మంచి బట్టలు మొత్తంమీద చాలా అందంగా ఉన్నాడు. సైకిలు పట్టుకున్న అతనిచేయ్యి బల్లొమ్ముభాగంమల్లే పొట్టిగాను, కటువుగాను ఉంది. మడమలదగ్గిర్నుంచీ మోకాలు వరకూ సన్నటి తోలు చుట్టుకున్నాడు.

మేం మాట్లాడుకోటం మానివేశాం. ఇంకో క్రొత్తపన్ను వేశాడని చెప్పేందుకే వచ్చాడు. అందుకేమీ సందేహం లేదు. అందుకనే వస్తే వాడి కాగితాలకికూడా ఎలక్ట్రిక్ దీపాల కలక్టరు కాగితాలకు పట్టిన గతే సమతుల్యం దనడంలో సందేహంలేదు. ఈ ప్రపంచంలో వాళ్ళు పన్ను వేయకుండా మానివేసిన వస్తు వేమిటా అనే మాకు పట్టుకున్నసందేహం. మేం అందరం బుర్రలు బ్రద్దలు కొట్టుకున్నాం. కాని ఎవళ్ళకీ యేమీ తట్టలేదు.

ఈలోపుగానే ఆ నవీనుడు, మేక గొంతుకతో 'సోర్సనారా వీరుడి వితంతువు యెక్కడుంది?' అని రెండు మూడు ప్రశ్నలేశాడు.

దొడ్డితలుపు దగ్గర సోర్సనారా విధవభార్య నిలబడిఉంది. ఆమెకడుపుతోఉంది. పాలిపోయిన ఆమె విగ్రహం వికృతంగా ఉంది. ప్రపంచయుద్ధంలో ఆమె భర్త చనిపోయాక, యిది మూడో కడుపో నాల్గో కడుపో. ఆమె భర్త యుద్ధంలో వీరుడిలా చనిపోయాడు కాబట్టి పెద్ద ఉద్యోగస్తులతోకూడ ఆమె పరిచయం కలిపించుకొనేది. ప్రక్కనున్న పట్టణంలో దేశభక్తుల స్మారకదినోత్సవం జరిగినప్పుడు ఆమెకి మతాధిపతి ప్రక్కనే కుర్చీయిచ్చారు, ఆమెకెప్పుడు గర్భమొచ్చినా దాచుకొనేందుకు వీలేనంత వికృతంగా ఉండేది. ఆ మతాధిపతి కళ్ళింకా పోలేనుగా మరీ.

“ఐతే అమ్మాయి, మళ్ళీ వెళ్ళిచేసుకున్నావా” అని అడిగాడు. ఆమె లేదని చెప్పింది. అతను ఆమె గర్భాన్ని గూర్చి ప్రస్తావించాడు. తతపాటుతో చనిపోయిన తనభర్తే దానికి కారకుడని చెప్పింది.

దీన్నిబట్టి ఆమెకి గౌరవనీయులతో యేవిధంగా ప్రవర్తించాలో తెలుసునని తేలుతోంది. ఆ క్రొత్తవార్ని బల్లదగ్గర కుర్చీవేసి కూర్చోమంది. జేబులోంచి ఓ పెద్ద కాగితాలకట్ట తీసి బల్లమీద పెట్టాడు.

ఆ కాగితాలకట్ట చూడగానే మా అనుమానం దృఢమైంది. అవి తప్పకుండా పన్నుల నోటీసులే. కాని అ దేన్నో అనే చిక్కుప్రశ్న మాత్రం మమ్మల్ని విడవడంలేదు.

ఆ నవీనుడు మళ్లాడ నారంభించాడు. చూటల ధోరణి చూచి వాడు పట్టణంవాడని ఒక్కక్షణంలో పసిబట్టేశాం.

అక్కడోమాట, అక్కడోమాట మట్టుకే మా కర్క మవుతున్నాయి. కాని యే పన్నునుగూర్చి మాటాడు తున్నాడో మాత్రం తెలియడంలేదు. ఈ లోపుగ చాలా పొద్దుపోతోంది. తట్టలు, పారలు గునపాలు, కొడవళ్ళు పట్టుకొని మేం నిలబడి ఉన్నాం. లోనరో వాడి గాడిదతో అక్కడే నిలబడిపోయాడు. వెనర్టీ శాంట్, బార్లెట్ట, పాపాసిట్టోలు వెళ్ళిపోయారు. నీరప్ప, ఆంటోనియోలు వాడి వాగుణ్ణి కొద్ది నిమిషాలు విని వాళ్ళుకూడా వాళ్ళింటికి పోయారు. లోనరోకి ఉండాలని ఉన్నా అలసిపోయిన వాడి గాడిద వాణ్ణి యింటివైపుకు లాక్కుపోయింది.

ఆ పట్టణంనుంచివచ్చిన మనిషీ మేమొక ముగ్గురంమాత్రమే మిగిలాం చివరకు. మంచినీళ్ళ ప్రవాహంలా లొడలొడ వాగుతూనే వున్నాడుకాని మాకొక్క మాటైనా గూడా అర్థమవడంలేదు. ఆ క్రొత్త పన్నేమిటో, క్రొత్తపన్ను దేని మీద వేస్తున్నారో మాకేమీ బోధపడలేదు.

ఆఖరికి ఆ మనిషి మార్గం మానేసి నావైపు తిరిగాడు. నేనే దగ్గరగా ఉన్నాను. చిన్న తెల్లకాగితాన్నితీసి ఓపెన్సిల్ని స్టో 'దయయించి సంతకం చెయ్యండి' అన్నాడు.

ఎందుకోసం సంతకం చెయ్యమంటున్నాడు? అంత ఉపన్యాసంలో మాకు పనిమాటలైనా అర్థంకా లేదు. ఒకవేళ అర్థం అయితేమాత్రం, సంతకం చేయవలసిన అవసరం ఏముంది?

నా ప్రక్కనున్న మనిషివైపు తిరిగి పెన్సిల్ని, కాగితాన్ని అందిస్తూ సంతకం చెయ్యండి అయ్యా అని అడిగాడు.

నా ప్రక్కనున్న మనిషికూడా సమాధానం చెప్పలేదు. పట్టణంనుంచి వచ్చిన ఆ మనిషి మూడోవాడి కందిస్తూ “మీరు ముందు సంతకం చెయ్యండి. మీరుచేస్తే తక్కిన వాళ్ళకూడా చేస్తారు” అని అడిగాడు.

ఇటికిగోడకు చెప్పినట్టే అయింది. ఒకమాటకూడా యెవరు చెప్పలేదు. అదేమిటో మా కర్థం కానప్పుడు మే మెందుకు సంతకం చెయ్యాలి ?

ఆ పట్టణవానికి ఒళ్లు మండిపోయింది. వాడి మాటలధోరణిని బట్టి తీవ్రంగా నిరసిస్తున్నారని మాకు దోచింది. కాని పన్నులనుగూర్చి యేమీ మాట్లాడడంలేదు. క్రొత్తపన్నును గూర్చి యేమన్నా చెబుతాడేమోనని మే మెదురుచూస్తూ వుంటే దాన్ని తప్పించి యింకా అనేక విషయాల్ని గురించి మాటలాడుతున్నాడు. కొంత సేపయ్యాక సైకిలికట్టిన కమిచీ తీసి నాముఖందగ్గరగా పూపుతూ మాట్లాడలేవేం మొద్దా?” అని అరిచాడు. “ నీతోటి మాట్లాడుతుంటే సమాధానం చెప్పవూ? ఎందుకు సమాధానం చెప్పలేవో చెప్ప?”

మేం మట్టిబుర్రల మనుష్యులంకామనీ, ఆయన యెంత చమత్కారంగా మాట్లాడినా ఆయన యేం పన్నులకోసమని వచ్చాడో ఆసంగతి బైటపడేస్తేకారి. మాట్లాడవలచలేదని చెప్పాము.

“ఆ విషయాన్నిగూర్చి మీ కిదివరకే తెలుసు. భోలేదాన్ని అనుభవాలయ్యాయి. ఇంటిపన్ను, దొడ్డిపన్ను, గాడిదపన్ను, కుక్కపన్ను, పచ్చగడ్డిపన్ను, పందిమీదపన్ను, బళ్లపన్ను,

సారాయిమీద పన్ను యీ పన్నులు చాలవూ? ఇంకా దేని మీద వేస్తారు?"

నేను హీబ్రూభాష మాట్లాడుతున్నట్లు నాకేసి చూశాడు. కొంచెం నిరాశపడినట్లు కనపడుతున్నాడు.

మనం యింత సేపణించి మాట్లాడుకుంటూనే వున్నాంగాని, ఒకరిమాట లొకళ్ళకి అరింకావడంలేదు. మనం ఒకేభాషలా మాట్లాడుతోన్నప్పటికీ, ఒకేభాష మాట్లాడం అన్నాడు.

ఆ విషయం నిజమే. పట్టణవాసి, పల్లెటూరి రైతు ఒకణ్ణి కరు అర్థచేసుకోవడం చాలా కష్టం. పట్టణంనుంచి వచ్చిన మనిషిలాగు మాట్లాడాడు. పట్టణంనుంచి వచ్చినవాడిలాగు తిప్పి వేరేవిధంగానూ మాట్లాడ లేదు. మరి మేమో పల్లెటూరి బీదరైతులం! మేము రైతుల్లాగే అరం చేసుకో గలుగుతాం. పట్టణవాసులూ, పల్లెటూరి రైతులూ చాలా భేదంగా ఉంటారని నా జీవితంలో వేలకొద్దీసార్లు గుర్తించాను. ఆర్డంపైన్, పార్లమెంటులో నా చిన్నతనంలో ప్రండేవాణ్ణి. స్పెయిన్ రైతులు మొదలుకొని యండియన్ రైతులవరకూ అన్నిజాతుల కరకులతోటీ నేను మాట్లాడాను. ఫాంటమారాలో మార్కెట్లో మందరమూ యెంత చులాగ్గా ఒకళ్ళ నొకరిము అర్థచేసుకో గలుగుతున్నామో ఆవిధంగానే అక్కడకూడ మే మందరము మా కష్టసుఖాల్ని చెప్పుకుంటుండేవాళ్ళం. ప్రతి ఆదివారమూ ఒక ఇటాలియన్ ఉద్యోగస్తుడితో మాట్లాడుతుండేవాణ్ణి. ఆయన అమెరికాలో ఇటాలియన్ రాయబారంలో ఉంటుండేవాడు. ఒకళ్ళ మాట్లా

దీది మరొకళ్లకు తెలియకుండా సంభాషణ సాగించేవాళ్లం. ఒక్కొక్కప్పుడు మేం అన్నదానికి వ్యతిరేకార్థంకూడా చేసుకొనే వాళ్లం.

ఆ కొత్తమనిషి తాను పన్నులకోసం రాలేదనీ తనకీ పన్నులకీ యేమీ సంబంధంలేదనీ, తాను వచ్చిన పని పూర్తిగా వేరనీ మళ్ళీ విశదపరిచాడు.

రాత్రి ప్రాద్దుపోతోంది. చాలా చీకటిగాఉంది. అందుచేత అగ్గిపుల్లులు వెలిగించి ఒక్కొక్క కాగితాన్నే చూపిస్తున్నాడు. అవ్వన్న విజంగా ఖాళీకాగితాలు. అవి పన్నుల నోటీసులు కావు. అవ్వన్నీ పూర్తిగా ఖాళీగా ఉన్నాయి. ఒక్కకాగితం మీద మాత్రం పైన ఏనో వ్రాయబడిఉంది. రెండు అగ్గిపుల్లులు వెలిగించి అదేమిటో చూసు చూపించాడు.

“ఈక్రింది సంతకాలుచేసినవారు వారంతటవారే స్వయంగా పైన వ్రాయబడిన విషయాల నన్నిటినీ ఆమోదిస్తో, మిలిటరీ సేనాని గౌరవనీయులైన పెలినోగారికి వారి సంతకముల నిచ్చియున్నారు.

తానే గౌరవనీయుడైన పెలినోఅనీ, వాళ్ళంతా సంతకాలు చేసిన తర్వాత వాటిని ప్రభుత్వానికి పంపిస్తాననీ విశదపరిచాడు.

పై అధికారులు ఆ కాగితాల్ని పెలినోకి యిచ్చారు. ఈరకమైన కాగితాలే తప్ప సహచరులు చుట్టుప్రక్కల గ్రామాలకి తీసుకెళ్ళారు. ఆ కాగితాలు ఒక ఘంటమారాకే కాదు అన్ని ఊళ్ళకీ కూడాను. ఆ మహజను అతని దగ్గరలేదు.

అందులో యేముందోకూడా అతనికి తెలియనిమాట నిజమే. పై అధికారచేత వ్రాయబడుతుంది. అతడు చెయ్యవలసిన పని అల్లా సంతకాలు పోగుచేసుకు రావడం, రైతులు చెయ్యవలసిన పనల్లా సంతకాలు పెట్టడం.

“పల్లెటూరి వాళ్లని ధక్కరించి అసహ్యించుకునే రోజులు దూరమయ్యాయి. ఇప్పుడు గవర్నమెంటు రైతుల అభిప్రాయాల్ని లెక్కజేసే మనుష్యుల చేతుల్లోవుంది. అందుచేత సంతకాలు చెయ్యమని మిమ్మల్నందరని ప్రార్థిస్తున్నాను. మీ కష్టసుఖాలు విచారించేందుకు దయాపూర్వకంగా వారు పంపిన ఒక ఉద్యోగికి యీవిధంగా కృతజ్ఞత చూపండి” అని తన చిన్న ఉపన్యాసాన్ని ముగించాడు.

మా కింకా సందేహం పూర్తిగా పోలేదు. కాని, యీ లోపుగా బాల్మినేరా మాదగ్గరికి వచ్చి అతను చెప్పిన చివరి మాటలు విన్నాడు. “ఐతేసరే! గౌరవనీయులైన సభ్యులు మన మేమీ కొత్త పన్నులు యివ్వనక్కర్లేదని వాగ్దానం యిస్తే నేను మొదట సంతకం చేస్తాను” అని చెయ్యి బాపాడు.

అన్నట్టే అందరికంటే ముందు సంతకం పెట్టాడు. ఆ తిర్యాక నేను, ఆ పక్కని ఉన్న పిలాటో మిచలీ జోంపా, మేరి నుట్టాలు సంతకాలు చేశాం. ‘ఐతే తక్కినవాళ్ళ సంగతేమిటి? అంత రాత్రివేళ తక్కినవాళ్ళ సంతకాలు యెల్లా దొగుకుతాయి? యింటింటికివెళ్ళి సంతకాలు తీసుకోవడం అసాధ్యమైన పని. గౌరవనీయుడైన పెలినోకి ఒక ఆలోచన



తట్టింది. ఫాంటమాసాలో ఉన్న రైతులందరివీ పేర్లు మేం ఇబితే తానే వ్రాసేస్తానని చెప్పినాడు.

ఆ విధంగానే మేము చేశాం. బెరార్లో వయోలా పేరుదగ్గరి మాత్రం కొంచెం గొమ్మత్తుగా సంభాషణ సాగింది. బెరార్లో ఉంటే ప్రాణంపోయినా సరే సంతకం చెయ్యకు. అని నేను చెప్పినప్పటికీ పరవాలేదు, అంటూ పేరు యెక్కించేశాడు.

రెండవ పేజీ కూడా పేర్లుతో నిండిపోయింది. ఆ నవీనుడు అప్పుడే ముప్పై నల్లభై అగ్గిపుల్లల్ని వెలిగించాడు. ఆఖరి పుల్ల కాంతిలో మేజాబల్లమీద యేదో ఉన్నట్టు లనమానం తట్టింది. అతనికి విస్మయాన్ని, భయాన్ని కలిగించింది. కాసి అక్కడేం కనిపించలేదు. ఒక అగ్గిపుల్ల గీసి బల్లని జాగ్రత్తగా పరీక్షించాడు. వేలితో బల్లమీద చూపిస్తో అతని మేకి గొంతుకుతో గట్టిగా అరవటం మొదలెట్టాడు.

“ఇదేమిటి” యీ వస్తువు ఎవల్లది? ఎన్ని గుండెలతో దీన్ని యీ బల్లమీద పెట్టారు?”

ఏదో ఆపద కలుగుతుందని యెంచుతోన్నట్లు కనపడుతోంది. ఎవరూ సమాధానం చెప్పలేదు. సమయం కనిపెట్టి బాల్డిసేరా సేనాని యింటికి జారుకున్నాడు. ఆ అపరిచితుడు మూడు నాలుగుసార్లు అవే ప్రశ్నలు వేసి యెక్కువ కాంతివచ్చేందుకు మూడు అగ్గిపుల్లల్నొక్కసారే వెలిగించాడు. ఆ వెల్తుర్లో ఆ బల్లమీద ఏదో ఉన్నట్లు కన్పడింది— అది కనుల్లోంది,

మొట్టమొదట పిలాటో లేచి బల్లమీద ఎంగిదాన్ని జాగ్రత్తగా పరీక్షించి అది నాది కాదు అన్నాడు.

నేను కూడా అలాగే చేశాను. దానికేసి చూసి, ముట్టుకొని పొగాకు గొట్టంతో యిటూ అటూ దొల్లించాను. నేను యదార్థంగా చెప్తున్నాను. అది నాదికారు. మిచీలీ జోంపా యదేమీ అర్థము కానట్లు నటించి చుట్ట క్కాల్చుకుంటూ ఆకాశంవేపు చూస్తున్నాడు. మేరియట్టకూడా బల్లమీద నంగి దీక్షగా దాన్ని చాలసేపు చూసింది. పేర్లు వ్రాయ బడ కాగితముమీది కది జేరుకుంటే దాన్ని అరచేతిలోకి తీసికొని జోంపా వీధిలోకి గిరవ తేసింది.

“అబ్బ యెంత ఆశ్చర్యంగా ఉంది! చాల కొత్తగా ఉంది. ఇదొక కొత్త పురుగు — పొడుగ్గా నల్లగావుంది. దాని వీపు మీద క్రాస్ గుర్తు.

మిచీలీజోంపా గబుక్కొని లేచి నుంచుని అరవడం.

“ఏమిటి? ఏమిటి దాని వీపుమీద నిజంగా క్రాసుగుర్తుందా? ఉన్నప్పటికీ దాన్ని నీవు పారేశావా? అయ్యయ్యో! పోప్ గారి పురుగునే చేతులారా గిరాతేశావా?” “సమాధానం” పురుగునేనా? నిన్ను దేశంనుంచి అవతలికి వెళ్లగొట్టేయ్యాలి. మర్నార్థపు ముండా, నువ్వు... ..

ఈ గొడవేమిటో మా కేమీ అరంకావడంలేదు. అందుచేత మిచీలీ మాకు తెలిసేట్లా చెప్ప నారంభించాడు.

“నిరుడు వర్షాకాలంలో నాకొక కలనచ్చింది. అబ్బేషియో నుతగురువుకి ఆ కల చెప్పాను. ఆయన యీ విషయము మొనశ్లతోటీ చెప్పవద్దని నన్నాజ్ఞాపించాడు. కాని ఇప్పుడు

అది ప్రత్యక్షమైంది. మెరియట్టా చెప్పిందే నిజమైతే అదే సాక్షాత్కరించింది గనుక దానిని మీకు చెప్పొచ్చు.

శీతాధిపతికి, ప్రభుత్వానికి రాజీ జరిగాక అబ్బేషియో గురువు గారు క్రీస్తుదేవుడి సిలువ మెట్లమీదనుంచి మన దేశానికి చాలా మంచిరోజు లొస్తున్నాయని ప్రకటించారు. క్రీస్తు భగవానుడు శీతాధిపతికి రైతులు ఏది కోరితే అది యిచ్చేందుకు ఒక వరం యిచ్చాడు. ఏసుప్రభువుతో శీతాధిపతి మార్పాడుతోన్నప్పుడు నా కళ్ళారా నా కలలో చూశాను.

“సంధి బాగా కుదిరింది గనుక ప్యూసినో భూముల్ని వాటిని మన్నుకునే రైతులకి పంచిపెడితే బాగుంటుందని యేసుప్రభు నన్నాడు.

“ఓ ప్రభూ! టర్లోసియోరాజకుమారు డిలా పంచిపెట్టేందుకు ఒప్పుకోడు... .. సెంటుకీటరు నిధికి ఆయన పుష్కలంగా చందాయస్తున్నాడని మర్చిపోకండి” అని శీతాధిపతి సమాధానమిచ్చాడు.

“సంధి కుదిరినందుకు సంజోపాన్ని వెల్లడిజేస్తూ రైతుల పొలిబకాయిలన్నీ రద్దుచేసి యికముందు పన్ను లిచ్చుకోవల్సివేదని ప్రకటించమని” ఏసు ప్రభువు కోరాడు.

“ఓ ప్రభూ! యిల్లా చేసేందుకు ప్రభుత్వం ఒప్పుకోదు. రైతులు చెల్లించే పన్నుల్తోకే ప్రభుత్వం మన సెంటుకీటర్లు నిధికి నల్లబై లక్షల రూపాయల్ని వక్షేటా యిస్తోంది” అని శీతాధిపతి సమాధాన మిచ్చాడు.

“రాజీ కుదిరి శాంతియేర్పడినందుకు సంతోషాన్ని వెల్లడిస్తో పంటలు అమితంగా పండేట్లుగా చేస్తే బాగుంటుంది. బీస రైతులు చాలా సుఖిస్తారు’ అన్నారు ఏనుడేవును.

“ఓ ప్రభూ! పంటలు దిట్టంగా పండితే ధాన్యాల సరలు పడిపోతాయి. మన మతగురువుల్ని, మతాధిపతుల్ని, పెద్ద పెద్ద భూస్వాముల్ని మరచిపోయి ఆ విధంగా “అచ్యుతకౌచకం” అన్నాడు శీతాధిపతి.

ఇతరులకి నష్టం రాకుండా రైతుకి ఉపకారం చేయలేని అసమర్థులకి ఏనుడేవును చూ చితిచాడు. అందుచేత బీసరైతుల్ని అమితంగా ప్రేమించే మన శీతాధిపతి గూ విధంగా మనవి చేశాడు.

“ఓ ప్రభూ మనమే వెళ్ళి తనిఖీ చేసుకోద్దాం. బహుశా బార్లానియో రాజకుమారుడికీ, ప్రభుత్వానికీ, మత గురువు లకీ నష్టంరాని పద్ధతిని రైతుకి యేర్పాటు సహాయం చేయ గలమేమో చూచివద్దాం.

అందుచేత రాజీకుదిరిన నాటి సాయంకాలం ఏనుడేవును, శీతాధిపతి యెగుర్రోవచ్చి ప్యూసికో జమీందారుని, మార్సికా జిల్లా గ్రామాలన్నిటిని స్వయంగా పరీక్షించారు, పెద్దమూల భుజంమీదేసుకొని ఏనుడేవును ఆయన వెనక్కాల శీతాధి పతి యెగుర్తూ వస్తున్నారు. రైతుల నుద్దరించడానికని కావ లసినవా మూటలోనుంచే తీసుకొమ్మని ప్రభువు శ్రేయ ఇచ్చాడు.

ప్రతిగ్రామంలోను ఆపూజ్యులు ఒకేవిధేమాన్ని చూస్తున్నారు.

రైతులు గొణుక్కుంటున్నారు, తిట్టుకుంటున్నారు, వృధాగా జీవితాల్ని వ్యర్థం చేసుకుంటున్నారు. ఆరోజు కారోజుకీ దరిద్రము హెచ్చైపోతుంది. అన్నంకోసం, బట్టలకోసం ఎటు చూడాలో తెలియక తరించిపోతున్నారు. ఈ పరిస్థితుల్ని చూడగానే శీతాధిపతి గుండె నీరై పోయింది. అందుచేత ఆ మూటలోంచి ఒక నల్లటి పెద్ద పురుగుని తీసి మార్పికాజిల్లా మీద వదిలాడు.

“ప్రియమైన నా బిడ్డలారా! దీన్ని తీసికొని మీలో మీరు తగాదాలు పడుతూ ఉండండి. మీ తీరుబడినమయాలో పాపపు అభిప్రాయాలనుంచి ఆ వివాదాలు మిమ్మల్ని రక్షిస్తాయి” అని ఆయన శిలనిచ్చారు.

ఇదీ మిచీలీ జోంపాడు వచ్చిన కల. ఎవరికి తోచినట్లు వాళ్ళ కలల్ని చెప్పుకుంటూ ఉంటారు. అనేకమంది వాటిని గురించి లెక్కచెయ్యరు; మరి కొందరు భావి లాభాలని చెప్తారు.

నా ఉద్దేశ్యములో జోకొట్టేందుకు పనికొస్తాయేకాని. మతింపిచ్చి, మూఢనమ్మకాలు ఉన్న సోర్సనారా ఏడుస్తూ ఈ విధంగా అనడం ఆరంభించింది.

“అది నిజమే. అంతా నిజం. మన గురువుగారు లేకపోతే పాపములనుంచి ఎవళ్ళు రక్షిస్తారు మన్ని? నరకమునుంచి ఎవళ్ళు తప్పిస్తారు?”

ఈ కలకి గౌరవనీయుడైన పెలిసో ముంకొక అగ్రం తీశాడు. “మీరంతా నన్ను వేళాకోళం చేస్తున్నారు” అని అరుస్తూ కమిచీని జోంపా, సోర్సనారాలవైపు ఝాకించాడు. మీరు

వేళాకోళాలు చేస్తున్నారు. అధికారులతోటి వేళాకోళాలు చేస్తానా? ప్రభుత్వాన్ని, మతాన్ని ధిక్కరిస్తారా?”

ఇదే ధోరణిలో సాగించాడు. అతను ఏం చెబుతున్నాడో, అతని కెందుకు లోపము వచ్చిందో నాకేమీ అర్థమవ లేదు.

“మీ స్థానాల్లో మిమ్మల్ని ప్రభుత్వం ఉంచుతుందిలేంజీ? మరీ సైక్లీగి పోతున్నారు. ప్రభుత్వం శిక్షిస్తుంది. అప్పుడే అయిపోలేదు. ముందుంది ముసళ్ళిపండుగ.”

ఇల్లాగే వాగివాగి ఆయాసమొచ్చి వాడే ఊరుకుంటాడు అని మే మనుకున్నాం. అదేరీతిగా ఏ కరువు పెడుతున్నాడుగాని ఎక్కడా ఊరుకోటం లేదు.

“నాకు కోపం వస్తే మీరు మాడిపోతారు తెలుసునా? మీకు ఏదేళ్ళ జైలుశిక్ష వేయిస్తాను”. అంటూ మిశీలీవైపు తిరిగి గద్దించాడు. “ఇంతకంటే తక్కువ రాజద్రోహమైన మాటలు మాట్లాడినందుకే అనేకమంది కఠిన నరకం అనుభవిస్తున్నారు. మీ రేప్రపంచకంలో నివసిస్తున్నారయా? ఈ మధ్యని మూడు నాలుగేళ్లనంచి ఏమి జరుగుతోందో మీ కేమన్నా తెలుసునా తెలియదా? ఇప్పుడు యీ దేశానికి యజమాని ఎవరో ఎరుగుదురా? ఎవళ్ళ అధికారములో ఉన్నారో తెలుసునా?”

ఆయన్ని శాంతపర్చాలని ఓర్పుతో నెమ్మదిగా జోంపా సమాధానం చెప్పాడు.

“అయ్యో, ఇల్లాచూడండి. పట్టణాల్లో అనేకవిషయాలు జరుగుతుంటాయి. పట్టణాల్లో కనీసం రోజుకి ఒక వింతైనా

జరిగి తీరుతుంది. కోజుకి ఒక వార్తాపత్రికవచ్చి, కొత్త సంగతుల్ని తెలియపరుస్తుంది. ఏడాదికి కొన్ని వేల కొత్త సంగతు లొత్తాయి. వేలూ, లక్షలుకూడా జొరతాయి. కుమ్మరి పురుగుల్లాగు గా పల్లెటూళ్ళకు అంటిపెట్టుకొని ఉండే మాబోటి బీదరైతులకి ఈ విషయా లెలా తెలుస్తాయో చెప్పండి, బాబూ! ఏదోవిధంగా సమతుల్యత జరుగుతోంటాయి. నాటికి అధికారికి ఏమీ సంబంధం ఉండదు. అధికారంలో ఉండేవాళ్ళు, అప్పుడప్పుడు వేళ్లు మార్చుకుంటారన్నమాటే కాని వాళ్ళెప్పుడు అధికారే.”

“ఆచార్యాధిపత్యం కూడా అంతేనా? మతగురువు పరి నాలూ అంతేనా?” అంటూ పట్టణ వాస్తవ్యుడు ప్రశ్నించాడు. ఆచార్యాధిపత్యం అంటే ఏమిటోకూడా మాకు తెలియదు. ఆ ఏవాన్నే సదేపదే అంటున్నాడు. అనేక మాటల్లో మాకు ఆరంభమేయ్యట్లా చెప్పేందుకు ప్రయత్నిస్తున్నాడు. చివరకి మిచీలీ సమాధానం ఇచ్చాడు.

“అందరి నెత్తులమీస దేవుడున్నాడు. ఈ సృష్టికంతకీ అధిపతి”

“ఆయన తిరువాత టార్లోనియా రాజకుమారుడు ఈ ప్రపంచానికి అధిపతి”

“ఆ తర్వాత టార్లోనియా రాజకుమార్ గారి సాయుధసైనికులున్నారు.”

“వాళ్ల తర్వాత రాజకుమార్ గారి సాయుధసైనికుల కుక్కలున్నాయి.”

“వాటి తర్వాత యింకేమీ లేవు. అటు తర్వాతకూడా యేమీ లేవు. అన్నిటికంటే ఆఖర్ని రైతులున్నారు. అంతే, అంతలో ఆఖరు.”

“ఎతే అధికార్లో; వాళ్లెక్కడ ఉన్నారు?” అంటూ రోషంతో మండిపడ్డాడు ఆ పట్టణవాసి. ఆ కోపానికి పట్టపగ్గా లేకుండా ఉన్నాయి.

“అధికారు మూడు నాలుగు వర్గాల్లోకి చెందుతూఉంటారు. వాళ్లవాళ్ల జీతాల్ని బట్టి” అని పిలాటో విశదపరిచాడు. నాలుగవ వర్గం (కుక్కలది) చాలా పెద్దది. — గౌరవనీయుడైన పెలిగో లేచి నిలబడ్డాడు. కోపంతో నిలువెల్లా కంపించిపోతోంది. “నా తండ్రి చూపిస్తాను. ఈ విషయం ఇంత తేలిగ్గా తేలిపోదులే. వాగ్దానం చేస్తున్నాను.” అంటూ వెళ్ళి పోయాడు. “చూడండి మీ భరతం పట్టిస్తా.”

## ౨

మరుచటి ఉదయం ఒక అసాధారణ విషయం జరిగి ఘంటమారా అంతా గగ్గోలు పడింది.

ఘంటమారాగ్రామం ప్రవేశించే చోట, ఒక రాతికొండ ఉంది. దానిమీద నుంచి ఒక సన్నని జలధార పడుతో వుంటుంది. జలసాతం పుట్టుక స్థలాన్నుంచి కొద్ది అడుగుల దూరం తరువాత, యిసుక ప్రదేశములోదూరి మాయమై మళ్ళీ బోదికాలవకింద తేలి వడివడిగా కొండకిందికి ప్రవహిస్తోంది. ఆ చిన్న కాలవ అనేక మళ్ళుపులు తిరిగి చివరికి



పూసి నో దిక్కుగా పారుతుంది. ఫాంటమారా గ్రామ స్థలు లోయలో ఉన్నవాళ్ల కొద్ది పొలాల్ని తడుపుకునేందుకు కావలసిన నీటిని యీ కాలువనుంచే పెట్టుకుంటూ ఉంటారు. ఇంతకంటే వాళ్లకి వేరే జలాధారం లేదు. ప్రతి వేసంగిలోనూ నీటిని పంచుకునేందుకు తీవ్రమైన సంఘర్షణలు, బుర్రలు బద్దలు కొట్టుకోవడంతో ముగిస్తాయి.

జూన్ రెండవ తారీఖున పనిచేసుకునేందుకు కొండదిగి వెళుతున్న ఫాంటమారా రైతులు ఒక కొత్త విషయాన్ని చూశారు. గుసపాలు, పారలూ, తట్టలూ తీసికొని చాలామంది రోడ్డు బాగుచేతకులీలు ఆ కాలవ ప్రక్కకువచ్చారు. ఇంతవరకు ఆ కాలవ మాఫూరు పొలాలకి, తోటలకి మధ్య నుంచి ప్రవహిస్తోంది. ఇప్పుడు ప్రవాహ మార్గాన్ని మార్చి మా గ్రామానికి సంబంధించని కొన్ని ద్రాక్షపళ్ల తోటల్లోంచి తీసుకొని వెడితామని వాళ్లు చెప్పారు. ఈ ప్రపంచం నీళ్ళూ పుట్టినప్పటినుంచీ కూడా మా పొలాలమధ్య నుంచి పారితోన్న ఏటిని పట్టణంలో ఉన్న డాన్ కార్లో జమీందారుకి చెందిన భూముల్లోకి పెట్టుకుంటా ననడం ఘోరంకాదూ మేము పట్టణం వెళ్ళి డాన్ కార్లో జమీందారు యింట్లో ఉన్నాడా? అని దానీని అడిగితే “జమీందారుగారా? ఆ ఉన్నారు. ఫలహారం తీసుకుంటున్నారు. భోజనం చేస్తున్నార అబ్బే ఆయన దర్శనం దొరకదు. అంతపని ఉంటే అవ్వ గారు దర్శనం యిస్తారు.” అని చెబుతోండేది.

ఒకటి రెండు నిమిషాలవరకూ రోడ్డు పనివాళ్ళు మాతో వేళకోశం ఆడుతున్నారని అనుకున్నాం. పట్టణంవాళ్లకి మమ్మల్ని

వేళాకోళంచేసి ఏడిపించడం చాల సరదా. ఈ మధ్యని ఏదో రేళ్లలో వాళ్లు చేసిన తమాషాలు వర్ణించి చెప్పాలంటే ఒక రోజు పడుతుంది. మరి ప్రచారకుడు, గాడిదల కథ చెబుతే వాళ్ళు యెలాంటి తమాషాలు చేసేవాళ్ళో తెలుస్తుంది.

ఫాంటమారాలో ఎప్పుడూ పురోహితుడు లేడు. ఇచటి యేసు దేవాలయమీద వచ్చే రాబడితో పురోహితుడి కుటుంబం గడివదు. అందుచేత ముఖ్యమైన పండుగలనామా, పవిత్రమైన రోజుల్లోనూ డాన్ అబ్బేషియో ఫాంటమారా వచ్చి గ్రామస్థులందరిచేతా ప్రార్థన చేయించి బైబిలు బోధించేవాడు.

రెండేళ్లక్రితం మాకొక పురోహితుణ్ణి పంపమని మరి గురువుతో ప్రత్యేకంగా విన్నపం చేసుకున్నాము. కొద్ది రోజుల తర్వాత మా ప్రార్థన మన్నింపబడిందని, మా కొత్తపురోహితుడుగారు వచ్చేరోజున పెద్ద ఉత్సవం చేయవలసిఉంటుందని తెలిసింది. సహజంగా చాల సంతోషంతో ఆయనకి స్వాగతం యిచ్చేందుకు చాలా ప్రయత్నాలు చేశాం. చర్చిని శుభ్రముగా బాగుచేశాము. ఫాంటమారా రోడ్డును బాగుచేసి కొన్ని చోట్ల పెద్దదిగా చేశాం. ఫాంటమారా గ్రామం ముందు పెద్ద ఆర్చికట్టి తోరణాలతో అలంకరించాము. అందరి యిళ్లగుమ్మలు ఆకుపచ్చటి కొమ్మలతో అలంకరింపబడ్డాయి. ఆయనరాబోయే పవిత్ర దినాన్ని ఊల్లాడన్న ఆబాల గోపాలము ఆయన కెదురు వెళ్ళింది. ఒక పావుగంటసేపు నడచి వెళుతున్నాం. ఆయన కనపడగానే స్వాగతం యిచ్చేందుకు రోడ్డుమీద నడచి వస్తాన్న ఒక పెద్ద సమూహం మా కళ్ళ

బడింది. మేము గొంతెత్తి భజనపాటలు పాడుతూ ఉత్సాహంగా గబగబా అడుగులు వేశాం. మా గుంపుకి ముందు పెద్దలు నడుస్తున్నారు ముందు వరుసలో మధ్య బాల్డినేరా నేనాని నడుస్తున్నాడు. పురోహితుడు గారికి స్వాగతం ఇస్తూ చిన్న ఉపన్యాసం అతను ఇవ్వాలని యేర్పాటుచేశాం. ప్రక్క ల్ని స్త్రీలు బాలురు ఉన్నారు. పట్టణం నుంచి వస్తూన్న ఆ సమూహాన్ని సమీపించగానే మేము రెండు పక్షాలుగా చీలి రోడ్డుకు రెండు పక్షాలా సలబడ్డాం బాల్డినేరా ఒక్కడూ ముందుకు నడుస్తూ యీ విధంగా గట్టిగా అరిచాడు.

“ ఏను భగవాన్కు జేయ్ ! లోకమాత మరియు మృతిన్యమి జయ్ ! చర్చిమతానికి జేయ్ ! ”

పట్టణపు ప్రజలగుంపుకూడా రెండు పంక్తులుగా చీలిపోయారు. ఆ పక్షాల మధ్య నుంచి కొత్త పురోహితుడు గార్హరూపంలో బయటపడ్డాడు. ఆ గాడిద వంటిమీద తెల్లటి బట్టలు కప్పారు. పవిత్రమైన నగలతో దాన్ని అలంకరించారు. దాన్ని బెడ్డలతో కొడుతూ ముందుకి నడిపించారు.

అస్సమానమూ కొత్తకొత్త తమాషాసృష్టిస్తోన్నా ఈ రకమైన హాస్యాన్ని త్వరలో మరచిపోలేము. అందుచేత యీ బోడి కాలవని మార్చడంకూడా పట్టణం వాళ్ళు మమ్మల్ని యేడ్చిందేందుకు చేస్తోన్న హాస్యమేమోనని అనుకున్నాము. భగవంతుడు సృష్టించిన ఈ ప్రకృతి నడకల్ని యీ మనుష్యులు మార్చదలచుకుంటే ప్రళయమే వస్తుంది. సూర్యుణ్ణి తూర్పు నుంచి ఉత్తరానికి, వాయువుల గతుల్ని, యీ బోడి ప్రవా

హాల్ని ఎవ్వరు మార్చగలరు? గాడిదలు యెగురుతున్నాయి, టార్లోనియూ రాజకుమార్ రాజకుమారుడు కాదు, రైతులు తిండిలేక మాడటం లేదు, అనడం యెంత హాస్యాస్పదమో ఆబోది ప్రవాహాన్ని వాళ్లలా మార్చేందుకు నచ్చా రనడం కూడ అంత హాస్యాస్పదమైన విషయమే. ఇన్నిమాట లెందుకు ఆ ప్రవాహం మారిందంటే సృష్టి తలక్రిందులైందన్నమాట!

కాని రోడ్డుకూలీలు కొత్తకాలవని తవ్వేందుకు గునపాలతో మట్టిని పెల్లగిస్తున్నారు. వాళ్లు చేసే పని తమాషాయో, నిజమో తెలియడంలేదు. ఒకరైతు గుండె బాదుకుంటూ ఫాంటమారా పరుగెత్తుకొచ్చాడు.

“పరుగెత్తండి, త్వరగా! పోలీసుల్ని పిలవండి! మీరుతో మొరపెట్టండి” అని కనపడిన ప్రతివాళ్ళతోటి గగ్గోలుగా అరుస్తూ చెప్పాడు.

మరుఘ్నలు ఎక్కడికి వెళ్ళలేక పోతున్నారు. జూన్ నెలలో పొలాల్లో రైతుకి చాలా పనులుంటాయి. ఊరికి విడిచేందుకు కూడ తీరుబడి ఉండదు. అందుచేత ఆడాళ్ళు వెళ్ళవలసి వచ్చింది. తరువాత ఏం జరిగిందో నాభార్య చెబుతుంది.

సరే, ఆడాళ్లు ఎల్లాంటివాళ్ళో నీకు బాగా తెలుసునుకదా నాయనా, ఒకళ్ళు తెమిలి బయటపడరు. మేం బయల్దేరే బప్పటికే బారెడు పొద్దెక్కింది.

ముందు ఎవళ్లమట్టుకు వాళ్ళే నాకోళ్లని చూసుకోవాల్సి, నా పంతులికి మేకపెట్టుకోవాల్సి, సాసులు చెప్పారు. బట్ట

లుతుక్కోవాలని ఒకావిడింది. కొందరు మేకలికి గడ్డి కొయ్యాలని నంకబెట్టారు. మొట్టమొదట అందరూ అన్ని నంకలూ చెప్పారు. ఒక్క సోర్సనారా మట్టుకు బయల్దేరేం నుకు తయారైంది. 'అథక్కార్లతో ఎలా మాట్లాడాలో నాకు తెలుసును' అని పదినుందినీ పిలిచి చెప్పింది.

ఆమెతో మరొకావిడి బయల్దేరింది. ఆవిడి పేరెందుకులెండి చెప్పటం. ఆమె గర్భిణీకూడాను. ఆవిడి భర్త అమెరికాలో సడల్ బట్టి ఉంటున్నాడు.

“ఫంటమారాలో ఉన్న ముసలాళ్ల దగ్గిర్నుంచి, చంటి బిడ్డలవరకు సంబంధించిన యీ వ్యాపారంలో ఉద్యోగస్థులకు చెప్పకొనేందుకు ఎద్దరి ఆడల్లని పంపించి మనం తెల్ల మొఖాలు వేసుకొని కూర్చుంటామా?” అని నేను జోంపా పెళ్ళాంతోటి అనాను.

వాళ్ళిద్దర్నీ పంపించడం మాలో యెవళ్ళకీ ఎట్టంలేదు. అందుచేత లిమోనా, గ్రేజియాల దగ్గరకి వెళ్లి అనేక విధాల నచ్చజెప్పి మాతో వచ్చేందుకు ఒప్పించాం. గ్రేజియా, సియమ్మారుగానీ, అది, కన్నరోజా కూతుర్ని ఆ అమ్మాయి, ఫిలోమినానీ వెంటబెట్టుకు వచ్చారు.

మేమందరమూ బయల్దేరేందుకు సిద్ధంగా ఉన్నప్పుడు సిలాటో పెల్లాం తన్ను పిలవకుండా మేము వెళుతున్నామని పాన కంలో పుడకలాగు పెద్ద పేచీ పెట్టింది. “మాతో చెప్పకుండా మా చాటుని పనులన్నీ చేసుకొద్దామనుకున్నారా? ఎంత నంగనాచీలమ్మా మీరు! మీరాక్కళ్ళేవెళ్ళి గొప్ప

వెలగబెడదా మనుకున్నారా? ఐతే నా మొగుడి పొలానికీ నీరు అల్లరేదూ? మీరూ, మీపొలాలే గట్టివా?"

ఆవిడ బయల్దేరేవరకు మేము ఆగనలసి వచ్చింది. బట్ట మార్చుకువచ్చే బదులు ఆవిడవెళ్లి మరి నలుగురికి వెంటబెట్టికొని వచ్చింది. ఆఖరికి ఇదిహేనుమందైనా వెళ్ళేందుకు తయారయ్యారు. సోర్సనారా బట్టలు వేసుకుంటూ చాలా ఆలస్యంచేసింది. మే మంతా బాల్డిస్సేరా సేనాని దుకాణం ముందు నిలబడ్డాం. ఆదివారమునాడు వేసుకునే బట్టల్లో మంచి గౌనువేసుకొని, కొత్తటోపీ పెట్టుకొని, వీరులు మెడలో తగిలించుకునే నగలు తగిలించుకొని నగలు కులుకుతో వచ్చింది.

అందమైన నున్నటి కొత్త పొట్టమీది కొత్తగౌను అంటూ బాల్డిస్సేరా గొణిగాడు. మామూలుగా చత్వారం. దూరపు వస్తువులు కనపడవంటాడు కాని, అవసర సమయంలో అన్నీ స్పష్టంగా చూడగలుగుతాడు. మేరియట్టాకుండా యేదో గొణిగింది.

మేము బయల్దేరే టప్పడికి సూర్యుడు నడినెత్తిమీదిఉన్నాడు. వేడి చిటపటలాడిస్తోంది.

రోడ్డుపనివాళ్లు మమ్మల్ని చూడగానే హడలెత్తి ద్రాక్షపం దిళ్ళవైపు పరుగెత్తారు. తక్షణమే యింటిముఖము పెడదామంది. కాని కొత్తగౌను వేసుకొన్న సోర్సనారామాత్రం అందుకు ఒప్పుకోలేదు. "ఆ కూలీలు స్వతంత్రించి ఆపని చెయ్యడంలేదు. యజమాన్లు ఏమిచెయ్యమంటే ఆ పని

చేస్తారు. కూలిపిల్లలను చేతిలో పడేయించుకుని, అందుచేత వెళ్ళి పై అధికారాతో చెప్పడం మంచిది.' అని వాదించింది. ముందుకు వెళ్ళడమా? వెనక్కి తిరగడమా? అనే ప్రశ్న మీద వాదోపవాదాలు చెలరేగాయి. విసుగొచ్చి మేరి యట్టు కుండ బద్దలుకొట్టినట్లు చెప్పింది.

“మన పూరంతకీసంబంధించిన విషయాన్ని వీళ్ళిద్దరిచేత చెప్ప నిస్తామరా? ఎంత అశౌరవంచేటూ? వీళ్ళిద్దరు మానాభి మానాలులేని తోత్తులు. వీళ్ళా మనకు ప్రతినిధులు. వస్తే రండి, పోతేపోండి! నేను మాత్రం వెదుతున్నాను.”

పట్టణాన్ని జేరుకునే టప్పటికి మిట్టనుధ్యాహ్నం అయింది. పురమందిరం దగ్గరికి మేమందరము వెళ్లగానే పెద్దసంక్షోభం పుట్టింది. మేం వస్తోంటే దారిలోఉండే దుకాణదారులు కర్రల తలుపులువేసి, గబగబా యినతలికి పరుగెత్తుకొచ్చారు. పుర మందిరపు ఆవరణలోఉన్న పల్ల కావిళ్లవాళ్ళు పక్కకి పరు గెత్తారు. పట్టణ ప్రజలు కిటికీల దగ్గరికొచ్చి, డాబాలెక్కి విరగబడి చూస్తున్నారు. పురపాలక కార్యాలయంలోని కొందరు గుమాస్తాలు హడలిపోయి గుమ్మందగ్గరికొచ్చి విస్తు పోయి చూశారు. పురమందిరాన్ని తుపానులా ముట్టడిస్తా మని అందరూ అనుకుంటున్నారు. ఏం జరిగినా సరే అనుకొని మేము గంభీరంగా ముందుకి సాగిపోతున్నాం.

ఇంతలోనే ఒక పోలీసు కిటికీలోంచి చూస్తూ “వాళ్ళని లోప లికి రానియ్యకండి! ఈ ప్రదేశాన్నంతనీ పురుగుల్తో నింపే స్తారు.” అని అరిచాడు. గుంపులోని ప్రజలు పకాలున నవ్వారు.

ఒక్క క్షణంక్రితం భయపడి చెల్లాచెదిరైనవాళ్లు, తెల్ల మొఖాలు వేసుకొని చూస్తున్నవాళ్లు నవ్వ నాగింభించారు. మేమందరము దగ్గరికిచేరి పురమందిరపు ద్వారాన్ని సమీపిస్తున్నాం. ఆ పోలీసు అందరినీ సవ్వించగలిగాననే విజయ గర్వంతో మమ్మల్నిగూర్చి మా పురుగునిగూర్చి అభూతి కల్పనలతో, చేతులు తిప్పతూ కథ చెబుతున్నాడు. ఆ చుట్టూరా ఉన్న మనుష్యులు కడుపుబ్బెక్కి నవ్వుతున్నారు. పురమందిరానికి యెదురుగానున్న మేడిమీదనుంచి ఒకావిడ విరగబడి నవ్వి రెండు చేతుల్లో పక్కలు తట్టుకుని ఆయాస పడింది. గడియారాల్ని బాగుచేసే ఒకడు నవ్వి నవ్వి చినరకి పడ్డాడు. టైపుచేసేవాళ్లు, గుమాస్తాలు ద్వారందగ్గిర పోగు పడుతున్నారు. పెద్ద గొడవచేస్తో ఏకాకా వికావికా వాళ్లందరు నవ్వుతున్నారు.

తిరువాత ఏం చెయ్యాలో మాకు పాలుపోలేదు. మేము నచ్చేదారిలో ఆ విషయాలన్ని తనకి వదిలినెయ్యమని సోర్స నారా చెప్పింది. కాని నవ్వుతోన్న ఆ ప్రజాసమూహాన్ని చూడగానే దానికి కూడా బుర్రపోయింది. ఆ పోలీసు ఒక్కడే అయితే సమాధానంచెప్పడం నులకనే. వాడి చిన్నతనంలో వాడుకూడా పల్లెటూళ్లలో పురుగులమధ్య దొల్లినవాడే! కాని యింకా అనేకమంది వాడి చుట్టూ ఉండిపోయారు.

“ఎవరి దర్శనం చేసుకుందామని వచ్చారు మీరు? మీకేం కావాలి?” అని ఒక గుమాస్తా అడిగాడు.

“మేము శ్రీమేయరుగారిని దర్శనంచేసుకుందామని వచ్చాం” అని అంది గుమాస్తాతోటి మేరియట్టా.



గుమ్మందగ్గరఉన్న గుమాస్తాలు ఒకళ్లముఖంకేసి ఒకళ్లు ఆళ్ళ ర్యంతో చూసుకున్నాను. కొందరు మళ్ళీ అదే ప్రశ్నను వేశారు.

“ఎవళ్ళు కావాలి?”

“మేయరుగారితో మాట్లాడాలి” అంటూ ఒకేనాటి మాలో నలుగురైదుగురు సమాధానం చెప్పారు.

పిచ్చివాళ్ళలాగు విరగబడి నవ్వు నారంభించారు. “వేయరుగారితో మాట్లాడాలి!” అని గొంతుక చించుకొని గట్టిగా అరిచి పకాలున నవ్వారు. ఆవరణలోఉన్న వాళ్లందరు నవ్వారు. కిటికీల దగ్గరఉన్న వాళ్ళూ, అరుగులమీద ఉన్న వాళ్ళూ, భోజనశాలల్లో ఉన్న వాళ్ళూ అందరు వికవిక నవ్వారు. అది భోజనాల సమయంకూడాను.

పన్నెండుగంటలు దాటిపోయింది. గుమాస్తా అందరూ బయటికి వచ్చేశారు. నౌకరు తిలుపులు వేస్తున్నాడు.

“మీరు నిజంగా మేయరుగారితో మాట్లాడుదామనకుంటున్నారా? ఓక్కడే ఉండిండి. ఇంకా కొంచెంసేపు ఆయన కోసం తాళి ఉండాలి” అంటూ తాళంవేసి నౌకరు వెళ్ళి పోయాడు.

అతని ఉద్దేశ్యం ఏమిటో చాలాసేపు తరువాతగాని మాకు బోధపడలేదు. ఈలోపుగా ఆవరణలోఉన్న మంచినీటి కుళ్ళాయి మాదృప్తిని ఆకర్షించింది. మే మందరము దాని వైపు పరుగుపెట్టాం. పిల్లి, ఎలుకల పోరాటం ప్రారంభ

మైంది. చూ కంకరికి దాహం వేస్తోంది కాని అందరు ఒకే సారి త్రాగలేదు. మేముగూ కడుపుతోంది కనుక ఆవిడ ముందు త్రాగాలి అని ఒకరంటే తక్కిన వాళ్ళు అందుకు ఒప్పుకోలేదు. ఒకళ్ళకొకళ్ళు తోసుకొన్నాం కొంతసేపు. ఆ తర్వాత మాగో మేము రాజీచేసుకొని ఒక క్రమపద్ధతిని యేర్పాటు చేసుకొన్నాం. అందరికంటే ముందు జియూషిష్ట్ స్కోర్స్ తాగింది. పెరపు లన్నీ ఒరిసిపోయిన ఒక పిల్ల తరువాత తాగింది. ఆ అమ్మాయి ఆఖర్ తాగాలని నిర్ణయించాం కాని ఆ కుళ్ళాయిని పట్టుకుని వదలక పెరగులాడి త్రాగింది. ఆ తరువాత మేముగూ వంతువచ్చేటప్పటికి కుళ్ళాయిలోంచి నీరు రాలేదు.

ఒక నిమిషం వరకు మాత్రమే నీరు రావడం ఆగిందనుకున్నాం. కాని నీరు రాలేదు. ఆ కుళ్ళాయి చచ్చింది మేము వెళ్లి పోలోయే సమయూకి నీరు వచ్చింది. మేము వెనక్కి తిరిగాం. మళ్ళీ చిన్న దెబ్బలాట, పెద్ద గొడవ, ఇద్దరు పిల్లలు ఒకళ్ళ జుట్టు మరొకరు పీక్కున్నారు.

మేము మళ్ళీ వంతులు వేసుకొనే టప్పటికి మళ్ళీ నీళ్లు ఆగి పోయాయి. కొంచెంసేపు ఆగి చూశాం. కాని నీళ్ళు రాలేదు.

ఆ నీళ్లు రావడం మానడం మాకేమీ అర్థంకాలేదు. మా ఫాంటమారా జలధార ఎప్పుడూ వస్తూనే ఉండేది. కాని ఇల్లాంటి విడ్డూరాన్ని మే మెప్పుడూ చూడలేదు. గడియారాలని బాగుచేసేవాడు, పోలీసు అతవల ప్రక్కనుంచి మమ్మల్ని చూసి నవ్వు తున్నారు.

ఇల్లాంటి అసందర్భపు విషయాలు చెప్పి కాలం వృథా చెయ్యడం మంచిదికాదు నాయనా. ఇంతకంటే మరీ అధ్వాన్నపు పనులు జరిగాయి తరువాత. కాని మా దాహం తీరకుండానే మాయమైన ఆ నీటి విషయాన్ని మరుద్దామన్నా మరుపురాదు. నీళ్లు రావడంలేదుకదా అని మేము వెళ్లిపోతూంటే వచ్చేవి. వచ్చాయికదా అని వెనక్కి వస్తే మాయమయ్యేవి. మా గొంతుకలు యెండిపోయాయి. ఐతేనేం ఒక్క నీటిబొట్టుకూడా పెనివులు తడిపేందుకు దొరకలేదు.

ఈ విధంగా నీళ్లు నాలుగవసారికూడా మాయమయ్యేటప్పడికి తుపాకుల సోల్లరు ఆరుగురు మమ్మల్ని చుట్టముట్టి, ఏం కావాలని అడిగారు?

“మేము మేయరుగారో మాస్టర్లుకదామని చెప్పాము” అని సమాధానం చెప్పాము.

“ఏమిటి? మేయరా! మేయర్? అది మేయర్లు లేరని మీకు తెలియదా? మేయర్లని ఎప్పుడు పోజెప్టాలని పిలుస్తూన్నారని తెలియదా? ఇంకా ఎప్పుడు ఈ విషయం బుర్ర కెక్కితుంది?” అని విసురుగా సోల్లరు చెప్పాడు.

ఆయన్ని ఏమని పిల్చిగా మాకొక్కలే. ఈ చదువుకున్న వాళ్ళకి అది పరమమఖ్యమైన విషయమై ఉండవచ్చు. అంగంకనే కాబోలు మేము పోజెప్టా అనకుండా మేయరు అన్న మూలాన్ని గుమాస్తాలు విరగబడి నవ్వారు. ఆ సారంట్లు కూడా మేము మేయరు అంటోన్నందుకే అంక కోప్పాడు

తున్నాడు. అయితే, చదువునున్నవాళ్ళు చినచిన్న విషయానికి కస్సుబుస్సుమని గోలచేస్తారు.

ఆ సాగ్గంటు పొడవైన దగ్గరికి తీసికొని వెళ్లమని మాతోకూడ నలుగురు పోలీసుల్ని పంపాడు. ఇద్దరు చుండు. తక్కిన యిద్దరు ప్రక్కల్ని నడుస్తున్నారు. వారివెంటి పోలీసు వాళ్ళు మమ్మల్ని చూసి నవ్వుతో చప్పట్లు చరచారు. పట్టణాల్లోఉండే ప్రజలు అందులోనూ ముఖ్యంగా ప్యాకర్లలో పనిచేసే కూలీలకి మా పల్లెటూరివాళ్ళని చూసి గోల చెయ్యడం సరదా.

ఆ పోలీసులు అనేక వీధులలోంచి, చిన్న సందుల్లోంచి మమ్మల్ని నడిపించి తీసికెళ్ళారు. డాన్ సర్క్కి-స్టాంజా యింటినికూడా దాటిపోయాముకాని, ఈ పోలీసులు మమ్మల్ని అక్కడ ఆపలేదు. డాన్ సర్క్కి-స్టాంజా యిప్పుడు మేయరుగా లేడని మాకు తెలిసి చాల ఆశ్చర్యపడ్డాం. పోనీ డాన్ కార్లో గారు మేయరేమో అనుకున్నాం. ఆయన యింటిదగ్గరకూడా పోలీసులు ఆగలేదు. మమ్మల్ని పట్టణం బయటికి తీసుకెళ్ళారు. మళ్ళీ పొలాల్లోకి వెళ్లాం.

“ఈ పోలీసులు మన్ని తమాషా చేస్తున్నారు. డాన్ సర్క్కి-స్టాంజాయే మేయరు అయ్యింటాడు. యుద్ధానికి పూర్వమూ యుద్ధము జరిగేటప్పుడూ, యుద్ధం తర్వాతకూడా ఆయనే మేయరు. ఆయన మేయరుగా లేనీ కాలంలో డాన్ కార్లో ఉండేవాడు. ఈ పోలీసులు వాళ్ళిద్దరి యిల్లదగ్గరకూడా ఆగలేదు. ఏదో తమాషా చెయ్యాలని వీళ్ళు ఎత్తువేశారు! అని మాలో మేము అనుకుంటున్నాము.

ఇటికలు, సున్నం, ఇసుక, మాలాలు, టిన్ను రేసలు మొదలైన ఇంటి సామాన్లు గుట్టలు గుట్టలుగా పశిడిన్న ఒక మార్గంలోంచి పోలీసులు మమ్మల్ని తీసుకెళుతున్నారు. ఆ దారిలో వెళ్ళడం చాలా కష్టంగా ఉంది. ఆఖరికి క్రొత్తగా కట్టిన ఒక భవనానికి వెళ్ళాం. ఆ మింటి యజమాని ఒక రోమ్ దేశస్తుడు. ఆ పట్టణంలో అందరు అతన్ని కంట్రాక్టరు అని పిలుస్తారు. అంతేకాని అసలు పేరు యెన్వరికి తెలియదు. అ భవనం అంతా జండాలతోటి, కాగితపు బుట్టలు, దీపాలతోటి అలంకరింపబడింది. చాలామంది ఆడాళ్లు దొడ్లో తివాసీలని మలుపుతున్నారు. పోలీసులు ఇంతటి గుమ్మం దగ్గర ఆగిపోయారు.

“ ఏమిటి? యీ దారి దోపిడిగాడు మేము అయ్యాడా? ఈ పట్టణంవాడు కాదు! జిల్లావాస కాదు! ఎంత ఘోరం! అబ్బే. నమ్మలేమమ్మా నమ్మలేం!” అనుకున్నాం. మా కంఠంకి చాలా వింతగా పులికి.

“ నిన్ననే ఆయన్ని నియమించారు. రోమ్ నగరంచుంచి ఆయన్ని పొడెప్టా చేసినట్టు నిన్ననే తెల్పిగా వచ్చింది” అని పోలీసులు చెప్పారు.

ఆ కంట్రాక్టరు మూడేళ్ళక్రితం రోమునుంచి యీ పట్టణంలో మొట్టమొదట అడుగు పెట్టాడు. అప్పుడు అతనెవరో, ఎక్కడ పుట్టిాడో ఒక్క పురుగుకిహూడా తెలియదు. ఒక చిన్న నంట పుట్టిటిలో మకాం పెట్టి రైతులకి డబ్బు అవసరంఉంటే మేనెలలో ద్రాక్షపందిళ్ళమీదనుండే ద్రాక్షపళ్ళనే కొంటూడే వాడు. ఆతర్వాత ఉల్లిపాయలు, చిక్కుడుగింజలు, మరికొన్ని

విత్తనాలు, టూమాటోలుకూడ కొని వ్యాపారం సాగించాడు. పండుల్ని, అటువైని గుర్రాల్ని మేపుతుండేవాడు. వాకు కొన్ననస్తువుల నన్నిటిని రోము నగరానికి పంపేవాడు. అఖిరికి ప్రతి వైసాలోను చూసుకుంటే అతని వేలుండేది. తేనె, తోళ్ళు, భూమి, ఇటికలు, తేకుకలప, అది ఇదీ యేమిటి ప్రతి వ్యాపారిలోను దూరాడు. రోడ్లకింట్రాస్టుకూడా వాడిదే. ఈ జిల్లాలో ప్రతి సంతలోనూ, ప్రతి తీర్థంలోనూ, ప్రతి బజారులోనూ, వీడి దర్శనమే. మొట్టమొదటి రోజుల్లో పెద్ద భూస్వాములు, చిన్న జమీందార్లు యితణ్ణి చులకనగా చూసేవారు. కాని ఒక్కొక్కళ్ళనీ ఒంచుకొచ్చాడు. ఇంతవరకూ ప్రతి విషయంలోనూ వల్లని కాదనిపించి నెగ్గుకొచ్చాడు. చివరికి ఇతనంశే అందరికీ సందేహం కలిగి ఫోర్జరీదారు అని అనుమానపడటం మొదలైతారు. అప్పుడు పెద్ద విచారణలు జరిగాయి. అందులో యితనికి నోట్లు అచ్చుగొద్దే యంత్రం ఉందని బయటపడింది. ఐతే ఆ యంత్రం ఒక బ్యాంకుది. అందుచేత ఏమి చెయ్యలేకపోయారు.

ఈ అపూర్వ విషయాన్ని గూర్చి ఫాంటమా రాలో అందరూ వింతగా చెప్పుకున్నారు. కొంద రిది నిజమన్నారు. కొంద రబద్ధం అని వాదించారు. మాకు తెలిసినంతవరకూ డబ్బు దాచుకొనేందుకు, ఇటలీనంచి, అమెరికాకు డబ్బు పంపేటప్పుడు ఒక దేశపు నాణ్యాల్ని మరొకదేశపు నాణ్యాల్లోకి మార్చుకునేందుకు మాత్రమే బ్యాంకులు ఉపయోగపడుతాయి. కాని బ్యాంకుకి, వ్యాపారానికి సంబంధం ఏమిటో బుర్రలు బద్దలు కొట్టుకొన్నా బోధపడలేదు. బ్యాంకుకి,

పండుల్ని పెంచడానికి, ఇళ్ళు కంట్రాక్టుచేసి కట్టించడానికి, శోల్లకొట్లకీ, ఇటిక ఆమలకీ ఏం సంబంధం ఉంది ?

ఈ విచారణ తరువాత కంట్రాక్టరు ప్రతిష్ట మరీ పోయింది. ఆయన ఒక బ్యాంకి ప్రతినిధి. ఆయన నోట్లు గుడ్డించే యంత్రానికి యజమాని. పూర్వపు జమిందారు పెన్ష భూస్వాములు నణకిపోయారు. ఇన్ని విషయాలు విన్నప్పటికీ అతణ్ణెంచేత మేము చేశాం అర్థం కావడంలేదు. దొడ్లోపనిచేస్తోన్న ఆడాళ్ళు మమ్మల్ని చూడగానే లోపలికి వెళ్ళి కంట్రాక్టరు భార్య రోజలిమూసి పిలుచుకు నచ్చారు. ఆమె కోరింతో మండిపోతూవచ్చి మా మీద విరుచుకు పడింది. నయస్సు మీరిం స్త్రీ అయినా పట్టావాసపు పనులు లాగు సింగారించింది. ఆమె బుర్ర గద్దెలలా గుంటుంది. ముతతలు పడిన దేహం.

“ వెళ్లిపోండి ! వెళ్లిపోండి ! ఏంకావాలిరా యిక్క-పమికు? మాయింటిని ముట్టడేశా రెండుకర్రా? ఇంటివద్దగకూడ సుఖంగా ఉండనివ్వరా? ఈవేళ మాయింట్లో విందు ఉండని తెలుసునా? మా ఆయన పొడెస్టా అయ్యాడని మేము విందు యిస్తోంటే పిలవని పేరంటానికి మీరెందుకు తయారయ్యారు? మా ఆయన యింట్లో లేడు. వచ్చిన తర్వాతకూడా మీతో మాట్లాడి పని పాడుచేసుకొనేందుకు తీరుబడి లేదు. ఇప్పుడే మాట్లాడాలంటే, ఇటికామల నగ్గర ఉన్నారు పొండి! ”

పోలీసులు ఇటికామలకి దారిమూసింది వెళ్ళిపోయారు.

దారి సరిగ్గా తెలియకపోవడం మూలాన్ని అనేకసార్లు తప్పు దోవల్లో వెళ్ళి యెల్లాగయితేనేం ఇటికికమల దగ్గర కెళ్ళాం. ఇరవైమందిదాకా కూలీలు పనిచేస్తున్నారు. బళ్లలో యిటి కలు వేసుకుంటున్నారు బండిమనుష్యులు. కాని కంప్రాక్టరు మాత్రం అక్కడ లేడు. రంపపు విల్లుదగ్గరికి వెళ్ళిఉంటాడు. ఈపాటికి అక్కణ్ణించికూడా వెళ్ళిపోయిఉంటాడు. తోళ్ళ దుకాణందగ్గర తప్పకుండా ఉంటాడు. కాని తోళ్ళ దుకాణం చాలామూగం ఉంది.

ఆ దమ్మర్లో సుధ్యని ఏంచేసేందుకు తోచక నిలబడ్డాం. ఊపిరి తిరిగనంతవేళ. కళ్ళనిండా దుమ్ముపడింది. బట్టనిండా కళ్ళనిండా, నోటినిండా, బట్టనిండా దుమ్ముకొట్టకొనిపోయి పోల్చుకునేందుకుకూడా వీలులేకుండా ఉన్నాం. నెత్తి కాలు తోంది. కిడుపు మాడుతోంది. ఓపికలేక కాళ్ళు తేలిపోతున్నాయి.

“ఇదంతా నువ్వు వెచ్చి వెట్టిన కప్తమేనే! వెధవముండా!” అని అంటూ లిజవెట్టా యోనా సార్సిన రామిడి మండిపడింది.

ఈ కేకల్తో ఒక వెద్ద పెబ్బలాట అరింభమైంది. పిలాటో భార్య సన్ను తిట్టింది. “నువ్వేనే, నన్నిక్కడికి లాక్కొచ్చింది. నేను రావాలని అనుకోలేదు. ఇంట్లో పోలేడింతి పనుంది. ఇంట్లో కూర్చున్నదానిని రచ్చకీడ్చి, సంగుల్లోను, గొందుల్లోన, రాచబటల్లోను తిప్పతున్నావు.”

స్కార్ప్సు, కన్నరోజోకూతురు, ఒకళ్ళజుట్టు ఒకళ్ళు పట్టుకుని రోడ్డుమీద పడ్డారు. మేరీ కన్నరోజోకూతురికి సాయ



పడదామని ఒక పరుగు పెట్టింది. రిప్టా, సింహంలాగు ఆమె మీదకి దూకింది. వాళ్ళిద్దరు వేడకుప్పల్లాగు కింద కూలారు. ఆ నలుగురూ రోడ్డుకుమ్ములో పొర్లాడుతున్నారు.

అదృష్టవశాత్తూ వాళ్ళు వేసుకునే కేకలు కొట్టుకొన్న దెబ్బల కంటే పెద్దవిగా ఉన్నాయి. లిమోనా, జోఫా పెళ్ళాల మధ్య చిక్కిన సోర్సినారా తన కీక పిసికేస్తున్నట్టు అరిచింది. కాని కొంచెం జుట్టుమాత్రం వాళ్ళు కీకారు. ఆవిడ కొత్తగాను ముక్కలు ముక్కలై పోయింది. ఇటికల పనివాళ్ళు వచ్చి మమ్మల్ని ఆ యుద్ధంలోంచి విడదీశారు.

అంతా శాంతించాక సోర్సినారావైపు చూసిస్తో లిజబెట్టా “ఆ శూర్పణఖ నెనకాల రావడం మాదిచాలా పొరబాటై పోయింది. అయినా యీ కంట్రాక్టరుకీ, కొత్తకాలవని త్రవ్వించడానికి సంబంధం ఉండదనుకున్నాము. ఎందుకోసం యిక్కడికి వచ్చారు చెప్పండి” అని అన్నది.

“మనం వెళ్ళి డాన్ కార్లో గారిని చూసాద్దాం. ఆ కాలవని ఆయన భూములపై పే తిప్పతున్నారు. ఇదంతా వట్టిగమ్మత్త అయిఉంటుంది ఏమో, ఏం చెప్పగలం? అలాచేసేందుక వీలుంటుందో వుండదో అని ప్రయత్నిస్తున్నాడేమో” అంటూ జోంపాభార్య చెప్పింది.

మేమంతా రెండుమూడు గుంపులకింద విడిపోయి పట్నం వైపు వెళుతున్నాం. డాన్ కార్లో భవనందగ్గర ఆగి అక్కడ నౌకరుతో “డాన్ కార్లోగారి దర్శనం చేసుకోవాలి. వెళ్ళి చెప్పరా” అని అడిగాం.

“డాన్ కార్లోగారా? ఆయన ఫలహారం చేస్తున్నారు. అమ్మ గార్ని చూస్తారా?” అని మామూలు సమాధానం చెప్పాడు.

అమ్మగారు మమ్మల్ని బాగా యెరుగును. సరిగా యీ సమయం కే బయటికి వచ్చింది. మాకోసమే యెరుగుచూస్తోన్నట్లు యెంతో ఆప్యాయంగా లోపలికి పిలిచింది. వాళ్ళ భోజనశాలకి వెళ్ళాం. కోడ్డిగుడ్లు, మాంసంకూర, పండ్ల కొవ్వ పెద్ద పళ్ళాల్లో ఉన్నాయి. ఏపిలు పళ్ళగుడ్డలు, ఉల్లి పాయలు వేళ్ళాడు తున్నాయి. జిజ్జోలా అమ్మగారి బట్టలు పూర్వపు పంపిణీవి. ఒక నల్లటోపీ పెట్టుకొని, నేలకి తగిలే బంత పొడుగాటి నల్లగొను తొడుక్కుంది. ఆవిడ మాట్లాడితే మేడుస్తోన్నట్లుంటుంది. మా చిన్న జమీందార్ల పెళ్ళాలకి మొగుళ్ళ కున్నంత వ్యాపారజ్ఞానం ఉంది. వాళ్ళ ఆస్తుల విషయాలలో వాళ్ళ మొగుళ్ళకూడా వీళ్ళ ‘కా’ అంటే ‘కా’, ‘కీ’ అంటే ‘కీ’, కుటుంబఆస్తుల్ని చూస్తోండడం, నౌకర్లకి పనులు పురమాయించడం, కూలీలకి కూలి యివ్వడం మొదలైన సూపర్ పనులు వీళ్ళే చూస్తుంటారు. ఆ భూస్వాముల భార్యలు వివాహ సమయాల్లో తెచ్చుకునే భూములని అతి జాగ్రత్తగా అడమాయిషీ చేసుకోవడం మూలాన్ని వాళ్ళ భర్తలు చేసే దూబరాఖర్చుల్లోనూ, జూదపు ఆటల్లోనూ ఆస్తులు తగులబడి పోకుండా, కొంత భాగమైనా మిగులు చుంది.

జూరరి, తాగుబోతు, విషయంపట్టుకు అయిన డాన్ కార్లో అతని భార్య ఆటంకపరిచకపోతే యీ పాటికి ఆస్తి నంతనీ

తగ లేసి వుండేవాడు. ఇంటికివచ్చిన వాళ్లందరితోటీ “ ఫల హారం చేస్తున్నారు. అమ్మగారితో మాట్లాడవచ్చును.” అని దానీ చెప్పడం రివాజైంది. చాల యేళ్లనుంచి తన భర్త వ్యవహారాల్ని అన్నింటినీ ఆమె స్వయంగా చూసుకునేందుకు వేసిన యెత్తు.

ఆ కాలవ విషయం మేం చెప్పడం పూర్తిచేశాక ఆమె తెల్ల పోయింది. మూర్ఛ జెందేట్లాకూడ కనబడింది. ఎంతో కష్టంతో కళ్ళ వెంబడి నీళ్లు రాకుండా ఆమె నిగ్గహించుకొని “దొంగ-దొంగ” అని గొణుక్కుంది.

“ వాడు నిబ్బమైన దొంగ. ఏ న్యాయశాస్త్రమూ వాణి అడ్డ గించదు. ఇంకా రెండేళ్లు యిక్కడవుంటే ఆ కంట్రాక్టరు మన యింట్లని, చెట్లని, పర్వతాల్నికూడా మింగేస్తాడు. మనందర్ని ధ్వంసం చేస్తాడు. వాడు, వాడిపిశాచపు బ్యాంకు నున్ని బికార్లని చేసేసి, ముప్పైత్తుకొని తెచ్చుకన్నదికూడా మనకి దక్కనివ్వరు.”

“ ఒక్క వారంరోజులక్రితం డాన్ కార్లో దగ్గరనుంచి కంట్రాక్టరు అతి చవకగా భూముల్ని కొన్నాడు. ఆ కాలవని మార్చి, భూముల నీటి సదుపాయం బాగా కలుగజేసి, గొప్ప లాభానికి అమ్ముకుంటాడు.”

“ గోరుచుట్టుపై రోకలి పోటులాగు వాణి యిప్పుడు పొడెప్టా కూడా చేశారు. కొత్తప్రభుత్వం వాణి పొడెప్టాగా నియమించింది. కొత్త ప్రభుత్వం బందిపోటు దొంగలచేతుల్లో పడింది. పెద్ద పెద్ద బ్యాంకర్లనీ, దేశభక్తులనీ పేర్లుపెట్ట

కున్నాడు వాళ్లు. ఐతే ఏమి? వాళ్లందరూ పచ్చిదొంగలు. వీడు పొడవైనా అయి, యిరవై నాలుగు గంటలు కూడా అనకుండానే పురమందిరంలోంచి తైపుయంత్రాలు మాయమయ్యాయి. ఒక నెలరోజుల్లోపుగా, తలుపులు, ద్వారబంధాలు, కిటికీలు అంతిరాసమాతాయి. వీధులు ఊడ్యేవాళ్లకి కమ్యూన్ డబ్బిస్తున్నాడు. కాని రేపల్లించి వాళ్లచేత ఫ్యాక్టరీలో పని చేయించుకుంటాడు. నా భర్తదగ్గరుంచి దొంగిలించిన భూముల్లోంచి కాలువ తవ్వేందుకు, రోడ్డుపనివాళ్లను పెట్టి ఒక్క పైనా కూడా వాడివ్వకుండా భూములు బాగుచేయించుకుంటాడు. ఇన్నోవేంజోలెక్ట్ అనే ఒక ఆఫీసునొకరు, కంట్రాక్టరు భార్య దగ్గర పనిచేస్తున్నాడు. వీధిలో ఆవిడ వెనకాల పెద్ద కూరగాయల బుట్ట నెత్తిమీద పెట్టుకొని కుక్కలాగ తలవంచుకుని పోతోంటే యీ ఉదయం నేను కళ్ళారా చూశాను. ఇదంతా యింకా మొదలే. కొద్దిరోజుల్లో మనం దర్జీ మింగేస్తాడు.”

ఉద్యోగంతో ఆమె చెబుతోంటే యీ మాటలన్నింటినూ మేము, పెద్ద భూస్వాములకి, జమీందార్లకీకూడా రోజులు దగ్గరపడ్డాయని గ్రహించాం. మనం విత్తనాలు ఒకటి డల్లు కుంటే నంట మరొకటి పండుతుందా?

అందుచేత మరొకసారి పొడవైనాంటికి బయల్దేరాం. ఈ నడకమూలాన్ని నా కాళ్లు పీకుతున్నాయి. కాళ్లకి చెప్పలు కూడా లేవు.

ఫాంటమా రా గొట్టెలకాపరి యూటోనియో కంట్రాక్టరుతో పని ఉండి వచ్చి దారిలో మమ్మల్ని కలుసుకొన్నాడు.

మామూలుగానే బీటులో తనమందని మేపుసుటుంటే “ఆబీటు కంట్రాక్టుకు గాని, అవతలికి పొమ్మని” పోలీసులు అవతలికి వెళ్తున్న కంట్రాక్టుకుని అడుగువారి వచ్చాడు

“ఈ గ్రామకంఠమే ఆయనదైతే మంచి పీల్చే గాలికూడా ఆయనదేనన్నమాట” అని గొట్టెలకావరి అన్నాడు.

ఆంటోనియో పెద్ద తెలివైన ఘటంకారు. కాని యీ విషయంలో మాత్రం వాడు చెప్పినది పూర్తిగా నిజం. ఆ పోలీసులు మేతి కాసించి, వాణి బెనరించి ఉంచవచ్చును. గ్రామకింతాలు, బీభూ అందరి సొమ్మాను. మేనెలలో మా పర్వతాలమీదకి అయిదు లక్షల పశువులు, గొట్టెలు, మేకలు వచ్చి అక్కోబరునెల వరకూ అక్కడే ఉండిపోతాయి. పసు ప్రభువు పుట్టుకకి పూర్వంనుంచీసూడా, యీ విధంగానే జరుగుతోందిట. ఇంతవరకూ యెన్ని యుద్ధాలు, యెన్ని దండయాత్రలు జరిగాయో, యెవరురాజులు, కీలంధిపతులు మారాలో లెక్కలేదు కాని యీ పశువుల బిళ్ళుమాత్రం ప్రజాసొత్తు క్రిందే ఉన్నాయి.

“కంట్రాక్టుకు పిచ్చయ్యింది కాబోలు. లేకపోతే పచ్చ గడ్డిని ముట్టుకుంటాడా? బహుశా పోలీసులు నాలుగుడబ్బులు వదుక్కునేందుకు చేసే ప్రయత్నమే అయ్యుంటుంది.” అని మే మన్నాం.

పొడెప్టా యంటిదగ్గర, గుమ్మంలో దానీది కిరాళతో నిలబడి వుంది.

“పొడవైనగా రింకా యింటికి రాలేదు. విందుకి పెద్దలందరూ వచ్చి ఒక అరగంటనుండి ఆయనకోసం చూస్తున్నారు. పెళ్ళికి అందరూ వచ్చారు కాని పెళ్ళికొడుకు రాలేదు” అంది. మేమున్న చోటికి భోజనశాలనుంచి వంటకాల వాసన గుప్పమని వస్తోంది. ఆ విందునుగూర్చి దానీది చమత్కారంగా వర్ణించి చెబుతోంది. డాన్ సర్క్యూస్టాంజా చక్కటి ఉపన్యాసం యిచ్చాడు. మాంసపు కూరలు, ఉల్లిపాయలు, కోడిగుడ్లు, సారాయిలు వీటన్నిటినిగూర్చి నోరూరేట్లా వర్ణించింది.

ఆ విందు బహుశా ముగింపుకు వచ్చిఉండాలి. రకరకాలైన సారాయిల వాసన ఘాటుగ కొడుతోంది. డాన్ సర్క్యూస్టాంజా కంచుకంతం ఖంగునమోగుతో వినబడుతోంది. తలుపులు తెరిచివున్న కిటికీలలోంచి కొన్ని కొన్ని మాటలు వినబడుతున్నాయి.

తీవ్రంగా పెద్ద చర్చ వినపడింది. దేవుణ్ణిగూర్చిన చర్చ. డాన్ అబ్బేషియో వైజ్ఞానికుడు ఈశ్వరుడు లేడంటున్నాడు. ఇంతట్లో కేడా అబ్బేషియో త్రాగుబోతు కంతం వినబడింది.

“ఓట్టి, మాంసంకూర, మంచిసారాయిలకు జెయ్! తథాస్తు” అన్నాడు.

పెద్ద నవ్వు, యీ హాస్యానికి స్వాగతం యిచ్చింది.

ఒక్కక్షణంఅందరూ నిశ్శబ్దంగా పూరుకున్నారు. మళ్ళీ డాన్ అబ్బేషియో అందరూ భోజనాలనుంచి లేవచ్చునని చెప్పాడు.

అతిథులందరూ, ఒక్కొక్కరే మూత్రవిసర్జనానికి, బయటికి చెట్లదగ్గరికి వచ్చారు.

అందరికంటె ముందు డాన్ అబ్బేషియో వచ్చాడు. లావుగా వుంటాడు. కంఠంపొడవ నరాలు ఉబ్బిఉన్నాయి. కంఠగడ్డ లాగు ఎర్రగావుంది ముఖం. కళ్ళు సగంమూతపడి ఆనంద పారవశ్యంతో, తన్మయావస్థలో ఉన్నట్లు కనపడుతున్నాడు. తిన్నగా నిలబడ లేనంత తప్పుతాగాడు. ఒళ్ళు తెలియపంలేదు. ఒక చెట్టు కెదురుగా నిలబడి, మూత్రవిసర్జనంచేస్తూ, నూలి పోతున్నాడు. పసిపోకుండా చెట్టుకు తలనాన్ని నిలబడ్డాడు.

ఆ తరువాత డాన్ పాంపోసియో లాయరు పోలీసుని పట్టుకుని బయటికివచ్చి, ఇంటిచాటుకి వెళ్ళాడు.

తరువాత నైజానికుడు, ఆయన వెనుక పన్నుల కలెక్టరు, పోషుమాప్టరువచ్చి ఇటుకల గుట్టలవెనుక మూత్ర విసర్జనం చేశారు.

ఒక లాయరు, ఒక యువకుడి చెయ్యి పట్టుకొని బయటికి వచ్చాడు. ఆ వెనుక, ఒక ముసలి టవున్ హాలు గుమాస్తా వచ్చాడు. ఆయన్ని అందరూ 'విద్యార్థి' అని నేళాకోశం చేస్తారు. ఇరవైయేళ్ళ వయస్సులో కాఫీలో సవేశించి, అరవైయేళ్ళ వచ్చేవరకు పరీక్షలకి చదువుతూనే వున్నాడు. ఆయనకూడా యింటివెనక్కి వెళ్లాడు.

ఆయన వెనుక, టారెంట్ల స్టేషరుగారు వచ్చారు. ఆయన్ని 'బట్టెల' అంటారు. ఆయన నెత్తిమీద జుట్టు ఊడిపోయింది.

కనుబొమమీద, కనురెప్పలమీద వెంట్రుకలు లేవు. మీసం, గడ్డంరాలేదు. ఆయన వెనుక ఆ 'అలోచనాపరుడు' వచ్చాడు. ఆయన తల ఎప్పుడూ తిరుగుతూ ఉంటుంది. ఆయన సమాలోచిస్తున్నాడో పరిమాత్మునికే తెలవాలి. కాని ఆ తోటలో యీ తలతిరుగుడు తాత తిరుగుతున్నాడు.

ఇంతట్లోనే కంట్రాక్టు కూలీలతో మాట్లాడుతో వచ్చాడు. సాదాబట్టలు తొడుక్కున్నాడు. స్పిడిట్ లెవెల్ ఒకచేత్తో పట్టుకున్నాడు. గజంబద్ద యింకొక చేతిలో ఉంది. బూట్లని సున్నం తినేసింది. లాగునిండా, చొక్కానిండా సున్నం అయింది. ఆయన్ని యెరగనివారు యీ పట్టణంలోకల్లా ఆయనే చాలా భాగ్యవంతుడంటే నమ్మరు. మమ్మల్ని చూచినా కూలీలని కేకవేస్తూ సంభాషణ సాగించాడు.

“బండివాడు అజగ్రతగా బంగాళా పెంకుల్ని పడేసి, వీర గొడితే నష్టాన్ని చెవులు నులిమి పుచ్చుకుంటాను. ఏమిటి? వాడికి క్రితం నెలజీతం కావాలా? వాడి తెగులు చూడండి! ఏం నేను పారిపోతా ననుకుంటున్నాడా, వాడు? ఈ కరువు రోజుల్లో పనియిచ్చినందుకు కృతజ్ఞుడై వుండవలసిందిపోయి... ఏమిటి? సిమెంటు పనివాళ్ళు రోజుకు పది గంటలు పని చెయ్యరూ? నిజమేనా? నేను రోజుకు పన్నెండు గంటలు పనిచేస్తున్నాను. నేను పాహుకారుని అయినా పన్నెండు గంటలు పని చేస్తున్నాను.

“రోజలియా” అంటూ భవనంనైపు తిరిగి కేకలువేశాడు. అతని భార్య తక్షణమే వరండామీదకు వచ్చి నిలబడింది.



“ఆ శిల్పకారుడు ప్లానలు తీసుకు వచ్చాడా? ఏమిటి? బొజ్జనిండా మెక్కి నిమురుకుంటూ కూర్చునేందుకు వాడికి డబ్బిస్తున్నా ననుకున్నాడా? ప్లేషను మాప్తురు బిల్లు తీసు కొచ్చాడా? ఏమిటి? ఇంతవరకూ తీసుకు రాలేమా? వాణ్ణి బదిలీ చేయించేయ్యాలి. పోలీసు నాయకుడు వచ్చాడా? ఏమిటి? వాణ్ణి నువ్వు పంపించేశావా? ఎందుకు పంపించేశావ్? ... .. విందా? ఏం విందు? ... .. ఓహో నేను పొడెప్టా అయినందుకు నువ్వు యేర్పాటు చేసిన విందా? ... అయ్యయ్యో మరచిపోయాను. అయినా, నాకు తీరుబడి లేదు. పోలీసు సర్కిల్ తో మార్గ్లొడవలసిన అర్జంటుపనిఉంది. ... ఏమిటి? ఆ వచ్చిన అతిథులు ఏమన్నా అనుకుంటారా? అబ్బే, యేమీ అనుకోరులే. వాళ్ళకి పుష్కలంగా సారాయిలు యియ్యి, ఇంకో విధంగా అనుకోరులే. అదంతా నీ ప్రభు. పరవాలేదులే.”

ఆయింటి గుమ్మాన్ని దాటి నెళ్ళిపోతూ మాకేసి చూడనైనా చూడకుండా, కూలీలతో మార్గ్లొడుతున్నాడు. నిజంగా ఆయన వ్యవహరించే విధంచూస్తే, చాలా భయం వేసింది. “నిజంగా యీ దొంగ యిక్కడే మరో రెండేళ్లుంటే సర్క్ నాశనం అయిపోతుంది” అని నాలో నే ననుకున్నాను.

“మీ రిక్కడే పుండండ్రా” అంటూ అంటోసయ్య ఆయన వెనక పరుగెత్తాడు.

ఈ లోపుగ తప్పతాగిన అతిథులంతా వరండామీద చేరారు.

సాడెమ్మ కొత్తగా కడుతొన్న యింటివెనక్కి వెళ్ళి మాయమయ్యాడు.

చేట చెవులు, బొర్రముక్కు డాన్ సర్కోస్టాంజా లాయరు తక్కిన లాయర్లమధ్య నిలబడ్డాడు. ఆయన కడుపు మూడవ దశలోవుంది. మా ప్రాంతంలో లాయర్లు విందులకి వెళ్ళినప్పుడు ఒక ప్రత్యేక రకపు లాగులు తొడుక్కుంటారు. ఆ లాగులకి ఒక వరస బొత్తాముల బదులు మూడు వరసలుంటాయి. పొట్ట సితినిబట్టి, ఆ లాగుల్ని వదులు చేసుకోవచ్చును, బిగించుకోవచ్చును. ముందు భోజనానికి కూర్చోగానే ఒక వరుసబొత్తాముల్ని, మాంసపుకూర, గొట్టు అయ్యేటప్పుడు రెండవ వరసనీ, సారాయిల్ని కడుపులో కెక్కించేటప్పుడు మూడవ వరసనీ విప్పతారు.

ఆరోజు వాళ్లందరి లాగులు మూడవదశలో వున్నాయి. డాన్ సర్కోస్టాంజా మమ్మల్ని చూసిన తక్షణమే గొడవ చేస్తూ మాకు స్వాగతం యిచ్చాడు.

“మా ఫాంటమా రా ప్రజలు చిరాయువులవ్వాలి” అంటూ బిగ్గరగా దీవించాడు.

మా ఫాంటమా రా వాళ్లంటే డాన్ సర్కోస్టాంజాకి మొట్టమొదటినుంచి చాల అభిమానం ఉంది. వాళ్ల దావాలన్నీ యీయన చేతులమీదుగానే జరుగుతుండేవి. ఈ కారణం చేత ఫాంటమా రాలోని కోడ్డిగుడ్లు; కోళ్లు ఆయన యింటికి చేరేవి. ఒకానొకప్పుడు రాయనూ, చదవనూ తెలిసున్న వాళ్లకే ఓటుచేసే హక్కుండే రోజుల్లో ఒక మాప్టరు మా

పూరువచ్చి మా అండరికీ, డాన్ సర్క్యూస్టాంజాపేరు, యింటి పేరు వ్రాయడం నేర్పాడు. అందుచేత ఫాంటమారా వాళ్లందరూ నికరంగా ఆయనకే వేశారు. ఇంకొకళ్లకి వెయ్యాలన్నప్పటికీ, యీయనపేరు తప్పితే వ్రాయడం చేతగాదు. ఆ తరువాత యెన్నిక పద్ధతి రద్దుచెయ్యబడింది. మాకు అవ్వితేవని విచారంలేదు.

కాని యీనాటివరకూ డాన్ సర్క్యూస్టాంజాగారికి ప్రజామిత్రుడనే బిరుదుంది.

“ఈ ఫాంటమారా నారీరత్నాలరాక మనం ప్రభుత్వానికి తెలిగ్రాము యద్దామని చేసుకున్న నిరయానికి చాలా లాభకారిగావుంది” అని తనతోవున్న పెద్దమనుష్యులతో అన్నాడు.

జేబులోంచి ఒక కాగితాన్ని పెన్సలును తీసి బరబరా బరికి పైకి గట్టిగా చదివి వినిపించాడు.

“ఉద్యోగస్థులు, ప్రజలు యేకమై కొత్త పాడెప్టాగారిని నియమించినందుకు ప్రభుత్వం వారిని పొగడుచున్నారు.”

కంట్రాక్టరు యెంతసేపటికీ తిరిగి రాకపోవడమూ, అతిథులందరూ ఆయన భార్య దగ్గర శెలవుతీసికొని వెళ్ళిపోతూ మాకేసి చూడకపోవడమూ చూసేటప్పటికీ మాబీర్పు తగ్గి పోయింది. ఒకళ్లనికూడా బయటికి పోనివ్వకూడదని, ఆ కాలవని కంట్రాక్టరు పొలంలోంచి తవ్వించమని వాగ్దానంయిచ్చే వరకూ గుమ్మందగ్గర నిలబడాలని నిశ్చయించుకుని పెద్ద గొడవ చెయ్యడం మొదలు పెట్టాం.

“బీదవాళ్ళని యిలా బాధలుపెడుతూ యేకిపించడం మీకేం న్యాయం! దొంగలు! దోపిడిగాళ్ళు! పొద్దుజ్జులచీ యీ యెండలో నిలబడి ఉన్నా మాకేసిచూసేస పాపాన్ని పోలేను! దేవుడు యింతకీ పదిరెట్లు బాధలు పెడతాడు! మీ పాపం మిమ్మల్ని కట్టిపడపకపోదు.”

‘మూలో యిద్దరు రెండుమూడు యిటికల్ని కిటికీలమీదకి విసిరారు. కిటికీ అద్దాలు ఫళుస్కమని ముక్కలయ్యాయి. అద్దం బద్దతాతోన్న చప్పుడు విసపడగానే, మే మందరమూ, యిటికల గుట్టల దగ్గరకి సరుగెత్తాం. ఆ త్రాగుబోతు లంతా యింట్లోకి పరుగెత్తారు. దానీది కిటికీల కర్రతలుపుల్ని వేసేసింది.

హఠాత్తుగా మా వెనకనుంచి కంట్రాక్టరు కంఠధ్వని వినపడింది. వాడి గొంతుక తొణుగు బెణుగులేకుండా గంభీరంగా ఉంది.

“నా యిటికలతో యేం చేస్తున్నారు? ఆ యిటికలు నావి. వాటితో నన్ను కొట్టేసుకూడా, వాటిని ముట్టుకొనేందుకు మీ కధికారంలేదు. అంతేకాకుండా నన్ను కొట్టనలసిన అవసరంకూడా లేదు. మీరు సమాధురాలు చెప్పేందుకు సిద్ధంగా ఉన్నాను.”

ఇటికలు గుట్టలమీద పెట్టి ఆయింటి తోటలో ప్రవేశించాయి. మేమొక వైపునా, కంట్రాక్టరు, అతిథులు మరొక వైపున నిలబడి ఉన్నాము.

సోర్సనారా, కొద్దిగా ముండు నడిచి ఒక చేతిని హృదయం దగ్గర, మెడలువున్న చోటపెట్టి, కాలవని మార్చాలని ప్రయత్నిస్తాను ఆ కూలీల దుర్మాణాన్ని గూర్చి జాగ్రత్తగా చెప్పింది.

“వాళ్ల దౌర్జన్యముంచి మమ్మల్ని యేలినవారు తప్ప కుండా రక్షిస్తారని యెంచుతున్నాము” అంటూ సోర్సనారా ముగించింది.

“అది నిజంగా దౌర్జన్యమే అయితే నేను త్వకుండా అణ చేండు ప్రయత్నిస్తాను. నేను సంఘానికి అధికారిగా ఉన్నంత కాలం, బీదకూలీలకూ, ఘంటమూరా రైతులవంటి రైతులకు యేవిధమైన అపకారము జరగనివ్వను. ఆ విషయాన్ని మీరు సంపూర్ణంగా నమ్మనచ్చును. కాని, యీవిషయంలో మీకేమీ అపకారం జరగలేదు. కాపైక్, యీ సంగతి వాళ్లకి పూర్తిగా తెలియచెప్పి. అని కింట్రాక్టరు సమాధానం చెప్పాడు.

అతిథులగుంపులోంచి పోలీసు కాపైక్ యివతలికి వచ్చాడు.

“ఈ విషయంలో యేమీ అన్యాయం జరగలేదు. క్రొత్తి ప్రభుత్వంలో, అపకారం జరగడం అసంభవం. ఆ జరిగిన పని న్యాయసమ్మతమైనది. ఘంటమూరా ప్రజలకి ప్రభుత్వాధికారులు చేసిన మహోపకారం.”

జేబులోంచి, ఒక కాగితాలకట్టకు బయటికి తీసి మళ్లీ సాగించాడు.

“ ఇదిగో, ఫాంటమారా ప్రజలందరూ సంతకాలు పెట్టి పంపించిన మహాజరు. మీ గ్రామంలో ప్రతివ్యక్తికూడా యీ మహాజరు మీద సంతకం చేశాడు. ఫాంటమారా రైతులు యీ జలాధార నీటిని ఉపయోగించి సాగుచేసే భూముల్లో సరిగ్గా పంటలను పండించలేకపోతున్నారనీ, అందుచేత యెక్కువ పెట్టుబడి పెట్టి అధికంగా పంటల్ని పండించి ఉత్పత్తిశక్తిని అధికం చేయగలిగిన పెట్టుబడిదారుకే యివ్వమని గ్రామస్థులందరూ ప్రభుత్వానికి మహాజరు పెట్టుకున్నారు. ”

ఆ పోలీసు కాస్టేబుల్ యింకా యేమిటో మాట్లాడబోయాడు, కాని మేము మాట్లాడనివ్వలేదు. అంత క్రితం రాత్రి గౌరవ నీయ్యై న పెలిన్ అనే ఆయన ఫాంటమారావచ్చి అందరి సంతకాలు తెల్లకాగితాల మీద చేయించుకొని వెళ్ళిన విషయం మా అందరికీ తెలుసును.

“ దొంగలు ! ఫోరరీదార్లు ! మోసగాళ్ళు ! ” అంటో తిట్టటం మొదలెట్టాం. “ బీదవాళ్ళ కోంపలు తీసేందుకు మీరందరూ లాలు, గీలు, చదువుతారు. మీ దొంగ మహాజర్లు, మీరూ నాశనమై పోనూ ! ”

కంట్రాక్టరు యేదో మాట్లాడేందుకు ప్రయత్నించాడు. కాని మేము మాత్రం అవకాశం యివ్వలేదు.

“ మే మేమీ వినదలచుకోలేదు. నీ మాటలన్నీ బోనులాంటివి. ఇంక యేమీ చెప్పనల్లరేదు. ఆ నీరు మాదే ! దేవుడు

దిగివచ్చినా సరే, మాకిందే వుండాలి! ఈ యింటికి నిప్పెడతాం! ఇంకా చూస్తారేమిట! తగులబెట్టండి!”

డాన్ సరోక్ర స్టాంజా కంప్రొవ్టరుకి అడ్డపడ్డాడు.

“ఈ స్త్రీలు చెప్పినదంతా వాస్తవం.” అంటూ బిగ్గరగా గొంతుక చించుకుంటూ అరనడిం మొదలెట్టాడు. “నందసార్లు, వెయ్యిసార్లు వాళ్ళు చెప్పిందే నిజం. నేనట్లా ఘంటా పదంగా చెబుతాను....”

తక్షణం మే మూరుకున్నాం. ఆయన మా తరపున వాదించడం మొదలెట్టాడు. ఆయన గొప్ప లాయరని మా అందరికీ తెలుసు.

“ఈ స్త్రీలు యదార్థాన్ని చెబుతున్నారు. పదివేల సార్లు వాళ్ళు చెప్పిందే నిజం. వాళ్ళ తరపున నేను ఎప్పుడూ వాదిస్తాను. ఇక ముందుకూడా వాస్తవం అవుతుంది! వాళ్ళు ముఖ్యంగా కోరేదేమిటి? గౌరవాన్ని కోరుతున్నారు.... ముమ్మాటికీ గౌరవాన్ని కోరుతున్నారు.”

“ఆయన చెప్పింది వినండి! వినండి!” అన్నారు మాలో చాలామంది.

వారు గౌరవాన్ని కోరుచున్నారు. వారిని గౌరవించవలసిన బాధ్యత నీ మీద వుంది. వారు గౌరవం పొందగలగినవారు. ఈ స్త్రీలకి దురాశ లేదు. న్యాయచట్టాలు, న్యాయశాస్త్రం వాళ్ళకి వ్యతిరేకంగా వుందని వాళ్లకి తెలుసు, న్యాయశాస్త్రానికి వ్యతిరేకంగా వెళ్ళాలని వాళ్ళు ప్రయత్నించడం లేదు.

పొడవైన గొర్రెలను గొర్రెలవలెన పద్ధతిని యీ పద్ధతిని పరిష్కరించుకోవాలని వాళ్లు కోరుతున్నారు. వారు మంచి తనాసకీ, సుహృదయతకీ మనవి చేసుకుంటున్నారు. వారు యీ పురపాలక సంఘాధ్యక్షునితో కాదు మొదటిసారిగానేది, తన దేశానికి సర్వస్వం అర్పించి దేశంనుంచి దేశానికి ప్రతి ఫలం ఆశించని సమీక్షకు ప్రజాసేవకునితో, త్యాగశీలునితో. ధర్మశూరునితో హృదయం కరిగేట్లా మనవి చేసుకుంటున్నారు. ఈ విధంగా పరిష్కారం పొందుదా? ఆ పరిష్కారం అవడం సాధ్యమే.

డాన్ సర్క్యులార్లను ఉపయోగం ముగించగానే అనేక పరిష్కార మార్గాలు సూచించబడ్డాయి. డాన్ అబ్బేషియో ఒక మార్గం, పన్నుల కలెక్టరు మరొక పద్ధతీ చెప్పారు. వాళ్ళు చెప్పే వాటిలో భూమి సాగుకెంత నీరు కావాలో, యెన్నోళ్ళు చెప్పలేదు. అందుచేత ఆ పరిష్కార మార్గం ఒక్కటి కుదిరలేదు. కంప్రైజ్ గు పెదవులు కదలలేదు. ఇలాంటి మార్గాడనిచ్చాను. డాన్ సర్క్యులార్లకు నిజమైన పరిష్కార మార్గం దొరికింది.

“ఈ స్త్రీలు, ఆ బోయ్ లో సగం నీరు సరిపోదని చెబుతున్నారు. వారి కోరికను నేను సరిగా మీకు తెలియ జెప్పాలంటే వాళ్లకి సగభాగంకంటే నీరు యెక్కువ కావాలి అని మనవి చెయ్యవలసి వుంటుంది. వారి కోరిక నిస్సందేహంగా సబబైనదే. అందుని ఒకే ఒక మార్గం ఉంది. పొడవైన గొర్రెల కోరిక మూడువంతుల నీళ్ళు, ఘంటసూత్రము ప్రజలకి మిగిలిన మూడువంతుల నీళ్ళు, అంటే ఉభయలకీ చెరొక



మూడువంతులు వస్తుంది. ఒక్కొక్కరికి సగంకంటె కొంచెం అధికంగా వస్తుంది. ఈ తగవు పరిష్కారానికి అదొక్కటే మార్గం. నేను చెప్పిన యీ పద్ధతి, పొడవైనదిగానికి యెంతో నష్టం కలిగిస్తుందనే విషయం నాకు తెలుసును కాని మానవ శ్రేయోభిలాభి, ఉదారుడూ గాన ఇతరుల కెప్పుడూ దానమే చేస్తూ, యెప్పుడూ ప్రత్యుపకారానికి ఆశించరు గనుక ...”

డాన్ సిగ్కోన్, డాన్ టారెంజెల్లా, డాన్, డాన్ పాంపో నియో, కాపెన్లు భయ విముక్తులై, కంట్రాక్టర్ని చుట్టివేసి, మాకొరకు ఆ త్యాగం చెయ్యవలసిందని ప్రార్థించసాగారు.

చాలాసేపు బ్రతిమాలిన తర్వాత వాళ్ల ప్రార్థనల్ని నిరాకరించలేక కంట్రాక్టరు మన్నించాడు.

ఒకరు ఒక కాగితం తీసికొచ్చారు.

దస్తావేజుల్ని వ్రాసే ఆయన రాజీషరతుల్ని వ్రాసి కంట్రాక్టరు చేతి సంతకం పెట్టించాడు. పోలీసు కాపైన్ సంతకం చేశాడు. మా ఫాంబమారా గ్రామస్థుల ప్రతినిధికింద సర్పాన్టంజా సంతకం చేశాడు.

ఈ పని పూర్తైపోయాక మే మంతా యింటికి వెళ్ళిపోయాం. తరువాత జరిగిన విషయాలు ఆయన చెబుతాడు.

### 3

ఆ కాలవ త్రవ్వట పూర్తి అయ్యేవరకు, రెండు లారీల రిజర్వు పోలీసులు, కూలీలకి రక్షణగా కాపున్నారు. కంట్రాక్టరు

భూములగుండా ఆ క్రొత్త కాలువ వెడుతోంది. ఎంతభాగం నీరు దాంట్లోంచి ప్రవహిస్తోందో మాత్రం మాకు స్పష్టంగా తెలియడంలేదు.

మూడేసి వంతుల చొప్పున, రెండు సమభాగాలు ఔతాయో అనవో తెలిసికోగలిగినంత మేము చదువుకోలేదు, నీరు పంపకాల దగ్గర, యెవరెవరికి యెంతవస్తుందో మా ఆడ వాళ్లు నచ్చి చెప్పలేకపోయారు. ఆ ఒడంబడిక పరతుల్లో యేముందోకూడా పూర్తిగా వాళ్లకి అర్థమైతే కనబడదు. ఇద్దరికీ సమానంగా వస్తుందని కొందరు చెప్పారు. ఘంటమారా వాళ్లకి సగంకంటే పైన, అంటే మూడువంతులు వస్తుందని కొందరు వాదించారు. బాల్డిస్సేరా అగ్రిమెంటులో ఉన్న మూడు భాగాలు చంద్రమానానికి చెందుతాయి అనీ, మొదటి మూడు దశల్లోనూ కంట్రాక్టరు, తరువాత మూడు దశల్లోనూ ఘంటమారా రైతులూ నీళ్లు పెట్టుకునేందుకు నిర్ణయం జరిగిందని వ్యాఖ్యానం చేశారు.

మాలో ప్రతివాడికీ, కంట్రాక్టరుతో తగాదా పెట్టుకొని యేలాభం లేదనీ, వట్టి గొంతుకలు చించుకొని ఫలితం లేదనీ మాత్రం పూర్తిగా తెలిసింది. ప్రక్కవాడికి నీరున్నా, లేక పోయినా సరే, తానుమాత్రం నీరు పెట్టుకోవాలనీ ప్రతివాడూ పన్నాగాలు పన్నుతున్నాడు. దుక్కులకాలం, ఇంకా కొన్ని వారాలున్నా దేబ్బలాటలు, తిట్టుకోవడాలు అప్పుడే తీవ్రంగా సాగుతున్నాయి.

మా గ్రామంలో చాలామంది, ఆ రోజుల్లో ఫ్యూసిన్లో

పనిచేస్తోండే వాళ్లం. తెల్లవారుఝాము మూడుగంటలకిలేచి పట్టణంపోయి, మార్కెట్టులో పడగాపులు పడి కూర్చోని, యెవరైనా పనికి పిలిస్తే వెళ్ళేవాళ్ళం. ఇదివరకు రోజుల్లో బాగా బీదవాళ్ళే యిలా చెయ్యవలసి వచ్చేదికాని, యీ కష్టపురోజుల్లో మా అందరి పనికూడా చితికిపోయి, మేము కూడా యిల్లానే కడుపు చేత్తోపట్టుకొని బయలుదేరవలసి వచ్చింది. మాలో అందరికీ కొద్దికొద్దిగా భూములున్నాయి. కాని చాలవరకు తాకట్టులో ఉన్నాయి. వాటిలో పండిన పంట నడ్డికి సరిపోదు. మేము విరగబడి పెద్దపెద్ద తండాలుగా బజారులో కూర్చోవడం మూలాన్ని భూస్వాములు మాకూలి బాగా విరగొయ్యడం మొదలెట్టారు. అయినా సరే కడుపు కాలుతోండే కూలీలు ఆ చావు జీతాలకే పని ఒప్పుకొని రెక్కలు ముక్కలు చేసుకుంటున్నారు. పని దొరుకుతుందో దొరకదో అనే భయంచేత చాల మంది ముందు కూలి మాట్లాడుకోకుండానే పనుల్లోకి వెళ్ళిపోతున్నారు.

బజారుకీ, ప్యూసిన్లో మేము పని చెయ్యవలసినచోట్లకీ ఐదు మొదలుకొని పదిమైళ్లవరకు దూరంవుండేది. అంటే ఫాంటమారా నుంచి బజారుకుండే మూడుమైళ్ల దూరం కాకుండా నన్నమాట. సాయంకాలం మళ్ళీ యింతదూరం నడిచి యిళ్లకు వెళ్లవలసిందే. ప్రతిరోజూ, పనికివెళ్ళేటప్పుడూ, పనినుంచి తిరిగినచ్చేటప్పుడూ నీటి వంతులకోసం దెబ్బలాట చాల తీవ్రం అయిపోతోంది.

ఒకరోజున ఘరణ పెరిగిపోయి దెబ్బలు కొట్టుకోవడం లోకి దిగింది. లోసర్లో దుష్టకర్తతో మిచీలీ జోంపాతుంటిమీద

కొట్టాడు. చాలా మోపైన డెబ్బ తగిలింది. సియరప్పా బుర్ర పుచ్చకాయలా పగిలింది. అంటోనియోచేతిని వాడి బావే విరగగొట్టాడు. పిలాటోకీ, నాకూ వైరం పెరిగిపో తోంది. ఇద్దరమూ కొడుకుల్ని వెంటబెట్టుకొని కర్రలూ, కత్తులూ పట్టుకుని పనులకి వెళుతున్నాం, ఒక్కనీటి బొట్టైనా వదిలి పెట్టాలని లేదు. ఒకళ్ళ నొకళ్లు పలకరించుకోడం కూడా మానివేశాము. కారా ఏ, మిరియాలు నూరుతూ, గోరచూపులు చూసుకుంటూ వుంటే మాలో యెవరికో ఒకరికి రోజులు మూడాయని అనిపిస్తోంది.

ఒకరోజున నా కొడుకుతో నేను, ప్యూసిలో వెళుతున్నాను. సియరప్పా దారిలో రోడ్డుపనివాళ్ళతో మాట్లాడుతున్నాడు.

“ఏయ్ యిల్లా చూశంకి. నా చిక్కుడుపాదులకు మాత్రం నీరు కావాలి. నీరు తక్కువైందా, బుర్ర లెగిరిపోతాయి అంతే” అని చెబుతున్నాడు.

“నీ బుర్రే పగుల్తుంది” అంటూ వాడి మీదికి పరుగెత్తాను. రెండుచేతుల్తోనూ రెండు కర్రలున్నాయి.

బెరార్డో వయోలా, మరి యిద్దరు పోలీసులు ఆ రోజున కాపలా కాస్తున్నారు. అందుచేత, ఆ రోజున యెవళ్ళ బుట్టలు పగలేదు.

కొన్ని రోజులవరకు, రోజూ బెరార్డో నాకూడా వచ్చేవాడు, నేను, పిలాటో కలియబడకుండా చూసేందుకు ఈ నీటి వంతుల విషయంలో, వాడికేమీ భూమిలేదు గనుక, మా అందరిమధ్య తీర్పరికింద వుండేవాడు.

వాడికి తండ్రి యిచ్చిపోయిన కొద్దిభూమికూడ అమెరికా వెషదామనే ఉద్యోగముతో అమ్మిపారేశాడు. కాని వలసపోయేందుకు అనుజ్ఞ మాత్రం వాడికి దొరకలేదు.

గొలుసు తెంపుకు పారిపోయిన పెంపుడుకుక్క పూర్తిగా యిల్లు వదలేక, ప్రతిపూటా వేళతప్పకుండా దొరికే అన్నాన్ని జ్ఞాపకం చేసుకొని యింటిచుట్టూ తచ్చాడేట్లా, అటు అమెరికా వెళ్లలేక, యిటువున్న భూమికాస్తా పోగొట్టుకొని, ఫాంటమారాలోనే దేవుల్లాడుతున్నాడు. కాని స్వతహాగా, వాడి స్వభావం చాలా దురుసు. శాంతం అనేది కంచు కాగడా వేళి చూసినా వాడిలో కనిపించదు.

నామ మాప్రాంతాల్లో పేరుపడ్డ బందిపోటుగాడైన వయోలా ముసుమసు. ఓంగవయోలా 1867 వ సంవత్సరములో పైడ మాంటీస్ ప్రభుత్వం చేతిలో దొరికిపోయాడు. వాడి పేరు చెబితే మాప్రాంతం అంతా గడగడలాడి పోయేది. ఈ బెర్రాలో వయోలా, తాతదేహాన్ని, దురుసు స్వభావాన్ని పుణికి పుచ్చుకొన్నాడు. పెద్దరాక్షస శరీరం, తేకుచెట్టు మొదలుకుమల్లే చేవదేరినదేహం రాచ్చిప్పలాగు చదరపు తల, దయ్యం పట్టుకున్న వాళ్ళకి మల్లే బాగా విప్పారిన పెద్ద కళ్లు చాలా ధైర్యవంతుడు. ముఠా వెనకా చూడని తెగువ. ఏడితోస్తే అది చేసేందుకు సిద్ధం అవుతాడు. దెబ్బ లాటకు సిద్ధం. దేవుడన్నా భయంలేదు. మనిషంటే, అసలు లెళ్లేలేదు. సారాయిలంటే చాలా యిష్టం. దూబరాఖర్చు మనిషి. స్నేహితుల్ని బాగా ఆదరిస్తాడు. రణపెంకి. ఫాంట మారా కుర్రాళ్ళు కొందరు యీతని శక్తుల్ని దేహాన్ని

చూచి అతనికి శిష్యులయ్యారు. ఇతనికున్న యీ పలుకు బడి మూలాన్ని యేమీ మంచి జరక్క పోవడమే కాకుండా దెబ్బలాటలకి, నాశనానికి కారణం అవుతుండేది.

అమెరికాకు వలసపోయేందుకు వీల్లేదని స్పష్టంగా తెలిశాక, ఒక్కరోజు తెల్లవారేటప్పడికి డాన్ కార్లో ద్రాక్షతోటలో ఒక్కకాయ లేదు. పట్నం వాళ్లు చేసిన పురోహితుడూ గాడదా తిమాషాకి సమాధానంగా పట్నానికి వెళ్ళే నీటి పంపులు అనేకచోట్ల పరిక్కిట్టబడ్డాయి. మరొకసారి, యెని మిది మైళ్ళ యీ చుట్టు ప్రక్కల మైలురాళ్లన్నీ ముక్కలయ్యాయి.

ఫాంటమారాలో యెల్క్విక్ దీపాలు ఆరిపోయిన మొదటి రోజుని నోరు మెదపలేదు. కాని కెంజనరాత్రి నాటికి పట్టణానికి చుట్టప్రక్కల పూల్లకి మధ్యనున్న ఎల్క్విక్ స్థంభాలన్నీ పెరికిపోయాయి.

“అబ్బే! పట్టణం వాళ్లతోటి మంచిగా మాట్లాడితే లాభం యేముంది?” యీదీ బెరార్డో సిద్ధాంతం.

దానికి యీ విధంగా అర్థంచెబుతుంటాడు. “న్యాయ శాస్త్రం పట్నం వాళ్లచే చెయ్యబడింది. జడ్జీలు వాటిని అమలు పరుస్తారు. వాళ్ళూ పట్టణంవాళ్ళే. న్యాయశాస్త్రం మీద వాదోపవాదాలు చేస్తారు లాయర్లు. వాళ్ళూ పట్నం వాళ్ళే. అలాంటప్పుడు రైతు కెక్కడ న్యాయం దొరుకు తుంది?”

జీతాలు తెగ్గోస్తే మనం అడక్కపోతే యెల్లాగయ్యా అంటే తక్షణం యిలాగ సమాధానం యిస్తాడు.

“నట్టి కాలమూసన. దానిపల్ల మేమీ లాభంలేదు. ఏరోజు కారోజు పనికి తడుముకొనే వ్యవసాయ కూలీరైతుకోటి వాదించడం అంతి వ్యర్థమైన పని యింకేమీలేదు. రైతు తన లాభం చూసుకుంటాడు. అస్తమానమూ కూలి తెగ్గోస్తూంటే అప్పుడప్పుడు తనకే నష్టపూహంటుంది. అది తెలియక యెప్పుడూ విరగ్గోస్తూంటాడు. అల్లా విరగ్గోస్తే వాళ్ళకొచ్చే నష్టమేమిటారా, భావ్యంగుల్లో ఆకుతీస తీసే కుర్రాళ్ళకే తక్కువకూలి యిస్తారు. కాని ఆ కుర్రాళ్ళంతా నామాట వింటారు. చాక, అల్లి, బొడ్డా, తుంగ, తీసేసే బదులు వాళ్ళు మన్నెట్టి కప్పెడతారు. వర్షాకాలం అయి పోయాక నరిచేలో ఈ తుంగ అనే దట్టంగా ఉండడం రైతుల కంటబడుతుంది. మనకూలీల కూలి విరగ్గోసి వాళ్ళ మిగుల్లు కున్నామని చంక లెగరవేసే రెండువారాల్లోనే వాళ్ళకి దానికి పదిరెట్ల నష్టం కనిపిస్తుంది. ఒకవేళ కోతల్లో తగ్గిస్తారా అప్పుడు మన మేమీ వాదాలు పెంచుకోకూడదు. ఒక టేమిటి, బోలెడన్ని రకాల కోతలున్నాయి. ఒక్కొక్కరికం కూలికే ఒక్కొక్కరకంకోతచొప్పున పదిరకాల కోతలున్నాయి. కూలి గిట్టుబాటైతే రైతుకి మా పని గిట్టుబాటేమింది.”

మన కాలవని పట్టపగలు కంట్రాక్టు రుదోపడిచే శాశుకదా, యేం చెయ్యాలని మే మడిగితే యీ విధంగా సమాధానం చెప్పాడు.

“వాడి తోళ్లపావుకి నిప్పంటించండి. మారు మాటాడకుండా మీ నీటిని మీ కిచ్చేస్తాను. అప్పటికీకూడా అర్థం కాకపోతే వాడి కర్రలడుకాణానికి నిప్పంటించండి. ఆ మోతాదుకూడా సరిపోకపోతే వాడి బంగళాపెంకుల ఆమని పడగొట్టండి. ఆఖర్ని వాడి బంగళా తగులబెట్టండి. కాలవని తెప్పించుకోవాలంటే అదే మార్గం. లేకపోతే, మీ కూతుళ్ళకూడా బజారలోకెట్టి వాడు అమ్మేరోజులు వస్తాయి. అప్పుడు వాణ్ణి అనుకునికూడా ఫలితం ఉండదు. అయినా, మీ కూతుళ్ళలెళ్ళి వాడికేం వుంది?”

బెరార్డో వయోలా సిద్ధాంతం యిది. జానెడు బెత్తెడు నేల కూడా లేక పోవడం మూలాన్నీ, లేదని కడుపులో కుళ్ల ఉంది. కనుక వాడల్లా వదిస్తున్నాడు. పోగొట్టుకునేందుకు గోచీగుడ్డకూడా లేనివాడికి మల్లే వదిస్తున్నాడు. తక్కిన రైతుల పరిస్థితులువేరు.

అమెరికా వెళ్ళాలని ప్రయత్నించడం తరువాత ఒకరోజున పొలం పనికి, మరొక రోజున కట్టెలు కొట్టేందుకు, గోడలు పెట్టేందుకు, కాలవ తవ్వేందుకు, రోజుకోపని మార్చేయ్యడం చూస్తే అతని స్థితి అతనికి సంతృప్తి కరంగా లేనట్లు తోస్తోంది. పొలం లేనివాడు గనుక అతనికి, తక్కినమాకూ హోదాలో తేడావుంది. అంచేత అతని సలహాని మేమెవళ్ళం పాటించం. మా చర్చలో యెప్పుడు జోక్యం కలిగించుకొన్నా సరే, ఆ చర్చ మరి తేలడం ఉండేదికాదు. మరి ఖంగాయగా వుండేది. బాల్విస్సెరా సేనానికీ, వాడికీ ఎప్పుడూ ఎదురూ



బదురే. చెప్పలు కుట్టుకునేవాడు కనుక అతని కీవృథా వాగ్వాదమంటే యిష్టమే.

కాని ఊళ్ళోవున్న కుర్రాళ్ళందరి మనస్సుల్నీ, దృక్పథానీ మాత్రం బెరార్డో అద్భుతంగా మార్చేశాడు.

ఇప్పుడున్నంతమంది యువకులు, ఫాంటమారాలో యింత క్రితం ఎన్నడూ లేరు. ఇంతకుపూర్వం, పదహారు యేళ్ళు వచ్చిన కుర్రాళ్ళంతా ఇళ్లని వదలిపెట్టి, పనులకోసం దేశాంతరవాసులయేవాళ్ళు. కొందరు రోమను కాంపేనాకీ, కొందరు అపూలియాకీ, తిక్కినవాళ్లు అమెరికాకూ వెళ్ళేవారు. వారిలో చాలమంది, వారు ప్రేమించిన పిల్లలని సాధారణంగా, నాలుగు, ఆరు, కొన్ని కొన్ని సమయాల్లో పది యేళ్లకూడా వదలి ఉండి, మళ్ళీ ఫాంటమారాకు తిరిగివచ్చి పెళ్ళిళ్ళు చేసుకునేవారు. కొందరు పరదేశాలకి పనులకోసం వెళ్ళే ముందురోజున వివాహంచేసుకొని కూడా పరాయి దేశాల్లో వుంటూండేవారు. స్వస్థులకి తిరిగివచ్చేటప్పటికి యెదిగిన కొడుకులూ, కూతుళ్ళూ వారిని ఆహ్వానించేవారు.

కాని వలసని నిషేధించడం మూలాన్ని యువకులంతా గ్రామాలు, వదలి పరదేశాలకి వెళ్ళే అవకాశం లేక, యింటి పట్టునే వుండవలసివచ్చింది. ఫాంటమారాలో అందరికీ పనులు దొరకడం లేదు. కూలి నిమిత్తమై యితర దేశాలకి వలస పోవడం అసాధ్యం అయిందంటే తండ్రి తాతలు చేసిన అప్పల్ని తీర్చుకోవడం, తణఖాల్లోవున్న పితౄర్జితాల్ని

వదలిపించుకోవడం, పెట్టుబడికి యితరుల్ని అరించకుండా వ్యవసాయాన్ని చేయించడం, పురాతన పద్ధతులమీద కాసుడా, ఆధునిక వ్యవసాయ మంత్రసామగ్రినికొనివ్వవసాయాన్ని చేయించడం, ముసలిగాడిన, చచ్చిన గుర్రాలస్థానే, క్రొత్త గాడిద, గుర్రాలను కొనుక్కోవడం, పెళ్ళిఖర్చులు నిలవేసుకోవడం, మంచాయీ, పరుపుయీ కొనుక్కోవడాలు కూడా అసాధ్యం అయిపోయాయన్న మాట! కాని కుర్రాళ్లు కనుక అస్తమానమూ గొణుగుతోనూ, ముగ్గుతూ మూర్ఖులు తుండేవాళ్లు కాను. తీరుబడిగావుండే రోజుల్లో అందరూ గుమికూడటం, వాళ్ళల్లోకల్లా నయస్సులో పెద్దవాడు, తెలివి తేటల్లో చిన్నివాడు అయిన యెవరో ఒకడు చెప్పనట్లు అర్థం గిర్థం లేని అల్లరి, చిల్లరి పనులు పొలోపొలోమంటూ చేస్తోండటం వాళ్ళకి అలవాటైంది.

శీతాకాలంలో, యువకులంతా యూరప్లోయో జప్పా పశువులశాలలో అవకాశం చిక్కినన్ని సార్లు కలుసుకుంటూ వుండేవారు. ఆ శాలలోని గాలి మేకలు విడిచేవాయుప్రశో కొద్దిగా వేడెక్కివుండేది. ఊళ్ళో కుర్రాంశ్చతా యిక్కడ సమావేశము అయ్యేవారు. ఏదైనా దౌర్జన్యపు ప్రయత్నాలు జరిగేటప్పుడల్లా బెరార్డో వయోలావస్తుండేవాడు.

ఈ సంఘములు యితరుల నెవ్వరిని లోపలికి రానిచ్చేవారు కాదు. ఘంటమారాలోవుండే ఆడపిల్లలు యీ సంఘాన్ని “దుష్ట సమాజం” అని పిలిచేవారు. మొనటి రోజుల్లో యీ పేరు పెట్టి పిలవడం అన్యాయమేమో అనుకొనేవాళ్ళం కాని తరువాత తరువాత, వాళ్లుచేసిన పనుల్ని బట్టి ఆపేరు శుగ్రి

వుందని ఆనకోవలసివచ్చింది. నిజానికి, యీ యువకులంతా చేరి ఆడ మేకలని చెరువుతున్నట్లు, ఒకరోజున బయటపడింది. ఆ మేకల్లో సియరప్పా మేక గలాబీవర్ణంగా ఉంటుంది. చాలా అందంగా ఉంటుంది. అంతే కాకుండా ఆ ఆడమేక అతి చనువుగాను, ఆనందంతోటి, తృప్తితోటి యీ యువకుల దగ్గరికి చేరుతో వుంటుందనికూడ తెలిసింది. ఈ మేక కోసమని, చాలా దెబ్బలాటలు, సంఘర్షణలు తరుచుగా జరుగుతుండేవి. సర్వ సామాన్యంగా యిల్లాంటి విషయాలు జరుగుతోండేట్లానే, ఆ మేక స్వంతదార్తైన సియరప్పాకి ఈ యువకుల దుష్ప్రవర్తన గురించి అందరికంటే అధిక్కి తెలిసింది. ఈ నీచ ప్రవర్తన అందరికీ తెలియడంతోటే రైతులు వారి మేకల్ని యాంటోనియో జప్పాకి మేపుకు వచ్చేందుకు అప్పగించడం మానేశారు. అందువలన “దుష్టసమాజం” కూడా రద్దుచెయ్యబడింది.

ఆరోగ్యవంతుడూ, చురుకైనవాడూ అయిన బెరారోలాంటి యువకుడు ముచ్చైయేళ్లు వచ్చినప్పటికి వివాహం చేసుకోకుండా, పెళ్ళిమాట తలపెట్టకుండా వుండటం అత్యాశ్చర్య కరమైన విషయం. ఇదివరలో ఒకప్పుడు ఎల్వీరాని వివాహం చేసుకోవాలని ప్రయత్నించాడు. ఆ యిద్దరికీ మనస్సులు కలిశాయి. ఆమె అన్ని విధాల ఆతనికి తోపుంది. కాని, ఆ పొలం కాస్తా పోగానేహటాత్తుగా ఆ పిల్లతోటి మాట్లాడటం మానేశాడు. పెళ్లివిషయం తలపెట్టేవానుకాదు. ఎవరై నా ఎల్వీరా సంగతి యెత్తితే వండిపడతాడు. శీతాకాలపు సంధ్యా సమయాల్లో, వృద్ధులు చుట్టలూ, సారాయి తాగు

తూనూ, యువకులు ప్రేమవ్యవహారాల్లో మునిగి తేలుతుంటేనూ, బెరార్లో అర్ధరాత్రి మీరేవరకూ బాల్మిస్సేరా సేనానితో, పట్టణవాస్తవ్యులకీ, పల్లెటూరి రైతులకీ గల తేడాలను గూర్చి, మతాభిప్రాయాల, ధనాభ్యుల సాంప్రదాయాలను గూర్చి వాదిస్తోండేవాడు. చర్చలలో వుండే పూరితంగా, సోర్సనారా యింటిగుమ్మాలు అవిరిపోయేట్లాగు, కాళ్ళతో నేలను తన్నుతూండేవాడు. అయితే బాల్మిస్సేరా సేనాని చలించేవాడు కాదు. ఈ ప్రస్తుత సమాజం శాశ్వతంగా యీ విధంగానే చలనం లేకుండా వుండిపోతుందని వాదిస్తూ తీవ్రంగా చర్చ సాగిస్తోండేవాడు.

బెరార్లో ఎల్వీరాని ప్రేమించడం మానుకుని, ఆమెమూతల పెట్టడం మానేశాడనీ మీరు అనుకోవచ్చును. కాని ఒకరోజున తనని వివాహం చేసుకోమని ఎల్వీరాని ఫిలిప్స్ కోరాడనే వార్త డార్లొ వ్యాపించింది. ఈ విషయం చెవిని పడగానే పిచ్చియై తీవ్ర ఆంబోతులాగు బెరార్లో రంకెలు వేస్తూ ఫిలిప్స్ యింటికి పరుగెత్తాడు. ఇంటివద్ద లేడని తెలియగానే రాళ్లగని దగ్గరికి పరుగెత్తి పనిచేస్తోన్న ఫిలిప్స్ ని అతి తేలిగ్గా పైకియెత్తి రాళ్ళగుట్టమీద పదిసార్లు కుదేశాడు. ఎల్వీరాని ప్రేమించాడా లేదా? ఆ కథ నిజమేనా అని అడగనైతే అడగలేదు. ఈలోపుగ, యితర కూలీలు వచ్చి బెరార్లోని ఆపారు. ఆనాటినుంచి మరెవ్వరూ ఎల్వీరావద్దకు వెళ్ళలేదు. బెరార్లోకూడా ఆ యింటివైపు వెళ్ళడం మానుకున్నాడు.

పనినుంచి యింటికి వెళ్ళేటప్పుడు ఒక సాయంకాలం, యీ

విషయాన్ని గూర్చి ఆతనితో కనుపుదామని ప్రయత్నించాను.

“ ఎవ్వరాకి యిరవై అయిదేళ్లుకూడా దాటిపోయి వుంటాయి. మన ప్రాంతాల్లో యువకులందరూకూడ యిరవై రెండేళ్లు వచ్చేటప్పటికికే పెళ్లిళ్లు చేసుకుంటారు. కేవలం వివాహ విషయమే కాకుండా యింట్లో గడిచేందుకు ఎవ్వరాకి కొంత తోపుకూడా కావాలి” అన్నాడు నేను.

బెరార్డో సమాధానం యివ్వలేదు.

“ ఆమెని వివాహం చేసుకోవాలని నీయశస్సుని స్థిరపరచుకో లేకపోతే, ఇంకొకరిని పెళ్లి చేసుకునేందుకు ఆమెకు హక్కు వుంది. ”

“ ఇంతలో కట్టిపెట్టు ” అంటూ బెరార్డో మండిపడ్డాడు. అంతటితో ఆ సంభాషణ ముగిసింది.

మరుచటి ఉదయం ఫ్యూసిన్ పొలాలకి వెళ్లేముందు బెరార్డో వస్తాడేమోనని యెదురు చూశాను. ఎంతసేపటికీ రాకపోతే వాళ్ల యింటికి వెళ్లాను. అతని అమ్మమ్మ యేషస్తూ యిలా చెప్పింది.

“ బెరార్డోకి పిచ్చి యెత్తుతోంది నాయనా, వాళ్లతాతకంటే దారుణంగా వీడు పాడైపోతాడు. రాత్రిఅంతా ఒక్కక్షణంకూడా కన్ను ముయ్యలేదు. రెండుగంటలవేళ లేచాడు. “ఫ్యూసిన్ వెళ్ళేందుకు యింకా చాలా ప్రాద్దు వుంది ” అన్నాను. “ నేను ఫ్యూసిన్ కి వెళ్ళడం లేదు ” అని జవాబిచ్చాడు. “ ఐతే యెక్కడికి ” అని అడిగాను. “ కమ్మరీస్ కి ”

అన్నాడు. ఫ్యూసిలోలో పనివుంది కదా అక్కడి కెందుకు” అని అన్నాను. “కమ్మరీస్ పనుల్లో యెక్కువ డబ్బుదొరుకు తుంది” అన్నాడు. “డబ్బుఅంటే ఆశ యెంతకాలంనుంచిరా నాయనా? అయ్యో ఆ లెఖి వుంటేనా?” అన్నాను నేను. మాగుమాట్లాడకుండా వెళ్ళిపోయాడు.

బెరార్డో గ్రామాంతరం వెళ్ళాడనేవార్త పూల్లో అతి వేగంగా వ్యాపించింది. రైతులందరూ ఆశ్చర్యపడ్డారు. ఐనా, న్యవ సాయ కూలీకి యెక్కడ యెక్కువకూలి దొరుకుతోంటే అక్కడికే పోతాడు. తన చుట్టుప్రక్కల పనివున్నా, తక్కువ కూలి అయితే, యింకొకచోటికి వెళ్ళడంలో అబ్బురపాటు యేముంది? ఈ సంగతి మొత్తంమీద గ్రామస్థులకి చాలా వింతగావుంది. ఆ సాయంకాలమే బెరార్డో పూరికి తిరిగిరావడంతో మా ఆశ్చర్యానికి అంతమే లేదు.

మేరియట్టా, బాల్డిస్సేరాసేనాని, మరి కొందరు మొత్తం నలుగురైదుగురిదాకా, వీధిలో నిలబడి, బెరార్డో హటాత్తుగా పూరి విడచి వెళ్ళిపోవడాన్నిగూర్చి మాట్లాడుతున్నాము. అకస్మాత్తుగా మెల్లిమెల్లిగా వస్తోన్న బెరార్డో మా కంట బడ్డాడు. బెరార్డో యింకొక చోటికి వెళ్ళాడన్న వార్త కల్పితమేమో అని అనుకున్నాం. కాని బెరార్డో వున్నవాట్లా మంచి చొక్కా, టోపీ ధరించాడు. చంకలో మూటకూడా వుంది. అయితే యెందుకు తిరిగి వచ్చేస్తున్నాడు. బెరార్డో యేదో అసందర్భపు కథను చెప్పాడు.

“నేను స్టేషనుకి వెళ్లాను. టికెట్టు కొన్నాను. ఇంతట్లోనే పోలీసుపటాలం వచ్చి ఆ స్టేషనులోవున్న ప్రయాణీకు లందరి

సామాన్య వెతికి యెక్కడికి వెడుతున్నారో కనుక్కోడం మొదలెట్టారు. నేను యెందుకు వెడుతున్నదీ స్పష్టంగా దాపరికం లేకుండా చెప్పాను. “నీ కాగితాలు యెక్కడఉన్నాయి” అని అడిగారు. “ఏకాగితాలు? అన్నాను నేను. కాగితాలు లేకుండా నువ్వు పనిచెయ్యకూడదు” అన్నారు వాళ్ళు. కాని యే కాగితాలు అవ్వి? కాగితాలు యేమిటో, నాకు బోధ పడలేదు. టిక్కెట్టు మార్పించి, నా డబ్బు నాకిచ్చి వెనక్కి వెళ్ళిపోమ్మన్నారు. అందుచేత తరవాత స్టేషనువరకు నడచి వెళ్ళి అక్కడ టిక్కెట్టుకొనుక్కుని రైలు యెక్కుదామనుకున్నాను. ఆ స్టేషనులో నేను టిక్కెట్టు కొనుక్కోగానే, యిద్దరు పోలీసులువచ్చి ‘ఎక్కడికి వెడుతున్నావు? ఎందుకు వెడుతున్నావ్’? అని అడిగారు. ‘కమ్యూరీస్ కి పనిపాటలు చేసుకునేందుకు వెడుతున్నాను’ అని సమాధానం చెప్పాను. ‘నీ కాగితా లెవ్వి? చూపించు’ అని అడిగారు. ‘ఏ కాగితాలు? కాగితాలకీ, నా పనిపాటలకీ సంబంధం యేమిటి?’ అని అడిగాను. ‘కాగితాలు లేకుండా నువ్వొక చోట పనిచెయ్యకూడదు. ఇప్పుడు, కొత్తగా గ్రామీణులంతరం పోయే కూలీల మీద కొత్త శాసనం వచ్చింది’ అని చెప్పారు. కమ్యూరీసుకి నేను వెళ్లడం, కేవలం పనిపాటలకొరకే కాని, దేశంలో ఒక చోటనుంచి, యింకొక చోటికి వలసపోవడం కాదు. అని వాళ్ళకి నచ్చచెప్పేందుకు అనేకవిధాల ప్రయత్నించాను. ఐతేం, వట్టి కంఠశోషే కాని, దానివల్ల యేమీ ప్రయోజనం కలగలేదు. ‘మా ఆజ్ఞ లవ్వి. వాటినిమేము అతిక్రమించలేం. కాగితాలులేకుండా, యే కూలీని ఒకచోటనుంచి, మరో

చోటికి పనికివెళ్లేందుకు రైలు యెక్కనియ్యం' అన్నాడువాళ్లు. ఆ రెండవ ప్రేషన్లోకూడా, నా టిక్కెట్టు మార్పించి, డబ్బు యిచ్చి ప్రేషనునంది బయటికి కొట్టేశారు. ఆ కాగితాల కథ యేమిటో, నాకు బోధపడలేదు. ఒక కాఫీహోటలుకు వెళ్లి, అక్కడ వున్నవాళ్ళతో కొందరితో బాతాఖానీ వేశాను. 'ఏమిటి? కాగితాలా? వాట్లనిగూర్చే నువ్వు వినలేదా, యింతవరకూ? యుద్ధసమయంలో, మేము అస్తమానమూ యీ విషయాన్ని గూర్చే మాట్లాడుకునేవాళ్ళం' అన్నాడు ఒక జట్కాబండివాడు. ఒకరోజు రోజంతా యీ విధంగా తిరిగి తిరిగి మళ్ళీ యిక్కడికి చేరుకున్నాను. " అని బెరార్డో ఆరోజు కథని పూర్తిచేశాడు.

బెరార్డో కథ మా అందరికంటే బాలిస్సేరాసేనానిని యెక్కువగా ఆకర్షించింది. చొక్కా జేబులోంచి, ఆ రోజునే టపాలో వచ్చిన ఒక అచ్చు ప్రకటనకాగితాన్ని డైక్టీసి "ఇందులోకూడా కాగితాలని గూర్చేరాశారు!" అన్నాడు.

ఆ కాగితాల విషయం వట్టి కల్ల — బొల్లికబురు కాదు. రాష్ట్ర కార్మిక సంఘశాఖ అయిన తోళ్ళపనివారలసంఘం, బాల్డిస్సేరాని తోళ్ళపనివారల కాగితాన్ని తక్షణం పుచ్చుకోవలసిందని కోరింది.

"ఎవ్వీరాకికూడా యిల్లాంటి ప్రకటన కాగితమే వచ్చింది. ఖంగారుపడుతో ఆ ప్రకటనలో యేముందో చెప్పమంటో నా దగ్గిరకి వచ్చింది, అదేమిటో తలాతోకకూడా నా కళ్ళ మవలేదు. కూలివాళ్ళు స్వేచ్ఛగా పనిచేసుకునే స్వాతిం



త్యాన్ని మాత్రం వాళ్ళు అరికట్టేశారని నాకు పూర్తిగా బోధపడింది. ఎవ్వరూ తండ్రితాతలు నేత బట్టలు అద్దకాల మీద బ్రతికేవారు. కాని, యిప్పుడు ఎవ్వరూ యేడాదికి కొంత పన్నుకట్టి ఆ కాగితం తెచ్చుకోకపోతే పనిచేసుకునేందుకు వీలు లేదుట! ”

బెరార్లోకథ, యీ ప్రకటనలు తెలుసుకొంటూ ఒకేసారి జరగడం మూలాన్ని మళ్ళీ పట్టణంవాళ్ళు కొందరు కలిసి యీతమామా చేశారేమో ననే అనుమానం నాకు కలిగింది.

“మన బట్టలనేలకీ రంగుల అద్దకానికీ గవర్నమెంటుకీ సంబంధం యేమిటి? పని పాటలు చేసుకునేందుకు రైతులూ, బీదవాళ్ళూ ఒకప్రాంతంనుంచి మరొకప్రాంతానికి పోతోంటే, గవర్నమెంటు యెందుకు జోక్యం కలుగజేసుకోవాలి? గవర్నమెంటు పరిష్కరించవలసిన సమస్య లింకా లక్షవున్నాయి. ఈవిషయాలన్నీ పూర్తిగా వ్యక్తులకు సంబంధించినవి. ఒక్క యుద్ధసమయాల్లోతప్ప గవర్నమెంటు యీ విధంగా వ్యక్తుల స్వాతంత్ర్యాన్ని అరికట్టరు” అని నా యభిప్రాయాన్ని నేను పైకి చెప్పాను.

“ఐనా, ఆ విషయాలన్నీ నీకేం తెలుసును?” అంటూ బాల్గి స్పీరా అడ్డువచ్చాడు. “మన దేశం యుద్ధంలో చిక్కుకుందో, శాంతిసమయంలోవుందో మహా నీకు తెలిసివున్నట్లే మార్గా పుతున్నావు.”

ఈ ప్రశ్న నిజమే అని మా అందరికీ తోచింది.

“గవర్నమెంటు మన అందరి దగ్గర కాగితాలు వుండాలని

యీ రోజున ఆజ్ఞాపించిందంటే, మన దేశం యుద్ధంలో చిక్కుకుందన్నమాటే” అంటూ గద్గదిక స్వరంతో అన్నాడు.

“ఎవరితోటీ యుద్ధం? మన యెవ్వరికీ తెలియకుండానే, మనం యెవ్వరితో యుద్ధం చేస్తున్నాం?” అని బెరార్లో సాగదీసి అడిగాడు.

“ఆ విషయాన్ని గురించి నీకేం తెలుసును? పొట్టకోసి కంచు కాగడా వెట్టి వెతికినా అక్షరం ముక్క - కనబడసి, నీ బోటి నిరక్షర కుడికి సభుత్వ విషయాలు తెలుస్తాయి కాబోలు. ఒక సెంటు భూమి కూడా లేదు. ఎప్పుడూ యుద్ధాలు ప్రకటించడం పట్టణం వాళ్ళ వంతు, యుద్ధం చెయ్యడం పల్లెటూరి వాళ్ళ వంతు. వెనకటి యుద్ధం ఆరంభమైనప్పుడు ఫాంటమా రాలోని ఒక పట్టణం నా తెలియదు. కొందరు మెనలికతో దెబ్బలు తున్నారని అన్నాడు. పిలాటో తుర్కీ దేశస్థులతో మన వాళ్ళు పోరాడుతున్నారని అన్నాడు. కొన్ని యెళ్ళు పోయిన తర్వాతగాని, ఆ యుద్ధం తీసి, ప్రైవేట్ లకి వ్యతిరేకంగా జరిగిందని తెలిసిందాడు. చరిత్రలో జరిగే అనేక యుద్ధాలు యెవరికి వ్యతిరేకంగా జరుగుతున్నాయో, అనేక మందికి తెలియదు. ఒక యుద్ధాన్ని అర్థంచేసుకోవడం అంటే మాటలా? అందులో అనేక చిక్కు సమస్యలు ఉండి వుంటాయి. ఈ పల్లెటూరి రైతులు, గిట్టెలూ రైతులు వాళ్ళ జీవితంలో యెన్నడూ కూడా అర్థంచేసుకోలేరు. రైతుకి మహాయుద్ధంలో ఒక చిన్న భాగం మాత్రమే కనపడుతుంది. అదే యెంతో బ్రహ్మాండమైన ఆశ్చర్యాన్ని కలిగిస్తుంది. పట్టణం వాళ్ళకి యుద్ధంలో చాలా భాగం తెలుస్తుంది. కోట

గోడలు, తుపాకీ మందు ఫేక్టరీలు, బాంబుల ఫేక్టరీలు, ఒక టేమిటి, అన్నీ కనబడతాయి. రాజుగారు దేశాన్ని అంతా చూస్తారు. ఒక్క భగవంతుడే, సర్వవ్యాపి కాబట్టి సర్వమూ చూడగలుగుతాడు. ”

“సరే, బాగుంది. ఐతే నువ్వు ఆ కాగితాలు తెప్పించు కుంటావా? లేదా?” అని బాల్డిస్సేరాని, నేను అడిగాను.

“ఓ, తప్పకుండా తెప్పించుకు తీరాలి. కాని డబ్బుమాత్రం చెల్లించని పద్ధతి చూడాలి” అన్నాడు.

మే మందరమూ కాగితాల విషయంలో ఒక నిర్ణయానికి వచ్చాం. కాగితాలు యిస్తే కావాలి. డబ్బుమాత్రం చెల్లించడం.

ఆ రాత్రి యుద్ధాన్ని గూర్చి బ్రహ్మాండమైన చర్చ జరిగింది. ఆ విషయాలు చర్చింపబడని యిల్లు ఒకటికూడా వుండదు. ప్రతివాడు యింకోణ్ణి యీ ప్రశ్నే అడుగుతున్నాడు. “ఎవ రింకోటీ యుద్ధం?” కాని సమాధానం ఒక్కడూ యివ్వగలి గినవాడు కనిపించలేదు. బాల్డిస్సేరా సేనాని మాత్రం, సోర్సనారా యింటిముందు వాకిట్లో కూర్చుని అడిగిన ప్రతి వారికీ అతి ఓపిగ్గా సమాధానం చెబుతున్నాడు.

“యుద్ధం యెవరితోటి చేస్తున్నామా? ఆ విషయం నాకేమీ తెలియదు, నాకు వచ్చిన ప్రకటనలో ఆ విషయమేలేదు. మనం అందరమూ డబ్బు చెల్లించి కాగితాలు పుచ్చుకో వాలని మాత్రమే దాంట్లో వుంది.”

రైతుల్లో యెక్కువమంది “పన్ను చెల్లించు: పన్ను చెల్లించు: పన్ను చెల్లించు : అస్తమానమూ పన్ను, పన్ను, చెల్లించు, చెల్లించు అన్నమాట! అని అన్నారు.

ఊళ్ళోవున్న యీ గండరగోళాన్ని ఇన్నోసెంజా రాక మరీ కాస్త యెక్కువచేసింది.

ఫాంటమారాకి యెంతో ముఖ్యమైన పనివుంటేనే కాని ఇన్నోసెంజా నచ్చివుండడు. దేహస్థి బాతుంది అనే భయం మూలాన్నే యీ మధ్యకాలంలో అతడు మా పూర్ణో సాహసించి పాదం పెట్టలేదు. ఇప్పుడైనా స్వయంగా వచ్చి వుండడు. సోర్సనారా యింటిముందు ఇన్నోసెంజా కనపడగానే, ఒక్కక్షణంలో రైతులందరూ చుట్టుముట్టి వేశారు. తెల్లవోయిన అతనిముఖం అతడెంత భయపడ్డాడో తెలుపుతోంది. భయంతో నిశ్చేతను డయ్యేముందే, సోర్సనారా వచ్చి ఒక ముక్కాల్లిపీట వేసి కూర్చోమంది.

“క్షమించండి, క్షమించండి” అంటూ పీలగొంతుకతో తొట్రుపాటు పడుతో ఆరంభించాడు. “అబ్బే, యేమీ భయపడికండి. ఎందుకూ భయపడటం. కారణం యేమీ లేదు. నన్ను చూస్తే, మీకు భయమా? ఎందుకు?”

“చెప్పవయ్యా, చెప్పు. యెందుకు వచ్చావ్?” అంటూ బెర్రాణ్ణ అడిగాడు.

“సరే అసలు విషయంలోకి వెంటనే వచ్చేద్దాం. నేను వచ్చిన పనికి, పన్నులకీ యేమీ సంబంధంలేదు. భగవంతుడిమీద ప్రమాణంచేసి చెబుతున్నాను. నేను పన్నుల నిమిత్తం

రా లేదు. పన్నులకీ, నేను వచ్చిన పనికి యేమీ సంబంధం లేదు. పన్నులకోసం వచ్చివుంటే భగవత్సాక్షిగా నా కళ్ళు పోతాయి ! ”

కొన్ని ఊణాలు ఆగాడు. ఇన్నోసెంజా కళ్ళు పోలేదు.

“ చెప్పవయ్యా, అసలు కథేమిటో, చెప్ప ” అని బెరార్డో అడిగాడు.

“ సరే, ఒకరాత్రి ఒకసైన్యాధికారి యిక్కడికి వచ్చినసంగతి మీకు జ్ఞాపకంవుందా? ఆయన పేరు గౌరవనీయులైన పెలినో. బౌనుకటా? జ్ఞాపకంవుందా, మీకు? సరే బాగుంది, సంతోషం. సరే, గౌరవనీయులైన పెలినోగారు, ప్రభుత్వంతో యీ ఫాంటూరూరా గ్రామం ప్రస్తుత ప్రభుత్వానికి, ప్రబల విరోధులకి నివాసమైన అన్ని గుండుం అని ఒక నివేదిక పంపించారు... అబ్బే, ఖంగారు పడకండి. అందువల్ల యేమీ అపాయం కలగదు. భయపడవలసిన అవసరం యేమీ లేదు లెండి. ప్రస్తుత ప్రభుత్వానికి, మతాధిపత్యానికి విరుద్ధంగా కొందరు యీ గ్రామంలో మాట్లాడిన విషయాలు అని, తూచ తప్పుకుండా గౌరవనీయులైన పెలినోగారు ప్రభుత్వానికి విన్నవించారు. మీరేమి చెప్పాలో ఆయన అర్థం చేసుకోలేదన్న మాటలో యేమీ సందేహం లేదు. అధికారులు యీ సంవత్సరంలో యిక్కడ కొంత కట్టుదిట్టం చెయ్యాలని అనుకున్నారు. పెద్ద కట్టమైన దేమీకాదు. నా మాట నమ్మండి. మీకు ఒక్క పైసాకూడ ఖర్చులేదు. అబ్బే, అప్పున్న అర్థంలేని పిచ్చిపనులు. పట్టణాల్లో అల్లాంటి

పనులకి యెంతో విలువయిస్తారు. కాని, మీబోటి తెలివైన రైతులు వాటిని లెఖించేయ్యరు... ..

అధికార్లు ఫాంటమారా గ్రామస్థులమీద యేమి చర్యనీసుకుంటారో, ఇన్నో సెంజాకి పూర్తిగా తెలియదు. ప్రాంతీయ సంఘం యేమిచేయ నిర్ణయించిందో మాత్రమే తెలుసును.

అతనికి అంతకంటే అధికంగా తెలియదు. తెలుసుకోవాలని కూడ అతడు కోరడం లేదు. చీకటిపడిన తరవాత ఫాంటమారా గ్రామస్థులు ఇళ్ళువదలి యివతలికి ఉదయంవరకూ రాకూడదు. ఆ గ్రామంలో కర్ఫ్యూ జప్త ప్రవేశపెట్టబడింది.

“ఐతే మాకు యిదివరకునుంచీ యిచ్చేకూలి యిస్తారా?” అని బెర్రాడ్డ అడిగాడు.

“నీ కూలికి, దీనికి యేం సంబంధంవుంది? అని ఇన్నో సెంజా అన్నాడు.

“నా కూలికి, దీనికి యేం సంబంధం ఉందా? తెల్లవారే వరకూ ఇళ్లు వదిలిపెట్టి వెళ్లకుండావుంటే ఫ్యూసిన్లోకి ఉదయం పదిగంటలు దాటితేగాని, చేరుకోలేము. ఒక్క రెండుగంటలు పనిచేస్తేనే, మాకిదివరకు వచ్చే కూలివస్తే, కర్ఫ్యూ పది కాలాల పాటు ఉండాలని కోరుకుంటాము” అని బెర్రాడ్డ తెలియబరిచాడు.

“మా న్యవసాయం మాట ఏమిటి? రాత్రిళ్ళు ఇళ్ళు కదిలేందుకు వీలులేకపోతే, మా పొలాలు ఎల్లా దున్నుకోవడం?

మేము పొలాలు బీడుపెట్టుకొని, కడుపుల్లో కాళ్ళు పెట్టుకుని పడుకోవాలా ?”

ఇన్నో సెంజాకి దిక్కుతెన్నూ తోచలేదు.

“అబ్బే ! మీరు సరిగ్గా అర్థంచేసుకోలేదు. లేకపోతే, నేను ఇల్లా అన్నానని మీరు యింకోవిధంగా భావించలేకపోతే, మీకు అర్థం అవనట్టు నటిస్తో నన్ను తిప్పలు పెట్టాలని చూస్తోన్నట్టుగా నేను యెంచవలసి వస్తోంది. మీ మామూలు జీవితపద్ధతినే మార్చుకొమ్మని యెవ్వరు చెప్పారు? కంట్రాక్టు గారు యిప్పుడు పొడెస్తా. ఆయన ఆజ్ఞలను నెరవేర్చాలి. ఆయన పనిని ఆయన చెయ్యకుండా చెయ్యలేంకదా. నే నీ జిల్లా తపాలామనిషిని, నా పనిని నేను నిర్వర్తించకతప్పదు. వై అధికారు లందరూ చేసే పితూరీల మూలాన్ని పొడెస్తా గారు యీ పని చెయ్యకతప్పలేదు. మీరు రాత్రిళ్ళు మీ గృహాలని వదలిపెట్టకూడదన్న ఆయన ఆజ్ఞలని మీకు తెలియ పర్చడమే నా ధర్మం. మీకు యేది మంచిని తోస్తుందో ఆ విధంగానే చెయ్యండి,” అన్నాడు ఇన్నో సెంజా.

“ఐతే చట్టం విషయం యేమిటి? ఎవ్వరి కేడితోస్తే వాళ్లా విధంగా చెయ్యడం ఆరంభిస్తే శాంతి, భద్రతల విషయం యేమాతుంది? శాసనం, శాసనం ఔనాకాదా? ముందు ఆ విషయం చెప్పండి” అంటూ బాల్డిస్సెరా సేనాని ఉద్వేగంతో అన్నాడు.

“క్షమించండి. మీ రెన్ని గంటలకి లేస్తారు?” అని ఇన్నో సెంజా అడిగాడు.

“పదిగంటలవేళకి లేస్తానండి. ఈ రోజుల్లో పనులెక్కడ యేడి శాయి” అంటూ రేచీకటి చెప్పల పనివాడు సమాధానం యిచ్చాడు.

“చాలా బాగుంది. ఈ శాసనం అమలు జరుగుతోందో లేదో చూశేందుకు మిమ్మల్ని నేను నియమిస్తున్నాను.” అన్నాడు ఇన్నో సెంజా.

మే మందరమూ కడుపు ఉబ్బేట్లా నవ్వుతున్నాం. బాల్డిస్సేరా సేనానికి మాత్రం చాలా కోపం వచ్చింది. అప్పుడే బాగా చీకటి పడిందిగనుక, బాల్డిస్సేరా పడుకుంటానని వెల్లెపోయాడు. తలవని తలంపుగా అందరినీ నవ్వించ గలిగాను కదా అనే సంతోషం గలిగి, ఇన్నో సెంజా మనస్సు కుదుట బరుచుకొని, సిగరెట్టు వెలిగించి, దర్జాగా పొగ విడవటం ఆరంభించాడు. మే మెప్పుడూ అల్లా విడనము. మాలో కలిగిన ఆశ్చర్యసంభవమాలని పురస్కరించుకొని పొడవైన గారెండవ నిర్ణయాన్ని తెలియబరచ నారంభించాడు. ప్రజలు గుమిగూడే బహిరంగ స్థలాలలో, అందరికీ కనబడే ప్రదేశాల్లో,

ఇచ్చట రాజకీయ చర్చలు

నిషేధింపబడ్డాయి.

అనే ప్రకటన పత్రాన్ని అంటించాలి.

ఫాంటమారాలో మేరియట్టా యింటివద్దనే అందరూ తీరు బాటు సమయాల్లో చేరుతూవుంటారు. అందుచేత పొడవైన



గారి ఆజ్ఞాప్రకారము ఆమె చేతికిచ్చాడు. ఆ ప్రదేశంలో, యికముందు రాజకీయవిషయాలమీద చర్చలు జరిగేట్లయితే ఆమెనే బాధ్యస్థురాలుగా యెంచి, తగుచర్య తీసుకుంటామంటూ పొడెస్టాగారు వ్రాసిన ప్రత్రాన్నికూడా సోర్సనారాకి యిచ్చాడు.

“కాని యీ డిజిటల్ యెవ్వరికీ రాజకీయ విషయాలంటే సమిట్ తెలియవే? మా సావిత్రిలో ఎవ్వరూ రాజకీయాలని గూర్చి మాట్లాడలే!” అంటూ సోర్సనారా విడ్డూరపడింది.

“ఐతే, గౌరవనీయులైన పెరిన్ గారు యీ గ్రామంనుంచి త్రాచుపాములాగు బుసలుకొడుతూ వచ్చాడు ఎందుకు? మీరు యే విషయాన్నిగూర్చి మాట్లాడారు?”

“ఓ, అన్నివిషయాలనిగూర్చి మాట్లాడము. ధరలనిగూర్చి, కూలి, పన్నులు, చట్టాలనిగూర్చి మాట్లాడుకున్నాము. ఈ రోజున కాగితాలు, యుద్ధం, వలసపోవడాలనుగూర్చి చాలా సేపు మాట్లాడుకున్నాం....”

“ఇకముందు యెప్పుడూ, యీ విషయాలని గురించి, పొడెస్టాగారి ఆజ్ఞాప్రకారం చర్చించకూడదు. ఈ ఆజ్ఞలు మీ ఒక్క ఫాంటమారాకే కాకుండా ఇటలీకి అంతికి వర్తిస్తాయి. బహిరంగ ప్రదేశాల్లో ధరలు, వేతనాలు, పన్నులు, చట్టాలను గూర్చిన చర్చలు నిషేధింపబడ్డాయి.”

“ఐతే, మేము యేమీ మాట్లాడుకో కూడదనేకదూ మీ ఉద్దేశ్యం?” అని బెరారో అడిగాడు.

“ఔను, బెరార్లో! ఈ విషయం నీకు సరిగ్గా అర్థం వుంది. ఏ విషయాల్నీ చర్చించకూడదనే నిషేధం నచ్చింది. పొడెస్టాగారి నిర్ణయంలో ముఖ్యోద్దేశం అంతే. ఏ రకమైన చర్చలూ యికముందు జరుగకూడదు.”

బెరార్లో తనలో యేకీభవించినందుకు ఇన్నోసెంజాకు గలిగిన ఆనందానికి పరిమితి లేకుండా వుంది. ఆ ప్రకటనను యింకా స్పష్టంగా చెయ్యాలని బెరార్లో సూచించిన వెంటనే అతడు అంగీకరించాడు. ఒక పెద్ద అట్టమీద అతడే ఆ ప్రకటనని వ్రాశాడు.

చర్చలన్నీ పూర్తిగా

నిషేధింపబడ్డాయి

—పొడెస్టాగారి ఆజ్ఞ

సోర్సనారా సావిడిగోడమీద ఎత్తుగా ఆ ప్రకటనని బెరార్లో స్వయంగా అంటించాడు. అతడే యీ పనులన్నీ చెయ్యడం మాకు ఆశ్చర్యాన్ని కలిగించింది. అతని అభిప్రాయం మాకు యంతకుముందే బోధపడనట్టు, “ఆ ప్రకటనని యెవ్వరైనా ముట్టుకుంటేనా?” అంటూ గట్టిగా అన్నాడు.

ఇన్నోసెంజా చేతులు ముందుకు జాచి, బెరార్లోని ముద్దు పెట్టుకుందామని యత్నించాడు. కాని బెరార్లో నివారిస్తూ, తన అభిప్రాయాలని వెల్లడించ ప్రారంభించగానే, అతని ఉత్సాహంమీద చన్నిళ్లు జల్లిన ట్టుంది.

“మితోటి నేను యెప్పుడూ ఇల్లాగే చెప్పడంలేమా?

పొడవైన దీనిని శాసనంగా చేసేవరకూ వేచివుంటారు. ఈ ఉన్నవాళ్ళతో ఎప్పుడూ తర్కించకూడదని నా ప్రధాన సూత్రం. తర్కించడం, చర్చించడం, రైతుల దురదృష్టానికి మూలకారణాలు. గాడిదకంటెకూడా మన జీవితాలు అధ మంగావున్నాయి. చూడండి, ఏభయ్యో, వందో పౌనుల బరువుకంటె, అధికంగా గాడిదలు మొయ్యవు. కాని అవెప్పుడూ శుష్కవాదన చెయ్యవు. ఏదోతోచినంత వేగంగానే నడుస్తాయి. అంతేగాని తర్కిస్తూ పరిగెత్తవు. మేయడంలో ఒక్క పరకకూడా లోటురానియ్యవు. ఏ తర్కమూ వానిని ఒప్పించలేదు. ఏ ఉపన్యాసమూ వానిని కదిలించదు. వాటికి అర్థం అవకనైనా పోవాలి, లేకపోతే అర్థం అవనట్టు నటించనైనా నటిస్తాయి. కాని, రైతుసంగతి చూడండి. రైతు తర్కిస్తాడు. ఆతనిని ప్రోత్సహించి, అతని బలానికి మించిన పనికూడా అతనిచేత చేయించవచ్చును. కడుపులో తేళ్ళూ, జైరెలూ పాకుతోన్నా, అతడు ప్రోత్సాహం మీద రైతు పని చేస్తోనే వుంటాడు. ఆ రైతుని ప్రోత్సహించి యుద్ధానికి పంపించగలుగుతావు. నరకం లాంటి స్థలంకూడా ఉందని ఆతణ్ణి సమైక్యం చేయగలుగుతావు. కళ్ళవిప్పి మీ చుట్టుప్రక్కల చూడండి. దాని ఫలితాలు కనపడతాయి.”

బెరార్లో చెప్పే మాటలన్నీ, అతడు అస్తమానమూ పాడు తోన్నపాటే. కాని ఆ మాటలు ఇన్నోసెంజాకి భయం గలిగించాయి.

బెరార్లో మళ్ళీ సాగించాడు.

“మీ గాడిద ఆహారం దొరక్కపోతే ఒక ఊణం ఊరు కోడు. నాకు ఆహారం దొరికిందా, నేను పనిచేస్తాను. దొరకదూ, నేను పనిచెయ్యను, అని అది అంటుంది. అది తర్కించదు కనుక, అల్లా పైకి చెప్పదనుకోండి, ఆ విధంగా మీకు కళ్ళకు కట్టినట్లు కనపడేట్లా ప్రవర్తిస్తుంది. ఒక్క ఊణం పూహించండి, ఈ పూసినో భూముల్ని దున్నే యీ ఆరు వేలమంది రైతులూ, తర్కించే గాడిదలు కాకుండా, తీయని కబుర్లు చెప్పి యెవ్వరైనా నీతులు చెబితే తర్కిస్తూ లోబడే గాడిదలు కాకుండా, పోలీసులు బెదిరిస్తే తర్కిస్తో డొక్టాడక పోయినా, కాళ్ళుచేతులూ విరగొట్టుకునే తర్కించే గాడిదలు కాకుండా, తర్కించకుండా వుండే నిజమైన గాడిదలే అయితే, యేం జరుగుతుంటో తెలుసునా? ట్రాన్స్‌నియో రాజకుమారుడు అడుక్కుతింటో వుండవలసి వచ్చును. వీళ్ళే నిజమైన గాడిదలైతేనా, ఇన్నోసెంజా ను వీవీపాటికి తోక రూపించి వచ్చిన దారినే వెనక్కి వెళ్ళి వుండువు. నిన్ను చంపకుండా మమ్మల్ని యేది అడ్డుతోంది? సమాధానం చెప్పు.”

ఇన్నోసెంజా యేదో సమాధానం చెప్పబోయాడు కాని, నోటినుండి మాట పూసిపడలేదు. ముఖంలో కళాకాంతులు లేవు. వెలవెల పోయాడు.

“నిజమైన గాడిదల్లాగు కాకుండా తర్కించే యీశక్తి, కూసీ చేసిన తరువాత వచ్చే ఆపదని తెలుపుతోంది. అజ్ఞానమే మమ్మల్ని యీపని చెయ్యకుండా ఆపుతోంది. కాని, ఇన్నోసెంజా నీ చేతుల్తో స్వయంగా ఆ ప్రకటన మీద యీ

రోజునుంచి చర్చలన్నీ నిషేధించబడ్డాయని రాశావు. మీ పీకలు మీరే కత్తిరించుకున్నారు...”

“ఇదుగో, యిల్లా చూడు” అంటూ, ఇన్నోసెంజా తెగించి సమాధానం చెప్పాడు. “తర్జిచూడదని చెబుతూనే, అందరికంటె నువ్వే అధికంగా తర్జిస్తున్నావు. నేను యిల్లా అన్నందుకు కోపం వుంచుకోను. కాని నీ వుపన్యాసం అంతా తర్జుమే నే నింతవరకు యే రకమైన గాడిద యీ విధంగా తర్జించడం వినలేదు.”

“అన్ని రకాలైన తర్కాలూ అధికారులకీ, పెట్టుబడిదార్లకీ అనుకూలంగానే వుండేట్లుయితే, వాళ్ళు అన్ని చర్చలనీ యెందుకు నిషేధించాలి?” అని బెరార్డోని అడిగాను.

ఒక ఊణం బెరార్డో నిశ్శబ్దంగా వూచుకుని యీ విధంగా అన్నాడు.

“ఓ, చాలా ప్రౌఢువోయింది. పూర్వసినోకి వెళ్ళేందుకు తెల్ల వారు రూమున మూడు గంటలకి వెళ్ళాలి. శెలవు” అంటూ వెళ్ళిపోయాడు.

బెరార్డో వాదాలన్నీ యీ విధంగానే అకస్మాత్తుగా ముగుస్తూ వుంటాయి. గంటల తరబడి మాట్లాడుతూనే వుంటాడు. చాలా దౌర్జన్యముతమైన మాటలు, అర్థంలేని మాటలు యెంతోసేపు వేదాంతిలాగు చెబుతాడు. అతడు మాట్లాడే టప్పుడు, యితరులు అడువచ్చేందుకు వీలులేదు. అతడు పూర్తిచేశాక, యెవరైనా యేదైనా ప్రశ్నవేస్తే, సమాధానం తోచక హఠాత్తుగా వెళ్ళిపోతాడు.

ఆ రాత్రి ఇన్నోసెంజా పట్టణానికి వెళ్ళలేదు. బెరార్డో మాటలికి భయపడేనా వుండలి, లేకపోతే వంటలో బాగా నైనా వుండకపోవాలి. ఏ కారణమువల్ల నై తేనేమి ఆ రాత్రి సోర్సనారా యింట్లో గడిపాడు.

### ౪

జూన్ నెల సగం గడిచిపోయాక ఫ్యూసిన్ విషయాన్ని గూర్చి రోమ్ నగరంలో వున్న కొత్త ప్రభుత్వంచేసిన నిర్ణయాన్ని తెలియజేసేందుకు మార్చికా పైతుల ప్రతినిధులని అవెజ్జానో పట్టణానికి హాజరైనవంటారనే వుకారు వుట్టింది.

ఈ వార్త ప్రజలలో చాలా కలవరాన్ని వుట్టించింది. ఇంత వరకూ వెనుకటి ప్రభుత్వాలేవీ, ఫ్యూసిన్ ప్రశ్న ఒకటి వుంది, అనే విషయాన్ని గుర్తించినట్లు కనపడదు. ఎన్నికల విధానం తీసివేయబడ్డాక, టుదిసగలో ఫ్యూసిన్ నిగూర్చి అత్యధికంగా మార్క్సిజం డే న్యాయవాదులుకూడా ఆ విషయాన్ని గూర్చి వరచిపోయారు.

రోమ్ లో కొత్త ప్రభుత్వం ఎచ్చిందనే మాటలో సందేహం యేమీ లేదు. అప్పుడప్పుడు ఆ ప్రభుత్వాన్ని గూర్చి ప్రజలు కూడా చెప్పకంటున్నారు. ఒక యుద్ధం జరిగిందన్నమాట కూడా ధృవపడింది. యుద్ధం జరగకుండా పాశ్చాత్య ప్రభుత్వం పోయి, కొత్త ప్రభుత్వం యెలా వస్తుంది? బూర్బాన్ ప్రభువులు స్పెయిన్ దిశీయల్సి, బూర్బానులను పైడమాంటీస్ ప్రభువులు యుద్ధంచేసే తిరిమేశారు. కాని, యీ కొత్త ప్రభువులు యెక్కడనుంచి వచ్చారో, యేజాతికి చెందినవాళ్ళో

మాత్రం యింతవరకూ ఫాంటగూరాలోనివా లైవరికీ తెలియదు. ప్రభుత్వాలు పట్టణాల్లోనే తటస్థించే విషయాలు.

ప్రభుత్వంలో మార్పు వచ్చినప్పుడల్లా, బీదరైతు చెప్పగలిగిందల్లా “భగవంతుడు కటాక్షించి మా కొక మంచి ప్రభువుని ప్రసాదించుగాక” అని. వేసవికాలంలో ఆకాశంమీద కనపడే మబ్బులు, నిజంగా వర్షించేవో వరంరాకడను సూచించేవో బీదరైతుమీద యెల్లా ఆధారపడి వుండదో, అల్లానే ప్రభుత్వం మార్పుల్లోకూడా ఆతని యిష్టానిష్టాల లెళ్లి వుండదు.

ప్రభుత్వ ప్రతినిధి ఒకడువచ్చి బీదరైతులతో వారి కష్ట నిష్ఠురాలనుగూర్చి మాట్లాడతాడనే విషయం నిజంగా చాలా ఆశ్చర్యకరమైనదే.

“మళ్ళీ పూర్వపురోజులు వచ్చేస్తున్నాయి. ధర్మరాజ్యాన్ని మళ్ళీ మనం చూస్తాం. మహారాజు రాజభవనానికి, బీదవాడి పూరిగుడిసెకి మధ్యనున్న దుర్భేద్యమైన బోటగోడలు, కందకాలు, ముళ్ళికంచెలు అన్ని పటాపంచలయ్యాయి. ప్రభువు మారువేషం వేసుకొని, రాత్రిళ్ళు గ్రామాలు తిరిగి పాలితుల కష్టసుఖాలు కనుక్కుంటూ వుంటాడు. ఈ మధ్య నంటే యెన్నికలువచ్చి, పాలకులకు, పాలితులకి మధ్యని ఈ అగాధాన్ని యేర్పరిచాయి. ఈ పుకార్లు, యీ వార్తలే నిజమైతే మళ్ళీ మనకి బంగారుకాలం వచ్చేసింది అన్న మాటే!... ..”

అంటూ బాల్డిస్సేరాసేనాని అందరితోను విసుగూ, విరామం లేకుండా చెబుతున్నాడు.

మిచీలీజోంపాకికూడా యిట్టి ఆశే కలిగింది.

“ఎన్నికలమీద, ప్రతినిధులతోనూ, ప్రభుత్వాన్ని సడిపించడం అంటే బీద ప్రజల్ని భాగ్యవంతులచేతుల్లో వుంచడం అన్నమాట. ధనాధ్యులు వాళ్ళ చిత్తం వచ్చిన రీతిని యెన్నికలని నడుపుతాగు. ఒక్కళ్ళే ప్రభుత్వాని కంటకీ సర్వాధికారిగావుంటే భాగ్యవంతులని భయ పెట్టవచ్చును. రాజకీయ రైతుకీ మధ్య యేం పెరం వుంటుంది? ఏమి వైషమ్యముంటుంది? అబ్బే అల్లాంటి ఆలోచన పుట్టడమే అసమంజసంగావుంటుంది. కాని బార్లోసయో రాజగుమారుడికి, రాజకీయ మధ్య చాలాసులభంగా వైషమ్యం ఉండేందుకు వీలుంది.” అని ఆతని అభిప్రాయాన్ని వెల్లడిచేశాడు.

ఫ్యూసిన్ భూముల్ని మళ్ళీ పంచి పెట్టేటప్పుడు తనకికూడా ఒక భాగం దొరుకుతుందనే ఆశతో తక్కిన అదరి అభిప్రాయాల్ని తన మామూలు దురల్వాటు ప్రకారం ఖండించలేదు.

“ప్రభుత్వాల్ని దొంగలతో కూడుకొని వుంటాయి. అయిదు వందలమంది కంటే ఒక్క దొంగే వుండేటట్టయితే రైతులకి మంచిది. ఎంత ఆకలివున్న దొంగలైనా, అయిదువందలమంది చిన్న దొంగలు, ఆకలి తీరని దొంగలతో సమానంగా దిగమింగలేదు. ఆ ఫ్యూసిన్ ఓమీని వాళ్లు మళ్ళీ పంపే



టట్లయి తే ఫాంటమారా, తన హక్కుల్ని పూర్తిగా వినియోగించాలి." అంటూండేవాడు బెరార్తో.

ఒక ఆదివారం వుదయాన్ని, ఫాంటమారాకి ఒక మోటారు లారీ వచ్చింది. అవెజ్జానో వచ్చేరై తలెందర్ని లాన్యెక్కుమని లారీ డ్రైవరు అహ్వానించాడు. లారీకి డబ్బువేమీ యివ్వ నవసరములేదు. ఆ లారీ పూర్తిగా త్రివర్ణ, ఇతాకాలో అలంకరింపబడి వుంది. ఆ లారీని ఆధికార్లు పరిశీలించడం, మే మేమీ డబ్బు చెల్లించ నక్కర్లేపోవడం, మాకు అశ్చర్యాన్ని కలిగించాయి.

ఫాంటమారాలో, అదృష్టవశాత్తూ పది పన్నెండుమంది దిగబడి వున్నాము. తక్కినవాళ్ళంతా ఇనులకి వెళ్ళారు. పొలం పను లధికంగావుండే వేసవికాలంలో అదివారానాడ కూడా మమ్మల్ని పని చెయ్యసిచ్చేవారు, చర్చి మతాధికారులు, జూన్ నెలాఖరులోగా కోలలు ప్రారంభమౌతాయన్న విషయం ఆధికారులకి తెలియనందుకు మేమెవళ్ళిమూ ప్రభుత్వాన్ని నిందించలేదు. ఫ్యూసినో తగాదా పరిష్కరింపబడబోయే రోజున ఇరుపాడే సభకు హాజరయ్యేందుకు, ఒక రోజు పని పొగొట్టుకనేడకు కూడా షేము సిద్ధంగా వున్నాము.

ఫాంటమారా డై తలెంద్రా మూ, ఫ్యూసినో భుమిల్ని వగతాలకిచ్చుకనేడకు మ కే ఆధికారి ఉండి వాల్లెండే వాళ్ళం. కాని టర్లోయో ప్రభుత్వం అ భుమిని, లయర్లకి, డాక్టర్లకి, ప్రొఫెసర్లకి, పెద్ద భుస్వాములకి పెద్ద పెద్ద

భూప్రతుల్ని మగతాకి యిచ్చేవారు. వాళ్ళు మా బీదరైతుల్ని, మా కూలీలని దోచుకునేవారు. పూసినోభూముల్ని మేము మగతాకి తీసుకోవాలని మేము ఎప్పుడూ ఆశిస్తూ వుండే వాళ్ళం. ఎన్నికలరోజుల్లో డాన్ సర్కో స్టాంజా ఉపన్యాసంలో చెప్పిన “భూములన్నీ, దున్నుకునే రైతులపరం అయ్యే రోజులు వస్తాయి” అన్న, ఆ రాబోయే రోజుల కోసం యెదురు చూశేవాళ్ళం.

పూసినో భూముల్ని టార్లొనియో రాజకుమారుడి చేతినుండి ఊడలాక్కుని, లాయర్లు, డాక్టర్లచేతిలో పడకుండా స్వంతంగా సేద్యం చేసుకొని కష్టించే రైతుకి యివ్వాలి అని సర్కో స్టాంజా ఉపన్యాసించాడు. అంటే మా రైతులందరికీ దాని మీద హక్కుంది అన్నమాటే! పూసినోభూములు రైతులకి పంచిపెడతారనీ, అందుకోసం అధికార్లు మోటారు లారీని పంపించారనీ, అనడంతోటే మాకు అమితమైన ఉద్వేగం కలిగి, బెరార్డో, అంటొనియో, సియరప్పా, లోసర్డో, యాండ్రీయా, రాఫేల్, పిలాటో, అతని కొడుకు, నేను, నోరు మెదపకుండా లారీ యెక్కాము.

మా లారీ బయల్దేరేముందు “మీ ధ్వజం యేదీ?” అని డ్రైవరు అడిగాడు.

“ఏం ధ్వజం”

“ప్రతి రైతుసమూహమూ ఒక్కొక్క ధ్వజం తెచ్చుకు తీరాలని, నాకు వచ్చిన ఆజ్ఞలు” అని చెప్పాడు డ్రైవరు.

“ధ్వజం అంటే యేమిటి?” అని మేము అడిగాము.

“ధ్వజం అంటే పతాకం అంటే జండా అంటారు తెలియదా?”

ముఖ్యంగా పూర్వసిన్ జమీని పంచిపెట్టబోయే రోజున నూత్న ప్రభుత్వానికి మా మీద యేమీ దురభిప్రాయం కలిగించుకో కూడదని మాకు చాలా ఆతురతగావుంది. క్రీస్తు దేవాలయం మీదవున్న శాన్ రాకో ధ్వజాన్ని మాతో తీసుకొని వెడదామని నిశ్చయించుకున్నాం. రాఫేలు, ఆంటోని యోలు వెళ్ళి పదిపెను గజాలపొడుగు కర్రకి తగిలించివున్న పెద్ద సీలము తెలుపు వర్ణాలపతాకం మీద, శాన్ రాకో భక్తుడు కూర్చొని వుండగా, కాలుమీద వున్న ఒక పెద్ద గాయాన్ని, ఒక కుక్క నాకుతూ వున్నట్టు చిత్రంపబడివున్న పెద్ద ధ్వజాన్ని మోసుకొని వచ్చారు. డ్రైవరు దానిని చూచి, తన లారీమీద తీసికొని వెళ్ళేందుకు నిరాకరించాడు. మా ఫాంటమా రాలోవున్న జండా అదొక్కటే, దానిని తీసికొని రాకపోతే మేమూ రామంటూ బెరార్డో క్రిందికిదిగాడు. అందుతో డ్రైవరు లోబడిక తప్పిందికాదు.

ఆ ధ్వజాన్ని లారీ షరుగెత్తుతోన్నప్పుడు పట్టాకోని నిలిపి వుంచడం చాలాకష్టంగావుంది. పెద్దగాలి వస్తోంటే ముందుకీ వెనక్కి పూగే తెరచాప కొయ్యలాగుంది మా జండా. చాలా దూరంవరకూ కనబడుతూ వుండివుండాలి. పొలా లలో పనిచేసుకునే రైతులు అనేకమంది మా జండావైపు ఆశ్చర్యపడుతూ విరగబడి చూడటం చూశాం. మోకరిల్లి స్త్రీలు సమస్కరిస్తున్నారు. మా గ్రామం వదిలిపెట్టిన తరువాత మా లారీ ఒక గ్రామాన్ని సమీపిస్తుండగా

“ కీర్తన పాడండి!” అన్నాడు డ్రైవరు.

“ ఏం కీర్తన ” అని మే మడిగాం.

“ మనం గడిచే ప్రతి గ్రామం దగ్గరూ, పాటలు పాడుతూ, మనం చాలా ఉత్సాహకరంగా వున్నట్లు యితరులకి తోచేట్లా చెయ్యాలి: అని నాకు అధికారులు ఆజ్ఞలు పంపించారు.”

మా కేమీ పాటలు రావు. అంతేకాకుండా, ఆ జండాని, నిలిపి వుంచడానికే మేము చాలా కష్టపడవలసి వస్తోంది.

అవెజ్జానాకి వచ్చే లారీలు, మోటార్లు, మోటారు సైకిళ్ళు, సైకిళ్ళు రోడ్డుమీద అసంఖ్యాకంగా వున్నాయి.

బ్రహ్మాండమైన నీలం, తెలుపురంగు జండా ఆ లారీలలో వున్న వారికి ముందు, ఆశ్చర్యాన్ని, తరువాత నవ్వుని పుట్టించాయి. జేబురుమ్మాశ్లంత నల్లజండాలను వాళ్ళు తీసికొని వస్తున్నారు. ఆ జండాలమీద పుర్రె, యెముకల చిహ్నాలు వున్నాయి.

అవెజ్జానా పట్టణం ప్రవేశించే ముందు ఆ జండాకోసం చిన్న సంఘర్షణ జరిగింది. నల్ల యూనిఫారం దుస్తులు తొడుక్కున్న యువకులు రోడ్డుమీద నిలబడి, ఆ ధ్వజాన్ని వారికి వప్పగించ మన్నారు. అదొక్కటే మా దగ్గరవుంది గనుక, దానిని యివ్వమని తిరస్కరించి చెప్పాం. ఆ యువకులు, లారీని ఆపించి బలవంతంగా లాక్కుందామని ప్రయత్నించారు. దారి పొడుగునా అందరూ మమ్మల్ని చూచి నవ్వివనందుకే మాకు చాల చిన్నతనంగావుంది. ఈ అవమానానికి మాకు

చాల కోపంవచ్చి, వారితో కలబడి చాలమంది నల్లదుస్తుల యువకుల్ని రోడ్డుమీద దొర్లించాం.

ఆ లారీచుట్టు, పెద్ద పెద్ద కేకలువేస్తో, అరుస్తూన్న పెద్దగుంపు పోగుబడింది. అందులో చాలామంది, నల్లదుస్తుల యువకులు మిగతా ఫాంటమారా చుట్టుపక్కలవున్న గ్రామాలరైతులు. వాళ్ళు మమ్మల్ని గుర్తించి యేదో గొంతుక చించుకుంటూ అరుస్తున్నారు. మేము మాట్లాడకుండా మాధ్వజంచుట్టూ నిలబడి, అవమానానికి ప్రతీకారం చేసేందుకు సిద్ధంగా వున్నాం. హఠాత్తుగా, ఆకాశంమీదనుంచి పూడిపడునట్టు వగరుస్తూ కొందరు పోలీసుల్ని వెనుక పెట్టుకొని మాముందు డాన్ అబ్బేషియో నిలబడ్డాడు. మతాచార్యుడు కదా ఆ జండాని కాపాడటంలో మాకు సహాయం చేస్తాడని ఆశ పడ్డాం.

“తీర్థానికి వస్తున్నారనుకున్నారా? మతాధిపత్యానికి, ప్రభుత్వానికి మధ్య స్నేహభావం యీ విధంగానా మీరు వృద్ధి చెయ్యడం? మీ ఫాంటమారా వాళ్లందరూ యెంత కాలం నుంచి యిల్లా తిరుగుబాటు పనులుచేస్తున్నారు? అబ్బేబ్బే ! వట్టి తిరుగుబాటు!” అని గట్టిగా అరిచాడు.

మారుమాట పలకకుండా ఆ యువకులకి ధ్వజాన్ని వదిలి వేశాం. ఒక పురోహితుడే, శాన్ రాకో జండాని పనులు కున్నప్పుడు మేము దాని కొరకు అనవసరంగా యెందుకు దెబ్బలాడాలి? ఫ్యూసిన్ భూముల్లో మాహక్కుల విషయంలో కూడా నష్టం కలిగించుకోవడం యెందుకు?

అవెజ్జానా బజారు ప్రదేశం వద్దకు మమ్మల్నందరినీ తీసుకొని వెళ్ళారు. మంచి స్థలం చూపించి అక్కడ మమ్మల్ని సుంఛోమన్నారు. తక్కిన రైతులందరూ చుట్టూరావున్న యిండ్ల అరుగులమీద సుంచున్నారు. ఈ రైతు సమూహం లకు మధ్య తుపాకులను ధరించిన పోలీసులు నిలబడ్డారు. సైకిళ్ళమీద పోలీసులు ఆ బజారు స్థలంలో అన్ని దిక్కులకీ పాడావుడిగా వెడుతున్నారు. కొల్లలాడీలురాగానే, రైతుల్ని కిందికి దింపి, మిగతా రైతులకు కొంతదూరంలో నిలబెడుతున్నారు.

ఒక పోలీసు అధికారి అందమైన నల్లగుర్రంమీద, ఆ స్థలంలో తిరుగుతూ అధికారాన్ని చలాయిస్తున్నాడు.

ఇంతలోనే ఒక పోలీసు సైకిలుమీద వచ్చి, ఒక ఆజ్ఞా పత్రాన్ని కాషలా కాస్తోన్న పోలీసులకి చూపిస్తున్నాడు. ఆ పోలీసులు, రైతులకి ఆ ఆజ్ఞాపత్రం చూపిస్తున్నారు. “మీరు కూర్చోవచ్చును.” అని ఆ ఆజ్ఞ.

నేలమీద మేనుందరమూ కూర్చున్నాము. ఆ నేలమీద ఒక గంటసేపు కూర్చున్నాము. ఒక గంట తరువాత గొప్ప ఉద్యోగస్తులు కొందరు మారంలో కనబడ్డారు. పోలీసులు “లేచి నిలబడండి, సాక్షులు” అంటూ మమ్మల్ని లేనతిశారు. “లేనండి! లేనండి! మాతన ప్రభుత్వానికి జయ్! పాడెస్టాకి జయ్! బీదల్ని దోచుకోని న్యాయప్రభుత్వానికి జయ్! అని కేకలు నెయ్యండి!” అంటూ పోలీసులు ఖంగారుగా అరుస్తున్నారు.

మే మందరమూ లేచి నిలబడి జయజయలు జోరుగా కొట్టాము.

ప్రభుత్వ సభ్యులలో బీదవారిని దోచుకొని ఒకే సభ్యును పొడెట్టా అని మేము గుర్తించాం. బీద ప్రజలను—దోను కొని—ప్రభుత్వ సభ్యులు మమ్మల్ని గడిచిపోగానే పోలీసులు అనుజ్ఞ తీసుకొని మే మందరమూ కూర్చున్నాం.

మేము కూర్చున్న మరుక్షణాకే మళ్ళీ పోలీసులు నిలబడ మన్నాడు.

“ ఇంకా గట్టిగా అనండి! జోరుగా అనాలి! మంత్రిగారికి జయ! అనండి.”

ఒక పెద్ద మోటారుకారు. దానివెనుకనే నాలుగు మోటారు సైకిళ్ళు మెరుపులా మెరిశాయి.

“ మంత్రిగారికి జయ! జయ!

పోలీసుల అనుజ్ఞతీసికొని, మళ్ళీ మేము కూర్చున్నాము.

కాపలా కాస్తున్న పోలీసులు సుధ్యాహ్నాభోజనాలకు వెళ్లారు. మా మూటలు విప్పుకుని మేము తెచ్చుకున్న గొట్టెలను తిన్నాం.

రెండు గంటలవేళ మళ్ళీ ముందు మంత్రిగారు, నెనక పొడెట్టా తిక్కిన అధికారులు కారులు వెళ్ళాయి. బీదల నెప్పుడూ దోచుకొని ఆ ప్రభుత్వాధికారులు ఒక్కొక్కరే మోటారుల మీద వెళ్ళేటప్పుడల్లా లేచి నిలబడి జయజయధ్వనాలు చేస్తూ మా ఉత్సాహాన్ని వెల్లడించాము.

చిట్టచివరికి “మీరు యిక వెళ్ళనచ్చును.” అని పోలీసులు అన్నారు. మళ్ళీ విపులంగా చెప్పారు.

“అదంతా అయిపోయింది. మీ యిళ్లకు వెళ్ళినా వెళ్ల వచ్చును. లేక పోతే, నాలుగు మూలలు తిరిగి పట్టణం చూడండి. కాని ఒకటి మాత్రం జ్ఞాపకం వుంచుకోండి. ఒక్కగంట కంటే అధికంగా మీరు యీ పట్టణంలోవుండ కూడదు.”

“మా ఫ్యూసిన్ ధూముల విషయం యేమిటి? మంత్రిగారు యెప్పుడు విచారస్తారు?” అని మేము అడిగాము. కాని యెవ్వరూ మాకు సమాధానం చెప్పలేదు.

ఆ విషయం యేమిటో తేల్చుకోందే మేము యింటికి వెళ్ళ దలుచుకోలేదు.

“నాతో రండి మీరు” అంటూ పట్టణం అంతా బాగా యెరిగిన బెరార్డో అన్నాడు.

పతాకాలతో అలంకరించివున్న ఒక పెద్ద భవనం దగ్గరికి మమ్మల్ని తీసికొని వెళ్లాడు.

గుమ్మం దగ్గరవున్న పహారా జవాన్లతో “మంత్రిగారి దర్శనంకోసం వచ్చాం! మమ్మల్ని లోపలికి వెళ్ళనియ్యండి” అన్నాడు.

ఆ పోలీసులు, అతడు పెద్ద మహాపరాధం చేసినట్టు, అతని మీద పడి లోపలికి యీడ్చుకొని పోయారు. కాని మే మందరమూ అతనిని పట్టుకున్నాం. మాకూ పోలీసులకూ



కొద్దిగా సంఘర్షణ జరిగింది. ఆ భవనంలోనుంచి అనేకమంది పరుగెత్తుకుని వచ్చారు. అందులో డాన్ సర్కో స్టాంజాకూడా వున్నాడు. కడుపు చెక్కలయ్యేట్లా తాగివున్నాడు.

“మా ఫాంటమారా గ్రామస్థుల్ని యెవ్వరూ అవమాన పరచకండి. వారిని గౌరవించండి! అంటూ గట్టిగా అరిచాడు. వెంటనే పోలీసులు మమ్మల్ని వదిలేశారు. సర్కో స్టాంజా మా మధ్యకు వచ్చి, మమ్మల్ని కాగలించుకొని ముద్దు పెట్టుకోబోతున్నాడు.

“మంత్రిగారి దర్శనం చేసుకొని. మొరపెట్టుకో బోతున్నాము” అని ఆ ప్రజామిత్రునితో చెప్పాము.

“మంత్రిగారు వెళ్ళిపోయారు” అని చెప్పాడు.

“అయితే ఫ్యూసిన్ తగాదా యెట్లా పరిష్కరింపబడిందో మేము తెలుకోవాలని వచ్చాము” అన్నాడు బెరార్డో.

ఒక పోలీసును పిలిచి, టార్గెనియో రాజకుమారుడి కార్యాలయానికి తీసికొని వెళ్ళమని చెప్పాడు. ఆ తగాదా తీర్మానింపబడిన విధానాన్ని గూర్చి ఒక గుమాస్తా మాకు యీ విషయాలు చెప్పాడు.

“ఐతే ఫ్యూసిన్ తగాదాని క్రొత్త ప్రభుత్వం తీర్మానం చేసిందన్న మాటే!” అని ప్రశ్నించాడు, బెరార్డో.

“ఆ! అందరికీ సంతృప్తికరంగా వుండేట్లా, తీర్మానం చేశారు.” అన్నాడు గుమాస్తా.

“ఆ తగాదా పరిష్కరించేటప్పుడు మా విషయం మొర పెట్టుకునేందుకు మమ్మల్నికూడా యోమకు పిలిపించలేదు? మమ్మల్ని ఆ బజారులో యోమకు వుంచేశారు?” అని పిలాటో అడిగాడు.

“మంత్రిగారు మీ పదివేలమంది రైతులతో మాట్లాడ గలరా? అందుచేత మీ ప్రతినిధితో యీ విషయాన్ని గూర్చి సంప్రదించారు.” అని ఆ ఉద్యోగస్థుడు సమాధానం ఇచ్చాడు.

“మా ప్రతినిధి యెవరు?”

“గౌరవనీయుడైన పెలినోగారు. సేనానాయకుడు.”

“భూమిని యెట్లా పంచారు? ఫాంటమారా రైతులకి యెంతభాగాన్ని ఇచ్చారు. పంపకాలు యెప్పుడు జరుగు తాయి?” అని బెరార్డో అడిగాడు.

ఆ భూమిని పంచిపెట్టరు. రైతు ప్రతినిధులు, మంత్రిగారు కలసి చిన్న రైతులను తొలగించివేసేందుకు నిర్ణయించారు. ఇంతక్రితం, ఆ రైతుల్లో చాలమంది సేనలలో పనిచేశేవారు గనుక వారికి చిన్న చిన్న ప్రతుల్ని, ప్రభుత్వం ఇచ్చింది. కాని యుద్ధసేవకీ, ఆ క ప్రయోజనాలకీ చాలా దూరం వుంది.....”

“నిజా! నిజం! యుద్ధంలో పనిచేసినంత మాత్రానీ, భూమిని సేద్యం చెయ్యడంవచ్చునని మనం యొచకూడదు. భూమిని ఇచ్చేముందు ఆతడికి పొలాన్నిదున్ని, పైరులు పెంచడం వచ్చునా, రాదా, అని ఆలోచించడం చాలా

ముఖ్యం. పూసి నోని దున్నుకునే రైతుల కివ్వాలి. అదే సర్వోస్థాంజాగారి సూత్రం.” అని బెరార్లో అన్నాడు.

“ ఆ సూత్రాన్ని మంత్రిగారు అంగీకరించారు. సేద్యంచేసే వారికే పూసి నోని యివ్వాలని నిర్ణయించారు. పూసి నోని యెవరు సేద్యం చేయగలరో, చేయించేందుకు యెవరి వద్ద డబ్బు, మొదలైన సాధన సంపత్తివుందో, వారికే యివ్వాలి. ఇంకా స్పష్టంగా విప్పి చెప్పాలంటే, పెట్టబడి ధనం వున్నవారికే పూసి నోని యివ్వాలి. డబ్బుకి టికాణా లేక, పెట్టబళ్లకి దేవుడించే నిర్భాగ్య రైతులచేతుల్లోంచి పూసి నోని విడిపించి, భాగ్యవంతులైన పెద్ద రైతులచేతుల్లో వుంచడమే మంత్రిగారు ఆశయంగా యెంచుకున్నారు. మూల ధనం లేని వాళ్ళకి పూసి నో భూముల్ని యితరులకి మగతాకి యిచ్చుకునే హక్కు లేదు.”

“ మా రైతుప్రతినిధి యేమన్నాడు?”

“ రైతులకి ప్రాతినిధ్యం వహించిన, గౌరవనీయులైన పెలి నో గారు, జాతీయోత్పత్తిని అభివృద్ధి చేసేందుకుగాను, పూసి నోలో సేద్యం చేస్తోవున్న చిన్న రైతుల్ని భూముల్లోంచి తొలగించేందుకు ప్రయత్నాలు చేయాలని శైలివిచ్చారు. ఈ తీర్మానాన్ని ఆచరణలో వుంచేందుకుగాను, పెద్దరైతులమీద పన్నులభారం బాగా తగ్గించి, చిన్నరైతులమీద నూటికి యిరవై పాళ్లు చొప్పున పన్నులని పెంచాలని సూచించారు. భూమిలోపండ్ల పంటలలోనే, కొంత భాగాన్ని పన్నుక్రింద యివ్వాలి. అందులో ముఖ్యంగా బీటుమంపల ధర బార్లో

నియా రాజకుమారుని ప్రభుత్వమే నిర్ణయిస్తుంది. చిన్న రైతులు బీటు పంచదారనుంప పంటను సాగుచేయని సంసత్సరం, యెకరం ఒకటింటికి రెండువందల రూపాయలు చెల్లించుకోవాలి. మీ ప్రతినిధిగారు కోరినకోరికలన్నీ ఆమోదింపబడ్డాయి. ఈ అవెజ్జానా పట్టణానికి, ప్యూసికో గ్రామాలన్నిటినుంచి రైతులువచ్చి, మంత్రిగారికి, తదితర ఉద్యోగస్తులకీ వారుచేసిన యీ నిర్ణయాలకి హర్షధ్వనాలను చేసి, వారు పొందిన సంతృప్తిని వెల్లడిపరచారు.

“అన్ని విషయాలు పూర్తిగా అర్థమయ్యాయండి!” అన్నాం మేము. నిజంగా చాల స్పష్టంగా బోధపడ్డాయి.

వీధుల్లో అప్పుడే దీపాలు వెలుగుతున్నాయి. అప్పటికే చాలా ప్రొద్దు పోయింది. కాని ఆ దీపాలు రాత్రిని పట్టపగలు చేశాయి. (అన్నీ చాలా స్పష్టంగా కనపడుతునే ఉన్నాయి.)

అప్పుడే పిచ్చి యెక్కబోతోన్న ప్రపంచంలాగు అవెజ్జానా దుస్సహమైన బాధను అనుభవిస్తోన్నట్లు వింత చూపులు చూస్తోంది. ఆ మహాపట్టణంలో ప్రజలలో అనేకులు, కాఫీ హోటళ్ళలోనూ, సినిమాల్లోనూ, నృత్యశాలల్లోనూ, నవ్వుతో కేరింతాలు కొడుతున్నారు. ఇదంతా చూస్తోంటే యింతవరకూ జరిగింది వాస్తవమే అని తోచింది. ఈ విషయం అంతా తమాషా? లేకపోతే యీ ప్రజలందరికీ తమ చుట్టుప్రక్కల జరుగుతోన్న ఘోర అన్యాయాన్ని గుర్తించనంత వున్నాదం యెక్కిందా? అని నన్ను నేను ప్రశ్నించుకున్నాను.

“పట్టణవాస్తవ్యులు కులాసాగా కాలాన్ని గడుపుతున్నారు. వాళ్ళు సాఖ్యంగా వున్నారు. వాళ్ళు తింటున్నారు, త్రాగుతున్నారు, కేళీవిలాసంతో కులుకుతున్నారు... . పల్లెటూరి రైతుల్ని వెక్కిరిస్తున్నారు.” అన్నాడు బెరార్దో.

సరదాగా పాడుతూ, పాటకుతగిన లయవేస్తూ కొందరు యువకులు మమ్మల్ని అతిక్రమించి ముందుకు సాగిపోతున్నారు.

‘ నీకూ నాకూ జోడు అయితే

మల్లెపూలా తెప్పగట్టి

తేలిపోదము గదరా !’

మా ధ్వజాన్ని లాక్కున్న నల్లదుస్తులగుంపు వచ్చింది. మమ్మల్ని వారు గుర్తించగానే “శాశ్వరాకోకి జయ్ !” అని జయధ్వజానందేసి నోటికి నచ్చినన్ని దుర్భాషలాడారు. తరువాత మా చుట్టూజేరి, గంతులువేస్తో, వింటనాట్యం చేస్తో చుట్టూ తిరగ నారంభించారు. కొందరు మా మీద అభినయిస్తున్నారు. మాలో కొందరి బుగ్గల్ని పొడిచి ప్రేమను, సిగ్గును తెలియపరుస్తున్నారు.

‘ చల్ మోహనరంగా!

నీకు నాకూ జోడు ఏతే

మల్లెపూలా తెప్పగట్టి

తెప్పమీది తేలిపోదము కదరా !

పాటపాడుతో తాళం వేస్తున్నారు. మా మనస్సులు యేమీ బాగుండ లేదు. అందుచేత వారి యిష్టమువచ్చినట్లు వారిని

చేయనిచ్చాము. బోధపరచుకునేందుకు ప్రయత్నించడం చాలనేపు క్రితమే మానుకున్నాం. మేము మరోప్రపంచంలో వున్నాం. పట్టణవాస్తవ్యుల మధ్య వున్నాం.

ఆ యువకులు మహర్షి వదలిన నవ్వుతో వెళ్లిపోయారు.

ఒక పెద్దమనిషి మా వద్దకు వచ్చాడు. కొంతసేపటినుంచి ఆయన మా వెనక వస్తూండటం మేం చూశాం. ఆయన మంచి దుస్తులు ధరించాడు. రాగిరత్నపు జుట్టు, ఆయనగడ్డం మీద ఒక గాయపు నుచ్చువుంది.

“మీరు ఘంటమారానుంచి వచ్చారు కాదా?” అని అడిగాడు.

మేము సమాధానం యివ్వలేదు.

“మిమ్మల్ని చూసి, ప్రభుత్వోద్యోగులు భయపడుతున్నారనే సంగతి తెలుసునా, మీకు? ఈ నూతన ప్రభుత్వానికి మీరు వ్యతిరేకలని అధికారులకి తెలుసును.”

మారు చెప్పకుండా ఆయన్నే మాట్లాడినట్లు.

“మీ వాదన చాలా న్యాయమైనది. మీరు ప్రభుత్వాన్ని వ్యతిరేకించడం చాలా సబబైనది ఈ విధంగా ప్రభుత్వ వ్యతిరేకతలని, నిరాటంకంగా సాగనియ్యకూడదు. రండి, అల్లా వెళ్ళి అన్నిసంగతులనీ విఫలంగా మాట్లాడుకుందాం.” ఆ న్యక్తి ప్రక్క సందులోకి తిరిగాడు. మేము ఆయన్ని అనుసరించాము. మా వెనక ఒక యువకుడు వచ్చాడు. ఆ వాలకాన్నిబట్టి చూస్తే విద్యార్థి, ఘాట్టరీ పనివాడో అనుకో

వచ్చును. ఏదో మాతో చెప్పదలచుకున్నట్లు, మావంక చూసి, అనేకసార్లు నవ్వాడు. రాగి వర్ణపుజుట్టు మనిషి, ఆ సందు చివరకున్న ఒక ఒంటరి భోజనపుహోటలుకి దారి తీశాడు. మేము ఆయన వెనుక వెళ్ళాము. ఆ యువకుడు కూడా మా వెనుకవచ్చి, ద్వారందగ్గర ఒక క్షణం తటపటా యించి, లోపలికి వచ్చి, మాకు దగ్గరలోనే వున్న బల్లమీద కూర్చున్నాడు.

“ఈ విధంగా ప్రభుత్వంవారిని వ్యవహరించ నివ్వకూడదు. రైతులలో చాలా అసంతృప్తి ప్రబలివుంది. బాగా చదువు కున్నవా ట్లైనరైనా మిమ్మల్ని నడిపించేందుకు వుండాలి. సర్వోష్ఠాంజా మిమ్మల్ని గూర్చి నాతో యెంతో అభిమాన పూర్వకంగా చాలసేపు చెప్పాడు. మీకు మేలు చెయ్యాలనే ఆయన ఉద్దేశ్యం. ఈ విషయంలో ఆయన వెనుకండవేసే వాడుకాదు. మీకు సేవచేసేందుకు నేను సిగ్గుగా వున్నాను. మీకు అన్నివిధాలా సహాయం చేస్తాను. మీరు యే దైనా ప్లానువేశారా, నా సలహాకూడా తీసుకోండి. వింటున్నారా?” ఆ క్రొత్త వ్యక్తి మాట్లాడేదీరూ, ఆయన ధోరణిచూస్తే మనస్సులు పాడైపోయివున్న మాబోటి వారికి తప్పతే మరెవ్వరికైనా చాలా అనుమానం కలిగివుండేది. ఒక పట్టణ వాస్తవ్యుడు మాతో యింత చదువుగా మాట్లాడటానికి ఇదే మొదటిసారి.

ఆయన్ని మాట్లాడ నిచ్చాము.

“నాకు అర్థమవుతోంది. మీ ముఖాలు చూస్తేనేచాలు, అంతా బోధపడుతుంది. పోలీసులు మిమ్మల్ని ఒక గంటలో

యీ అవెజ్జానాని వదలిపెట్టి వెళ్ళిపోమ్మన్నారు. కాని యింకా మీరు వెళ్ళలేదు. నాకు బోధపడుతోంది. ఈ ఉద్యోగస్థులకి వ్యతిరేకంగా యేమన్నా చెయ్యాల్సి వుందిమీకు. అది స్పష్టంగా తెలుస్తోంది; అది కాదని మీరు అనలేరు. మీకు సహాయం చేసేందుకు నేను సిద్ధంగా వున్నాను. మీకు యేమికావాలో అన్న సమకూర్చి పెడతాను. మీకోసం నేను నా సర్వస్వమూకూడా త్యాగంచేస్తాను. మీరేమీ సందేహించవద్దు. అర్థం అయిందా?”

మా కేమీ అర్థం అవడం లేదు. పిలాటో యేదో మాట్లాడేందుకు నోరు విప్పబోయాడుకాని, బెరార్డో పాదాన్ని గట్టిగా నొక్కాడు, మళ్ళీ పెదవిల్చి మూసేశాడు.

“సరే నేనుకూడా యీ ప్రభుత్వానికి ప్రబల విరోధిని. బహుశా మీకు తుపాకులూ, సిస్టోల్స్ కూవలసివుంటాయి. బౌను. ఈ ప్రభుత్వాధికారులమీద ఎగతీయ్యకోవాలని మీకు ఉందని అనుకుంటాను. ఉంటే, మీకు సాధన సామగ్రిలు లేవు. అవ్వీ కొరత అయ్యాయి. కాని వాటిని సంపాదించడం అంత కష్టమైన పనికాదు. అది సులభమైన పని. చాలా సులభం. ప్రపంచంలో అంత సులభమైన పని మరొకటి లేదు.”

మేము యంతవరకూ ఒక్క మాటకూడా పలుకలేదు, కాని ఆతడు మాత్రం ప్రశ్నలు వేస్తూ, తనేసమాధానాలు చెబుతో, మాట్లాడేస్తున్నాడు.



“ పలుకులకేం చాల తియ్యగా వున్నాయి. ఐతేం, మాటలు వేరు, చేతలువేరు, అని మీరు లోపల అనుమాన పడుతున్నారేమో. సరే, నన్ను మీరు పరీక్షించండి. ఇక్కడ నా కోసం ఒక పావుగంట వరకు చూడండి. మీకు కావలసినవి నేను తీసుకొని రావడమేకాకుండా, వాటిని యెలా వుపయోగించడమోకూడా చెబుతాను. ఇంకా నన్ను అనుమానిస్తున్నారా? నాలో ఇంకా మీకు నమ్మకంలేదా? సరే, బాగుంది, ఇక్కడే వుండండి. నా మాటల్లో నిజానిజాలు పరీక్షించండి.”

అంటూ ఆయన లేచి, మా చేతులు కదిపి, సారాయికి డబ్బు యిచ్చి, బయటికి వెళ్ళాడు.

ఆయన బయటికి వెళ్ళగానే, మా ప్రక్కని కూర్చున్న యువకుడు లేచి మా దగ్గంకు వచ్చి

“వాడో పోలీసుగూఢచారి, ఏజంటు ప్రోవోకేచరు. (ప్రజల్ని దొర్లన్యాసికి పురికొల్పేందుకు ప్రభుత్వంచేత నియమింపబడిన యేజంటు) చాలా జాగ్రత్తగా వుండండి. మీ దగ్గరికి ఒక బాంబుతీసికొని వస్తాడు. ఆ తిత్తణమే మిమ్మల్ని అరెస్టు చేయిస్తాడు. వాడు వచ్చేలోపుగా వెళ్ళిపోండి, లేవండి” అన్నాడు.

ఆ ఏజంటు ప్రోవోకేచరుని కలుసుకోకుండా వుండేందుకు పొలాలమధ్యనుంచి పరుగెత్తాము.

ఆకలి వేస్తోంది. దారుణంగా దాహంవేస్తోంది. కాలినడకని ప్రయాణం. అన్నిటికంటే మానసిక వ్యధ. శాన్ రాకో

పతాకం గాలిలో ఆహ్లాదకరంగా యెగురుతోంటే, భూముల విషయంలో మాకు హక్కు సిరపడుతుందనే ఆశతో, వ్రదయాన్ని వెళ్ళినరోడ్డుమీదనే, కాళ్ళీడ్చుకుంటో, కృంగి పోతోన్న హృదయాలతో ఘటాలని అతి భారంగా యింటికి జేరవేశాం.

మేము యిళ్ళకివచ్చేటప్పటికి అర్థరాత్రి అయింది. మళ్ళీ మూడుగంటలకి రోడ్డు అందుకున్నాము. అప్పుడే ఫ్యూసిన్లో ఊడ్పులు ఆరంభించారు.

౨

కంట్రాక్టరు ఆక్రమించిన గ్రామకంఠం చుట్టూ కంచె వేయించాడు.

రైతులూ, పశువుల కాపరులు యికముందు యెప్పుడూ గొణగకుండా వుండేందుకుగాను ఆ కంచె వేయబడింది. శతాబ్దాల తరబడి, గ్రామ వుమ్మడి భూమిక్రిందవున్న ఆ పచ్చిక మైదానం అతని సొత్తు యెల్లాఅయిందో, రైతులకింకా అర్థం అవలేదు. వారికి యింకా అతని హక్కువిషయంలో సందేహం వూది. ఆ కంచె వున్నప్పటికీ వారు గొణుగుడు మానలేదు.

ఒకరోజున ఆ కంచెకు నిప్పు పెట్టబడింది.

ప్రజలసొమ్మునుంచి డబ్బు వెచ్చించి, కంట్రాక్టరు దాని చుట్టూ కంచెవేయించి, యిద్దరు మనుష్యులను కాపలా పెట్టించాడు.

సృష్టి ఆరంభమైన మొదటిరోజునుంచి, నేటివరకూ, పశువుల కాపరుల దెబ్బలాటలకూ, గొట్టెలకూ, తోడేళ్ళకూ, బంది

పోటు దొంగలకూ, యుద్ధాలకూ నిలయమైన ఆ పెద్ద మైదానము, నేను యిద్దరు కాపలాదారులకి చులాగ్గా లోబడి పోతుందా? దానిని అదుపు ఆజ్ఞతో వుంచి శాంతి వాతావరణాన్ని వారు స్థాపించగలరా?

కాపలాదారులు చూస్తుండగానే, కంచెకు నిష్పంటుకుంది, పొగవచ్చింది, నిప్పురాజుకుంది, కొద్దిక్షణాల్లో మంట వ్యాపించింది, కంచె పూర్తిగా భస్మీపటలమై పోయింది. ఈ అదృశ్యతాన్ని ఆ సహరావాళ్ళు కనవడిన ప్రతివాళ్ళతోటి చెప్పారు. డాన్ అబ్బేషియో పురోహితుడు. అనేక పురాణగ్రంథాలు తిరగవేసి, భూమిలోనుంచి పుట్టుకువచ్చిన ఆ నిప్పు మానవులు పెట్టింది కాదనీ, దేయాలు పెట్టినదే ననీ నిర్ధారణ చేశాడు. ఐతే దేయాలు మనం అనుకునేటంత చెడ్డవికావు అని మేము అనుకోనారంభించాము. ఆ దేయాలని అరెస్టు చేయలేని కల్పితాత్మరు, వాటికి బదులుగా, ఆ కాపలా మనుష్యుల్ని ఖైదులో పెట్టించాడు.

దేయ్యం నెగ్గుతుందా, కల్పితాత్మరు జుస్తాడా? మే మందరమూ కల్పితాత్మరుకి వ్యతిరేకం. కాని మాలో బెరార్లో ఒక్కడే దేయ్యాలకి యెక్కువగా తోడ్పడేవాడు.

ఫాంటమారా ఆడవాళ్ళలో కొందరం క్రీస్తు దేవాలయం ముందు కూడి ఒక సాయంకాలం మాట్లాడుకుంటున్నాము. నేను మేరియా, ఫిలమేనా, కాష్టానా, రెషీటా, కన్నరోజో కూతురు, యింకా ఒకరిద్దరు వున్నాము. మామొగవారింకా పొలాలనుంచి తిరిగి రాలేదు. అప్పుడే బాగా చీకట్లు కమ్మి

వేశాయి. ఫాంటమారాకి కిందుగావున్న మైదానం తెల్లటి రోడ్డుమూలాన్ని రెండు భాగాలుగా చీలివున్నట్లు కనపడుతోంది. ఆ రోడ్డుమీద నరసంచారంలేదు. కొండనిచుట్టి మైదానంనుంచి, ఫాంటమారాకి వచ్చే రోడ్డుకూడా నిర్జనంగా వుంది.

అవ్వీ పూప్పలరోజులు కనుక, మా మొగవారు గడియారంలో గంటలను చూచుకొని, ఆరున్నర అయ్యేటప్పడికి కాని యింటికి చేరుకోరు, అని మా అందరికీ తెలుసును. అకస్మాత్తుగా, ఘనీభవించిన ఆ నిశ్శబ్దతని చీల్చుకుని ముమ్మందు తేనెటీగల ఝంకారంలాగూ, తరువాత క్రమక్రమంగా పెద్ద యంత్రపు ధణ్ ధణ్ ధ్వని వినపడసాగింది. ఆ మైదాన ప్రదేశంనుంచి, ధ్వని వినపడుతోన్నట్టుంది, కాని ఆ ధ్వనికి కారణం యేమిటో తెలియడంలేదు.

ఆధ్వని అంతకంతకు, మరి అధికం అవుతోంది.

లోయ మళ్ళుపుదాటి వస్తూన్న లారీ మాకంట పడింది. ఆ లారీనిండా మనుష్యులున్నారు. దాని వెనుకనే మరొకటి, యింకొకటి, మరొకటి, వరుసగా యింకా యెన్నోవస్తున్నాయి. పన్నెండో, పదిహేనో, యరవయ్యో యెన్ని వున్నాయో లెళ్ళిపెట్టలేక పోయాం. కన్నరోజోకూతురు ఒక వందలారీలు వున్నాయంది. మేము యెప్పుడూ, అన్ని లారీలని చూడలేదు మా జీవితంలో!

ఫాంటమారాలోవున్న జనాభా అందరూ, అంటే స్త్రీలు, పిల్లలు, పనిచెయ్యలేని వృద్ధులూ, ఆ ధ్వనిని విని దేవాలయం దగ్గరికి పరుగెత్తుకుని వచ్చారు.

“ యాత్రకి వెళుతున్నారమ్మా యాత్ర ! ” అని ఆశ్చర్యంగా సోదనారా అంది. “ ఈ రోజుల్లో యాత్రకులు నడిచివెళ్లడం లేదు. మోటార్లమీద యాత్రలుచేస్తున్నారు. మన శాన్ రూకోని దిగ్విమరుసేందుకు వస్తున్నారు. ”

“ అబ్బే, అదికాదు. మోటారులపంజెములు జరుగుతున్నాయి. ఎవ్వరు వేగంగా నడుగులరా అని పోటీపడి, మోటార్లని నడిపిస్తున్నారు. పట్టణాల్లో ప్రతిరోజూ యిల్లాంటి మోటారు పండుములు జరుగుతుంటాయి ! ” అన్నాడు సేనల్లో పనిచేసి, పింఛను తీసుకుంటున్న, సిపోలా.

ఆ మోటార్లద్వారా, తీవ్రక్షణం అధికమౌతోంది. ఆ మోటార్లలోవున్న మనుష్యులు వికృతంగా అట్టహాసం చేస్తున్నారు. మాకు కొంత ముందరిలో ఆగి, అందుకూ పిస్తోళ్ళు కాల్పుడం మొనర్చారు. ముందు మాకు కలిగిన ఆశ్చర్యంపోయి, భయంవేసింది. దేవాలయపు గోడల బెలు లూడి పడుతున్నాయి.

“ వాళ్ళు కాలుస్తున్నారు ! పేలుస్తున్నారు ! చచ్చిమీద తుపాకులు పేలుస్తున్నారు ! మనమీదకుండా కాలుస్తున్నారు. ”

“ నెంక్కి ఎరుగిత్తండి ! పారిపొండి ! పారిపొండి ! కాలుస్తున్నారు ! ” అంటూ చర్చి ఆవరణపు గోడదగ్గరవున్న బాల్కనీరా అరిచాడు.

మా మీద పిస్తోళ్ళు పేలుస్తున్న వీల్లెవరు ? ఎందుకు కాలుస్తున్నారు. ” ఇది యుద్ధం ! వాళ్ళు యుద్ధంచేస్తున్నారు ! అంటూ మళ్ళీ బాల్కనీరా సేనాని కేకలువేశాడు.

ఎందుకూ యుద్ధం? అందులోనూ యుద్ధం మామీద  
యెందుకు?

బౌద్ధులూ, అది యుద్ధమే! ఎందుకో భగవంతుడికి తెలి  
యాలికాని వాళ్ళు యుద్ధమే చేస్తున్నారు!” అని గొంతుక  
చించుకుని చెప్పాడు, సేనాని.

అది యుద్ధం అయితే మనం దైవప్రార్థన చెయ్యాలి, హే  
భగవానుడా! కరుణావాయుడా! అని టెయోఫిలో ఉచ్చ  
రిస్తోండగానే, అన్నిగోళాల వర్షం చుట్టూ మంచెత్తింది.  
వట్టి బెల్లులు మామీద యెగిరిపడ్డాయి. ఈ విషయం  
అంతా అగ్రహీనంగా కనపడుతోంది. మామీద యెందుకు  
యుద్ధం చెయ్యాలి? అందుకు కారణం దేమిటి? స్కార్ప్‌నా  
మతిచలించినట్టు గట్టిగా యేడుస్తోంది, కేళిలు కేస్తోంది. మే  
మందరమూ, ఆమెచుట్టూ మేకలగుంపు వలె మూగాము.  
మేము కూడా గోలచేయ నారంభి చాము. మా అందరి  
లోనూ, బుర్ర పోగొట్టుకోకుండా పున్నది బాల్బిస్సేరా  
సేనాని ఒక్కడే!

“మనం దేమీ చెయ్యలేం. ఇది యుద్ధమే. యుద్ధం చేస్తు  
న్నారు. మనం దానిని ఆపలేము. ఇది యుద్ధం. మన  
అందరి దురదృష్టం. ఎప్పుడూ వెన్న యుద్ధాలు జరిగినా, యీ  
విధంగా జననాశనం, సంకలనాశనం, గ్రామాలనాశనం  
జరుగుతుంది.” అని సేనాని తిట్టోపదేశం చేయ నారం  
భించాడు.

మేరియాకి మంచి ఆలోచన తట్టింది.

“చర్చిగంట మోగిద్దాం. దేశం అపాయకరమైన స్థితిలో చర్చి గంటలు మోగిస్తో వుంటారట. పైజ్ మాంటీస్ రాజులు మన దేశంమీద దండెత్తినప్పుడుకూడా యిదివరకు యిల్లాగే గంట రాత్రి అంతా మోగించారు.” అని ఆమె ప్రసాయం చెప్పింది.

కాని టియోఫిలో లేచి నిలబడలేనంత భయపడి, చదికిల బడి పోయాడు. చర్చి తాళంచెవులు నాచేతి కిచ్చాడు. నేనూ యెవ్వరూ కలిసి చర్చిగంట మోగించేందుకు వెళ్ళాం. కాని ఎవ్వరూ యున్నట్లేంది.

“ఇంతవరకూ యెప్పుడైనా స్త్రీలమీద యుద్ధం జరిగిందా? అక్కా?” అని ఆవిడ నన్నడిగింది.

“నేనూ విసలేదు అమ్మా” అని చెప్పాను.

“అయితే ఏళ్ళు మునుమీద యుద్ధంచేసేందుకు రాలేదమ్మా మన మొగివారు కనపడితే వారి నందరినీ నిలబెట్టి చిత్రవధ చేస్తారు. అప్పుడు యుద్ధం జరుగుతుంది. వీళ్ల పగ అంతా మగివాళ్ళమీదే. గంట మోగిస్తే, యే యిల్లో తగలబడు తోంది అనే ఖంగారు పడుతో మనవాళ్ళు పరుగెత్తుకుని వస్తారు. అప్పుడంతా సర్వనాశనం అయిపోతుంది” అని ఎవ్వరూ భయపడుతో చెప్పింది.

ఎవ్వరూ బెరార్లోనిగూర్చి ఆలోచిస్తోంది. నేను, నా భర్తని, నా కొడుకుని గూర్చి ఆలోచిస్తున్నాను. అందుచేత మేము గంట మోగించకుండా, ఆ చర్చి గోపురంమీదనే ఆగి పోయాం.

ఫాంటమారా గ్రామంవద్దకువచ్చి ఆ లారీలు ఆగడం, ఆ గోపురంమీదికి బాగా కనబడుతోంది.

లారీలలోనుంచి చాలామంది రైఫిలులు ధరించి, సైనికులు మా చర్చిపైపు వస్తున్నారు. 'మరికొందరు లారీలదగ్గరకి నిలబడి వున్నారు.

ఫాంటమారా స్త్రీలు, పురుషులు, బాలురు దనప్రార్థన చేయ నారంభించారు.

కావు మో పరమేశ !

జగాదీశా కావు మో పరమేశ !

టియోఫిలో మొదటిచరణం చెబుతున్నాడు. తిక్కనవారంతా ముక్కకంతంకో పాడుతున్నారు. ఏం జరుగబోతుందో యెవ్వరికి తెలియదు. అతనికి తోచిన, ఏ హాపాపాల పేర్లన్నీ చెబుతున్నాడు, తిక్కనవారంతా "కావు మో పరమేశా" అని పాడుతున్నారు.

ఒకక్షణంలో యేం జరుగుతుందో యెవ్వరూ పూహించలేకుండా వున్నారు. శస్త్రపాణులైన ఆ సైనికులు దేవాలయ ఆవరణలోనికి వస్తున్నారు. వారి సంఖ్య మూడు చాలాభయం కలిగించింది. మేము, భయంతో ఒక చీకటికోణంలో నిలబడి చూస్తున్నాము.

రెండునందలమంది సైనికులనరకూ వుంటారు. వారి చేతుల్లో రైపుళ్ళే కాకుండా, మోలచుట్టూ ఉన్న తోలుపటకాస్త్రో బాకులు ఉన్నాయి. వాళ్ళందరూ నల్లదస్త్రలు వేసుకున్నారు. ఆ సైనికుల్లో కొద్దిమందితప్ప తిక్కనవారంతా



భూమి పుట్రాలేక, కూలినాలి చేసుకుంటూ, సంపాదించిన కూలి సరిపోక, దొంగతనం మొనర్చిన నీచపు పనులు చేసుకుంటో జీవించేవారు. వారంతా మా చుట్టుప్రక్కల గ్రామాలవాళ్ళే. మరికొందరు పెద్దపెద్ద సంతలో తిరుగుతూండే దళారిబేరగాళ్ళు. కొందరు కప్పలు వేట్లు కడిగేవారు. మరి కొందరు భాగ్యనంతుల దగ్గర, పెద్ద భూస్వాముల దగ్గర పొగడుతో పెత్తనాలు చేస్తోండే పర భాగ్యోపబీవులు, పరాన్న భుక్కులు. పూర్వం మా ఓట్లకోసం మా చుట్టూ తిరుగుతూండేవారు. ఇప్పుడు పిస్తోళ్ళు పుచ్చుకుని మా మీద యుద్ధంచేసేందుకు వచ్చారు. శాంతి భద్రతలనీ, ఆస్తి పాస్తునీ, నీతినియమాలనీ, ప్రభుత్వాన్ని కాపాడేందుకు గాను, రౌడీలు, బందిపోటుదొంగలు తయారయ్యారు. కుటుంబాల్లేని, పేరు ప్రతిష్టలులేని, నీతిహితలేని, నిరక్షరకుక్షులైన చునఃష్యులు, వాళ్ళు బీదవాళ్ళైనా బీదలశత్రువులైన స్వవర్గ ద్రోహులు యీ రోజున, మా మీద పిస్తోళ్ళ పేలుస్తోయుద్ధం చేసేందుకు వచ్చారు.

పోట్టిగా, నలంగావుండే ఒక వుద్యోగస్థుడు ముందు నడిచి వచ్చాడు. ఆయన కిడుపుచుట్టూ త్రివర్ణపతాకంవుంది. ఆయన ప్రక్కనే ఫిలిప్స్ బెల్లో ఉన్నాడు.

“మీరేమిటి పాడుతున్నారు? అని ఆ ఉద్యోగస్థుడు టియోఫిలోని, అడిగాడు.

“మేము శాంతికోసం ప్రార్థిస్తున్నాం.” అని జవాబిచ్చాడు టియోఫిలో.

ఆర్తనాదం, గొంతుకలోనే హరించిపోతోంది. మొదటి వాడై పోగానే, రెండవవాడు ప్రారంభించాడు. ఆ తరువాత మూడవవాడు. ఆతని తరువాత ఆమెను అదిమివ్రంచవలసిన స్థితిలో లేదు. ఆ జీవచ్ఛనయంత్రంతోమీద మిగిలిన యిద్దరు సైనికులూ కామాన్ని తీర్చుకున్నారు. తరువాత, నవ్వుతో వారంతా పరిహాసాలు చేసుకుంటూ, ఆ యింట్లోనుంచి బయటికివచ్చి, యిరవై గజాల దూరంలోవున్న లిజపెట్టాయంటికి వెళ్ళారు.

ఈ దృశ్యాన్ని, నేనూ, ఎవ్వరూ చూశాం. మా కండ్ల యెదుటనే కొన్ని గజాల దూరంలో జరిగింది. ఆమెచేతుల్ని నా మెడచుట్టూ పెనవేసి, గజగజ వణకిపోతోంది. ఆ చచ్చి గోపురం అంతా పూగుతోన్నట్లు, భూమి కంపిస్తోన్నట్లు వుంది. కిందపడి, మేము దాక్కున్నచోటుని కాస్తా, బయటికి వెళ్లిసి చెయ్యకుండా, ఆమెని పట్టుకునేందుకు నేను చాలా కష్టపడవలసి వస్తోంది. సైనికులు మెరియా దేహాన్ని దారుణంగా హింసించిన గదివైపు, కనురెప్పలు చెయ్యకుండా గాజుకళ్లతోఎవ్వరూ యింకా చూస్తోంది. చనిపోయినవారి కళ్లని కప్పేటట్లు ఆమె కళ్ళని మూశాను. ఆ మరుక్షణంలోనే, నా కాళ్ళలో శక్తి వుడిగిపోయింది. నా కళ్ళు చీకట్లు కన్నాయి, నాకు స్పృహతప్పి క్రిందపడిపోయాను.

ఆ రాత్రి యింకా యేమిజరిగిందో, నాకు తెలియదు. ఇప్పుడు యంతవరకూ నీకు చెప్పింది మాత్రమే జ్ఞాపకంవుంది. ఆ రాత్రి జరిగిన విషయాలు తప్ప మరేమీ నాకు జ్ఞాపకం వుండవేమో అని చాలాసార్లు తోస్తోవుంటుంది. తక్కిన

విషయాలు మా ఆయన చెబుతాడు.

ఘోషానినో పొలాలనుంచి తిరిగి వస్తోన్న మా మొగ్గళ్ళకి యీ విషయా లేమీ తెలియవు. వాళ్ళు చర్చిగంట మోగించక పోవడం చాలా పొరపాటే !

బెరార్లో, లింసెంజా, జరాండా, మేరియాతండ్రి, లిజబెట్టా వరుమా నేనూ, పెస్సినా పొలాలవద్దగిరి కలుసుకొని పిచ్చా, పాటీమాట్లాడుకుంటూ వస్తున్నాం. మావెనక్కాల బాగ్లెట్టా, శాంటో, మరొక యిద్దరు ముగ్గురు వస్తున్నారు.

ఫాంటమారా యిచటిల చాలా లారీలూ, శస్త్రపాణులైన సైనికులూ మా కళ్ళబజ్జారు. “బహుశా, ఆ కంచెవిషయమై వచ్చివుంటారు. మనవూరువాడెవరో దాన్ని కాల్చివేశాడని ఆ కంట్రాక్టరు అనుమానపడి వీళ్ళని పంపించివుంటాడని నాలనుమానం” అన్నాడు బెరార్లో.

లారీలుగిరి నిలబడివున్న అనేకమంది సైనికులు బెరార్లోని యెరుగుదురు. కాని ఫాంటమారాకు యెందుకువచ్చారో వాళ్ళు చెప్పలేదు. వాళ్ళకే, బహుశా తెలియదేమో ! మమ్మల్ని వెంటబెట్టుకుని పూళ్ళకే తీసుకవెళ్ళారు. నలు చవరంగా సైనికులు బాదులుతీచి నిలబడివున్నారు. చిన్న బాజ్ పొట్టిసేనానాయకుడు ఆపూహం మొగ్గరాన్ని వున్నాడు. ఆ పూహంమధ్యని బాల్లిస్సేరాసేనాని, టియోఫిలో, ముసలి దర్జీ, సివోలా, మరికొందరు, వివర్ణవదనాలతో, నిశ్చేష్టులై యుద్ధబరిదీలవలె నిలబడివున్నారు.

మేమురాగానే ఆపూహం తెరుచుకొని, లోపలికి వెళ్ళగానే మూసుకుపోయింది.

నవ్వాలో, కోవగించుకోవాలో తెలియనట్టు బెరారో నావంక చురుకుచూపు విసిరాడు. మేము వచ్చేముందు “యేఁ జరిగిందో తెలుసుకోవాలని ప్రయత్నించాం. బాల్డిస్సెరా సేనాని “యంతకుముందు కనీ విసీ యెరుగని దారుణం జరిగింది” అని నాచెవిలో మెల్లిగా అన్నాడు. ఆ తరువాత “నాకళ్ళను నమ్మ లేకుండా వున్నాను. మహాదారుణం జరిగింది” అంటూ బెరార్డోతోటి తక్కిన అందరితోటికూడా అతి మెల్లిగా గొణిగి వచ్చాడు. అతని మాటలు మాకేమీ అర్థం అని లేదు కాని, యెంతటి దారుణమైన సంఘటన జరిగినా, ఒక చారిత్రక, ఉదాహరణ, చెబుతోండే బాల్డిస్సెరా సేనానే అల్లా అనడం చాలా అసాధారణంగావుంది.

ఆనలుచదరపు పూహం మరొక నారి మూడవగుంపు ప్రత్యేక యిచ్చి మరల మూసుకుపోయింది. ఈసమూహంలో, మిచిలీ జోంపా, పిలాటో మొదలైనవాళ్ళున్నారు.

మేమే యీ అనర్థానికి, కష్టాలకి కారకులు అన్నట్టు మాకేసి వాళ్ళు చూశారు కాని అంతమంది శస్త్రపాణుల యెదుట నోరు మెదప లేకపోయారు.

ఆ పూహంలోకి తరువాత వచ్చినవారిలో, అచిలీ, ఆల్బర్ట్, మేరియావరుడూ, మరికొందరు యువకులూ వున్నారు.

ఏంజరుగుతుందో యెవ్వరూ పూహించుకోలేకపోతున్నారు. ప్రతిఒక్కరూ, ప్రతి యితరునివైపు చూస్తున్నారు. ప్రతి వాళ్ళు, అధికార్లకు, గ్రామస్తులకు యేదోతగాదా వచ్చిందని అనుకుంటున్నారు. కాని యెవ్వరూ పైకి చెప్పి తేలిపోకూడదని మేకపోతుగాంభీర్యంగా, మాట్లాడటం లేదు.

ఆ బాజుమనిషి యేమిచెయ్యదలుచుకున్నాడో మాకు పూహించడం కష్టంగానేవుంది. ఖైదుకి తీసుకొని వెడతాడా? బహుశా తీసికొనివెళ్ళును, తీసికొనివెళ్ళడం అనాభ్యమైన పనికూడాను. ఆ పూహంలలో మమ్మల్ని యింకా కొంతకాలం నుంచో మంటారు, అంతేగాని యంతమందిని వాళ్ళు యీడ్చుకొని పోలేరు.

నల్లదుస్తుల సైనికుల్ని మేమెదురుదురు. వాళ్ళురాత్రివచ్చారు, లేకపోతే వారికి ధైర్యం వుండకపోను. వాళ్ళలో చాలామంది తప్పతాగివున్నారు. వాళ్ళకళ్ళల్లో చూస్తోంటే ముఖాలు స్రక్కుకు త్రిప్పుకుంటున్నారు. వాళ్ళు చాల బీదవాళ్ళు. భూమి లేవు. ఏనృత్తి చెయ్యరు. లేకపోతే చాలా చెయ్యకలిగి వుండడంమూలాన్ని, యేపనీ చెయ్యడానికి యిష్టపడరు. కష్టపడి పని చెయ్యటానికి ఒప్పుకోరు. వారం వారం యెవరినో ఒకరిని ఆశ్రయించుకొని పొట్టనింపుకునే రకం. ప్రభుత్వాధికార్ల మీద యెదురుతిరగ లేనంత బలహీనం, భాగ్యవంతులని పట్టుకొని, వారు తింజోన్నా వేళ్ళాడేరకం. బీదరైతుల్ని, యితరులవద్ద భూమితీసుకొని మగతాకి పొలం సాగుచేసేవాళ్ళనీ, బెదరించి చేతికిదొరికినంత తీసుకుపోతారు. పట్టపగలు వీధుల్లో వారిని కలుసుకుంటే వంగివంగి నమస్కారాలుచేస్తారు. చీకటి పడగానే, పదిమంది కలసి నీచవృత్తిలోకి దిగుతారు. కాని, యిల్లాంటి దొంగల్ని, యాచకుల్ని, నీచుల్ని, హంతకులినీ, సేనలలోచేర్చి వారికొక కొత్తరకపు దుస్తులనీయడం యీమధ్యనుంచీ జరుగుతోన్న వింతవిషయం. ఫాసిస్టులని పిలువబడేవాళ్ళు, వీళ్ళే.

వాళ్ళ ధైర్యానికి మరొక కారణంకూడావుంది. మాలో ఒక్కొక్కడు ముగ్గురికి సమాధానం చెప్పగలం, కాని మమ్మల్ని అందరి బంధించే ప్రయోజనాలేమిటి? శిక్షణవది? సంస్థయేది? నైగా వారి మధ్యకూడా ఉన్నాం.

ఆ పూహంలో మేమందరమూ చుట్టుముట్టి వేయబడి ఉన్నాం. మేమందరమూ ఘంటమారాలో జన్మించాము. ఇదొక్కటే మా అందరికీ సంబంధించిన సామాన్య విషయం మాలోని ప్రతి వ్యక్తి తననిగూర్చే ప్రథమాన్ని ఆలోచించుకుంటున్నాడు. తాను దే విధంగా తిప్పించుకుని బయటపడటం? మాలో ప్రతి ఒక్కరికీ కుటుంబాలు వున్నాయి, మా కుటుంబాలని గురించే ఆలోచించుకుంటున్నాము.

ఇందుకు విరుద్ధంగా ఆలోచిస్తున్నవాడు ఒక్క బెరార్తో అయి వుంటాడు. ఐతే, అతనికి పొలమూలేదు, పెళ్ళాంలేదు.

ఈలోపుగా ప్యూసి నోసుంచి తిక్కిన రైతులూ, పనివాండూ వచ్చారు. వారికి కూడా పూహంలో మధ్యని వుంచారు.

రాత్రి చాలా ప్రొద్దుపోయింది.

“ ఇంక మనం పరీక్షించడం ఆరంభిద్దాం!”

అని ఆ పొట్టి అధికారి అన్నాడు.

పరీక్షిస్తారు? ఏం పరీక్షిస్తారు?

ఆ పూహంలో ఒక గజంవెడల్పుని ఒక త్రోవచేశారు. ఆ పొట్టి అధికారి, ఫిలిప్స్ వారి ప్రశ్నకాండ ఆరంభించారు.

ఁగీడు ఆరంభంబయింది. మొదట టియోఫిలోని పిలిచారు.

“ ఎవరు నర్తిలాలి? అని ఆ భాజ్జ అధికారి అడిగాడు.

టియోఫిలో కిక్కురు మనకుండా నేలమీదపడ్డాడు. దీనంగా మూలందరివైపు చూశాడు. మాకీ ఁగీడు యేమో అర్థంఅనఁ జేలబోయాం.

“ నర్తిలాలి? యెవరు?” అని ఆన్యాయశాస్త్ర ప్రతినిధి అడిగాడు.

టియోఫిలో యేమీ జనాబు చెప్పకపోవడంచూసి పుస్తకం పట్టుకొని నుంచున్న ఫిలిప్సో అధికారి యిల్లా చెప్పాడు.

“ ‘తలబిరుసు’లో జేర్చు”

టియోఫిలోని వదిలేశారు. దర్జీని పిలిచారు.

“ఎవరు నర్తిలాలి?” అని ఆ అధికారి అడిగాడు.

ఆ దర్జీ చాలాసేపునుంచి ఆలోచించుకుంటున్నాడు కనుక వెంటనే సమాధానం యిచ్చాడు.

“మేరీ నర్తిలాలి!”

“ఏ మేరీ?” అని ఫిలిప్సో అడిగాడు.

“లాఁరెటో మేరీ!”

“ ‘తలబిరుసు’లో జేర్చు” అన్నాడు ఆ పొట్టిమనిషి.

దర్జీతరువాత ఆంటోనియోని పిలిచారు. అతడు కూడా వెంటనే జవాబిచ్చాడు.

“శాన్ రాకోకీ జయ్!”

ఈ సమాధానంకూడా అసంతృప్తికరంగానే వుంది.

“తల బిరుసులో జేర్చు”

“ఎవరు వర్తిల్లాలి?” అని సిపోలాని ప్రశ్నించారు.

“క్షమించండి. అయ్యూ! కాని మీ వుద్దేశ్యం యేమిటో నా కర్థం అవడంలేదు” అని సాహసించి ప్రశ్నించాడు.

“నీ మనస్సులో యేం వుందో స్పష్టముగా చెప్పు. ఎవ్వరు వర్తిల్లాలి?” అని ఆ బాజ్జ వుద్యోగస్థుడు అడిగాడు.

“రొట్టి, సారాయిలు వర్తిల్లాలి?” అని సిపోలా సమాధానం యిచ్చాడు. ఈసమాధానంచాలా గంభీరమైన భావంతో సవ్యం గావున్నట్లు మాకుతోచింది. కాని అతనినికూడా తల బిరుసులో జేర్చు.

ఈ ప్రశ్నకి అర్థంయేమిటో మా కెవ్వరికీ బోధపడ లేదు. మేము తప్పుడు సమాధానం యిస్తే, యేమైనా చెల్లించవలసి వుంటుందేమో అనే భయపడసాగాము. ‘తలబిరుసు’లో జేర్చమంటే మా కర్థంకావడంలేదు. కాని, “చెల్లించండి” అంటేమాత్రం బాగా బోధపడుతుంది.

మా అందరిలోనూ, పెద్ద చదువు చదువుకుని చిన్నతనంలో ఒక సారి నేపుల్సుపట్టణం వెళ్లివచ్చిన బాడ్లిస్సేరా సేనానిదగ్గర జేరాను. అతడు తనకిమాత్రమే సత్యం బోధపడినట్లు, దానిని పైకి వెల్లడించ లేనట్లు అర్థం గోచరించే మందహాసంచేశాడు. “ఎవ్వరు వర్తిల్లాలి? అని బాడ్లిస్సేరాని అడుగగానే, టోపీని తీసి “మార్గరెట్టా మహారాణికి జయ! అన్నాడు.



బాల్డిస్సేరా అనుకున్నదానికి వ్యతిరేక ఫలితం కలిగింది. శస్త్రపాణులైన సైనికులందరూ కడుపు పుట్టేట్లా నవ్వు బొచ్చారు. ఆ పొట్టి అధికారి “అమె చనిపోయింది. మార్గ రెట్టా మహారాణి స్వర్గం అలంకరించింది” అన్నాడు.

వాల్డిమెంటరీ విధానవాది, అని వ్రాము.” అని వుద్యోగస్థుడు చెప్పాడు.

నిచారి నూచకంగా బుర్రపూవుతో బాల్డిస్సేరా వెళ్లిపోయాడు.

బెరార్డో పుపదేశాన్ని అనుసరించి ఆంటోనియా జప్పా తన పంతు రాగానే

“బండిపోటు దొంగలు నాశనం అవ్వాలి!” అని గట్టిగా అన్నాడు.

ఈ సమాధానం నల్ల దుస్తుల సైనికులకి తీవ్రమైన కోపం గలిగించింది. కొందరు మెల్లిగా తిట్టారు.

అరాచకవాదుల్లో ఆంటోనియా జమకట్టబడ్డాడు.

“రాడీలు నాశనం అవ్వాలి” అంటూ స్పాలెంటా సమాధానం ఇచ్చాడు. నల్లని దుస్తుల సైనికులకి యీ జవాబు చాలా కోపావేశాన్ని కలిగించింది. అతనిని కూడా అరాచకవాదులలో జమచేశారు.

“ఎవ్వరు వరిల్లాలి?” అంటూ ఆ లావుపాటి అధికారి అడిగాడు. క్రోస్ కూడా బెరార్డో శిష్యుడే.

“పన్నులు నాశనం అవ్వాలి!” అని అతని సమాధానం.

ఈ సమాధానానికి ఆ సైనికులు కోపగించలేదు. అతణ్ణికూడా అరాచకవాదులలో చేర్చారు.

ఆ న్యాయప్రతినిధి ముఖంలో ముఖంపెట్టి “ఎన్నులు చెల్లించే ప్రజలందరూ నాశనం అవ్వాలి!” అంటోరాఫేల్ గట్టిగా అనిచాడు. సైనికులలో చాలా గండరగోళం బయలుదేరింది. ఆ ఉద్యోగస్థుడు ఆతనిని పట్టుకొని బంధిద్దామని అనుకున్నాడు కాని, యిలావుగానే రాఫేల్ ఆ పూహం దాటి చీకట్లో మాయమయ్యాడు.

తిరువాత వచ్చిన కొద్దిమంది చాలా జాగ్రత్తపరులు.

“అండరూ వర్జిలాలి అంటూ లోసర్లో జవాబిచ్చాడు. కాని దానిని యెవ్వరూ హరించలేదు. ఆతడు ఉదారవాదులలో చేర్చబడ్డాడు.

“ప్రభుత్వం వర్జిలాలి!” అని ఉలీవా అన్నాడు. చాలా మంచితనంతో.

“ఏ ప్రభుత్వం?” అని ఫిలిప్స్ ప్రశ్నించాడు.

“న్యాయసమృతమైన ప్రభుత్వం, అని ఉలీవా సమాధానం. అతనిని ప్రభుత్వద్రోహులలో జమచేశారు.

పిలాటోకూడా చాల తెలివితేటలుగా సమాధానం చెబువామనుకున్నాడు. “ప్రభుత్వం వర్జిలాలి!”

“ఏ ప్రభుత్వం?”

“న్యాయవిరుద్ధమైన ప్రభుత్వం!

అతణ్ణి దోషులపట్టికలో జేర్చారు.

ఇంతవరకూ యెచ్చరికీ సరియైన సమాధానం చొరక లేదు.

తప్పుడు సమాధానాల సంఖ్య పెరిగిపోతున్నకొద్దీ, సరియైన సమాధానాల సంఖ్య తరిగిపోతోంది. ఈ విధంగా తప్పు జవాబు లివ్వడంమూలాన్ని యేదైనా కొత్తపన్ను యిచ్చు కోవాలా? అనేదే మమ్మల్ని బాధిస్తోన్న పెద్ద ప్రశ్న.

ఏభయమూ లేకుండా, యీ ప్రశ్నలు, సమాధానాలు విని ఆనందిస్తోన్నది ఒక్క బెరార్డోయే. తన అనుచరులకి “ఫలానిది చర్చిలాలి!” అని కాకుండా “ఫలానిది నశించాలి!” అంటూ తిరస్కార సూచకమైన సమాధానాలు చెప్పి పంపుతున్నాడు.

“బ్యాంకి నశించాలి!” అన్నాడు శాంట్.

“ఏ బ్యాంకు?” అని ఫిలిప్పో అడిగాడు,

“ఉన్నదే ఒక్క బ్యాంకు. ఆ బ్యాంకే కంట్రాక్టుకి డబ్బిస్తోంది. అదే నశించాలి” అని శాంట్ ధైర్యంగా సమాధాన మిచ్చాడు.

“కమ్యూనిస్టులలో వెయ్యి, వీడివేరు” అన్నాడు పొట్టి అధికారి.

“ట్రాక్లోనియో ప్రభువు నశించాలి!” అన్నందుకు గాస్పరోనోని కూడా కమ్యూనిస్టుల పట్టికలో యెక్కించారు.

“బీదవాళ్లు నర్చిలాలి!” అన్నందుకుగాను పాలమ్మోని సోషలిస్టులలో జేర్పారు.

ఈ సమయానికే, ఆ పూహం అవతలివైపునుంచి బెరార్డో అమ్మగ్న వచ్చింది.

“బెరార్లో! బెరార్లో! బెరార్లో యెక్కడున్నాడు నాయ న్నారా!” అంటూ ఆమె యేడుస్తోంది. “ఈపోకీరీ వెధవలు మన కొంపలుకూల్చేశారురా నాయనా? మన ఆడవాళ్ళని యెంత బాధలు పెట్టారురా? మన మొగాళ్ళని యేంచేస్తారురా? బెరార్లో, యేర్పిరా మన మొగాళ్ళు? బెరార్లో!”

బెరార్లో వెంటనే అర్థంచేసుకున్నాడు. కనీసం అర్థంచేసుకు న్నట్లయినా నటించాడు. ఒక్కదూకు దూకి, ఫిలిప్స్ గొంతుక పట్టుకున్నాడు. గట్టిగా పూపుతో “ఎవ్వీరా యెక్కడుందిరా? ఎవ్వీరానియేంచేశావురా? అంటూ పళ్ళు కొరుకుతో అడిగాడు. ఆ ముసీలమ్మ చర్చి దగ్గర మోకరిల్లి “తల్లీ! మేరీ మాతా! మమ్మల్ని రక్షించు! మాకు అడ్డంపడు” అని ప్రార్థిస్తోంది.

ఆమె యింకా ప్రార్థిస్తోవుండగానే, ధన్ మని చర్చిగంట మోగింది. మేమందరం చర్చిగోపురంవైపు చూశాం.

ఆ చర్చిగోపురంమీద, పొడుగ్గా బక్క పలాచగావున్న ఒక యువతి ప్రేతం కనపడింది. ఆ పిశాచయొక్క ముఖం వివర్ణమైవుంది. స్థంభానికి చేతుల నాన్నుకొని ఒరిగి నిలబడి వుంది.

ఈ దృశ్యం మాఅందరికీ హడలుపుట్టించింది. కొద్దిక్షణాలలో ఆ దృశ్యం మాయమైంది.

“ఆమె లోకమాత, మేరీ. మేరీమాత !” అంటూ కంపించి పోతో ఫిలిప్స్ అన్నాడు.

“మేరీమాత ! మహాశక్తి ! మేరీతల్లి !” అంటూ తక్కిన సైనికులుకూడ అరవనారంభించారు.

మేరీమాత ! మేరీమాత !

నలుచదరంగావున్న ఆహ్వాహం కలిగిపోయింది. లారీలదగ్గరికి సైనికులు ప్రాణభయంతో పరుగెత్తారు.

ఆ లారీలని బయలుదేరదీసే చప్పుడు వినపడింది. ఆ కొండ కిందికి లారీలు మహావేగంతో పరుగెత్తుతున్నాయి.

కొండదిగిన తరువాత, హైవోల్క్స్‌లోకి మళ్ళీముందు, ఆ లారీ పరివారం హఠాత్తుగా ఆగింది, ఒక అరగంటవరకూ వాళ్ళు మళ్ళీ కదలనే లేదు.

“ఎందుకు ఆగారంటావ్? మళ్ళీవెనక్కి వస్తారా? అని నేను బెర్రాడ్డా ని అడిగాను.

“దానికి కారణం రాఫేల్‌కి తెలుస్తుంది” అంటో బెర్రాడ్డా నవ్వాడు.

మళ్ళీ ఆ లారీలు బయల్దేరేటప్పటికి చాలా ప్రాద్దుపోయింది. “సోయి పడుకుందామా, లేకపోతే మరొక గంట యిల్లాగే కాలక్షేపంచేసి పొలాలు వెళ్ళిపోదామా?” అని అడిగాను. “ఆ చర్చిగోపురం యెక్కి అక్కడ యెవ్వరున్నారో, మొట్ట మొదట చూడాలి” అన్నాడు బెర్రాడ్డా.

బెర్రాడ్డాకి మేరీ మాతలో నమ్మకంలేదు కాని, భూతాల్లో నమ్మకంవుంది. నిజంగా భూతం అంటే నమ్మేవుండేవాడు కాని, మేరీమాత అనగానే వెతుకుదాం, పద అన్నాడు.

ఆ గోపురం యెక్కాం. అక్కడ నాభార్య, ఎవ్వీరాప్రాణాలు లేనట్లు పడివున్నారు.

(ముందువచ్చే లారీ దారిలో అడ్డుగా పడివున్న చెట్టు దుంగకి తగిలి బోల్తాపడిందని, అందుచేతనే లారీలన్నీ ఆగిపోయాయని మరుసటి వుదయం మాకు తెలిసింది. మొదటి లారీలోవున్న అనేకమందికీ చిన్నచిన్న గాయాలు తగిలాయి. ఆ పొట్టి, బొజ్జ, సేనాని వుండముక్కలాగు రోడ్డునక్క గోతులోకి దొరుకొని పోయాడట.)

## ౬

ఆ రాత్రి జరిగిన దారుణాలవలన ఎవ్వీరా మంచంయెక్కింది. అంతక్రితంగోజుననే ఒకరునేసి, రంగులు వేసేందుకుగాను కొంతపూలు పంపించారు. మా ప్రాంతాలలో నేతపనిచాల పడిపోయింది. ఇంకా పనిచేస్తోన్న కొద్ది మగ్గాలలో ఎవ్వీరాది ఒకటి. పని చాలాతక్కువగా దొరుకుతోంది. నేసేందుకు, రంగులు వేసేందుకు పూలు యెప్పుడోగాని రావడంలేదు. శతాబ్దాల తరబడిని పనిచేసిన మగ్గాలని, చుట్టుప్రక్కలపూల్లో పెద్దపెద్ద మంటలలో దహనంచేశారు. ఈ వృత్తిని చంపేందుకు అనేక కారణాలున్నాయి. గొర్రెల మందలు మా ప్రాంతాలలో మాయమవడం, పట్టణాలలో తయారాతోన్న పూలుతోనేసిన వస్తువుల్ని అందరూ వాడడం, అన్నిటికంటే ముఖ్యంగా అత్యమితంగా పెరిగిపోతోన్న రైతుల దారిద్ర్యం.

వంటచెరుకుని కొట్టిపెట్టమని ఎవ్వీరా అడిగింది. బెరాడ్డో సంతోషంతో ఒప్పుకున్నాడు. పనిచేసినందుకు యేమీ

డబ్బుతీసికోనడం లేదు. ఒక పుల్లలుకొట్టి పెట్టడమే కాకుండా, ఎవ్వరూ చెబుతోంటే నేస్తో అద్దకం పసికూడా చేస్తున్నాడు. ఎవ్వరూ ఒక మూలని గడ్డి పరుపుమీద పడుకుని వుంటుంది. ఆమెయింకా ఆ రాత్రి డబ్బునుంచి లేరుకోలేదు. పాలిపోయిన ఆమె ముఖం, మరీ ఆకర్షణీయంగా వుంది. పలాకులాగవున్న ఆమె నానూకుదేహం, గుండ్రటి నడనమూ, నల్లటి కురులూ, నల్లటి కండ్లూ యెంతో అందంగావున్నాయి. ఆమె ఆజ్ఞా పిస్తూ వుంటుంది. కొత్త విషయాలు నేర్చుకుంటోన్నా బుద్ధి మాంతుడైన కుర్రాడికి మల్ల బెరార్లో ఆ ఆజ్ఞలన్నీ నెరవేరుస్తాయి. అప్పుడప్పుడు, పచ్చగావుండే గుడ్డను నీలిమందులో ముంచగానే ముదరుసీలనర్థపు గుడ్డలా యెందుకు మారుతుంది అనీ, యిల్లాంటివే మరికొన్ని ప్రశ్నలు వేస్తోంటాయి. ఆమెకేమీ సమాధానం తోచక కళ్ళ రెప్పలు ఆడిస్తూ కూర్చుంటూ వుంటుంది.

“అని -ల్లాగే వుంటుంది” అని సమాధానం చెబుతుంది.

“ఎందుచేత బోతుంది, అనే నేనడుగుతోన్నది” అంటాడు బెరార్.

“అల్లాగ అవక తప్పదు, కనుక” అని చెప్పి ఆమె యీ కొంటే ప్రశ్న వేస్తుంది.

“ములగ చెట్టు ఉల్లిపాయల్ని యెందుకు కాయదు?”

“అబ్బే అల్లాంటి వేళాకోళాలు చెయ్యకు. మనం నిజంగా ములగ చెట్టు వేస్తే, అది వుల్లిపాయల్ని యెందుకు కాయుంది? అని జవాబిస్తాడు.

నేను ఎవ్వరూ యింటికి వెళ్లినప్పుడల్లా, బాసలలో గుడ్డల్ని వుడక బెడుతున్న బెర్రాల్లో కనబడేవాడు.

ఒక రాత్రి నా సమక్షంలో ఎవ్వరూ కొద్దికబ్బు తీసుకొమ్మని బెర్రాల్లోని బలవంత పెట్టింది. కాసి, బెర్రాల్లో మాత్రం అంగీకరించలేదు.

“బెర్రాల్లో యెందుకు కబ్బుతీసికోవడంలేదో, తెలుసునా? లోపల ఒక వుద్దేశ్యంవుంది. ఆ కబ్బుని పెళ్లిఖర్చులకు నిలవెయ్యాలని అతని కోరిక” అన్నాను మందహాసంచేస్తూ.

ఎవ్వరూ ముఖం సిగ్గుతో యెర్రబడింది. నన్ను కొట్టిపెట్టే వురుముతో బెర్రాల్లో నాపైపు చూశాడు.

మరుసటిరోజు వుదయాన్ని బెర్రాల్లో అమ్మమ్మ మా యింటికి వచ్చి “నాయనా మా బెర్రాల్లో నీకు యీ వేళ కనబడ్డాడా?” అని అడిగింది.

“ఏమిటి? రాత్రి యింటికి రాలేదూ?” అని నే నాశ్చర్యపడుతో అడిగాను.

“రాలేదు నాయనా, రాలేదు” అని చెప్పి ఆ ముసలమ్మ వెళ్లి పోయింది.

కొంచెంసేపు తర్వాత, బెర్రాల్లోవచ్చి పలకరించసండా మా ద్వారం దగ్గర నిలబడ్డాడు. నేనూ యేమీ మాట్లాడించలేదు. పొలం వెడదామని యివతలకి రాగానే “నాకు సలహా చెప్పాలి” అన్నాడు.

ఆ మనిషి జీవితంలో యితరులని సలహాకోరడానికి యిదే ప్రథమ పర్యాయం.



“నా వివాహవిషయంలో నిన్నను రాత్రి నువ్వు అన్నప్పడు ఆవిషయం అంత జరూరుకాదు. ఇప్పుడు అది వెంటనే జరిగిపోవాలి”.

గతరాత్రి ఆమెతో గడిపాడని నేను గ్రహించాను.

“నువ్వు వెంటనే తొందరపడి వివాహంచేసుకోవడం చాలా మంచిదని నా సలహా! పెళ్ళిచేసుకున్నందువల్ల లాభమేగాని, నష్టమేమీ లేదు” అని చెప్పాను. ఆమెకంటే నీకు మంచి భార్య దొరకదు.

“నీకు అరం కావడంలేదు. ఆ అమ్మాయికంటే నాకు మంచి సంబంధం దొరుకుతుందని నే నెప్పుడూ ఆశించలేదు. నా జన్మలో నే నితరులను కోరను. ఐతే, నాస్థితి యేమిటి? కన్నం లేని అడవియెలుకలాంటి వాణ్ణి. నాకు సెంటుభూమి కూడా లేదు. ఒకవేళ ఆస్తివాస్తులేని మోడులాగున్న నన్ను ఎవ్వరూ పెళ్ళిచేసుకునేందుకు సిద్ధపడినా, నాకైనా కొంచెం విచక్షణశక్తి వుండాలా అక్కర్లేదా? నేనూ, మాఅమ్మమ్మ మాడి చచ్చిపోయామంటే హాని యేమీలేదు. ఎవ్వరైనా యింట్లోపెట్టుకుని పనులేని రోజులలో యెలాగు పస్తులు పడు కోవడం? ఒక మగవాడు, ఒకరోజు ఒక రైతుదగ్గరకి, మరొక రోజు మరొక ఖామందుదగ్గరకి కూలిపనికి వెళ్ళడంలో నీచం లేదు. కాని ఎవ్వరైనా పెళ్ళిచేసుకున్న తరువాత ఆ మొగుడు కూలిపనికి వెళ్ళడం తలగొట్టుకున్నట్టు వుండదు? ఎవ్వరైనా మొగుడు భూమి లేని మొరటు నిర్భాగ్య దామోదరుడి క్రింద వుండిపోవలసిందేనా?”

“ఇదంతా ముందే యెందుకు ఆలోచించకపోయావ్? ఆమెతో గడిపేముందే నువ్వు యెందుకు ఆలోచించలేదు” అన్నాను.

“నీకు బాధపడలేదు. ఎల్వీరాని పెళ్ళి చేసుకోకూడదని కాదు నావుద్దేశ్యం. ఇంకొక రెవరైనా ఆమెని వివాహం చేసుకోనిదామని కాదు.”

ఇల్లాగేవుంటాయి బెరార్లో వితండవాదాలు. ఒకరోజుంతా వాదించినా చివరకి యే నిర్ణయానికీ రాలేము.

కాని యీ సారిమాత్రం, యీవిషయం చాలా స్పష్టంగా కనబడుతోంది. అందుచేత ఒకే ఒక ప్రశ్నతో తేల్చుకుందామని అనుకున్నాను.

“ఎల్వీరాని పెళ్ళిచేసుకుంటావా?” చేసుకోవా?

“నీకింత క్రితం యెప్పుడూ అర్థం అవలేదు. నీజీవితంలో ఏకర్థం కాదు.” అంటూ బెరార్లో వినవిసా నడిచి వెళ్లి పోయాడు.

బెరార్లో మానసికంగా చాలా బాధపడుతోన్నట్లు కనబడుతున్నాడు. శెంటుఘామికూడా లేకపోవడం యీ న్యసకి మూలకారణం. ఇంతవరకూ, చొప్పకట్ట ప్రశ్నల్తోటి, వితండ వాదాలతోటి, యీ సమస్యని కప్పిపుచ్చాడు. కాని వివాహంచేసుకొని, గృహస్థు జీవితంగడపవలసిరావడంతోటే యీ విషయాన్ని కప్పిపుచ్చలేకపోయాడు.

ఘంటసారాలోనూ, చుట్టుపక్కల గ్రామాలలోనూ వున్న వాళ్లలో అధిక భాగానికి కొద్ది భూప్రతులయినా వున్నాయి,

లేక రెండుమూడేకరాలు మగతాకైనా చేసుకుంటో  
వుంటారు. భూమి అసలులేనివాళ్ల సంఖ్య చాల తక్కువ.  
భూమిలేని వ్యవసాయకూలీని అండరూ చాలా నీచకంగా  
చూస్తారు. ఆతను రోజురోజుకీ వృత్తిమార్పుకోవలసివస్తుంది.  
ఈమధ్య కొద్దియేళ్లనుంచీ అతనికూని మరీ తగ్గిపోయింది.  
పొలం చాలా చౌకగా దొరికే రోజుల్లో, స్వంతభూమి లేని  
వ్యవసాయదారుడు వ్యవసాయకూలీ, పట్టి సొమరిపోతు, నిర  
క్షరకుష్ఠి పరమ మూర్ఖుడు నిర్భాగ్యదామోదరుడిక్రింద  
పరిగణింపబడేవాడు. నిజానికికూడా యీ కూలీలలోచాలా  
మంది అల్లాగే వుండేవారు. కాని యీ కొద్దియేళ్లలో, పరి  
స్థితులు తారుమారయ్యాయి. ఒకటి రెండు యేకరాలున్న,  
చిన్నరైతులు కొత్తగా భూముల్ని కొనుక్కో లేకపోతున్నారు.  
వ్యవసాయకూలీలు ఒక్క శెంటుభూమికూడా సంపాదించలేక  
పోతున్నారు. తద్వ్యతిరేకంగా, చిన్నరైతులు పెట్టుబడుల  
నిమిత్తం, తదితర అవసరాలకీ చేసిన అప్పులకుగాను వారి  
భూములు ఋణదాతలకి దఖలుపడిపోతున్నాయి. భాగ్య  
నంతులైన రైతులుకూడా చిన్న రైతులైపోతున్నారు.  
చెరార్డోనిగూర్చి యెవరేమి అనుకున్నా శీలంలొనూ, తెలివి  
తేటలలొనూ ఫాంటమారాలోని అందరికంటే అధికుడని  
ఒప్పుకుని తీరాలి. అతను భూమిని కొనేటంత నిలవ చేయ  
లేక పోవటానికి కాలం మారిపోవడమే కారణం. ఫాంట  
మారా యువకులు చాలామంది యీ స్థితిలోనే వున్నారు.

కాలం మారిపోయినప్పటికీ, ప్రజలింకా పూర్వంమాదిరిగానే  
ఆలోచిస్తున్నారు. స్వంతభూమి లేని రైతుని తక్కువగా

చూస్తున్నారు. అమెరికాయో, ఇటలీలో మరో ప్రదేశానికో వెళ్ళి నాలుగురాళ్లు సంపాదించాలనే ఆశ బెర్నార్డ్‌కి అమితంగా వుంది. తక్కిన రైతులకంటే తన స్థితి చాలా తక్కువగా వుందనే భావంతో చాలా సిగ్గుపడేవాడు. వేరుమార్గంకూడా కనపడటంలేదు.

పట్టణాలలోని పూల పరిస్థితు లెల్లావున్నాయో, మాకు ఆకస్మికంగా ఒక రోజున తెలిశాయి.

ఒకరాత్రి చచ్చి ప్రాంగణంలోకి ఒక ముసలి మనిషి వగర్చు కంటో వచ్చాడు. నడం నంగిపోయింది. బాగా చిక్కిపోయి వున్నాడు. పట్టణవాసినలె లేడు. పల్లెటూరి రైతువలెలేడు. వేసుకున్న బట్టల్నిబట్టి, యెక్కడివాడో గుర్తింపడం చాలా కష్టం. పోనీ, పట్టణపు దుస్తులు వేసుకున్న పల్లెటూరి మనిషిలాగకూడా కనపడటంలేదు. ఒకసంచి భుజంమీద వేళ్ళాడుతోంది. రోగాలతో బాధపడేవాళ్ళకి, పనమూలిక లిస్తో, డిప్రెస్కోట్టి, డెయ్యాయి పట్టుకుని బాధపడేస్త్రీలకి యంత్రాలువేసి, పూజలుచేస్తో పంటయెలాపండేది చెబుతో గ్రామాలవెంట తిరుగుతోంటే సాధునని మేము అనుకున్నాం.

ఆ సాధువు తన దుకాణం దగ్గరనుంచి వెనుతోంటే, యెవరో తెలుసుకోవాలనే కుతూహలంతో బాల్మిస్సేరా, సోర్స నారాని, జోంపాని, బెర్నార్డాని నన్నూ పిలుచుకొనివచ్చాడు. “అయ్యా, తమ రెక్కడనుంచి వస్తున్నారు? ఏయే విద్యల్లో మీకు ప్రవీణతవుంది?” అని యెక్కువ కుతూహలంతో బాల్మిస్సేరా సేనాని అడిగాడు.

ఆ దేవాలయ ఆవరణమధ్యకి వెళ్లి చంకలోని సంచీని కిట్టె. పెట్టి కూర్చున్నాడు.

“ఎవరూ వాళ్లదేశంలో ప్రవక్తలవలేరు, గ్రంథిగవ్వకికూడా మోరరు” అన్నాడు.

దాని అర్థం మాకు బోధపడిలేదు.

ఆ ముసలి ఆయన చాలా విలక్షణంగా పున్నాడు. కుర్రవాన్ని తలనలె చాలా చిన్నతల. చెమ్మగిల్లుతోండే కళ్లు, పొడుకైన పూర్వకాలపు పెద్ద మీసాలు, పెద్ద బూరముక్కు, పుచ్చ కాయలాంటి తోపీ పెట్టుకున్నాడు. ముఖములు కాలకు కోలు తొడుక్కున్నాడు. రెండు నరసలు తిళతిళలాడి బొత్తాములు పున్నాయి. నైనికుల లాగునంటి బూడిద నర్తకు లాగు తొడుక్కున్నాడు.

“చెయ్యిచూసి చెప్పండి, ఈనీ ఒక్కడైనాకూడా యవ్వలేరు సుమండీ” అని మిచీలీ అన్నాడు.

“ఒక్కడుంటా ఆగవయ్యా! ముందు గొరియానోని వెళ్ళి పిలుచుకురా” అని ఆ ముసలాయన అన్నాడు.

“ఆమె మన్నూ, మశానం స్మశానంలో దొంగుతున్నా” అన్నాడు మిచీలీ. ఆ ముసలాడి జ్యోతిషం ఆరంభంలోనే తప్పనందుకు మేము కడుపు పుట్టేస్తానన్నాము.

“అవిడ చచ్చిపోతే, బైరాన్ల గొరియానోని తీసుకొర్రండి” అన్నాడు ఆ కుమానాజ్యోతిష్కుడు.

“గొరియానోకూడా చచ్చిపోయాడు. చాలా కాలం అయింది” అని సోర్సనారా జవాబు చెప్పింది.

“ఐతే పెప్పిన్‌కూడా చచ్చిపోయాడా?” అంటో కోపంగా ఆ నూతన వ్యక్తి అన్నాడు.

ఈ సమస్యమీద అభిప్రాయాలు భేదించాయి. చిన్నతనంలో అతనితో ప్రేమచ్యవహారం జరిపిన సోర్సనారా, పెప్పిన్‌ రోమ్‌నగరం వెళ్ళి అక్కడే చనిపోయాడని అంది. పెప్పిన్‌ రోమ్‌లో ఒక భాగ్యవంతురాలిని వివాహం చేసుకొని అక్కడే వుండిపోయి, ఆతని స్వగ్రామాన్ని మరిచిపోయాడని బాల్డి స్సేరాసేనాని గట్టిగా వాదించాడు.

“సరే, ఐతే వినండి, పెప్పిన్‌ విషయంలో జరిగిన కథ వున్నదున్నట్టుగా చెబుతాను” అని ఆ వృత్తాంతాన్ని చెప్ప నారంభించాడు.

“హంబర్గురాజు హత్యజరిగిన సంవత్సరాన్ని ఘంటమారాని పనిలిపెట్టి పెప్పిన్‌ రోమ్‌నగరం వెళ్లాడు. ఎన్నియేల్లై వుంటుంది. హంబర్గురాజు చచ్చిపోయిన యేడునుంచి ట్రీపోలీ యుద్ధం అయ్యాక తోకచుక్క పొడిచినంతవరకు పడేల్లేంది. తోకచుక్క దగ్గరనుంచి, ట్రీప్టియద్ధంవరకు ఐదేళ్లు. మొత్తం పదిహేను యేళ్లు. ఆయుధం నాలుగైదేళ్లు జరిగింది. అంటే అప్పటికి యిరవై అన్నమాట. ఆతర్వాత నాలుగైదేళ్లు కాగ్నికసంఘాలు అధికారంలో వున్నాయి. అప్పటికి యిరవై ఐదేళ్లు. ఆపైని పదేళ్ళపాటు నిరంకుశప్రభుత్వం జరిగింది. మొత్తం యిప్పటికి ముప్పైఐదేళ్లు జరిగింది.

ముప్పైఐదేళ్లక్రితం పెప్పిన్‌ రోమ్‌నగరానికి నాలుగురాళ్ళు సంపాదించుకుండా వామనీ, అటుతర్వాత ఘంటమారా తిరిగి

వచ్చి ఆసమయానికి పదహారేళ్ళ పడుచుపిల్ల అయిన సోర్సనారాని పెల్లిచేసు....

“నేనే ఆపిల్లని” అంటూ సిగ్గుపడింది సోర్సనారా.

“అసంభవం!” అంటూ ఆ దైవజుడు ఆమెను అవాదమస్త కము పరీక్షించాడు.

ఆటడే సోర్సనారా అని మేము సాక్ష్యం చెప్పాము. ఆ దైవ జుడు కొద్దిక్షణాలు చింతానిమగ్నడై ఆతర్వాత సంభాషణను నాగించాడు.

“రోమనగరంవెళ్లేముందు పెప్పిన్ రెండేళ్లలో కొంతడిబ్బు కలవచేసి, ఫాంటమారా వచ్చేద్దామనుకున్నాడు. ఒక ధర్మశాలలో చేరి కప్పలు కడుగుతోండేవాడు. కాని ఆ రెండేళ్లలో ఒక్కపైసాకూడా వెనక నెయ్యలేకపోయాడు. రోజుకు పన్నాలుగు గంటలు పనిచేసినా కడుపునిండా తిండికీ, పడుకునేందుకు ప్రదేశానికీ తప్పితే, తాగేందుకుకూడా సరిపోయినంత జీతం దొరకలేదు. ఆ ధర్మశాలాధికారులైన క్రీస్తు మతగురువులు, తమ పనివారు త్రాగి చెడిపోకూడదని శాసించేవారు. కాని ఆగురువులే ఒకగదిలో సారాయి మొదలయిన రకరకాల మద్యాలని ధాచి, రహస్యంగా తాగుతోండేవారు. ఆగదిలోనే పెప్పిన్ పనిచేస్తోండేవాడు. రెండేళ్ల తరువాత ఆమతభోధకులు సారాయిసీసాల్లో కొద్దికొద్దిగా హరించిపోతోండటం చూసి పెప్పిన్ అవతలికి గెంటి వేశారు. ఆతరువాత కొన్ని నెలలపాటు అతని కేమీ నౌకరీ లేదు. పనిచేసినరోజున దొరికిన నాలుగుడబ్బులూ గొంతుక

తడుపుకు నేండుకు సరిపోయేవికావు. ఒకరాత్రి ఒకతోటలో పడుకునివుండగా శాకాంతా కో కలలో కనిపించి, అతోటకి దగ్గరగా వున్న ఒక కిరాణాదుకాణంలో ప్రవేశించే మార్గం వుపదేశించాడు. ఆతక్షణమే పెప్పిన్ నిద్రనుంచి లేచి, ఆ దుకాణం దగ్గరకి పరుగెత్తాడు. కాని పోలీసులు అతణ్ణి పట్టుకుని యెనిమిది నెలలు కారాగృహవాసశిక్ష విధించారు. విచారణ జరిగేకాలంలో శాకాంతా కో విషయం పెప్పిన్ చెప్పినా జడ్జి పెడచెవినిపెట్టి శిక్ష విధించాడు.

కాని భైదులో అన్యత్వం పండింది. ఆతనికి కళ్ళబుబ్బునచ్చింది. మొనట ఒక తెల్లటి చిక్కని ద్రావకం కారే; తరువాత కళ్ళువాచి, చింత: ప్లల్లాగు అయ్యాయి. అతణ్ణి చూచే ప్రతి వాణ్ణీ చాల జాలికలిగేసె. ఆతని కళ్ళసిత్తినిబట్టి, వెంటనే విడుదలచెయ్యబడ్డాడు. ఆ తక్షణమే ఒక ముష్టివాడి కూతురిని నెలకి కొంత డిబ్బిచ్చేందుకు కుదుర్చుకొని, అన్ని చర్చీ కూ వెళ్లి భిక్షుటనం ఆరంభించాడు. మధ్యాహ్న భోజన సమయానికి కొన్ని మతాలకు వెళ్లి కడుపు నింపుకుంటోవుండేవాడు. సాయంకాలం అయ్యేటప్పడికి నాటకశాలదగ్గర, సినీ మాలవద్ద హాజరై, నలుగురు ధర్మాత్ములను చూచుకునేవాడు. ఆముష్టిపిల్లకి యివ్వవలసింది పోగా, కొద్దిగా నిలవేస్తుండేవాడు. భోజనంవిషయంలో తడువుకోసక్కర్లేకపోయేది. కావలసినదానికంటె మిగిలిన ఆహారాన్ని మరికొందరు కూలివాళ్ళకు అమ్మి ఆడబ్బుతో కొద్దిగా తాగుతోండేవాడు. ఆ విధంగానే భైక్షుకవృత్తిని రెండేళ్లవరకూ సాగించి, కొంత



డబ్బు నిలవేసి, ఫాంటమారా వచ్చి, సోర్సనారాని పెల్లిచేసుకుంటామనుకున్నాడు.... .”

“మరి యెందుకు రాలేదు” అని సోర్సనారా నిట్టూర్పు విడిచింది.

“అనూయ, అనూయ ఆతని మార్గానికి అడ్డువచ్చింది. ఆతని ముగ్ధస్థవశాత్తూ, ఒకపోలీసు ఆనిని చూసి ఒక ధర్మానుష్ఠానికి కట్టుబాగుచేయించేందుకు లాక్కుని వెళ్ళాడు. పెప్పినో అనేక విధాల మొరబెట్టాడు. “ఆకళ్ళు నావి. నాకళ్ళతో నాయిష్టంవచ్చినట్లు చేసుకుంటాను.” అంటూ తప్పించుకునేందుకు చూశాడు. కాని యీ ఇటలీలో యెప్పుడూ నిడమైన స్వాతంత్ర్యంలేదు. ఆతని కళ్ళు కొద్దిరోజుల్లోనే బాగుపడ్డాయి. కాని ఆతని నృత్తిమాత్రంపోయింది. పుష్కలంగా చేతికి డబ్బుచిక్కుతోండే ఆనందకరమైన రోజులు కాసినోలో, కరువురోజులు వచ్చాయి. ఇటికలు చెయ్యడం, కాల్యడం మంకా యెన్నో యెన్నో పనులుచేశాడు. కాని యే ఒక్కపనుకూడా వారింరోజులకంటె యెక్కువ చెయ్యలేదు. ఆతనికి యిచ్చు పున్నపాడు సత్తువ వుండేదికాదు. సత్తువ పున్నపాడు యిచ్చువుండేదికాదు. కొంత ధనం సంపాదించాలని వెయ్యివృత్తులు అవలంబించాడు.

“ఆరోజుల్లో దేశం నలుమూలలనుంచీ వందలకొద్దీ మనుష్యులు ధనార్జనకోసం రోమ్ నగరం వస్తూండేవాళ్ళు. ఎక్కువ ఆశలేనివాళ్ళకి యే పాకీషనో, బూట్లు తుడిచడమో, తోడి మాలిషనో, గుర్రాలను మేపే పనో దొరికేది. పాపపుగా

వాడుకుంటూ, రెండు డబ్బులు నిలవచేసుకోకలిగేవారు. కాని, పదేళ్లపాటు కష్టపడి యే నాలుగైదువందల రూపాయలో నిలవవేసుకొనేందుకు, కావలసిన ఓసిక పెప్పిరోకి లేకపోయింది. ఒక్కరోజుననే ఒక బంగారుపాతు దొరికాలని వుండేది. దానికి బదులు తరచుగా కారాగృహవాసం లభిస్తుండేది. మొత్తంమీద నాలుగేళ్లఅయిదుమాసాలు ఖైదులో గడిపాడు.

“ ఈ దురదృష్టాల తరువాత ఆతనికి మనోనిబ్బరం చెడిపోయి యెంత సీచపు పని అయినాసరే చెయ్యడం ఆరంభించాడు. ఒక చిలకని తీసుకొని దానిచేత అర్ధనా యిచ్చినవాళ్లందరి అదృష్టం, దురదృష్టం వ్రాయబడివుండే పేకముక్కలని తీయించేవాడు. కాని, కొన్ని నెలల తరువాత ఆచిలక్కి మనస్సు చలించి చనిపోయింది. పల్లెటూళ్లనుంచి యెడతెగకుండా నస్తూవుండే కూలీలవగ్గర కొద్దిగా కమీషను తీసికొని వారికి పనులు చూపిస్తో కొంతకాలం వుండేవాడు.

ఆ రోజుల్లో పెప్పిరోకి కాలోగిరి అనే ఆయన పరిచయం కలిగింది. ఆయనకి చాల చిన్నతనంలోనే వికారంగా సుఖరోగాలు పట్టుకున్నాయి. అందుచేత పల్లెటూరి బీదరైతుల పిల్లలని తరుచు పాడుచేసి ఆబాధను కొంత వ్రుశశమింపచేసుకొనేవాడు. ఆ పిల్లల్ని తార్చిపెట్టేపనిచేసేందుకుగాను పెప్పిరోకి, ఆ శ్రీమంతుడు ఉచితంగా భోజనంపెడుతో, కట్టుకునేందుకు గుడ్డలు యిస్తోండేవాడు. ఆతను తార్చిన ప్రతి పిల్లకీ పదేసి రూపాయల చొప్పున కమీషను ముట్టేది. ముందు కొన్ని నెలలు పెప్పిరో చాలా కష్టపడి యిద్దరు

ముగ్గురు దాసీలని ఒప్పించి పంపించాడు. ఆయన ఒకే స్త్రీతో మామనాలుగు పర్యాయాలకంటె అధికంగా సంభోగించడు. ఎప్పటికి అప్పుడు కొత్తవాళ్ళు కావాలి. కొత్తగా పల్లెలనుంచి వచ్చిన పడుచులను సంపాదించడం చాలా కష్టమైంది. అందుచేత కొన్ని పురాయాలను వెదకనారంభించాడు. బోగంవృత్తిచేత జీవించే స్త్రీలచేత, గ్రామస్త్రీలు తినే నీరుల్ని, వెల్లుల్లిపాయల్ని తినిపించి, వారిచేత గ్రామీణుల దుస్తుల్ని వేయించి తీసుకొనివేళ్లేవాడు. అప్పుడే గ్రామాలనుంచి వచ్చిన పడుచులతోనే తాను భోగిస్తున్నట్లు అనుకునేవాడు. చివరకి పెప్పిలో దురదృష్టంమూలాన్ని ఒక భయంకర సంకటం ఆయనకు రావడంమూలాన్ని పువ్వుగం పూసిపోయింది.

“అప్పుడుగూడా ఫాంటమారాకి యెందుచేత తిరిగి రాలేదు?” అని సోర్సనారా అడిగింది.

“ముప్పివాడికిమల్లే ఫాంటమారా తిరిగి వస్తాడా? అసంభవం; అల్లా తిరిగివెళ్ళేకంటె రోమ్ లోనేవుండి దర్జిద్రమే అనుభవించేందుకు సిద్ధపడ్డాడు. వెయ్యి వృత్తులవలంబించాడు. గోరీలకి గోతులు తవ్వడం, గంటలు కొట్టడం, బూటుతాళ్ళు అమ్మడం, భోజన, కాఫీహోటళ్ళలో చిప్పలు కడగటం, ఇదీ అదీ ఏమిటి? అన్ని పనులూ చేశాడు. ఏపని చేసినా ఫలితం మాత్రం సున్న.

ఆతడు జీవించినట్లే, వేలకొలదిమంది రోమ్ నగరంలో జీవిస్తోండేవారు. ‘ఇతరుల’కంటె వాళ్ళు చాలా తక్కువస్థితిలో

నీవితాన్ని గడుపుతోండేవారు. వా రెప్పుడూ బీదలకిందే వుండిపోతారు. వీధుల్లో వాళ్లని చులాగ్గా ఆనవాలు పట్ట నచ్చును. 'ఇతర కూలీలు' యున్నం అని సతరువాత కార్మిక సంఘాలకి వెడుతోండేవారు. పెప్పిన్ యితర కూలీలతో మాత్రం యెప్పుడూ కలిశేవాడుకాదు. రోమ్ పట్టణం అంతా తలక్రిందుకాబోతోన్న సమయంలో, అందులోనూ ప్రైవి కంగా మాత్రం అతడు 'ఇతరుల'తో కలిశాడు.

ఒకరోజున రోమ్ పట్టణంలోని బీదలు కొందరు ఒక పెద్ద పూరేగింపుని లేవదీశారు. కొంతమూరం వెళ్ళి అక్కడ వుండే పెద్ద, పెద్ద దుకాణాల్ని దోచ నారంభించారు. ఆ గుంపుతో పెప్పిన్ కలిసి, ఒక జోళ్ళిదుకాణంలో దూరి రెండు బూట్లు లాగుకొని వచ్చాడు. ఊరా చూసుకుంటే. రెండు కుడికాలినే, పైగా ఒకటి పెద్దది. రెండవది చిన్నది. ఆ సమూహంలో వుండే ప్రతివారినీ జతచెప్పలని అడగ నారంభించాడు. కనపడిన ప్రతివారినీ అడగడంలో, అతడు ఒక పెద్దమనిషిని తారిసిల్లాడు. ఆయన అతిప్రేమతో ఆ బూట్లజతలు తనదగ్గర వున్నాయనీ, అవ్వీ సంతోషంతో యిస్తాననీ, వాగ్దానంచేసి యింటికి రమ్మన్నాడు. నేను హుషారుగా ఆయన వెనక వెళ్ళాను. ఇంటికి తీసుకొని వెళ్లేందుకు బదులుగా, నేను కొట్టుదోస్తున్నానని చెప్పి పోలీసుస్టేషన్లో వదిలిపెట్టాడు. విచారణచేసాన్ని, అతడేకాకుండా అనేక వందలమంది కార్మికులు బోనులో నిలబడ్డారు. వారందరూ రాజకీయ కారణాలచేత ఆదోషిణిని చేశామని చెప్పారు. కాని పెప్పిన్ మాత్రం తనకి జోళ్లు చాలా అవసరంగా వున్నందు

వల్లనే, దుకాణం జొరబడ్డానని చెప్పడంమూలాన్ని, అందరి కంటే రెండింతలు అతనికి శిక్ష విధించారు.

“ఆరోజుల్లో ఒక్క మానవుడు పట్టణాలు, నగరాలలో మరొకరిని ఖానీచేసినప్పటికీ రాజకీయకారణాలచేత చేశాడని చెబుతే, ఆహంతకుని వదిలేశేవారు. అప్పుడు పెప్పిన్ తన జీవితంలో యింతవరకూ యెందుకు విధిలుపెయ్యడో పూర్తిగా తెలుసుకున్నాడు. కనుబొమలచేత, దానిద్రవ్యదోషాన్ని చేసిన యెంత చిన్నదోషమైనా మహాపరాధంగా న్యాయ వ్యవస్థలో కనబడడానికి కారణం, తా నేరాజకీయపక్షానికి చెందకుండా వుండడమే! ఆరోజునుంచి, తానేమి చేసినప్పటికీ రాజకీయ కారణాలకోసం రాజకీయప్రయోజనాలకోరకే చేశానని చెప్పాలని నిశ్చయించుకున్నాడు.

అతని శిక్ష పూర్తిఅయి, విడుదలపొందిన రోజున “మేము చెప్పినట్లయినా చెయ్యి, లేకపోతే యీరాత్రి ఫాంటమారా అయినా వెళ్లిపో! ఊరికే కనబడితే మళ్ళీ యీజైలు నీకు తప్ప”దని పోలీసులు పెప్పిన్తో, గట్టిగా చెప్పారు. ఆజైలు నుంచి వచ్చిన అనేకమందికికూడా యింతకంటే గత్యంతరం లేకపోయింది. ఆ పోలీసులు చెప్పినదానిని మనస్ఫూర్తిగా ఆమోదించి రాజకీయజీవితాన్ని ఆరంభించాడు. ఆరాత్రే వెళ్లి తెనీషియాదగ్గర “నిట్టికీ జయ్! ఫ్యూమ్ నశించాలి!” అని అరచేందుకుగాను, అతనికి ముప్పైరూపాయలు అడ్వాన్సుగా ముట్టాయి!”

“ఊరికే అరిచినందుకు అతనికి ముప్పైరూపాయ లిచ్చారా” అంటూ మా అవసరమైతే కానీ మిచెల్ తెలియపర్చాడు.

“అడ్లు వస్తోవుండకు. రాజకీయాలనుగూర్చి నీకేమీ తెలియదు. ఆరాత్రి పెప్పిన్ లెసీషియాకివెళ్ళి అంతక్రితమే గుమిగూడివున్న తనవంటివారినే కలుసుకుని, నిట్టికీజయ్! ఫ్యూమ్ ప్రభుత్వం నశించాలి!” అంటూ అరవడం ఆరంభించాడు. ఇంతలోనే పోలీసులు, అధికార్లు లాఠీలతో వారివైపు వస్తోండటం చూసి, ఆతనిన్నే హితులందరూ చల్లాచెదరైపోయారు. కాని, ఆతని రాజకీయజీవితానికి అదే ఆరంభం కనుక తాను వేసే కేకలకి అరం యేమిటో తెలియనప్పటికీ, ఒక్కడూ నిలబడి నినాదం చేసాడు పోలీసులు ఆతణ్ణి చుట్టుముట్టారు. మరుసటి క్షణంలో ఆతనికి స్పృహలేదు. రెండు మూడు రోజుల తర్వాత ఆసుపత్రిలో పడివున్నట్లు ఆతనికి తెలివి వచ్చిన తరువాత గ్రహించాడు.”

“ఏమిటి? పోలీసు అధికార్లు, పోలీసులకి వ్యతిరేకంగావున్నారని చెబుతున్నా వేమిటయ్యా? అధికార్ల మాటలు పోలీసులు వినకపోవడంకూడా వుందంటావా?” అంటూ పోలీసులలో అద్భుతమైన శిషిణవుందని నమ్ముతోండే, మిచెలీ అబ్బురంతో అడిగాడు.

“అడ్లు రావద్దని చెప్పానా? నీకు రాజకీయాలనిగూర్చి యేమీ తెలియదు. పెప్పిన్ మళ్ళీ రాజకీయరంగంలోకి దూకాడు. పోలీసులు యెక్కడవెళ్ళి రాజకీయనినాదాలు చెయ్యమంటే అక్కడచేస్తోండేవాడు. అధికార్లచేత చావుదెబ్బలుతింటోండేవాడు. అనేకకూలీలవూరేగింపుల్లో పాల్గొని చివరివరకూ నిలబడి లాఠీదెబ్బలు తిన్నాడు. అనేకసార్లు రక్తాన్ని ధారపోశాడు.

శక్తిగలవా రందరూ పారిపోయేవారు. కాని, పెప్పిన్ యెప్పుడూ కాలికి బుద్ధిచెప్పలేదు.”

“అయితే పెప్పిన్ యెందుకు పరుగెత్తేవాడు కాదు? అంటూ చాలా గాభరాపడుతూ సోర్సనారా అడిగింది.

“ఎక్కువ డబ్బు సంపాదించేందుకు. రోజుకు రెండు రూపాయలు పోలీసులు యిచ్చేవారు. గాయాలు తగిలి ఆసుపత్రికి వెళ్ళినప్పుడల్లా పదిహేనురూపాయలు అదనంగా దొరికేవి. అతడు గడిపే జీవితప్రమాణాన్నిబట్టి రోజుకి రెండు రూపాయలు సరిపోయేదికాదు. అందుచేత లాఠీదెబ్బలు తినక గత్యంతరంలేదు. ఆపని అంతసౌఖ్యప్రదంగా వుండేది కాదు. ఆరోజుల్లో యేపనిచెయ్యడం బాగుండేదికాదు. ఇంతేకాకుండా నేను చేయవలసిన నినాదాలుకూడా తరుచుగా మారుతుండేవి. కొన్నిరోజులు “నిట్టికి జయ్!” అనీ, ఆరునెలలతర్వాత “నిట్టి నాశనం అవ్వాలి!” అనీ అరవవలసివచ్చేది. ఫలితం మాత్రం యెప్పుడూ ఒక్కటే. ప్రహారాలు, అర్థచంద్ర ప్రయోగాలు తప్పలేదు. ఒక యేజ్యరం యీవిధంగా రాజకీయజీవితం గడిపేటప్పడికి, శిలువ వేసిన యేసుప్రభువు శరీరం వలె, ఆతినిదేహం గాయాల మచ్చలతో నిండిపోయింది.

“పెప్పిన్ నీ తప్పనిసరిగా రాజకీయ ఆత్మత్యాగిగా పరిగణించి తీరాలి. రాజకీయాలకోసం యే ఇటలీదేశస్థుడు అతినివలె బాధ లనుభవించలేదు. ఇంట్లో సుఖంగా పడుకుని, యితరుల్ని దెబ్బలాటకి పంపించే యితర రాజకీయవేత్తలవంటివాడు కాదు. అతడు రక్తాన్ని ధారపోశాడు. ఆరోజుల్లో

యటాలియను లనేకులు తమ ఆశయాలకొరకు పోరాడారు. కాని, వారందరికింటికూడా పెప్పిన్ గొప్పవాడు. అతడు అందరి ఆశయాలకోసం, జాతీయప్రభుత్వంకోసం, ప్రజాప్రభుత్వంకోసం, సోషలిజంకోసం, మతగురువుల ప్రభుత్వంకోసం కూడా పోట్లాడాడు. వాట్లన్నిటిలోనూకూడా కొంత కొంత మంచి వుండటాన్ని గ్రహించాడు. ఆ ఆశయాలకి సేవ చేస్తోన్న కాలంలో రోజుకి రెండురూపాయలు ముట్టుకోండేవి. ఆసుపత్రికి వెళ్ళినప్పుడు అదనంగా పదిహేనురూపాయలు బహుమతిగా వచ్చేవి.

“అతడు పెద్దవాడౌతోన్నకొద్దీ, ఆ లాతీప్రయోగాన్ని భరించడం చాలా దుర్భరమైంది. రాజకీయాలనుండి విరమించాలనే తృప్తి ఆతనిని అమితంగా బాధించేది. రాజకీయవిరోధాలు మరీఅపాయకరం బొతున్నాయి. ప్రదర్శకులు పూర్వం వలె రాళ్ళూ, ఇటికలు, కర్రలు వుపయోగించడం మానికాల్పడం మొదలుపెట్టారు. లాతీప్రహారాలు తిసి డబ్బు సంపాదించుకునేందుకు అనుకూలించే వుపకరణంగా రాజకీయూలుండటం మానుకున్నాయి. రాజకీయాలు ఉగ్రరూపం వాల్చి విషమపరిస్థితుల్లోకి దిగాయి. పెప్పిన్ కి యీ రాజకీయాలు రుచించలేదు. చాలా ఘాటుగా కనబడ్డాయి”.

“అయితే, యెందుకు తుపాకులుపెట్టి కాల్చడం?” అని సోర్సనారా అడిగింది.

“నేను రోమ్ లో ముప్పైఅయిదేళ్ళబట్టి వుంటున్నాను. కాని ఆ విషయం నాకు వీసమెత్తేనా బోధపడలేదు. ఈ ఫాంట



మా రాగో జీవితం అంతా గడిచినది కా విషయం ఎలా అర్థం చేసుకుంటుంది?" అంటూ దాటించేందుకు ప్రయత్నించాడు. ఒక క్షణం ఆగి, మళ్ళీ అందుకున్నాడు.

"అసంతా రాజకీయాలే. పోలీసులకి కనబడకుండా తప్పించుకుని వెళ్ళిపోతోండేవాడు. ఒకరోజున పోలీసులు వెచికెట్టుకొని "మేము చెప్పినట్లు చేసినానరే, లేకపోతే మూటాములే నడుకొని ఫాంటమారాకి ప్రయాణం కట్టినానరే!" అని పెప్పిన్స్‌తో అన్నారు. కాని యీట్టు చెయ్యవలసిన పని, జేజేలు కొట్టి, దబ్బలు తినడం కాదు. లారీలమీద, కార్లమీద తిగి, యితరులను కొట్టడం. ఈ పనికిగాను రోజుకి పదిరూపాయల జీతం."

"అర్థం లేకుండా మూట్లాడకు. ఏమిటయ్యా సొరకాయలు కోస్తున్నావ్? ఇంకొకరినీ తన్నేందుకు పెప్పిన్స్‌కి రోజుకి పదిరూపాయలిచ్చేవారా? నెలరోజులు తంటాలుపడితేనే కాని, నీను పదిరూపాయలు సంపాదించ లేకపోతున్నావే!" అని మిచెలీ యీసడింపుగా అన్నాడు.

మొదట కథ సాగనివ్వకమా, ఆపివెయ్యడమా? అని తన పటాయస్త్రో మిచెలీ ప్రశ్నించు గమనించనట్టే ఒక్క క్షణం పూరుకని మళ్ళీ ఆ వృత్తాంతాన్ని సాగించాడు.

"ఈసారి చాలా అద్భుతమైన క్రొత్తరకపు రాజకీయాలు. వాటినే ఫాసిజం అంటున్నారు. పెప్పిన్స్‌కి ఫాసిజం అంటే గొప్ప గౌరవం కలిగింది. మంచిజీతం దొరుకుతోంది. తాను దబ్బలు తినకుండా యితర్లని లారీలతో బాదుతోండుటం,

పోలీసుల ప్రాపకం, ఓహో! ఆ ఫాసిజం చాలా అద్భుతంగా వుండేది.

ఒకరోజున ఒకపోలీసు పెప్పినోని ఒక పెద్ద భవనానికి తీసికొని వెళ్లాడు. చాల ఖరీదైన దుస్తులు ధరించిన పెద్దమనుష్యులు, విద్యార్థులు, గుమాస్తాలు, అందమైన యువతులు వ్యాపారస్థులు, కొందరు మతాచార్యులు ఒక హాలునిండా వున్నారు. అందరూ గట్టిగా మళ్లాడుతున్నారు. వారిని చూచి పెప్పినో భయపడ్డాడు. కాని ఒక మూల గాతని పాత స్నేహితులు చాలామంది కనబడ్డారు. వాళ్ళల్లో చాలామంది దొంగలు. కొన్ని నిమిషాల తర్వాత సభాసమంతా పరమ నిశ్శబ్దంగా వూరుకున్నారు. ఒకాయన సభావేదిక నెక్కి పెప్పినోని, ఆతని స్నేహితులనీ హృదయపూర్వకంగా ఆహ్వానించాడు. వారు కార్మికులలో శ్రీమంతుల తెగకు చెందినవారనీ, రాజకీయచైతన్యం కలిగినవారనీ, ఫ్యాక్టరీ కార్మికులలో వారు అగ్రగాములై, దేశసేనకోసం వారి రక్తాన్ని అంతా ధారపోస్తారని యింకా చాలాసేపు యేదో వుపన్యసించాడు. కాని అది పెప్పినో కేమీ అర్థంకాలేదు.

“ఆ వుపన్యాసానంతరం, ఆ హాలు కాళీ అయింది. పెప్పినోనీ, ఆతని స్నేహితులనీ ఆ హాలువెనుక నిలబడి, పోర్టాపియో మీదకు దాడివెడలేందుకు సిద్ధంగా వుండమన్నారు.

“ఆ హాలుదగ్గరలోవున్న ఒక హోటల్లో ఫలహారం తీసికొని కావలసిన పానీయాలు త్రాగిన తరువాత, వారిని ఒక లారీ యెక్కించి పోర్టాపియో దగ్గరకి తీసుకొని వెళ్ళారు. ఆ ప్రదేశ

శంఠో ఒకచోట వారంతా ఒక గంటవరకూ వేచివున్నారు. ఇంతలోనే శస్త్రపాణులైన సైనిక పటాలాలు ఒక కమ్యూనిష్టు అచ్చుఆఫీసులో జూరబడి లోపల పనిచేస్తోన్న కూలీలని బయటికి తీసుకొని వస్తున్నారు. ఒక పోలీసు పెప్పిసోముతా దగ్గరకి వచ్చి, వాళ్ళకేమీ అడ్డం లేదనీ, నిరాఘాటంగా ఆ అచ్చుఆఫీసుని ముట్టడించవచ్చుననీ చెప్పి వెళ్లిపోయాడు. పెప్పిసో తన ముతా వెంబడించగా ఆ ఆఫీసుమీదకి దాడి వెడలారు. లోపలవున్న సామాన్లన్నిటినీ వీధిలోనికి తీసికొని వచ్చి ఒకచోట పేర్చారు. పుస్తకాలు, పత్రికలు, తలుపులు, కిటికీలు, భూమ్మలు అన్నిటినీ వాట్లమీద పడవేసి నిప్పు అంటించారు. సింబుడ్లని గోడలమీదకి విసిరేశారు. ఆ ఆఫీసులో వారు యెదుగు లేని అవ్యాహతమైన వీరవిహారం చేశారు. ఇనపపెట్టెని శాస్త్రీయపద్ధతులపై తెరిచారు కాని అది ఖాళీగానే వుంది.

విజయోత్సాహంతో, ఆశిధిలప్రదేశాన్ని వదిలి వెళ్ళేలోపుగా ఫోటోగ్రాఫరులు పత్రికావిలేఖరులు చాలమంది వచ్చి వారి చిత్రపటాలు తీశారు. మరుసటిరోజు పిక్కోలాపత్రికమీద పోర్ట్రెయోవీరుడు అంటో పెప్పిసో బొమ్మ అచ్చుపడింది. “ పెప్పిసో జీవితంలో మహాదశ కొన్నిరోజులు గడిచింది. యశశ్చంద్రికలు అన్నిచోట్లా ప్రకాశించాయి. పత్రికా కార్యాలయాలవద్దకి వెళ్ళినప్పుడల్లా ఆతనికి మంచి పానీయాలు దొరికేవి.

“ తన పేరుప్రతిష్ఠలని పురస్కరించుకొని ఒక రాత్రిక్లబ్బులో ఉద్యోగం సంపాదించుకున్నాడు పెప్పిసో. కొద్దిరోజుల్లోనే,

కొందరు కార్మికులచేత ఆతని స్నేహితు డొకడు ఖూనీచెయ్య బడ్డాడు. ఈ విషయం జరిగిన తరువాతనుంచి పెప్పిన్ బాగ్ర తప్పబడ్డాడు. ఫాసిష్టుకార్యాలయంనుంచి కబుర్లుచచ్చినప్పుడు అనారోగ్యంగా వుండని తప్పించుకునేవాడు.

“ఫాసిష్టులు ప్రభుత్వంలోకి వచ్చారంటున్నా వ్రకదా, ఆ అన కాశాన్ని వుపయోగించుకొని యెందుకు పెప్పిన్ పెద్దప్రయోగాన్ని సంపాదించుకోలేదు?” అని సోర్సనారా సందేహాన్ని నివారించుకొన ప్రయత్నించింది.

“ఫాసిష్టులు అధికారంలోకి రాగానే వారి పాత అనుచరులకి చాలా చెడరోజులు వచ్చాయి. ఒక విచారణసంఘంవారు పెప్పిన్ ని పిలిచి ‘ఎంతకాలంనుంచి నువ్వు ఫాసిష్టుగా వుంటున్నావు? ఎల్లాగ ఫాసిష్టు అయ్యావు? ఎప్పుడైనా ఖైదులో వున్నావా?’ అని ప్రశ్నించారు. ఆ విచారణకి ఫలితంగా, దొంగతనాలకీ, యితర నేరారోపణలవలన ఖైదులో వున్న దోషుల్ని ఫాసిష్టు పార్టీ అధికార సంఘాలలో వుండనివ్వకూడదు అని నిర్ణయించారు. అందువలన పోర్టాపియోవీరుడైన పెప్పిన్ పార్టీనుండి తీసివేయబడ్డాడు. ఆ సమయానికే ఆతని ఉద్యోగం కూడా పోయింది.

ఈవిధంగా నిరుద్యోగజీవితం మళ్ళీ ఆరంభమైంది. నిరంతరం సహవాసంచేసిన ఆకలిమంటలు మళ్ళీ రాజుకొని భగభగ మండజొచ్చాయి. రోజురోజుకీ జీవితం గడపడం దుర్భరమై పోతోంది. క్రొత్తప్రభుత్వం పదేళ్ళవరకూ వుంటుందని

ఎవ్వరూ అనుకోలేదు కాని నూతన ఫాసిష్టుప్రభుత్వం పదేళ్లు నిలిచింది.

రోమ్‌లో జీవించడం అసాధ్యమైపోయింది. ప్రతిరోజూ ఒక క్రొత్తచట్టం వచ్చేది. ప్రతి ప్రభుత్వం క్రొత్తచట్టాలు చేస్తుందన్నమాట నిజమే కాని, యీ ప్రభుత్వంమాత్రం రోజుకొక క్రొత్తశాసనాన్ని చేసేది.

మరాఠీపతులు శతాబ్దాలతరబడి పరిపాలించారుగాని, వారికి అయిదు శాసనాలే వుండేవి. ఆతరువాత, వెయ్యిమంది అనుచరులతోటీ రోమ్‌ని స్వాధీనంచేసుకొని ప్రభుత్వాన్ని స్థాపించిన గారీబాల్డి మరి మూడు క్రొత్త శాసనాలు అధికంగా చేశాడు. కాని, యీ ప్రభుత్వం రోష్టుమీద యెడంవైపున నడవబద్దనీ, ట్రామ్‌కారు ముందునుంచి యెక్కమని, రాత్రిళ్ళు పాడకూడదనీ, గోడలమీద యేమీ వ్రాయకూడదనీ, పెళ్ళి చేసుకోనివారికి వ్యతిరేకంగాను, ఉద్యోగాల విషయంలోనూ, యజమాని, పనివారల శిగాదాల విషయాలలోనూ, మాట్లాడేందుకు, మాట్లాడవద్దనేందుకు అన్నింటికీ శాసనాలే!

“చట్టాలు యెక్కువైనకొద్దీ, దారిద్ర్యం యెక్కువైతోంది. దరిద్రం వృద్ధిపెట్తోన్నకొద్దీ శాసనాలసంఖ్య పెరుగుతోంది. రోమ్‌నగరంలో జీవించడం అసాధ్యమైతోంది. రోమ్ వాతావరణం అంతా కుళ్ళిపోయింది.

“ఈ దారిద్ర్యాన్ని నిర్మూలించేందుకు అనేక ప్రయత్నాలు చేశారు. కాని విఫలులయ్యారు. ఈ దుర్గంధానికి కారణం ఎలుక లేమో అని కొందరు అనుమానించారు. వెంటనే ఎలు

కల్ని చంపేందుకు విషం పంచిపెట్టబడింది. వేలకొద్దీ యెలు కలు చచ్చాయి. ఐనా, ఆ కుళ్ళు అలాగే నిలిచింది. మరి కొందరు యీ కుళ్ళుకి కారణం యీగ లేమో అన్నారు.

వెంటనే యీగలమీద యుద్ధం ప్రకటించి, కొన్ని కోట్ల యీగల్ని 'కూల్చారు. కాని ఆ కుళ్ళు అలాగే వుండి పోయింది.

“ ఎక్కడనుంచి వచ్చింది ఆ దుర్వాసన ? మురికిగుంటల నుంచా ?” అని మిచలీ అడిగాడు.

“ అది యెక్కణ్ణుంచి వస్తోందో యెవ్వరూ కనిపెట్టలేక పోయారు. ప్రజలు అధికంగా తిరుగుతోండే ప్రదేశాల్లో తక్కువగా వుంది. మౌలికంగా రుండేచోట కొద్దిగా తాళుకో వచ్చును. కాని రోమ్ సగర మధ్య ప్రదేశంలో అతి విపరీతంగా దుర్వాసన కొడుతోంది. పోలీసుప్రేషన్ల దగ్గరనుంచి, ప్రభుత్వకార్యాలయాల దగ్గరనుంచి యీ దుర్గంధం బయలు దేరుతోంది. ఉద్యోగస్థులు భూబిలాల్లో శవాలని పాతిపెట్టారని కొందరన్నారు. అనేక వింతకథలు వుట్టాయి. కాని ఆ వాసనమాత్రం యెక్కువైతోంది.

“ వారం వారానికి పోలీసులు ఒక కొత్తకుట్రకేసుని కనిపెడు తున్నారు. కూలీలు నివసించే పేటలన్నీ, వేలకొద్దీ సైనికుల చేత కొల్లగొట్టబడుతున్నాయి. అటకలు, మిడ్డెలు, దొడ్లు, గదులు, అన్నిటిని పోలీసులు వెతుకుతున్నారు. వేలకొద్దీ కూలీలని అరెస్టుచేసి తీసుకొని వెడుతున్నారు. కారణం యేమిటో యెవరికీ తెలియదు. తనరోజుకూడా వస్తుందని

ప్రతి కార్మికుడు హడలిపోతున్నాడు. నిరంతర భయోత్పాదన పరిస్థితుల్లో అందరూ జీవిస్తున్నారు.

“రోమ్‌లో భయం, భయంకర అంటుజాడ్యంవలె ప్రబలి వుంది. కొన్ని వారాలు ప్రళయరూపం దాల్చాయి. ప్రజాసామాన్యం భయవిహ్వంబులైపోయేవారు. ఏ కాఫీహోటల్లోనో బహిరంగప్రదేశంలోనో, ఎవరినంకనైనా తీక్షణంగాచూస్తే అతడు తెల్లబోయి వెంటనే తిడబడుతోన్న కాల్యంలో యింటికి జేరుకునేవాడు. ఎందుచేత? భయంమూలాన్నే.

“యెందుకు భయం?” అని బెరార్డో అడిగాడు.

“భయమే” అన్నాడు ఆ దొంగదైవజ్ఞుడు.

“కాని, ఆ భయమే యెందుచేత వచ్చింది అని అడుగుతున్నాను?” అన్నాడు బెరార్డో.

“భయమే! ఎందుకు భయంపడుతున్నారో యెవరికీ తెలియదు. రోమ్‌అంతా భయంతో నిండిపోయింది. దానికి కారణం యెవ్వరూ చెప్పలేదు. ప్రభుత్వ వ్యతిరేకులే కాదు, ఫాసిష్టులని పిలువబడుతోండేవాళ్లుకూడా తక్కిన అందరికంటె అధికంగా భయపడుతున్నారు. పరిస్థితు లీవిధంగా వుండి కూడదు అని పైకి డాబులుకొడుతూనే, లోపల అమితంగా భయపడిపోతున్నారు. ప్రతికక్షుల్ని వాళ్ళెందుకు ఖూసీచేస్తున్నారు? భయమే దానికి కారణం. వారి సేనల్ని నిత్యమూ వృద్ధిచెయ్యడానికి కారణం యేమిటి? భయమే! వేలకొద్దీ అమాయకులైన ప్రజల్ని ఉరితీయడానికి కారణం? వారి భయమే! వాళ్ళు దారుణాలు చేస్తోన్నకొద్దీ, వాళ్ళ భయం

కూడా పెరిగిపోతోంది. ఆభయం వారిచేత మరీభయంకర దోషాల్ని చేయిస్తోంది.

“ప్రభుత్వం బలంగా వుందా?” అని మిచెలీ తెలుసుకొన ప్రయత్నించాడు.

“దాని భయంమాత్రం చాలా బలీయంగావుంది” అని ఆ సాధువు సమాధానం ఇచ్చాడు.

“పీతాధిపతి యేం చేస్తున్నాడు” అని సోర్సనారా ప్రశ్నించింది.

“పీతాధిపతి భయపడ్డాడు. ఆయన క్రొత్త ప్రభుత్వం దగ్గర నుంచి కోటిరూపాయలు తీసుకొన్నాడు. ఒక మోటారు కొన్నాడు. డైరీలెస్ పెట్టించుకున్నాడు. క్రొత్త రైల్వే స్టేషన్ కట్టించుకున్నాడు. రేషియో పెట్టించాడు. ఇంకా అనేక విలాస సామగ్రిల్ని కొన్నాడు. ఆ విషయాలన్నీ త్వంతో పాటు ఆయన భయంకూడా అధికమైంది. దేశంలోవున్న మతాల కన్నీటికీ, బీదలకీ అధికంగా అన్నదానం చెయ్యమని పీతాధిపతి ఒక లేఖ పంపించాడు. ఆ మతస్తులుకూడా అన్నంతో పాటు పులుసుకూడా పంచుతున్నారు. అవన్నీ భయప్రేరితమైన కార్యాలే! భయానికి మాగురూపాలే! అకోటిరూపాయల విషయం ప్రజలు మరిచిపోయేవరకూ, నిరంతరాన్నదానం జరుగవలసిందే!”

“పల్లెలనుంచి వెళ్లి సిరిపడిన కూలీలసంగతి యెల్లావుంది?”

“బీదల పరిస్థితు లేమీ బాగాలేవు. భాగ్యవంతుల కేమీ లోటులేదు. కాని అందరూ భయంతో క్రుంగిపోతున్నారు.



బీదప్రజలని విచారణచెయ్యనారంభించింది ప్రభుత్వం. ప్రతి వారము ఒక వందమందిని పట్టుకొని వాళ్ళ స్వగ్రామాలకి పంపించేస్తోంది. అందులో యిరవై ముప్పై యేళ్లనుంచీ రోమ్ లో నివసిస్తున్నారు కొందరు. 1915లో భూకంపంవచ్చి నప్పుడు, వాళ్లు రోమ్ పట్టణం జేరుకున్నారు. వాళ్ళ బంధువులు యెవరూ బ్రతికిలేరు. వాళ్ళ గ్రామాలకికూడా పూర్వపు రూపం లేదు. 'శాంతిభద్రతల' కొరకు వారిని తక్షణం రోమ్ వదిలివెయ్యమన్నారు. వారితోపాటు పెప్పి నోనుకూడాపట్టుకుని రైలుయెక్కించి ఫాంటమారా పంపారు. ముప్పైఅయిదేళ్ల తరువాత పెప్పి నో, ఫాంటమారా జేరుకున్నారు. ఔను., తిరిగిరాక విధి లేకపోయింది.

“ఎతే నువ్వే పెప్పి నోవా?” అంటూ ఆమర్దగా సోర్సనారా అడిగింది.

“పోర్టాపియో వీరుడిని నువ్వేనా?” అని బాల్డిస్సెరాసేనాని అడిగాడు.

ఔను, ఆతడే పెప్పి నో.

## 2

స్వంత గృహంగాని, బంధువులుగాని లేకపోవడంచేత పోర్టాపియోవీరుడు సోర్సనారా గృహంలో తలదాచుకుంటున్నాడు. చిన్నతనంలోనే, పట్టణానికి వెళ్ళి ధనార్జన చెయ్యాలనే కోరికపుట్టకపోతే, పుట్టినచోటనే గిట్టేవాడు. కాని జీవితంలో ఆతడు విపరీతంగా బాధలు అనుభవించాడు.

బల్లెలె కదలకుండా, మెదలకుండా గంటలతరబడి యెడలో కూర్చునేవాడు.

“మనం యెందుకు జన్మించాం?” అని ఆతని దగ్గరకి వెళ్ళే వారిని ప్రశ్నించేవాడు.

ఆ ప్రశ్నకు జవాబు మాకుతోచేదికాదు. ఈ ప్రపంచంమీద ఆ ప్రశ్నకి యెవ్వరు సమాధానంచెప్పగలిగాను?

బాల్డిస్సేరాసేనాని కూడా, తనకి తెలిసినట్లు, నేటించేవాడు కాదు. పట్టణానిగూర్చి మేము తెలుసుకున్నవిషయాలు ఆతనిని చాలా బాధించాయి. నేటికి కూడా ఆతడు నమ్మే వాటిప్రపంచంపోయి. వానిస్థానే ఒకవంత ప్రపంచం వచ్చింది. ఆప్రపంచంలో యెవ్వరూ పూహించలేని అనేక అద్భుత విషయాలు జరుగుతున్నాయి. జరిగాయి.

వేలకొలది వైమానికాలు ఆకాశాన్ని చీల్చుకొని విహరిస్తోంటే గ్రామస్థులుమాత్రం, యింకా పొలాలని కర్రనాగళ్ళతో మున్నుతోనే వున్నారు. గ్రామస్థులు రాగిడబ్బల్ని నిలవ చేసుకుంటుంటే, పట్టణప్రజలు వేయిరూపాయలనోట్లమీద లెక్కలు కడుతున్నారు. ప్రొద్దుపొడిచింది మొదలు సూర్యాస్తమయం వరకూ రైతులు చెమటోడుస్తూ పస్తులు పడుకుంటోంటే, పట్టణవాసులు ప్రజల్ని బాదినందుకు పనులు, వందలు, సంపాదిస్తున్నారు.

ఘంటమారా దాటితే, యెవ్వరూ, అఫికా వెళ్ళిగూడ్డం చేసిన బాల్డిస్సేరాని జ్ఞాపకం వుంచుకోవడంలేదు. ఉంచుకుని

నల్లనాళ్ళు నచ్చేరు  
సేనానీ!

నచ్చి ముట్టడించేరు,  
సేనానీ!

ఏమిటి పాటుగా వుండబోకోయి  
సేనానీ!!

అంటూ చాటుటం లేదు. పట్టణంలోని పెద్దపెద్ద అచ్చుకార్యాల గూలమీద, కాఫీహోటళ్ళమీద “దాడివెడలిన” వీరాధిపతులను ఆకాశానికి క్రొత్త ప్రభుత్వం యెత్తేస్తోంది. ప్రతీకలు వారిని పొగడుతున్నాయి.

ఒకరోజున బాలిస్ట్రా పోర్టాపియోవీరుణ్ణి, ఆధునికయుగంలో పట్టణప్రజలు యేంపాటలు పాడుతున్నారు? అని అడిగాడు. ఆ పేషెంట్, నచ్చేజవాబుకి అతడు అతిపాముఖ్యత యిచ్చాడు. ఆ వీరుడు లేచి నిలబడి, రోమ్ నగరంలో అందరూ అతిజోరుగా పాడుతోన్న కొత్తరకపు పాటని పాడాడు.

“గైరమ్మాలె గైరమ్మా,

నీ కళ్ళు పళ్ళు చక్కగుంటయ్యే గైరమ్మా!!

రోమ్ పేషెంట్, ప్రభుత్వ ప్రచారకళాఖవారు పెప్పివోకి ఒక కరపత్రం యిచ్చారు. అందులో రైతులనుగూర్చి వ్రాయబడివుంది. బహుశా, మాకోసం ప్రభుత్వం యేమిచేస్తోందో అందులో వివరించబడివుంటుందని మేము అనుకొని ఆ వీరుణ్ణి చదవమని కోరాం.

ముందుభాగం ఊడుపుపనివాళ్ళకి అంకితం చెయ్యబడివుంది. అదొకపద్యం. ఆపద్యానికి ఒకప్రతి రాసుకుని, అస్తమానం నాదగ్గరే వుంచుకొని, దానికి అర్థం యెవ్వరైనా చెప్పగల రేమో అని చూస్తున్నాను. ఆ పద్యాలు చదువుతాను, వినండి.

ఆ కరపత్రంలోని తక్కిన భాగాలు స్పష్టంగానే వున్నాయి. పొలాలలో పైతలుగడిపే సాఖ్యకరజీవితాన్ని వర్ణిస్తున్నాయి. వారు వివరించిన ఆ కారణాలు జ్ఞానకం వున్నంతవరకూ చెబుతాను.

“పట్టణవాసి” స్వచ్ఛమైనగాలిని కోరేటప్పుడు, నిర్మల జీవితాన్ని గడప నిశ్చయించుకున్నప్పుడు, ఎక్కడికి వెడతాడు? “గ్రామాలకి!

“వెన్న, మంచినూనె, తెల్లటి గోధుమపిండి, రుచికరమైన పళ్లు యెక్కిణ్ణించి లభ్యమౌతాయి?

“గ్రామాలనుంచి!

“పట్టణవాసులు, బక్కపలచనగా, యెండిపోయి, పాలిపోయి, నిరుత్సాహంగా వుంటారు.

“పల్లెటూరి ప్రజలు, బలంగా, సంతోషంగా, గులాబీవర్ణపు చెక్కిళ్ళ అనందోత్సాహాలతో వుబుకుతో వుంటారు.

క్రొత్తప్రభుత్వం ప్రజల కేమి మేళ్లు చేసిందో మరొకచోట వాయబడివుంది.

“క్రొత్తప్రభుత్వంచేసిన చట్టాలమూలంగా, రైతులు నేషనల్ కోజీ యెనిమిది గంటలకంటే అధికంగా పనిచెయ్యవలసిన అవసరం లేదు.

“అపాయాలకు, రోగాలకు, నిరుద్యోగాలకు భయపడ నక్క-  
లేనుండా ప్రజల జీవితాలు భిమా (ఇన్సూరెన్సు) చెయ్య  
బడ్డాయి.

“ఇదివరలో కేసులు చెల్లిస్తోండే పన్నులు కొద్ది తగ్గించ  
బడ్డాయి.

“వెస్టిబుడులు పెంచుకునేందుకు బ్యాంకులు స్థాపించ  
బడ్డాయి.”

ఇల్వీ చదువుకోన్నప్పుడు, మమ్మల్ని పరిహసిస్తున్నాడేమో  
అని మేము ఒకరిమొహాలు మరొకళ్ళం చూసుకున్నాము.

పెప్పిలో ఆపుస్తకాన్ని మిచేలీకి యిచ్చి చదవమన్నాడు. అది  
మేమందరమూ చదివా.

ఆ పుస్తకం చివరిని యావీధంగా వ్రాయబడివుంది.

“చిట్టచివరికి, ప్రభుత్వాధికారిం అంతా రైతుల హస్తగతం  
అయింది. ఇట్లా వ్యావసాయకదేశం, అందుచేత ఇటాలి  
యనుప్రభుత్వం వారితోనుల్లానే వుంది. రైతుల ప్రయోజ  
నాలే అతి ముఖ్యంగా పరిగణించబడుతున్నాయి. దేశానికి  
ప్రాతినిధ్యం వహిస్తోన్నది రైతులే!”

మిచేలీకి ఒక సందేహం కలిగింది. అందుతో మేముకూడా,  
యేకీభవించాము.

“ప్రభుత్వవ్యతిరేకులు, క్రొత్తప్రభుత్వాన్ని నవ్వులపాలు  
చేసేందుకుగాను వ్రాసి ప్రకటించి వుంటారు. లేకపోతే  
యే సిచ్చాసుప్రతిజ్ఞతో వ్రాయబడివుండాలి.”

“అదినిజమే అయ్యుండాలి. కాని, పోలీసులు స్వయంగా  
ఆపుస్తకాన్ని నాచేతి కిచ్చారు, అన్నాడు పెప్పిలో.

“పోలీసులు ఆపుస్తకాన్ని ఎందుకల్లా పంచిపెడుతున్నారు? కొత్తబాంకి, టార్గెసియో ప్రభుత్వాల ఉద్దేశ్యం ఏమిటి? రైతుల పేరు చెబుతోనే, రైతుల్ని దోచుకుంటో, ప్రభుత్వం వాని హత్యచెయ్యడానికి పూనుకుందా?” అని బెరార్డ్ ప్రశ్నించాడు.

రైతుల్ని పన్నులుపడుకోబెడుతోన్న యీ ప్రభుత్వం, యిదంతా రైతులమీదుగానే చేస్తోందని, యిప్పుడు గ్రహించాము.

‘ప్రభుత్వం యెప్పుడూ బీదలకి వ్యతిరేకం. కాని, ‘యిదొక ప్రత్యేకరకమైన ప్రభుత్వం. బీదలకి వ్యతిరేకంకూడా ప్రత్యేక రకంగా చెయ్యబడుతోంది. దాని బలాన్నింతా బీదలని అణచేదుకు ఉపయోగిస్తోంది కాని, ఒక ప్రత్యేక ఫక్టీలో చేస్తోంది. ప్రస్తుత ప్రభుత్వంకోసం అనేక మంది బీదలు కత్తాన్ని ధారపోశారు. నేనూ, నాబోటివాళ్ళూ అని చెప్పడంలేదు. మొట్టమొదట ఫాసిష్టుసంఘాలలో, గుమాస్తాలు, రైల్వేపనివాళ్ళు, యిటికమోత పనివాళ్ళు, ట్రామ్ పనివాళ్ళూ, వేల కొద్దీ వుండేవారు. వాళ్ళెవరూ అధికార్లుకారు. బీదవాళ్ళే. వారిసహాయం లేకపోతే యీ ప్రభుత్వం ఒక్కరోజుకూడా అధికారింలో వుండలేదు. టార్గెసియో రాజుకీ, కొత్త బ్యాంకికీ ప్రభుత్వం సహాయం చేస్తోన్నకొద్దీ, ప్రభుత్వానికీ యీ బీదలసహాయం కావాలి. ఆ బీదలచేత యీ ప్రభుత్వం రైతులదే అని సమ్మించడం అత్యవసరం’ అని పెప్పినో చెప్పాడు.

ఆయన చెప్పినదానినిబట్టి సైనికులు, తమ అధికారిముందరే, యెందుచేత స్త్రీలని చెరిచారో, ఆ పనులన్నిటికీ, ‘శాంతి

భద్రతల రక్షణ' అని పేరు పెట్టారో మాకు స్పష్టంగా యిప్పుడు బోధపడింది.

చిన్నరైతులమీద నన్నుల నధికంచేసి, పెక్కురైతుల వన్నలని చాలా తగ్గించారు. కాని, యిట్లాచేయ్యాలని, పెక్కు సతినెఱుగలేవు పాదించారనడంలో విశేషార్థం యిప్పుడు వ్యక్తమైంది.

ఏమీ తప్పుచెయ్యని నిర్దోషులచేతులను, పైనికులు లాతీలతో మోది, కొన్ని కొన్ని సమయాల్లో కాల్చి చంపేసారు. అది యెందుకో యిప్పుడు బోధపడింది. ఆ పైనికులని కంట్రాక్టును మొదలైన అధికారులు మెచ్చుకొని, బిరుదు లిచ్చేవారు. దానికి కారణం తెలిసింది.

ఈ కష్టాలన్నీ మాకు పూర్వంకూడా కలిగినవే. కాని అప్పు మాకు కలిగేవిధానంలోమాత్రం గొప్ప మార్పువచ్చింది. ఇంతక్రితం మాకేమి అర్థం అయ్యేదికాదు.

పచ్చచేలలో వున్నప్పుడు పంటల్ని కంట్రాక్టును కొంటేనేకాని రైతులకి పంటలు పండటంలేదు. సాధారణంగా డబ్బుఅంటే చాలా జాగ్రత్తగావుండే కంట్రాక్టును, ధాన్యపుసరి లెట్టావుంటాయో యెవ్వరూ వెలిసికోలేని రోజుల్లో డబ్బుయిస్తాననడంమూలాన్ని, మాకు డబ్బు అవసరం వుండటంతోటే మేము ముందే బదులుతీసుకున్నాం. డాక్యుమెంట్లు నచ్చేటప్పడికి అందులోవున్న రహస్యం తెలిసింది. ప్రభుత్వం కొత్తధాన్యపుచట్టాలని చేశారు. అందుమూలంగా, ధాన్యపు ధరలు పెరిగాయి. ఈ విషయాన్నిగూర్చి యంతె కితమే విన్న కంట్రాక్టురు ధాన్యపుబస్తా ఒకటికి బోలెడంతలాభం సంపాదించాడు.

ఈ విధంగా, మేము పండించిన పంటలమీద నచ్చినలాభం అంతా కంప్రజాక్షకుకి వెల్లింది. దున్ని, ఊడ్చి, కోసి, కుప్పలు వేసి, కళ్ళాలుచేసి, ఆ కుప్పలు నూచి వెచ్చిన పంటలమీద నచ్చిన—ఒక యేడాది శ్రమకి— ఫలితం అంతా కంప్రజాక్షకు తిన్నాకపోయాడు.

మేము నూ అసంతృప్తి పిచి వెల్లిడించగలమా? చెయ్యకూడదు. ఆపి అంతా సంపూర్ణంగా న్యాయబద్ధంగా జరిగింది. మేము మా సిరిసనను వెలియబరచడమే అశాస్త్రీయంగా, న్యాయ విరుద్ధంగా పరిగణించబడి వుండేది.

ఎంతోకాలంనుంచి యూవిధమైన దోపిడలన్నీ న్యాయసమ్మతంగా పరిగణించ బడుతున్నాయి. కెంతెక్రితం వున్న చట్టాలు చాలకపోతే, కొన్ని శాసనాలుచేసి, యీ దోపిడిని నిరాఘాటంగా నాగిస్తున్నారు.

నాను, బెర్రార్లోకీ, రాఫేల్ కీ, ఊడ్చు సూడ్చిసందుకు డాక్టర్ సర్కోస్ట్రాజా కొంత డబ్బు బాకీవున్నాడు. ఒక ఆదివారం ఉదయం 'ప్రజామిత్రు'డి దగ్గరికి డబ్బు అడిగేందుకు వెళ్ళాం. డాక్టర్ సర్కోస్ట్రాజా తప్పతాగి వుండకపోయినా మా కరచాలనంచేసి యెన్నిరోజులకూలి (పను) లివ్వాలని అడిగాడు.

పది హేనురోజులకూలి బెర్రార్లోకీ—నాకూ, రాఫేల్ కీ చెరొక పన్నెండురోజులకీ బాకీపడ్డాడు.

సర్కోస్ట్రాజాలాంటి చదువుకున్నవాడికి, మా కెంత డబ్బు యివ్వవలసివుంటుందో లెఖకట్టడం కష్టమైన పనికాదు.

కాని, ఆ ప్రజామిత్రుడి మొఖం నల్లబడింది. పెదవి మెదపకుండా మానం నహించాడు. రెండుమూడుసార్లు పచార్లు



చేశాడు. కిటికీలోంచి తొంగిచూసి, యెవ్వరూ దాక్కుని వినటంలేదని నిశ్చయించుకొని మాదగ్గిరకివచ్చి, తనభావాలని అణచుకోలేకపోతో, యిల్లా అన్నాడు.

“చాలా భయంకరంగావుంది. ఈ ప్రభుత్వ చేతి యెలా బాధలు పొందుతున్నామో పరిమెల్వోడి కడుకి. ప్రతిరోజూ మాప్రభుత్వం ఒక కొత్తచట్టం చేస్తోంది. మా స్వంతిడబ్బు తోటికూడా మేము స్వేచ్ఛగా న్యవహరించడానికి వీలేక పోతోంది.”

ఈ మాటలు మాకు చాలా ఆశ్చర్యాన్ని కలిగించాయి. అయితే ప్రభుత్వంవారు పెద్దమనుష్యుల్నికూడా బాధిస్తున్నారన్నమాట!

“మీరు మాటశెలవిచ్చారంటే, నైతులంతా ఒక్కక్షణంలో యెదురుతిరుగుతారు” అన్నాడు బెరాగ్.

“అబ్బే, కాదు, అధికాదు.” అంటూ భయపడుతో సర్కోస్టాంజా అన్నాడు. “అబ్బే, అది అంతకంటే చాలా చెడుగా వుంది. చూడండి, మీ ముగ్గురికీ మూడువన్ను వ్రాసి వుంచాను.”

బల్లమీద మూడు వుత్తిరా లున్నాయి.

“మనం నిర్ణయించుకున్న కూలీ లెఖలు అన్ని అందులో వున్నాయి. నామాట నమ్మండి మీ కొక్కిలైనా కూడా అన్యాయం జరగలేదు.

“మీ మాటలో మాకు పూర్తిగా విశ్వాసం వుండండి” అన్నాం ఒకేసారి.

మహాకసాని మాటో కరచాలనంచేసి, కౌగిలించుకున్నాడు.  
(ఆయన సమ్మతితో, మరెవ్వరినీ సమ్మగలం !)

“బాగుంది. ఈరోజు వుదయాన్నే, మనరాష్ట్రంలో, వ్యవసాయ కూలీల రోజువారీ కూలినిబంధనలనే చట్టం నాకు పంపబడింది. ఎన్నడూ అనుకోనిది దారుణమైన అఘాతం తగిలింది. మన కూలీలకి చాలా ఘోరం జరిగిపోయింది.

సర్కోస్టాంజా యిచ్చిన ప్రతిక తీసుకొని, ఆయన యెర్ర పెన్నిలుతో గీసినచోటున చదివాను.

“ప్రస్తుతం మొదటిసారిగాతి వ్యవసాయకూలీల కీయబడుతోన్న రోజుకూలి నూటికి నలభై పాళ్ళచొప్పున తగ్గించబడింది. పంభామ్మిది, అరివైయేళ్ళ విధ్యనయస్సుగలిగిన మొగవారు ప్రతిమూరగతిలో లెక్కించబడుతారు.

“ఎదిహేను, పట్టనిమిన యేంష్టవయస్సు కుర్రవాళ్ళ జీతాలు నూటికి యిరవైపాళ్ళచొప్పున వైజీతాలకు అదనంగా తగ్గించబడినవి. స్త్రీలకు, పిల్లలకు జీతాలు నూటికి నలభైఅయిదు చొప్పున తగ్గించబడినవి.

“అది దారుణంగా లేదు? చెప్పండి!” అని సర్కోస్టాంజా అన్నాడు.

నేను యింకా చదివాను.

“పొలములను మరమ్మతు చేయించుట, తోటలను వేయుట, తోటలను, ద్రాక్షతీగెలను బాగుచేయించుట, ఫలవృక్షాలని దొడ్లలో నాటించుట, యెరువులకుగాను చెత్త, పేడ మొద

లైనవాటిని ప్రోగు చేయించుట, గోతులను త్రవ్వించుట, పూడ్చించుట, రోడ్లను వేయించుట మొదలైన పనులు, నిరుద్యోగ నివారణకార్యాలు గాన, ప్రజోపయోగకర కార్యాలుగా పరిగణించబడును. అందువలన పైన చెప్పబడిన కూలి కేటకంపై నాలుగవనంతకు మించకుండా వేతనములను తగ్గించనచ్చును.

“అది మహా దారుణంగాలేదు? యజమానికి, పనివారలకి వున్న సంబంధాన్నికూడా చూర్చేటందుకు ప్రయత్నిస్తోంది యీచట్టం! ఈ విధంగానే జరిగేట్లైతే, మనస్వేచ్ఛ యేమై పోతుంది?” అని విచారించాడు ఆ ప్రజామిత్రుడు.

“సరే, ఆ కవర్లని తీసుకుదాం. దాంతో మనబాకీలు నడిలి పోతాయి” అన్నాడు బెరార్లో.

బెరార్లో తన కవరుని తీసుకోబోతోంటే, డాక్ సర్కోస్తాంజా వాణ్ణి వారించాడు.

“ఏమిటిది? నాయంట్లో నువ్వు యీవిధంగా ప్రవర్తిస్తావా? నాయంట్లోనే?” అని కోపంగా అన్నాడు.

“అది వాడి కనరేకదా, యెందుకు తీసుకోకూడదు? ముందు మనం నిర్ణయించుకున్న కూలికి, కొన్నిరోజులు పనిచేశాడు. ఈ లెఖికట్టడం మీకేమీ కష్టంవుండదు.” అని నేనన్నాను.

“ఐతే చట్టం-ఆచట్టంనంగతి యేమంటారు? చట్టాన్ని అతిక్రమిస్తే, శిక్షయేమిటో తెలుసునా? ఆసంగతి మీకు తెలియదు. మీకోసం నేను ఫైదులోకి వెళ్ళినా? ఈ విషయాన్నిగూర్చి నాకు చాలా విచారంగావుంది. అయినప్పటికీ మీకొరకే

నేను భేదకునెళ్ళేందుకు నాకు సమర్థత లేదు. చట్టం చట్టమే. దానిప్రకారం నునం అందరమూ నడుచుకోవలసిందే.” అన్నాడు మేజామిత్రుడు.

“నువ్వు దొంగిలించరాదు, ‘యితరులను మోసగించరాదు’ అని మోశేస్ శాసనం” అన్నాను నేను.

“మోశేస్ విషయంకాదు, ముస్సోలిని విషయం, యెష్షుడు మనం ఆలోచించవలసింది ఈ శాసనాన్ని కాపాడవలసిన భారం నామీదలేదు. ఈ శాసనం ప్రకారం మీరు నడచుకోకపోతే సైబికుకోసం కిబురుపంపుతాను” అన్నాడు సర్కోస్తాంజా.

సర్కోస్తాంజాకి కోసంకో కళ్ళు యెర్రబడ్డాయి. గదిఅంతా కలయ పోక్కుతున్నాడు.

“మీగు యిల్లా ప్రవర్తిస్తారని, నేను యెష్షుడూ అనుకోలేదు. ప్రజలకోసం. మీకోసం నాజీవితం అంతా ధారపోశానే? నాకే మీల్లా అపకారం తలబెడతారా? మీ ఉద్దేశ్యం యేమిటి? నన్ను సర్వనాశనం చేస్తారా? నన్ను సర్వనాశనం చేయాలనేనా మీ వుద్దేశ్యం, స్పష్టంగా చెప్పండి.”

కొద్దినిమిషాల తరవాత, ఆయన శాంతించాడు, మేజాబల్ల దగ్గరకివెళ్ళి, బెరార్డో కవరుతీసి, యిరవైరూపాయలు తీశాడు.

“శాసనప్రకారం, నూటికి ఇలభైపాళ్లచొప్పున తగ్గిస్తే పన్నెండురూపాయలు వుంటుంది. ప్రజోపయోగకరమైన పని కాబట్టి అందులోంచి మళ్ళీ నాలుగోవంతు తగ్గించాలి. పోతే బెరార్డోకి రావలసినది తొమ్మిదిరూపాయలు. బెరార్డో! నువ్వు

చాలా మంచివాడవు. పనినంతుడవు. ఒప్పుదాచుకోవు. నీవిషయంలో కించగానేవుంది కాని సాస్తియులని సూదించాలి. ఏం చెయ్యగలుగుతాం?”

నాకవరుతీసి పదహారు రూపాయలలోనుంచి, అన్ని సెసింపులూ తగ్గించి యేడురూపాయల మూడల్పా 10 చేతిలో పెట్టాడు. స్కార్ప్స్ విషయంలో కూడా యీవిధంగానే చేశాడు.

ఈ లెఖల తరువాత, అత్రి ప్రేమలో మా ముగ్గురికీ, తనకీకలిపి నాలుగు గ్లాసుల మద్యాన్ని తీసికొని రమ్మని ఎంటలక్కకి పురమాయించాడు.

చెయ్యగలిగిందేమీ లేక, ఆ చానీయాన్ని తాగాము.

ఆ పునయాన్నే జజ్జోలా జమీందారిణి. సియిరప్పాని, అతని భార్యని ఒకసారి రమ్మని కబురు పంపింది. సియిరప్పా కొద్ది పాటి పోలాన్ని, ఆ జమీందారిణిదగ్గర అమర కాసికి పుచ్చుకొని, యన్వరలసిన మగతా కొద్దిరోజులక్రితం యిచ్చేశాడు. ఆ జమీందారిణిగారికి గతసంవత్సరం సియిరప్పాభార్య, రెండు డజన్ల కోడిగ్రుడ్లు యిచ్చింది. కాని యీ సంవత్సరం అవి ముట్టలేదు. కాని ‘అలవాటు’ (అచార) ప్రకారం 3 కోడిగ్రుడ్లు తీసుకురాకపోతే, మగతా పూర్తిగా యిచ్చినట్లు కాదని ఆవిడ వాళ్లలో నిష్కర్షగా చెప్పింది.

మేము వీధిలోకి రాగానే, నడివీధిలో భార్యను పట్టుకొని చావబాదుతోన్న సియిరప్పా మా కంటబడ్డాడు. వారిద్దరూ చెప్పినమాటల్ని బట్టి తేలినకథ యిది. ముదిలు సియిరప్పాయే కోడిగ్రుడ్లు బహుమతిగా జమీందారిణికి భార్యని యిచ్చి

రమ్మన్నాడు. కాని, అవ్వి ఆయేడాదికి బహుమతిగామాత్రమే యిస్తున్నామని అతనిభార్య చెప్పిరాలేదని, అతని నాదన. అందుచేత యిదంతా అవిడితప్పే. దానికి ఫలితంగా, యీ యేడాది, వచ్చేయేడాది వాళ్ళు బ్రతికివున్నంతవరకూ, వాళ్ళ సంతతికూడా యీ విధంగా యేడాదికి రెండు డబ్బు కోడి గ్రుడ్లు అదనంగా యిస్తోండవలసిందే.

ఈ విషయాలన్నిటినీబట్టి, పెద్దరైతులకీ, జమీందార్లకీ అనుకూలంగావుండే శాసనాలు క్రొత్తగా చేయబడుతున్నాయని, రైతుల కనుకూలించే పాత చట్టాలన్నీ రద్దు చేయబడుతున్నాయనీ స్పష్టంగా తెలుస్తోంది.

ఆ జమీందారిణిగారింట్లో ఒక కొలహవుంగరం వుంది. తెచ్చిన కోడిగ్రుడ్లని ఆ వుంగరంలో వుంచి, అన్ని సరిపోక పోతే మంచివి కావాలి, అవ్వి ఇనికిరావనీ తిరగగొట్టోస్తోంది. ఆ వుంగరం అతి పురాతనంది. అది మొగట చేయించిన రోజుల్లో కోళ్ళు పెద్దపెద్ద గ్రుడ్లు పెట్టేవి. కాని యిప్పుడు కోళ్ళు అంతంతగ్రుడ్లు పెట్టడంలేదు. అదికూడా రైతుల అపరాధమేనా?

సరిగ్గా యీ సమయానికే, డాన్ అబ్బేషియోగారిచేత ఏసు క్రీస్తుపురాణం చెప్పిద్దామని టియోఫిలో అయిదురూపాయలు ప్రోగుచేశాడు. అబ్బేషియోగారు, ఆడబుద్ధి సరిపోదు, యింకా కావాలని అన్నాడు. అతికష్టమీద మరొక అయిదురూపాయలు వసూలు చేశాడు. వీలునిచూసుకొని ఆదివారం ఉదయంనాడు డాన్ అబ్బేషియో వచ్చాడు.

మా గ్రామ చర్చి చాలా పాక్షాన్తిలోవుంది. బాజువట్టింది. గోడలమీదవున్న వట్టిపూత రాసే పోయింది.

ఆ చర్చిలోవున్న నస్తువులన్నిటిలోను చాలా అందంగావున్నది ఏనుకభువు మహాప్రసాదం. ఏను కీస్తు ఒకచేత్తో తెల్లటి రొట్టెవట్టుకొని యీవిధంగా శైలవిస్తున్నారు. “ఇది నా శరీరం” అంటూ తెల్లటిరొట్టె నా శరీరం అని శైలవిస్తున్నారన్నమాట.

తెల్లరొట్టె భగవంతుడన్నమాట. సత్యమూ, జీవితమూ తెల్లరొట్టె! అంతేకాని, కైతులుతినే మొక్కజొన్నరొట్టెకాదు, మతాచార్యులు పంచపెట్టే పవిత్ర ప్రసాదపు ఉన్నరొట్టెలు కాదు. ఏనుచేతిలో ఒక నిజమైన తెల్లటి గోధుమరొట్టెవుంది. “ఇదే (ఈ తెల్లటిరొట్టె) నా శరీరం,” అని ఆయన చెబు తున్నాడు.

ఆయన ఆ రొట్టె పరమాత్ముడనీ, సత్యమూ, జీవితమూ, అని ఉద్దేశించాడు. “ఎవరికైతే యీ తెల్లరొట్టెవుందో వారు నన్ను (పాపేశ్వరుణ్ణి) కలిగివున్నారు” అని శైలవిచ్చారు. ఎవరైతే ఈ తెల్లటి గోధుమరొట్టెను కల్గివుండరో, యెవరు మొక్కజొన్నరొట్టెను తింటూవుంటారో, ఆ పాపాలు, భగవ దనుగ్రహానికి దూరులనీ, సత్యాన్ని తెలుసుకోనివారనీ, నిర్జీవులనీ, ఆయన వుద్దేశించాడు, ఎవ్వనికైతే, తెల్లగోధుమ రొట్టె లేదో, అతనికి యేనుకభువు లేదు, అతనికి విమోచన యంకా రావలసివుంది.

చెమటోడ్చి, సంవత్సరంపొడుగునా శ్రమించి, పండించిన మా ధాన్యాలన్నీ, పచ్చచేలలోనే, కంట్లాళ్లలో చేతిలో పడి

పోతే, మేం యేవిధంగా తెల్లరొట్టినిగూర్చి తలుచుకోగలం? మేం పండించిన పంటలో మాకు ఏమీ దక్కక, శ్రీమంతులకీ, పట్టణవాస్తవ్యులకీ భోగ్యనస్తువు తాతున్నాయి.

వేదికమీదినుండి, క్రీస్తు “తెల్లరొట్టె నాశరీరం” అని చెబుతున్నాడు కాని, మా మొక్కజొన్నరొట్టె అతని నేహం అనడం లేదు.

“ఓ పరమపితా! మాకు ప్రతిదినమూ తెల్లరొట్టెను ప్రసాదించుము” అని క్రైస్తవులమైన మన మందరిమూ చేసే ప్రార్థనలోని రొట్టె, గోధుమరొట్టె కాని, మొక్కజొన్నరొట్టె కాదు.

శ్రీ వసుప్రభువు, తన దేశంలోవున్న, రైతులందరి ఒకలి బాధనూ అణచేందుకుగాను చేసినరొట్టె గోధుమరొట్టె కాని, మొక్కజొన్నరొట్టె కాదు.

బైబిలు చదువుతో డాక్టరేట్ డిగ్రీతో కూడా బెరార్లో ఉపఖ్యానం చెప్పాడు.

శాన్ బెరార్లో ఒకరైతు. ఆయన రైతుముషీ. దేశంలో కరువు, కాటకాలు ప్రజలను వేధిస్తోన్న సమయంలో పెస్సినా రైతులకి రొట్టెలను పంచడమే, ఆయన జీవితంలో చేసిన పరమాద్భుతకృత్యం.

శాన్ బెరార్లో ముసలితనంలో చనిపోయాడు. ఆయన జీవిత కాలంలో చాలా బాధపడ్డాడు. ఆయన మరణించిన తర్వాత, విచారణ వేదికవద్దకు వెళ్ళగానే, పరమేశ్వరుడు ఆయనను కాగలించుకొని “నువ్వు కోరుకున్నదంతా నీకు ప్రసాదించబడుతుంది. కోరుకో” అని శైలవిచ్చాడు.



శాన్ బెరార్లో యీ నరాన్ని విని చాలా వ్యధపొంది చేను 'యేదైవా' సరే కోరుకోవచ్చునా?' అని భయపడుతో అడిగాడు.

“నీకేది కావలసినదో, అదే అడుగు, అది వెంటనే నెరవేరేట్లా అనుగ్రహిస్తాను. నేనే చెయ్యదలుచుకుంటే, యీ స్వర్గంలో అది చెయ్యగలను. ఇక్కడ పూజార్లుగాని- పీఠాధిపతులు గాని లేరు. అంతే కాకుండా నీకు మేలు చెయ్యదలుచుకున్నాను. కాబట్టి నువ్వు కోరిందల్లా తక్షణమే యిస్తాను.”

కాని శాన్ బెరార్లో తాను కోరదలచినది పైకి చెప్పసాహసించ లేక పోయాడు. తనకోరిక భగవంతుడికి కోపం కలిగిస్తుందేమోనని భయపడ్డాడు. కాని భగవంతుడు, చాలా బలవంతపెట్టిన మీదట “ఓపరమాత్మా, నాకు పెద్దబాటని ప్రసాదించు” అని కోరుకున్నాడు.

భగవంతుడు అన్నప్రకారం కోపం పొందక, ఆతనిని కౌగలించుకొని, అతనితోపాటు పరితపించి, మేఘధ్వనంతో పండ్రెండుమంది దేవతలను పిలిచి, స్వర్గంలో ఆయన కోరుకున్నంతకొద్దే నివ్వ మని ఆజ్ఞాపించాడు.

అది నాలుగువందల యేళ్ళక్రితం జరిగింది. ఆరోజునుంచి, యింతవరకూ ఒక్క రైతుకూడా స్వర్గానికి వెళ్ళలేదు.

మా ప్రాంతాల్లో ముసలితాతలు పిల్లలకిచెప్పే నిజమైన కథ యిది. మతగురువులు యీకథని మార్చిచెబుతారు. ఆధునిక మతగురువుల ప్రకారం, స్వర్గలోకంలో అసలు తినవలసిన అవసరమే వుండదు. తిండికి బదులుగా నిరంతర భగవ

స్వీయపదర్శనభాగ్యంతో కడుపు నిండిపోతుం దట! అది నిజమే అయితే, యిలాకంటా నురీ శృంగారా తిసనలసిన అవసరం వుంది. డా అబ్బేషియోకూడ అలాగే యెంచి వుండాలి, లేకపోతే ఆశని బాజు నానలాగ పెరిగివుండక, మా రై తులనలెనే, వెన్నెముకకు అంటిపెట్టుకొని వుండేది.

భగవంతుని కటాక్షవీక్షణాలు ఫాంటమాన ప్రజలమీద ప్రసాదించేందుకుగాను చాలా తరుచుగా బైబిలు పురాణ కాలక్షేపం చెయ్యడం, భగవంతుడలు చేయించడం చాలా అవసరం అని చెప్పి అబ్బేషియో ముగించాడు.

“మీరు ఒక్కసారి పూజచేయించి, బైబిలు కాలక్షేపం చేశారు

మీరు కోర్టులో యేదైనా కేసుచేస్తే, స్టేడర్ని ఒకసారికలుసుకొని, ఒక అరగంట మాట్లాడి తృప్తిపడతారా? అనేక పర్యాయాలు కలుసుకొని సలహా తీసుకుంటారు. ఆ విధంగానే, భగవంతుడితోకూడా పదేపదే మొరబెట్టుకొంటా వుండాలి. చాలా తరుచుగా భగవంతుణ్ణి ప్రార్థించాలి. మీ భక్తిని వెల్లడించాలి. అందుచేత తొమ్మిదిరోజులు వరుసగా మీరు పూజలు చేయించాలి. ఈ పనికి మీరు పాతిక ముప్పై రూపాయలు డేతుంది—”

“డబ్బు, డబ్బు, డబ్బు అస్తమానమూ డబ్బే” అంటూ అందరికీ వినపడేట్లా బెరార్దోఅని, వినవిసా పైకివచ్చేశాడు. మరికొందరు యువకులుకూడా అతణ్ణి వెంటబడించారు.

అబ్బేషియో స్వరిత్వరగా ముగించి, తెల్లటి పొడుగులంగీ ధరించి, మాఖం ముసురుకొని వెళ్ళిపోయాడు.

బాగావున్న రోజుల్లో పురోహితులు, భగవత్కథలు చెప్పి పూజా పరిస్కారాలు చేయించి, ఖనన సంస్కారాదులు చేయించి జీవితాన్ని గౌరవించారు. కరువుకాలాల్లో, రైతులే తిండిలేని పస్తులుండే సమయంలో ఆ బీదపురోహితుల గతి వేరే కాదా?

కరువుకాలంలో రైతులు ఒకళ్ళతో ఒకరు వైరాలు పెంచుకుని కలహిస్తోంటారు.

ఘంటమారాలోవున్న యే రెండుకుటుంబాలూ విరోధాలు లేకుండా కలిసిలేవు. పగలు స్త్రీలు స్త్రీలూ, రాత్రిపడి పురుషు లింటికిరాగానే మొగవారు ఘర్షణలు పడేవారు. బదులుచేసిన పప్పు, వుప్పులు తిరిగి యివ్వకపోయినందుకో, యిటికలు పోయాయనో, గడ్డి దొంగతనంగా తీసుకెళ్ళారనో, వంక పెట్టుకుని వీధిపడడి తిట్టుకుంటారు.

నీరసం, అతి చిన్న విషయాలకోసం పెద్దదెబ్బలాటలు జరుగుతాయి. కాని నీటి తగాదాలు అన్నిటికంటే పెద్ద కారణం.

ఒక కొత్త కాలన శ్రవ్యబడింది. ఘంటమారా జలధారలోని నీరు ఆ కాలనగుండా ప్రవహిస్తోంది.

రెండు పెద్దతూరలతో ఒక డాము కట్టబడింది. ఆ డాము నుంచి, కంట్రాక్టరు కెంత నీరు వెళ్ళాలో, ఘంటమారా రైతుల కెంతనీరు వెళ్ళాలో నిర్ణయింపబడేరోజున ఘంటమారా

రైతులందరూ ఆ డామునద్ద గుమికూడారు. మాకు, ఆకంట్రాక్టరుకీ మూడేసి పాళ్ళు యెలావస్తుందో మాకింకా అర్థంకావడం లేదు.

పట్టణం నుంచి వందమంది సైనికులు వచ్చి బారులుతీర్చి నిలబడ్డారు. ఆ కాలవదగ్గరనుంచి మమ్మల్ని దూరంగావెళ్ళి నిలబడి మన్నాడు. మేము వాళ్ళ ఆజ్ఞల్ని వ్యతిరేకించలేక పోయాము.

కొంచంసేపైన తరువాత, రాసిప్పుపటాలము, కంట్రాక్టరు, గౌరవనీయుడైన పెలిసో యింకా అనేకమంది పెద్ద అధికారుల వచ్చారు.

డాన్ సరోస్టాంజా తిన్నగా మాడ్గిరకివచ్చి, మాలో ప్రతి వారితోనూ కరచాలించేసి, మా మంచికొరకుగాను, ఆనీటి విషయాన్ని ఆయనచేతిలో వుంచమన్నాడు. ముగ్గురు పెద్ద ముచ్చటతోకూడిన సంఘాన్ని నియమించి, ఆ నీటిపంప కాన్ని జాగ్రత్తగా చూచేందుకు నిశ్చయించుకున్నాం. ఫిలాటో, లోఫ్కో, నేను ఆ సంఘంలో వున్నాం. తక్కినవారంతా రోడ్డుమీద నిలబడ్డారు.

అంతా సిద్ధమైన తరువాత, దస్తావేజులు సమోజుచేసే రిజిస్ట్రారు కంట్రాక్టరు, ఘంటమారా గ్రామస్తులు చేసుకున్న ఒకంబడికను పైకిచదివి యీ విధంగా అన్నాడు.

“ఈ ఒడంబడిక చాలా స్పష్టంగావుంది. మూడుపాళ్ళు నీరు కొత్తకాలవగుండాను, మూడుపాళ్ళునీరు పాతకాలవగుండాను ప్రవహించేందుకు మీ పుభయపక్షాలు ఒడంబడిక చేసుకున్నారు.

“అదితప్పు! ఒడంబడికలో, ఉభయపక్షాలకీ మూడేసిపాళ్ళు అంటే యిద్దరికీ చెరిసగం, అంటే మాకు మూడుపాళ్ళు, కంప్రాక్టరుకి మూడుపాళ్ళు అని వుంది. ప్రతిమనిషికి న్యాయ మైనభాగంకావాలి అని నావుద్దేశం” అని హిలాటో ఆవేశంతో అన్నాడు.

“అబ్బే, అల్లాకాదు, మనకి మూడువంతు లనీ, వైగా మిగి లింది కంప్రాక్టరుకనీ ఆ ఒడంబడికలో వ్రాసివుంది. అదైనా పైనమిగులులేనే, కంప్రాక్టరు కివ్వడం” అని గట్టిగా లోసటా అన్నాడు.

“ఉభయపక్షాలకీ మూడేసివంతు లనడం శుద్ధతప్పు. నా జీవితంలో యెప్పుడూ యిల్లాంటిది వినలేదు. నిజానికి యీ నీరు ఫాంటమారాకు చెందినది. కంప్రాక్టరుగారికి ఒక గిద్దెమనిరు కూడా యివ్వనక్కర లేదు. ఇక ముందుకూడా మనకే చెంది వుండాలి.” అన్నాను నేను.

రోడ్డుమీద గుంపులుకూడివున్న తక్కిన చైతులు, మేమువేసే కేసులువిని, మా ఖంగారుచూసి, చైతులకి అన్యాయం జరిగిందనే ఉద్దేశ్యంతో సర్వం పోగొట్టుకొన్నవారినలె గోల చెయ్యడం మొదలెట్టారు.

“ఫాంటమారా గ్రామస్తులు దౌర్జన్యంగా ప్రవర్తిస్తున్నారని గనుకనూ, వారి ప్రతినిధులు వారిలో వారికి కుదరక ఘర్షణ పడుతోన్నందువలననూ, నా ప్రజాసంఘాధ్యక్ష హక్కుల వినియోగించి, పెవిసో, సర్కోస్తాంజాగార్లను ఫాంటమారా ప్రతినిధులుగా నియోగిస్తున్నాను” అని కంప్రాక్టరుగారు ప్రకటించారు.

ఆరుగురు సైనికులువచ్చి మమ్మల్ని తక్కిన గ్రామస్థులున్న చోటకు తీసికొనివెళ్ళి, వదిలారు.

“శాంతంగా వుండండి! నాయందు విశ్వాసం వుంచండి! అంటూ సర్కోస్టాంజా బిగ్గరగా చెప్పాడు.

ఆ కాలవదగ్గర యేమిజరుగుతోందో మాకేమీ కనబడటం లేదు. సైనికులు, రిజిష్ట్రారు, ఒకశిల్పి, నలుగురు తివ్రులని వాళ్లు కాలవగట్టున నిలబడ్డారు. సర్కోస్టాంజా, పెనినోలు, నిర్మాణశాస్త్రజ్ఞునితో పదే పదే ఆలోచనలు చేస్తున్నారు.

“ఉభయపక్షాలకీ, ఒక్కొక్కరికీ మూడేసినింతుల పెంపకం ప్రకారం నీరు యెక్కి పంచబడుతోందో చూసుకోవలసివ్వడం లేదు. మేము నిలబడినచోటుకంటే, బాంబేలోబిదగ్గర చూస్తే, మా కాలవలో యెంతనీరు తగ్గుతుందో తెలుస్తుంది అని అటువైపు తడేకదీక్షతో చూస్తున్నాము.

ఆకాలవలో నీటిమట్టము అంతకంతకు తగ్గిపోతోంది. చూసుకోవలసిన అన్యాయం జరుగుతుందని యదిచరిస్తుంటే, అనుకుంటోన్నప్పటికీ, యదారంగా మా కాలవలో నీరు తగ్గిపోతోవుంటే మాకు చాలా బాధకలిగి తిట్ట నారంభించాం.”

“దొంగలు! దొంగలు! దొంగలు!”

అనేకమంది స్త్రీలు మోకరిల్లి శాపనార్థాలుపెట్ట నారంభించారు.

అన్యాయంచేసి యెంతనీరు తీసికెడుతున్నారో అంతరక్షం కక్కుకుని చావ!

“వాళ్ల కడుపులు కాల్!

“వాళ్ళ పెళ్లాంబిడ్డలకి దూరమైపోను!

“మా నీళ్లు వీళ్ల యె నాన పోసుకొని, యంతకాలం ఉట్టిగట్టి కొని పూరేగుతారు!

“దేవుడు లేమా!

“వీళ్ళ అన్యాయం వీళ్లని కాల్చేయ్యమా?

ఈలోపుగా నీరు పూర్తిగా తగ్గింది. అడుగున వున్న రాళ్ళు, రాళ్లకిపట్టిన నాచు మొక్కలు కనబడుతున్నాయి.

‘మన నీరంతా! నీరంతా! కాలనలో నీళ్లన్నీ తీసుకుపోతున్నారు. అని మళ్ళీ పిచ్చియై నీనట్లు అరుస్తున్నాము. స్కార్పొన్ మరికొంగరు కుర్రాళ్ళు సైనికుల్ని గెంటుకుని ముందుకు వెడదామని ప్రయత్నించాడు. సైనికులు లాశీలతో బాదుతో, “వెనక్కిపోండి! వెనక్కిపోండి” అని గట్టిగా దమాయిస్తున్నారు.

ఆ గందరగోళంలో, చాలా కష్టమైన సర్వోష్టాంజా మాకు విసపడ్డట్లా అరిచాడు.

“శాంతంగా వుండండి! శాంతించండి! చుడుకుగా ప్రవర్తించకండి! మీ లాభంకోసం ప్రయత్నిస్తున్నాను! ఆపని నాకు పదిలైయ్యండి.”

మా దగ్గరికివచ్చి డాన్ సర్వోష్టాంజా ఉపన్యాసం ఆరంభించాడు.

“నాలో విశ్వాసం లేదు, మీకు? నాలో విశ్వాసం లేదు కనుకనే మీకు కష్టాలు కలుగుతున్నాయి. ఊరే అరిచినందు

వల్ల, దార్జన్యం చేసినందువల్ల మీ కేమైనా లాభం కలుగుతుందనా, మీ వృద్దేశం?”

కంట్రాక్టరువైపు తిరిగి,

“వారిలో ప్రబలివున్న అసంతృప్తిని మీరు గుర్తించాలి. ఒక సమాధానమార్గం అన్వేషించాలి. మీరు వుదారులు, ప్రజామిత్రులు, మహాశయులు, పరోపకారపాఠీయులు కాబట్టి, యీ ఫాంటమారా గ్రామస్థులని గౌరవించమని మిమ్మల్ని కోరుతున్నాను. ప్రజాసంఘం చాలా డబ్బు ఖర్చుపెట్టి విశేష శ్రమకులోనైనమాట నిజమే. కాని జరిగిందేదో జరిగింది. అందుచేతనే భగవానుడైన ఏసుక్రీస్తు ‘గతంనాస్తి’ అని శైలవిచ్చారు. అందుచే యీ కాలన సంపూర్ణంగా యెప్పుడు ఫాంటమారావాళ్లకి తిరిగి ఇచ్చి వెయ్యబడుతుందో, శైలవియ్యండి. ఎన్నియేళ్లలో మీకు దానిమీదవున్న హక్కులన్నీ వదులుకుంటారు?”

“వృథాయేళ్లు!” అని కంట్రాక్టరు అన్నాడు.

వెంటనే ప్రజలందరు రోషావేశంతో పళ్లు పటపటకొరికారు. “మా పీకలు పోయినాసరే! జైలుకి వెళ్ళినాసరే! దొంగ! దొంగ!”

మళ్ళీ సర్కోస్టాంజా మమ్మల్ని ఆపాడు. కంట్రాక్టరుతో

ఫాంటమారా ప్రజల ప్రతినిధినిైన నేను పొడవైన సలహాని అంగీకరించలేను. వృథాయేళ్లు చాలా యెక్కువ. అంతకంటె చాలా, చాలా తక్కువ కాలాన్ని మనం నిర్ణయించాలి.”



“నల్లభైయేళ్ళు” అన్నాడు అబ్బేషియో.

“ఇంకా వైద్యుడు” అన్నాడు రిజిస్ట్రారు.

కాని ప్రతి కొత్తపలహాని మేము నిరసించాము.

సర్కోస్టాంజా ముందుకువచ్చి రాజీప్రయత్నం చేశాడు.

“అయ్యో, యీ ఫాంటమారా గ్రామస్థులు శ్రమజీవులు వీరి విషయంలో తాము మీ ప్రయోజనాలను, లాభాలను కూడా త్యాగంచేసి, మీ పుదారతను వెల్లడించాలని కోరుతున్నాను. పది నక్షత్రకాలాల తరువాత మీరు ఫాంటమారా రైతులకు వదిలివెయ్యాలి. ఒప్పుకోక తప్పదు. ఈ త్యాగం చెయ్యాలి!”

కంట్రాక్టరుని అందరూ చాలాసేపు బ్రతిమాలారు. కంట్రాక్టరు ఆఖరికి ఒప్పుకున్నాడు.

రిజిస్ట్రారు ఒక ఒడంబడిక పత్రాన్ని రాశాడు. రైతు ప్రతినిధులు, కంట్రాక్టరు సంతకాలు చేశారు.

( పది నక్షత్రకాలాలంటే పదిరాత్రులో, పదినెలలో, యెన్ని సంవత్సరాలలో మార్చా యెవ్వరికీ తెలియలేదు. )

## ౮

పది నక్షత్రకాలాలంటే యెంతకాలం? అని ఫాంటమారాలో వాదోపవాదాలు జరిగాయి.

పోర్టాషియో వీరుడు పది సంవత్సరాలు అన్నాడు. బాల్డిస్సేరా సేనాని పది శతాబ్దాలు అని వాదించాడు.

“పోనీ, పది నెలలు ఈ కూడదా?” అంటూ సోర్సనారా అనబోయింది,

ఏవిధంగా చూసుకున్నప్పటికీ, పది నక్షత్రకాలాలంటే ఫాంటమాగా వాళ్ళకి ఆకలిమంటలు అన్నమాట. మా కాలవనీటితో తెనుపబడే పొలాలు రోజు, రోజుకి యెండి నెరలుతీస్తున్నాయి. కనువులో అధికమాసం అన్నట్లు మే నెలనుంచి యింతవరకూ వర్షాలు లేవు.

ఈ కనికాశాన్ని చూసుకుని, పూజలు చేయించండి అంటూ అబ్బేసియో అడిగాడు. టియోఫిలో నోటికివచ్చిన బూతులు తిట్టి నాగనంపాడు.

మా పంటలన్నీ మెల్లిగా మండిపోతున్నాయి. మారాన్నుంచి చూస్తే రాటోసయో, పిలాటోల పొలాలు కొద్దిగా బాగున్నట్లు కనపడుతున్నాయి. కాని అవ్వకూడా యెండిపోయాయి. మొక్కజొన్న కాడలుమాత్రం పొడుగుగా పెరిగాయి. కాని పొత్తులు చూడగామంటే కనబడటం లేదు. వేసిన పొత్తులలో గిండలు లేవు. అంతా పొల్లే. ఆ పంట పశువుల కుపయోగిస్తుంది.

సియకవ్వా, మింకలీ, నేను చిక్కుకుపాదులు పెట్టాం. వాటి సీతీ మరీ అర్థాన్నంగా వుంది. చిక్కుకుకాయలు ఎండి పోయాయి. తక్కిన వాళ్ల పొలాలమీద అగ్నిపర్యతాలలోంచి శిలాద్రవం ప్రవహిస్తున్నట్లు భగ భగ మని పొగలు జిమ్ముతున్నాయి.

ఫాంటమారాలో నాలుగు మూలల ఆకలిజ్వాలలు. లేస్తున్నాయి.

నామాన్యంగా మా పొలాలమీద పండేపంట పన్నులకి భూమి శీస్తుకి సరిపోయేది. మేము మగతాలకి తీసుకున్న భూములమీదనచ్చే కొద్ది మొక్కజొన్న శీతకాలంలో తినేందుకు మిగిలేది. మా సీగు దొంగిలించబడటంతో, వరాకాలం లోనూ, శీతాకాలంలోనూ మేము తిండిలేకుండా గడపవలసిన మర్రినాలు ఎచ్చాయి. కాని తిండిలేకుండా మానవులు రోజులు గడపగలరా? అసాధ్యం. మేమెచ్చరమూ కడుపులో కాళ్ళు పెట్టుకొని పడుకోవాలని అనుకోవడం లేదు. కాని మాకు దిక్కెవ్వరు?

ఉభయపక్షాలకీ చెరి మూడేసివాళ్ళు, అటుపైని పది నక్షత్రకాలాల సంగతులు జరిగిన తరువాత చదువుకున్న పెద్దమనుష్యుల్లో మాకు విశ్వాసం క్షీణించింది. మేమెవరినైతే నమ్మమో, ఆయనే రెండుసార్లు మమ్మల్ని దగాచేశాడు. ఈ జీవితంలో మరెవ్వరీ నమ్మలేము. మాకు దిక్కెవ్వరు?

మేము నమ్మినవారే మమ్మల్ని గోతులో దింపుతే, కంచే చేసు మేస్తే మాకు రక్షణ యేది? చదువుకున్నవాళ్ళు, పలుకుబడివున్న పెద్దరైతులూ పెట్టే కక్షల్లో యేదో ఒకదాంట్లో రైతులు జేరుతోవుంటారు. వాళ్లమీదనే ఆధారపడతారు. పెళ్ళిసంబంధాల విషయంలోను, కోర్టు వ్యాపారాల్లోను, యేదైనా కొత్తపనులు చూపించడంలోను, యింకా కొన్ని వందల చిల్లర మల్లర వ్యాపారాల్లోను ఆ ముఠానాయకుడు ఆదుకుంటాడు. ఆ నాయకుడు మా రైతుల్ని మోసగిస్తే, మాకుదిక్కు, తెన్నుతోచక అల్లాడిపోతాం.

పూర్వపురోజుల్లో, జిల్లా కలెక్టరుగారి దగ్గరికి గాని, రిజిస్ట్రారు ఆఫీసుకుగాని, తహశీలుదారుగారి దగ్గరికిగాని, మరే ప్రభుత్వోద్యోగి కార్యాలయానికిగాని యేర్పరచైనా వెళ్లడానికి చాలా జంకేవాడు.

పూర్వపు రోజుల్లో గ్రామానికి యిద్దరో ముగ్గురో పెద్దరైతులుండేవారు. వారి పరిపాలన చాలా ఖేలిగ్గా వుండేది. పండిన పంటలో చాలాభాగం తీసుకుపోయి, కొద్దిగా తిండికి మిగిల్చేవారు. కాని, పైవమాంటీస్ ప్రభుత్వం రాగానే కోర్టులు, దస్తావేజులు, పన్నులు నసూలుచేసే ప్రభుత్వోద్యోగులు బయల్దేరారు. ప్రతి పనికి వకీళ్ల అవసరం కలిగింది. పేరుకి మాత్రం కోర్టులో అందరికీ ఒకేవిధమైన న్యాయం లభిస్తుందనడమే గాని, భాగ్యవంతులుమాత్రం, న్యాయవాదుల వాదనలచేత వారికి అనుకూలంగా వుండేట్లా ముప్పుకునేవారు. అందుచేత న్యాయవాదుల అవసరం బాగా హెచ్చింది.

నా చిన్నతనంలో, మా పూరుదగ్గరవున్న పట్టణంలో యిద్దరు న్యాయవాదులుమాత్రమే వుండేవారు. వారే దస్తావేజులు మొదలైన ప్రతాలను రిజిస్టరుచేయించేవారు. కాని, యిప్పుడు వాళ్ళసంఖ్య విపరీతంగా పెరిగిపోయింది. ప్రతిరోజు, కొత్తతగాదాలుసృష్టించి, చిన్నవాటిని పెద్దవి చేస్తున్నారు. వాళ్ళుజీవించాలంటే, వంశపారంపర్యపు తగాదాలను రేపడం ఆస్తి, పాస్తుల విషయాల్లో కొత్తవిరోధాలు పుట్టించడం చేయవలసి వస్తోంది. పూర్వపు రోజుల్లో నల్లాగ్గా ఉంచాయతుల్లో పరిష్కరించబడే తగాదాలు, యీ న్యాయవాదుల

మూలాన్ని సంవత్సరాలవరకూ పొడిగింపబడుతో, విరోధాలని పొడిగిస్తున్నాయి. ఈ న్యాయవాదుల మూలాన్ని ఇరుగు పొరుగువానికి పొత్తులు చెడ్డాయి. వారు ధరించే దుస్తులు, ఒకరికొకరు సనుష్కారం చేసుకునేరీతి, మాట్లాడేరీతి ప్రవర్తన అన్నీ చీన ప్రజల మనస్సులను ఆకర్షించేటట్లు వుంటాయి.

ఒక న్యాయవాదిని పలహోదారుగాను, విహితుడుగాను కలిగి వుండటాన్ని చాలా గొప్పగా రైతు యెంచుకుంటాడు. రైతుల యింట్లో జరిగే వివాహాది శుభకార్యాలకి న్యాయవాదులు వస్తే రైతు చాలా గర్వించేవాడు.

ఈ న్యాయవాదులు జిల్లాబోర్డు అధ్యక్షులు, పురపాలక సంఘాధ్యక్షులు అయ్యేందుకు పెద్ద కక్షలను లేవదీసేవారు. ఆపదవులని సంపాదించిన కక్షవారు, తమపక్షములోనివారికే వుద్యోగా లివ్వడం, యితరులను పైకి రానివ్వకపోవడం, జరుగుతుండేది.

పోగొట్టుకునేందుకు, సంపాదించుకునేందుకూ కూడా యేమీ లేనివారు మాత్రమే యీ కక్షలకు అతీతులుగా వుండేవారు. వ్యవసాయ కూలీలు, బిచ్చగాండ్లు, దోషులు కండ్లుమూసుకుని యెవ్వరికీ జోహార్లు చేసేవారుకారు.

ఈ మధ్యకాలంలో, యితర ప్రదేశాలను చూచి, మూవైపున కూడా రాజకీయపక్షాలను స్థాపించారు. పాత విరోధస్తులు యీ కొత్తపక్షాలపేర్లు పెట్టుకుంటున్నారు. డాన్ సర్వోస్థాంజా పల్లెటూళ్లలో తన పలుకుబడిని వృద్ధిచేసుకునేందుకు షీపిల్సు పార్టీ (ప్రజాపక్షం) ని స్థాపించాడు. తాను స్వతంత్రుడనీ,

మా కేవిధమైన హాసీ జరుగనీయననీ, మా సేవ చేసేందుకే ప్రజాపక్షం ప్రయత్నిస్తుందనీ చెప్పేవాడు. కాని కంట్రాక్టుకు అధికారంలోకి రాగానే మతం మార్చాడు.

కొత్తబ్యాంకి రావడంమూలాన్ని డాన్ కార్లో మొదలైన పెద్ద భూస్వాములు చాలా నష్టం పొందారు. బజారులో ధాన్యాల ధరలు నిర్ణయించేది కంట్రాక్టుకే గానీ, వారేమీ చెయ్యలేక పోతున్నారు. వంతెనలు వేయించడం, రోడ్లు పోయించడం, పాఠశాల భవనాలు కట్టించడం మొదలైన అన్ని ప్రజోపయోగకార్యాలు చేయించే కంట్రాక్టు లన్నీ కంట్రాక్టుకుకే లభిస్తున్నాయి.

కంట్రాక్టుకువల్ల తాము పొందేనష్టాన్ని, బీదరైతులదగ్గర నుంచి రాబట్టుకునేందుకు భూస్వాములు ప్రయత్నిస్తున్నారు. రైతుల్ని, పనివాళ్ళని కంట్రాక్టుకుమీద తిరిగబడిమని రిహస్యంగా తీవ్రమైన ప్రచారం చేస్తున్నారు. డాన్ సర్కోస్టాంజా, తదితరులు కంట్రాక్టుకు విషయంలో చాలా తిమూషాగా ప్రవర్తిస్తున్నారు. బీదల్ని దోచుకోవడంలో అరితేరిన సర్కోస్టాంజా, జిత్తులమారి సర్కోస్టాంజా, రైతుల మనస్తత్వం తెలిసిన సర్కోస్టాంజా, కంట్రాక్టుకుకే రైతులకీ మధ్య వర్తిగా నటిస్తో, ఉభయత్ర పలుకుబడిని వృద్ధిచేసుకునేందుకు ప్రయత్నించేవాడు. కాని మా కష్టసమయాన్ని అన్నింటిలోను కంట్రాక్టుకుకే సహాయంచేసేవాడు.

ఇంతక్రితం అనేక వందలసార్లు సర్కోస్టాంజా మమ్మల్ని మోసగించాడు. కాని మాతో చాలా స్నేహంగా, మర్యా

దగా ప్రవర్తించేవాడు. మాతో కరచాలనం చేసేవాడు. త్రాగివున్నప్పుడు కొగిలించుకునేవాడు. అందుచేత మాకు ఆయనమీద కోపం వుండేది కాదు. అంతేకాకుండా ఆయన రక్షణకూడా మాకు చాలా అవసరం. కాని ఉభయ పక్షాలకీ మూడువంతులు, పది నక్షత్ర కాలాలు పన్నాగాలు మాకిళ్ళ పూర్తిగా తెరిచాయి.

అందరూ మాకు వ్యతిరేకంగా వున్నారు. మాకు ఎక్కెవ్వరు? “కెతులకి తిండిలేదు. ఇంజీలు పనివాళ్ళకి చెప్పలులేవు. ఎర్రల చొక్కాలనిండా తూట్లు వున్నాయి. ఇటిక పనివాళ్ళకి తలదాచుకునేందుకు కొంపలేదు. ఇల్లాంటి వైద్యక పరిస్థితులు వచ్చాయి. ఇది బ్యోంకియుగం. ఈ యుగంలో స్వీస్ నాశనమే? అరాచకపు రోజులు వచ్చాయి” అంటో బాల్టిస్టెరా ప్రచారం చేస్తున్నాడు.

నీటిని పోగొట్టుకోవాలని యెవ్వరికీలేదు. కాని మాకాలన నిండా యధాప్రకారంగా నీరు తెచ్చుకోవడానికి మార్పిడి యేమిటి? పిలాటో, జోంసాలు కంప్రొవైజరుమీద కేసుచేస్తామన్నారు. కానినేను అందుకు అంగీకరించలేదు. ఈ కేసుకొస్తే శతాబ్దాలవరకూ జరుగుతుంది. వాయిదాలమీద వాయిదాలు. కోర్టుతరువాత కోర్టుతిరుగుతుంది. చివరకు తేలిచానదు. భాగ్యవంతులమీద వేసే కేసులన్నీ యీవిధంగానే జరిగాయి. ఒక వేళ కేసుచేసినప్పటికీ, యెవరు వాదించి పెడతారు? సర్కోస్టాంజా? మరొకపన్నాగం పన్నుతాడు. ఈ ముందు తలపెట్టక పోవడమే మంచిది.

ఏది యెల్లావున్నా, మా కాలవ నీటిని పోగొట్టుకునేందుకు మా కస్టోకీ యిష్టం లేదు. మా పంటలు పాడుచేసుకోవాలనీ, శీతా కాలంలో మాడిచావాలనీ యెన్వరూ కోరుకోవడం లేదు. “ఈ దొంగలబారినుండి మనకి రక్షణ లేకపోతే, ప్రళయం వస్తుంది” అన్నాడు, పిలాటో.

న్యాయఫానాల్లోను, ప్రభుత్వశాసనాల్లోను, న్యాయం లేక పోతే, ఏ ప్రభుత్వోద్యోగులైనా ఆ శాసనాల్ని ఆచరణలో వుంచాలో, వారే వాటిని అతిక్రమిస్తోంటే, ప్రజాశాసనం అవిలువ పడేట్లుగా మనం అందరూ ప్రయత్నించాలి.” అన్నాడు బాల్లిస్సేరా.

“ప్రజాశాసనం అంటే యేమిటి?”

“తనకుతాను సహాయంచేసుకునే మానవుడికే, భగవంతుడు సహాయం చేస్తాడు” అంటూ బాల్లిస్సేరా, బెరార్లో యెన్నడూ చెబుతోండే కార్యక్రమాన్ని మా ముందర వుంచాడు.

దానిని యెన్వరూ కాదనలేదు.

రాఫేల్ జేబు గొంచి అగ్ని పెట్టి తీసి, “ఇదే ప్రజాశాసనం” అన్నాడు.

బెరార్లో యేమీ మాట్లాడలేదు. పూర్వంమాదిరిగా లేడు. ఎల్వీరాతోటి మొదటిరాత్రి గడిచిననాటినుంచి అతని మనస్సు మనస్సులో లేదు. ఎల్వీరా మంచంమీదనుంచి లేవగలిగిన సీతిలో లేదు. చిక్కి శల్యం అవుతోంది. ఐనప్పటికీ ప్రతిరాత్రి ఆమెతో వుంటున్నాడు.



“ఆ అమ్మాయిని చంపేస్తావు” అని ఒకసారి నాభార్య. భుజాలు యెగరవేసి సమాధానం చెప్పకుండా వెళ్ళిపోయాడు. పది నక్షత్రకాలాల పన్నాగం అతిసీలో దేమీ మార్పు తీసికొనిరా లేదు. మా నీటిని తిరిగి సంపాదించుకునేందుకు మేము చేసే ప్రయత్నాలు అతిసీలో దేమీ ప్రత్యాహ్వాన్ని తీసికొనిరా లేదు.

“దున్నుకునేందుకు నాకేమీ భూమి లేదు. నేను యిదివరకు మల్లె కుర్రాణ్ణికాదు. నా స్వంతవ్యవహారాలు నేను చూసుకోవలసిన బాధ్యత నెత్తిమీద పడింది. నా తంటాలు నేను పడాలి.”

బెరార్డ్లో ఒక ఆలోచన స్థిరపడింది. అక్కడినుంచి యెక్కడికైనా వలస వెళ్ళాలి. దున్నపోతులాగు రాత్రీంబగిళ్ళు పని చెయ్యాలి. ఒక యేడాదిలోనో, ఆరు నెలల్లోనో శాంటమారా వచ్చి, ఒకటి రెండుకరాలు భూమి కొనుక్కుని, వివాహం చేసుకోవాలి. ఈ ఆలోచన తప్ప అతనికి మరొక ఆలోచన లేదు. పూర్వపుమనిషి కాదు. సంపూర్ణిగా మారిపోయాడు. అనేకసార్లు పోర్టాపియో వీరుడితో ఈ విషయాన్నిగూర్చి ఆలోచిస్తుండేవాడు.

“చాలా కష్టపడి పనిచేస్తారు. వీళ్ళకీ వాళ్ళకీ. దాసిపిల్లల్ని తార్చే పనిలాంటి పనికాదు. శాసిష్టపని నా కళ్ళందు. అసలేన పని నాకు కావాలి.”

పోర్టాపియో వీరుడు రోమ్లోని చాలామందికి ఉద్యోగాల కోసం రాశాడు. ఓకలో పని కాల్గిగావుందని సమాధానం వచ్చింది.

“రోజుకి మూడురూపాయలాట్రే యెక్కువకావు. అది సాధారణపు జీతమే. ఇతేం, నేను అందరికంటే యెక్కువ కష్టపడతాను. ఎక్కువ సంపాదించుకుంటాను. పొట్ట గట్టిగా బిగించి, నాలుగురాళ్ళు నిలవ చేసుకుంటాను.”

బెరార్డో యేభ రూపాయలు నన్ను బదులు అడిగాడు. నా కొడుకు కూడా పీసుకొని వెళ్ళే పద్ధతిమీద యిస్తానన్నాను. బెరార్డో ఒప్పుకున్నాడు. ఎల్వీరా యిరవై రూపాయలు యిచ్చింది.

బెరార్డో వెళ్ళేమందు, నా కొడుకునిగూర్చి కొన్ని సలహాల సివ్వాలని బెరార్డో దగ్గరికి వెళ్ళాను. యథాప్రకారంగానే, బెరార్డో, ఎల్వీరాదిగ్గర కూర్చున్నాడు. నేను చెప్ప నారంభించాను.

“రోజుకి పదిగంటలకంటే యెక్కువగా నా కొడుకు పని చెయ్యకూడదు. చెడిపోయిన ఆడాళ్ళుండేచోట మా అబ్బాయిని వుండకుండా కనిపెడుతోవుండు.....”

సరిగ్గా యీ సమయానికే రాఫేల్ లోపలికి గబగబా నచ్చాడు. ఆతని వెంబడి వచ్చిన మరికొందరు అవతల వేచి వున్నారు.

“సుల్కొనా విప్లవం జరుగుతోంది! అంటూ గట్టిగా బెరార్డోతో రాఫేల్ చెప్పాడు.

“ఎలాంటి విప్లవం? మిఠాయివాళ్ళు చేస్తున్నారా? అని అడిగాడు. బెరార్డో.

“ కాదు, రైతులు యెదురు తిరిగారు ’ అంటూ రాఫేల్ చెప్పాడు. అతడు వేళాకోళాలని సహించేస్థితిలో లేడు.

“ ఈ సంగతి యెవరు చెప్పారు?” బెరాన్డా అడిగాడు.

“ బాల్డిస్సేరా ”

“ బాల్డిస్సేరాకి యెవరు చెప్పారు?”

“ అది రహస్యం ”

“ ఐతే అది అబద్ధం ” అని బెరాన్డా నిశ్చయించాడు.

స్కార్పొన్ వీధిలోకి వెళ్ళి బాల్డిస్సేరాకోసం కబురు పంపించాడు. బాల్డిస్సేరా వచ్చి “తోళ్ళుకొందామని పట్టణానికి వెళ్ళాను. జిల్లోలా జమిందారిణిగారు అప్పుడే చర్చిలోంచి వస్తూ, చిన్నప్పుడు నేను వారి నౌకరీలో వున్నాను కనుక నేను కనపడినప్పుడల్లా పలకరిస్తాంటారు. “భగవంతుడే నిన్ను పంపించాడు. మా యింటికిరా, నీతో కొన్ని సంగతులు మాట్లాడాలి.” అని ఆవిడ పిలిచింది.

తోలు కొనుక్కున్న తరువాత, ఆవిడ యింటికి వెళ్ళాను. “ఈ సంగతి విన్నావా? సుల్మోనాలో రైతులు తిరుగుబాటు చేశారు. ఈ పట్టణంలోవున్న సైనికు లందర్నీ అక్కడికి పంపించారు. ఆ సుల్మోనాలోకూడ ఒకకంట్లాక్టరువున్నాడు. వాడు అక్కడవాళ్ళందరి కొంపలూ తీస్తాడట” అని ఆవిడ చెప్పింది. బజారులో ఆరంభమై, విప్లవం యీ మూడు రోజులూ జరుగుతూనే వుందిట. “అయితే మన బందిపోటు దొంగకి రోజులు యెప్పుడు మూడుతాయి?” అంది. నేనేం సమాధానం చెప్పలేదు. “రెండు నెలలనుంచి, ప్రతిరోజూ

పూజలు చేస్తున్నాను. ఇంతవరకూ వాడికి యేమీ హాని కలుగలేదు.” అంటూ నా చెవిలో గుసగుస లాడింది. నేనింకా యేమీ జవాబివ్వకపోవడం మూలాన్ని, ఆవిడ స్పష్టంగా చెప్పింది. “ఈ కంట్లాక్టర్ని తుదముట్టించేందుకు మంచి తరుణం వచ్చింది. సైనికులందరూ, సుల్తాన్‌నాలో వున్నారు. కంట్లాక్టర్గంటే అందరికీ ద్వేషంగావుంది. వాడికి బుద్ధిచెప్పేందుకు మేమందరమూ సిద్ధంగా వున్నాం. ఘంట మారారైతులు ఆరంభించాలి అంటే. ఆ చర్చిదగ్గర నిన్ను కలుసుకోగానే, ఏసుభగవానుడే నిన్ను పంపించినట్లు నా మనస్సుకి తట్టింది” అని ఆవిడ నాతో అంది. నేను తోలు కొనుక్కునేందుకు మాత్రమే వచ్చానని చెప్పాను. “అబ్బే, ఏసుదేవుడే నిన్ను పంపాడు. ఈరోజు వున్నాయాన్ని నేను పూజ చేస్తోన్నప్పుడు. ‘ఈ దొంగకి ఘంటమారా రైతులే పాతం నేర్పగలుగుతారు’ అని భగవంతుడు చెప్పినట్లు నాకు వినపడింది. ఆ తక్షణమే లేచి, బయటికి రాగానే నువ్వు కన పడ్డావు”.

ఆ జమిందారిణి బాల్కనీరాతో, తుపాకులు కావాలంటే యిస్తానని వాగ్దానం చేసింది.

బాల్కనీరా యీసంగతి చెప్పడంపూర్తిచెయ్యగానే, రాఫేల్ బెర్రాల్లోవేపు తిరిగి “నరే, యిప్పుడేమంటావ్?” అని అన్నాడు.

“నీ వుద్దేశ్యం యేమిటి?” అని బెర్రాల్లో అడిగాడు.

“నేను, అంటోనియో, వెస్టర్లీ, జుప్పా, క్రాసూ కలిసే యిక్కడికి వచ్చాం. సుల్తాన్ రైతులు చూపించిన ఉదా

హరణని మనంకూడ అనుసరించాలని మా ప్రదేశ్యం. మనకి సహాయం చేస్తానన్నప్పుడు వద్దనకూడదు” అని రాఫేల్ అన్నాడు.

“కానీ యిదంతా చెయ్యడం యెందుకు?” అని బెరార్డో అడిగాడు.

రాఫేల్ కి కోపం వచ్చింది. “నీ కేమన్నా పిచ్చియైతిందా? కంట్రాక్టు మన్ని పెట్టిన బాధలన్నీ, చేసిన దోహాలన్నీ మరచిపోయావా? రాఫూ రప్పలూ తప్పలే యీ శీతా కాలంలో మనకి తినేందుకు యేమీ వుండదని మరిచి పోయావా?”

అతని యిష్టం వచ్చినట్లు మాట్లాడనిస్తో, బాల్డిస్సేరా వైపు తిరిగి “జుట్టిలాకి, కంట్రాక్టుమీద ద్వేషం పుడితే భగవం తుణ్ణి యెందుకు పార్శించింది? ఆమెకి భర్త లేడూ? భగ వంతుడు ఆమెకి సహాయం చెయ్యదలుచుకుంటే, మన్ని చెయ్యమనడం యెందుకు? దేవత లెవ్వరూ దగ్గర లేరూ?” అని స్కార్ఫోనైపు తిరిగి అదే కంఠస్వరంతో అన్నాడు.

కంట్రాక్టు బిల్లింగులు తగులబెడితే, ఆ బాగులు తిని బ్రతుకుదా మరుకుంటున్నావా? కంట్రాక్టు సిమెంటు ఫాక్టరీలోనూ, తోళ్లపాపులోనూ పనిచేస్తోండే పనివాళ్లకి పనులు పోతే మనకి కడుపు నిండుతుందా?”

తన కంఠస్వరం నూర్చి తన అసలు అభిప్రాయాన్ని పైకి తేల్చాడు.

“ఈ విషయాల్లో నాకేమీ నిమిత్తంలేదు. ప్రతి మను ష్యుడూ తన న్యవహారాలు తాను చూసుకోవాలి. ఇంత

క్రితం, అందరి విషయాలకోసం నేను చాలా బాధపడ్డాను. ఇప్పుడు నాకు ముప్పైయేళ్లు వచ్చాయి. ఈ రోజున నేను పడుకునే యీ గడ్డిపరుపుతప్పితే, నాకు వేరే ఆస్తిలేదు. నేను కుర్రాణ్ణికాదు. నా స్వంత వ్యాపారం నేను చూసుకోవాలి. నన్ను శాంతంగా నా విషయాలు చూసుకోనివ్వండి.”

“మేము కాదు నిన్ను శాంతంగా బ్రతకనివ్వకపోవడం, నిన్ను, మమ్మల్ని కూడా ఆ కంట్రాక్టురు బ్రతకనివ్వడం లేదు” అని స్కార్ప్ విసురుగా అన్నాడు.

“వినండి! వినండి! శాంతి కావాలని నాకంటే యెవ్వరూ యెక్కువగా కోరరు. కాని, యిప్పుడు శాంతిలేదు; భద్రత లేదు; న్యాయం లేదు; ప్రభుత్వం లేదు. నీ స్వంత వ్యవహారాలని చూసుకుంటో కూర్చునేందుకు యిది సమయంకాదు. ఎవ్వరికీ ప్రస్తుతం శాంతిలేదు. ప్రభుత్వంనుంచి వచ్చిన న్యాయరక్షకులు మీ స్త్రీల మానభంగం చేస్తోంటే ప్రక్కకు తిరిగి ‘ఈ స్త్రీలలో యెవ్వరూ నాభార్య కాదంటావా? న్యాయరక్షకులు మన కాలవని యెండిగట్టి, ఒక పెద్ద దొంగకి నీటిని ధారపోస్తే, మన కెవ్వరికీ పనుల్లేకుండా చేస్తోంటే, చేసినదానికి కూలి విరగ్గొయ్యిస్తోంటే, యిదంతా ప్రభుత్వశాసనం, న్యాయం, ధర్మం అని వాళ్ళు దబాయిస్తోంటే, ప్రక్కకు తిరిగి “ఇది నాకు సంబంధించిన విషయం కాదు” అని అంటావా?” అంటూ తీవ్రంగా బాల్డిస్సెరా గర్జించాడు.

బుర్ర ఆడిస్తో బెరార్డో వింటున్నాడు. ఈ వాదన లన్నీ బెరార్డో యింతక్రితం అనేకసార్లు బాల్డిస్సెరాకి, యితరులకి

చెప్పాడు. కాని, యిప్పుడు పూర్వంనలె ఆతడు కుర్రాడు కాదు. ఇప్పుడు ఆతనిమీద పెద్దభారం పడింది. ఆతడు వెనుకటిరోజులవలె లెఖ్కులేకుండా ప్రాణాలతో ఆడేందుకు వీలేదు. ఎల్వీరాతో సుఖంగా గడిపిన రాత్రినుంచి ఆతని ప్రకృతిలో గొప్ప మార్పు వచ్చింది. గ్రామం అంతా బెరార్డో దృక్పథానికి మారిన సమయాన్నే, ఆతడు ఆ దృక్పథాన్ని త్యజించాడు.

“ విను. నా విషయాన్ని స్పష్టంగా చెప్పనియ్యండి. మీ నీటికోసం, మీ భూములకోసం, నేను పురిస్థంభాన్ని వెళ్ళి ఉద్దేశ్యంలో లేను. నా స్వంత వ్యవహారాలు, బాధలు నాకుండనే వున్నాయి. నాకో వాదోపవాదాలు చెయ్య నక్కర్లేను” అని తన దృఢాభిప్రాయాన్ని బెరార్డో తెలియ జేశాడు.

రాఫేల్, బాల్డిస్సేరాలు లేచి వెళ్ళిపోయారు.

“బెరార్డో భయపడి పోయాడు” అంటూ రాఫేల్ వీధిలో నిలబడిన కుర్రాళ్ళతో మాకుకూడా వినపడేటంత బిగ్గరగా అన్నాడు.

శాంటమారాలో వున్న యువకులందరికి బెరార్డో ఒక దేవుడు. ఆతనికొరకు ప్రాణాలు ధారపోయ్యమన్నా వోస్తారు.

అతను లేండే యేపనీ జరగదు.

ఈ గొడవ జరుగుతోన్నంతకాలం, ఎల్వీరా తన గడ్డిపరుపు మీదనే పడుకునివుంది. మొదటినుంచి చివరివరకూ, ఆతని వంకే తదేకధ్యానంతో చూసింది. ముందు అతను చెప్పిన

మాటలు హృదయ పూర్వకంగా వచ్చినవి కావని అనుకుంది. కొంతసేపైన తరువాత ఆతని మాటలకి ఆశ్చర్యాన్ని పొందింది. ఆఖర్ని ఆమెకు చాలా ఆందోళన కలిగింది. అందరియెదుట ఆతనితో వాదించేందుకు భయపడింది కాని, వాళ్ళు వెళ్ళిపోగానే ఆతని వైపు తిరిగి “నాకోసమనే నువ్వు యింత మార్చోయావు? యిప్పుడు మాట్లాడుతోన్నదానికి న్యతిరేకంగా మాట్లాడినందువల్లనే, నువ్వుఅంటే నాకు అనురాగం కలిగింది” అని అంది. ఆమెముఖం చాలా వివర్ణమై వుంది.

ఎల్వీరాకూడా తనమీద యెదురు తిరగ్గానే, బెరార్డో కోపాన్ని అణచుకోలేక, ఒక బండబూతు తిట్టి, మళ్ళీ మావంక తిరగకుండా పిసివిసా నడిచి వెళ్ళిపోయాడు.

నేను యిటికి వెళ్ళేటప్పటికి అర్థరాత్రి అయ్యుంటుంది.

నీ ప్రయాణం యీ తెల్లవారుగ్గామునే, వెంటనే పడుకో” అని నాకొడుకుతో చెప్పి పక్కమీద శరీరాన్ని వాలాచ్చను. మాకెవ్వరికీ నిద్ర పట్టలేదు. కాని అందరం పడుకున్నట్లు నటించాం. కళ్ళు మూసుకున్నా, నిద్ర రావడంలేదు. రెండు గంటలవేళ ఆకస్మికంగా చర్చి గంటమోత వినపడింది. మొదటిగంటల చప్పుడు స్పష్టంగా వుంది. క్రమక్రమంగా సన్నగిలింది.

భయపడుతో నా భార్య లేచి “ఏమండోయ్, మిమ్మల్నే, మీకు గంటలచప్పుడు వినపడిందా? అని అడిగింది, నన్ను. “మన మేరియమ్మ దేవత అయి వుంటుంది. పడుకుందూ, నిద్ర వస్తోంది” అన్నాను.



నాకు నిద్ర రావడంలేదు. మేము ముగ్గురిమూ వూపిరి బిగ పట్టి వింటున్నాము. కాని వెంటనే మళ్ళీ గంటల గణగణ ధ్వని వినపడలేదు.

ఒక అరగంట గడిచిన తరువాత మరి కొండు దెబ్బలధ్వని వినపడింది. వెనుకటికంటె తక్కువగావుంది, ధ్వని.

“మీరు విన్నారా?” అంటూ చాలా భయపడింది నా భార్య.

“గాలి మూలాన్ని కదలి, గంట మోగివుంటుంది. పడుకో,” అన్నాను.

కాని గాలి పీచని సమయంలో గాలివలస గంటమోగించడం లే. యెవరు నమ్ముతారు?

మరి కొంతసేపైన తరువాత మరొకసారి గంటమోగిన ధ్వని వినపడింది. ఈపట్టు ధ్వని చాలా క్షీణించింది. మేము వింటున్నాము కనుక గాని, లేకపోతే, వినపడేదేకాదు.

“గుడ్లగూబ గంటని కదిలించివుంటుంది ” అన్నాను.

గుడ్లగూబ చర్చిగంట యెలా మోగిస్తుంది?

గుడ్లగూబ, తీతువపిట్ట కాకపోతే దీయ్యం కదిపించివుంటుంది అనుకున్నాను. ఆ సమయాన్ని ఫాంటమాల్లో చాలా తక్కువమంది నిద్రపోతోవుంటారు. ఆ చర్చిగంట ధ్వని విని మేలుకున్నవారు అనేక విధాలుగా అనుకునివుంటారు. గాని, అందరూ వారివారి పనులే చూసుకుంటున్నారుగాని, ఆ చర్చిగోపురం మీద యెవ్వరు వున్నాలో చూసినవారు లేరు.

ఆ తరువాత యేమి జరిగిందో నా కొడుకు చెబుతాడు.

మరుసటి వ్రదయం నేను, బెరాల్డా కలిసి రోమ్ నగరానికి వెళ్ళేందుకు బయల్దేరాం.

బెరాల్డా ఉత్సాహంగా లేడు. నేను నమస్కారం అంటే బదులుకూడా చెప్పలేదు. ఆరంభంలోనే, దెబ్బలాటలు యెందుకు, యేమి అంటే యేంకోపం నస్తుందో అని వూరుకున్నా.

“నిన్న రాత్రి చర్చిగంట వినపడిందా, నీకు?” అంటూ ఆతణ్ణి మాటల్లోకి దింపాలని ప్రయత్నించాను. గాలితో మార్లాడినట్లే వుంది, కాని ప్రయోజనం లేకపోయింది.

“రోమ్ నగరంలో వర్షాలు కురుస్తోవుంటాయా, యిప్పుడు? అని మళ్ళీ అడిగాను, కాని సమాధానం చెప్పలేదు.

పెద్ద పెద్ద అంగలు వేస్తో ముందుకి, దూకుడుగా వెడుతున్నాడు. నేను ఏగిరుస్తో, ఆతనితో వెడుతున్నాను. మేము పట్టణం చేరుకోగానే, రైలుకూత వినపడింది. గబగబా రైలుకి పరుగెత్తాం. కాని ఆ కూత కూసిన రైలు, సామాన్ల బండి. మా ప్రయాణీకుల బండి వచ్చేందుకు చాలా ఆలస్యం వుంది.

మూడవ తరగతి ప్రయాణీకుల సాలలో కూర్చున్నాం. ఒక అరగంట తర్వాత రాఫేల్ గుమ్మందగ్గర సాక్షాత్కరించాడు. ఆతణ్ణి చూడనట్లు, బెరాల్డా నటించి, గోడమీదవున్న ప్రకటన పత్రాన్ని చదువుతున్నాడు. కాని, రాఫేల్ తిన్నగా ఆతని దగ్గరకి వెళ్ళాడు.

“టియోఫిలో ఉరిపోసుకొని చచ్చాడు.” అని చెప్పాడు. బెరార్డ్ ఆ ప్రకటనమీదనుంచి కళ్ళు తిప్పలేదు.

“నిన్నరాత్రి చచ్చిగంట తాడుతో ఉరిపెట్టుకున్నాడు. వాడి శరీరం యింకా నెచ్చగానే వుంది. రాత్రంతా వేళ్ళాడుతున్నాడు కాబోలు.” అని గాఫేల్ చెప్పాడు.

“ఆతని ఆత్మకి శాంతి కలుగుగాక.” తల తిప్పకుండా, బెరార్డ్ అన్నాడు.

డాన్ అబ్బేషియో స్కిరకి వెళ్ళాడు. మొదట, ఉదయాన్నే లేసినందుకు కోప్పడ్డాడు, తరువాత అంత్యకర్మలు చేసేందుకు రానన్నాడు. ‘టియోఫిలో పూజారిత్వం చేశాడు. భగవత్సేవ చేసినవారికికూడా అంత్యకర్మలు చెయ్యనంటారేమిటి?’ అని అడిగాను. ఉరిపెట్టుకుని బలవంతపు చావు చచ్చినవారికి నరకం తప్పదు, అన్నాడు.

బెరార్డ్ యేమీ చలించలేదు. “ఆతని ఆత్మకి శాంతి కలుగుగాక!” అన్నాడు.

మేము టియోఫిలో శవాన్ని ఆచర్చిమధ్యనే పాతిపెట్టబోతున్నాం. ఆ పురోహితుడు రాకపోతే, అతను లేకుండానే చెయ్యవలసివుంటుంది ముందు యిరవైనాలుగు గంటలు ఆ చర్చి మధ్యని ఆ శవాన్ని వుంచి, జీసస్ క్రైస్తు, ఆంథోని ఋషి జోసెఫ్, శాన్ బెరార్డ్, తక్కిన యితరభక్తులు, ఋషులు చూసేందుకు స్త్రీలు యిస్తాము. మన సితి యెంత వరకూ వచ్చిందో వాళ్లే గ్రహిస్తారు... ..”

“ ఆతని ఆత్మకి శాంతి కలుగుగాక! ” అని బెరార్డ్ అన్నాడు. ఈ సమయానికే మార్తెలుబండి వచ్చింది.

“ నువ్వు వెళ్ళవద్దు ” అని హఠాత్తుగా రాఫేల్ అన్నాడు.

“ ఏం, ఎందుచేత? ” అని ఆశ్చర్యంతో బెరార్డ్ అడిగాడు.

“ వెళ్ళవద్దు ” అని మళ్ళీ రాఫేల్ అన్నాడు.

బెరార్డ్ రైలువైపు నడిచాడు. నేను వెంటబడించాను. ఏమీ తోచక, దగాలుపడి, రాఫేల్ బుర్రపూపుతో మావెనక్కాల వచ్చాడు.

“ సైనికులు వస్తారు. బెరార్డ్, వెళ్ళిపోడు. ” అన్నాడు రాఫేల్.

కాని, మేము రైలుపెట్టెలోకి యెక్కాం.

మా ప్రయాణంలో ఒక్క మాటకూడా మేము మాట్లాడుకోలేదు. ప్రయాణం పొడుగునా, నాకెదురుగావున్న రైలుపెట్టెలోనే కూర్చున్నాడు బెరార్డ్. కిటికీలోంచి బయటికి చూస్తున్నాడు. నేను అతణ్ణి పరీక్షిస్తున్నాను. ఏదైనా ఒక లక్ష్యం పెట్టుకుంటే, అది సిద్ధించేవరకూ అతడు వూరుకోడు. అతని మార్గాన్ని యేదీ అడ్డలేదు. తాను కోరుకున్నది లభిస్తుందని తోస్తే, నన్ను కిటికీలోంచి ఆవతలికి తోసేందుకుకూడా వెనుక తియ్యడు అని ఆకస్మికంగా నాకు తోచింది. పెదవులు బిగబట్టి, తీక్షణంగా, పట్టుదలను సూచించే చూపులను విసురుతోన్న అతని ముఖం చూస్తేనే, తెలుస్తుంది యీ విషయం. “ ఆకలివేస్తే, నన్ను విరుచుకొని తినేయగల సమర్థుడు ” అనుకున్నాను.

రోమ్ నగరంలో “పశ్చాత్తప్త తస్కరుడు” అని పేరువున్న ఒక హోటల్లో మేము మకాంచేశాం. క్రీస్తుభగవానునితో పాటు, ఆయన కుష్మప్రక్కని శిలువ వేయబడి, భగవానుని గుర్తించి, పశ్చాత్తాపించెంది, మోక్షం పొందిన “పశ్చాత్తప్త తస్కరుడి” పేరు ఆ హోటలుకి పెట్టారనుకుంటారేమో. కాదు, ఆపేరు, ఆ హోటలు యజమాని పేరునుబట్టి వచ్చింది. ఈ యజమాని అనేకసార్లు దొంగతనాలు చేసి, ఖైదుకి వెళ్ళినట్లు చెప్పాడు. పోర్టోగీస్ పేరుడిలాగే చివరికి ఫాసిష్టులతో కలిసి, ‘పరశుతి సంఘము కాగాలు,’ ‘కార్మికసంఘ కార్యాలయాలు,’ ‘కార్మిక వార్తాపత్రికల కార్యాలయాలు,’ మొదలైనవాటిని దోచడంలో ఆరితేరిన చెయ్యి అని కీర్తిగడించాడు. ఆయన చేసినవన్నీ, దేశభక్తి ప్రేరిత దొంగతనాలు అని ఫాసిష్టు పత్రికలు ప్రకటించి, పొగడేవి. ఆయన చేసిన అఖండ దేశ సేవకి మెచ్చి గొప్ప అధికారిఅయిన పోలీస్ ఛీఫ్ ఒక గొప్ప బహిరంగ సభలో ఆయనకి ‘పశ్చాత్తప్త తస్కరుడు’ అని బిరుదు యిచ్చాడు. ఆయన నడిపిస్తోన్న హోటలు కనుక దీనికి ఆపేరు దఖలుపడింది.

మరునటిరోజు వురయాన్ని, మాకు సుద్యోగం దొరుకుతుందనుకున్న ఓడల కార్యాలయానికి వెళ్ళాం.

ఆ కార్యాలయందగ్గరవున్న నౌకరు మమ్మల్ని మూడవ అంతస్తుపైకి వెళ్ళమన్నాడు. అక్కడ అనేకమంది వేచి వున్నారు. మేముకూడా వార్షిక కూర్పున్నాం. మధ్యాహ్న సమయానికి మమ్మల్ని పిలిచారు. కాని యింతవరకూ

మేము కూర్చున్నచోట నాలుగవ అంతస్తు అని చెప్పి, నెనక్కి వెళ్ళమన్నాడు.

మరుసటిరోజున, మూడవ అంతస్తుకి వెళ్ళాం. మేమిద్దరమే గాని, మరెవ్వరు అక్కడ లేరు. అనేకమంది మా ప్రక్కనుంచి గబగబా యిటూ అటూ నెడుతున్నారు. అంతేకాని మమ్మల్ని యెవ్వరూ పలకరించలేదు. ఆఖరికి మమ్మల్ని అయిదవ అంతస్తుపైకి పొమ్మన్నారు. అక్కడ రెండుగంటలు వేచివున్నాక కారోస్విట్టోరియా వెళ్లమని ఒక చిరునామా ఇచ్చారు. ఈ విధంగా మూడరోజులు గడిచాయి.

కారోస్విట్టోరియా కార్యాలయంలో “మీ కాగితాలు వున్నాయా అని అడిగారు.

“ఏ కాగితాలు?” అని ఆశ్చర్యపడుతో మేము అడిగాం.

మమ్మల్ని ఒక కిటికీ దగ్గరకి తీసుకొని వెళ్లాడు. అక్కడ వున్న గుమాస్తా మా కాగితాలు తయారుచేసి పంజెండు బిళ్లలు ఒక్కొక్కదానిమీద అంటించాడు.

ఆ గుమాస్తా యిరవైనాలుగు రూపాయలు ఇవ్వమన్నాడు. “డబ్బు చెల్లించు! డబ్బుకట్టు!” అని బెర్రాగ్గా గొణిగాడు. కత్తితో యిరవైనాలుగు గంటలు పెట్టినా మాకింత బాధ పెట్టకపోవును. చేసేది లేక, చెల్లించాం.

ముందు వెళ్లినచోటికి వెళ్లి “ఎవిగో, మా కాగితాలు,” అన్నాం.

సరే, రేపు ‘ఉద్యోగశాఖ’ కార్యాలయానికి వెళ్లి, మీరు

నిరుద్యోగులని సంతకంచేసి, ఉద్యోగహక్కువ్రతాలని తీసుకు రండి” అని చెప్పారు.

ఈ విధంగా నాలుగవరోజు గడిచింది.

బెరార్డు చాలా ఓర్పువహించి యివన్ని సహించాడు. తప్పని సరిగా యీ కష్టాలన్నీ వస్తాయి అన్నట్లు భావించాడు.

“ఉద్యోగం సంపాదించుకునేందుకు యెంత కష్టపడతామో, అంతకు పదిరెట్లు యెక్కువ సంపాదించుకుంటాం” అని పదే పదే చెబుతోండేవాడు.

ఆఫీసులన్నీ మూసివేసిన మధ్యాహ్న కాలంలో రోమ్ నగరం అంతా తిరిగి చూశేవాళ్ళం.

“బ్యాంకి” అని బల్లకట్టబడివున్న ఒక పెద్ద యెర్రరంగు మేడని మొరటిసారి చూసినప్పుడు “చూడు, చూడు” అని అతి ఉద్యోగంతో అన్నాడు. దాని వైపు ఆశ్చర్యచకితుడై కొంచెంసేపు చూసి “చూడు యీ బ్యాంకినుంచే కంట్రాక్టర్లు డబ్బు తీసుకొస్తోవుంటాడు” అని నాచెవిలో మెల్లిగా అన్నాడు.

మరికొంచెంమూరం సాగిపోయాక, మరొక బ్యాంకి కనపడింది. తరువాత మరొకటి, ఆ పైని యింకొకటి. అటుపైని మేము లెళ్ళిపెట్టడం మానుకున్నాం. వీటిలో కంట్రాక్టర్లు బ్యాంకి యేది? ఆ బ్యాంకులు చాలా పెద్దవి. వేలకొద్దీ ప్రజలు, కార్ల మీద, బళ్ళమీద వచ్చి వెళుతున్నారు.

వాటిని చూసి, బెరార్డు ఆశ్చర్య పడుతున్నాడు.

ఒక సాయంకాలం, హోటలుముందు పెద్ద గుంపుగూడివుంది. ఒక పెద్ద సైనికుల ఆహారపులారీ తిరగబడివుంది. వాళ్ళందరూ పూరికే గొడవ పెడుతున్నారు కాని, సరియైన స్థితిలో పెట్టేందుకు ప్రయత్నించడం లేదు.

ఆ సమూహాన్ని యిటూ అటూతో సుకుంట్ బెరార్లో ఆలారీ దగ్గరికి వెళ్ళి, కోటువిప్పి, ఆ లారీక్రింద దూరి, మెల్లిగా వీపుతో వెకియై తీసి దాని చక్రాలమీద నిలబెట్టాడు. చుట్టుప్రక్కల జేరిన వారందరూ మెచ్చుకున్నారు. ఆశ్చర్యచకితులయ్యారు. ఈ సంఘటన బెరార్లో మాటకారితనాన్ని మళ్ళీ యధాస్థితిలోనికి తీసికొనివచ్చింది. “బాంకుల శక్తిని నాశనంచేసేందుకు జిజ్ఞాసూ జమీందారిణిగారు రోజూ పూజలు చేసేది అట. అందులో అర్థం యేమన్నా వుందా?” అన్నాడు ఆ సాయంకాలం.

వాదించాలనే వుత్సాహం లేదు. రాఫేల్ కి, తనకీ జరిగిన సంభాషణమీద మళ్ళీ తన అభిప్రాయాలని చెబుదామని, అతడు యెందుతోన్నట్లు నేను గ్రహించాను. కాని, నేను చర్చించే మానసిక శక్తిలో లేను.

“కుర్రతనంలో, ముందు నెంకా చూసుకోకుండా, జీవితంతో చెలగాటాలాడుతో యెన్నెన్ని సాహసకృత్యాలైనా చెయ్యవచ్చును. జీడిగింజల్ని కాల్చడంలో అర్థం వుంది. కాని, కంట్రాక్టు యిల్లు తిగలబెట్టడంలో యేం అర్థంవుంది? ఆ యిల్లు కాల్చడానికీ, ధైర్యానికి యేం సంబంధం వుంది? నేను భయపడ్డానని రాఫేల్ అనుకున్నాడు. కాని చాల



పొర పాటు అభిప్రాయం. ఇతరులకంటే అదనంగా సంపాదించుకునేందుకు నా ప్రాజెక్టులు ఒడ్డుననా నీ అభిప్రాయం? ఇంత క్రితం యెవ్వరూ చెయ్యనంత కష్టమైన పనులు చేసేందుకు నాదగ్గర బలంవుంది. రేపు మనకి పని దొరకగానే అందరూ ఆశ్చర్యపడేటంత పని చేస్తాను”

అతణ్ణి ఆపాలని “టియోఫియోలోని యేవిధంగా పాతి పెప్టోరో” అన్నాను, నేను. ఈ ప్రశ్న అతనికి కొద్దిగా బాధ కలుగచేసింది.

“ధైర్యానికీ, యేమీ సంబంధంలేదు! దౌర్జన్యమూ యేమీ చెయ్యలేదు. మనమీద కంట్రాక్టరు దౌర్జన్యంచేస్తున్నాడా? చెయ్యడు. ధైర్యాన్ని కాని, దౌర్జన్యాన్ని కాని వ్రపయోగించకుండా, తన బుర్రని, తెలివితేటల్ని వ్రపయోగిస్తాడు. ఫాంట మారా కాలనని యెల్లాగు వశంచేసుకున్నాడో తెలుసునా? మొట్టమొదట వెలిసోసి పంపించి గ్రామస్థుల సంతకాలు తీసుకున్నాడు. తరువాత ఒక్కొక్కరికి మూడేసివంతుల పన్నాగం, అటుపైని పది నక్షత్రకాలాల తమాషా యింత కంటే కంట్రాక్టరు యేంచేశాడు. తన మంచిచెడ్డలు, లాభం చూసుకుని, కంట్రాక్టరు ధర్మానుసారంగా పనిచేశాడు. అతని తప్పేమి వుంది?”

చివరకి బెరార్లో కంట్రాక్టరు చేసిందాంట్లో తప్పేమీలేదు అనడంలోకి వచ్చాడు.

“భూమి ధర అమితంగా పడిపోతుంది. ఆ కాలవ లేకపోతే పొలాల ధర చాలా తగ్గుతుంది. ఇంతేగాకుండా ఆపొలాన్ని

పాతపద్ధతులమీదకూడా సాగుచెయ్యకూడదు” అని అతని మనస్సులోవున్న భావాన్ని పైకి వెల్లడించాడు.

ఏభూమిని కొనాలా అప్పుడే నిర్ణయించుకున్నాడు.

అయిదవరోజున వురయాన్ని ఉద్యోగశాఖ కార్యాలయానికి వెళ్లాం.

“మీ రే రాష్ట్రంనుంచి వచ్చారు?” అని అడిగాడు.

“అక్విలా”

“అక్విలారాష్ట్ర ఉద్యోగశాఖకి తెలియబరుచుకోండి”.

“అక్విలా ఉద్యోగశాఖ యెక్కడుంది?”

ఆ గుమాస్తా నవ్వ నారంభించాడు. మా ప్రశ్నని తక్కిన గుమాస్తాలతో చెప్పాడు. అందరూ కడుపు ఉబ్బేట్లా నవ్వారు.

“ఇప్పటికి చాలా ఆఫీసులు తిరిగాం. పనికోసం రోమ్ కి వచ్చాం కాని, యిటూ అటూ తిరుగుతో ఆఫీసులు చూసేందుకు కాదు” అని నొక్కి బెరార్తో చెప్పాడు. ఆ మాటలు యెవ్వరూ వినిపించుకోలేదు.

మా హోటల్లోనే ఒక లాయరు గారున్నారు, ఆయనతో యీ సంగతులు మనవిచేసుకుందామని ప్రయత్నించాము. మేము రోమ్ వెళ్లిన ఆరవరోజున ఆయన పడకగదిలోకి ద్వారం వేసుకునేందుకు రమ్మని కలుసు పంపించాడు. మేము వున్న గదిపక, నే ఆయన పడకగది వుంది. ఆ గది యిరుగుగా, చీకటిగా, అపరిశుభ్రంగా వుంది. డ్యూపే జియంజూ ముసలివాడు. పదిరోజులనుంచి గడ్డాన్ని షోరంచేసుకోలేదు.

పచ్చ లాగు, కోటు తోడుకున్నాడు. మాసిన తెలుపు కాన్వాసుబూట్లు తోడుకున్నాడు. ఒక గడ్డిటోపీ పెట్టుకున్నాడు. మేము వస్తున్నాంకదా, అని ఆయన మంచిబట్టలు వేసుకున్నాడు.

“సలహాకి అయిదు రూపాయలు యివ్వాలి” అని పేజియంజా సంభాషణ ఆరంభించాడు.

“అల్లాగే, సరే!” అన్నాను నిరాశతో.

అయిదు రూపాయలు ముందే యివ్వాలి.

అయిదు రూపాయలు యిచ్చాం.

“ఒక్కొక్కరికి అయిదేసి రూపాయలు”.

మరొక అయిదు రూపాయల నోటు యిచ్చాం.

వెంటనే ఆయన లేచి, బయటికి వెళ్ళాడు. దారిలో దగ్గుతోన్న ధ్వని వినపడుతోంది. క్రమ క్రమంగా ఆ దగ్గుధ్వని క్షీణించి, మరికొంచెంసేపైన తరువాత వినపడలేదు.

ఒక అరగంటవరకూ మేము వేచివున్న తరువాత, మెల్లిగా దగ్గుకుంటో ఆ ముసలి లాయరుగారు మెట్లమీద పాకి గదిలోకి వచ్చాడు. ఒకరోట్టి, యెర్ర సారాయి, తెచ్చుకున్నాడు. మెల్లిగా మంచంయెక్కి కూర్చొని “మీకేసు మంచిదికాదు” అన్నాడు. మా కేసు యేమిటో యింతవరకూ చెప్పనేలేదు.

“మీదగ్గర యింకా యెంత డబ్బు వుంది?” అని అడిగాడు.

మీదగ్గర చిల్లరలంతా పోగుచేస్తే యెనిమిది రూపాయలు వుంది.

“మీ కేసు టెక్నలోకి రాకపోడమే కాకుండా, నెగ్గడం చాలా కష్టం” అని నిరాశతో లాయరు అన్నాడు.

“ఫాంటమారానుంచి యింకా డబ్బు తెప్పించగలరా?” అని కొంచెంసేపు ఆలోచించి అడిగాడు.

“తప్పకుండా, తెప్పించగలం” అని బెర్రాన్లో నబాయించాడు.

“ఒక కోడిపెట్టని తెప్పించలేరు? ఒక్కలేనా, రెండో? నాదగ్గరికి కొంచెం టేన్?” అని ఆముసలాయన అడిగాడు.

“తెప్పించగలనండీ” అని వెంటనే బెర్రాన్లో సమాధానం చెప్పాడు.

లాయరు నవ్వుతో “మీ కేసులో మనం సిగ్గెందుకు, మంచి బలవత్తరమైన అంశములు వున్నాయి” అన్నాడు.

బెర్రాన్లో మా విషయం పూర్తిగా చెప్పాడు.

డాన్ పేజియంజా లేచి నిలబడి, పాతగొడుగు కామలాగ వున్న, చేతికర్రని తీసికొని, గాలిలో వూపుతూ “నా వెంట రండి” అన్నాడు.

మొదట పోస్టాఫీసుకి తీసికొని వెళ్ళి

“100 రూపాయలు, 7 పౌండ్ల టేన్, కొన్ని కోడిపెట్టలు పంపించండి” అని తెలిగ్రాం రాశాడు.

“చిరునామా యేమని వ్రాయను? మీ యిద్దరిలో భాగ్య వంతులెవ్వరు?”

“నాతండ్రి లింసెంజోవయోలాకి వ్రాయండి” అని బెర్రాన్లో

తక్షణమే అన్నాడు. బెరాల్లా తండ్రి చాలాకాలం క్రితం చనిపోయాడు.

“బాదంపళ్ళు, మీ కిష్టంలేనండీ?” అని బెరాల్లా అడిగాడు.

“చాలా యిష్టం. దగ్గుకి చాలా మంచివి” అని, పెల్లిగ్రాంలో బాదంపళ్ళకి కూడా రాసి, “పెల్లిగ్రాంఖర్చు యిచ్చి నాతో గండి” అన్నాడు.

డబ్బు చెల్లించి ఆయన వెనుక వెళ్ళాం. మొదటిరోజున మేము పంపి వేయబడిన ఫాసిస్టు ఉద్యోగశాఖవద్ద, మమ్మల్ని బయటనాసి, లోపలికి వెళ్ళి పేజియంజా ఒక ఉద్యోగస్థుడితో ఉద్వేగంతో గట్టిగా మాట్లాడాడు. వారిద్దరు మీకు కిటికీ గుండా కనపడుతున్నారు. కొద్దిక్షణాల తరువాత మాదగ్గరికి గబగబా పేజియంజా వచ్చి “ఫాంటమారా వెన్న తినేందుకు పనికి వస్తుందా, నంటకాల్లోకి పనికివస్తుందా?” అని అడిగాడు.

“అప్పుడే తయారుచేసిన వెన్న తినేందుకు, నిలవబాపతు నంటకాల్లోకి వుపయోగ పడుతుందండీ” అని బెరాల్లా లాయరుగారికి తృప్తికరమైన సమాధానం చెప్పాడు. ఆయన వెళ్ళి ఆ ఉద్యోగస్థునితో యీ సమాధానం చెప్పాడు.

కొంతసేపు తరువాత పేజియంజా మాదగ్గరికి వచ్చి “వ్యవహారం నడుస్తోంది. పుట్టుక సర్టిఫికేట్లు, పోలీసురికార్డులు, మంచి ప్రవర్తన యోగ్యతా పత్రాలు తెప్పించగానే మీ పేర్లు నిరుద్యోగపట్టికలో జేర్చబడతాయి. తరువాత మీకు పని వస్తుంది. ఉద్యోగశాఖవాళ్ళ మీకు కబురు పంపుతారు” అని శైలివిచ్చాడు.

రోమ్ వచ్చినతరువాత యేడవరోజున మా దగ్గర ఒక రూపాయమాత్రమే వుంది.

ఆపూట క్లుప్తంగా భోజనంచేసి, వెళక బాకీలు తీర్చేశాం. మా దగ్గర ఒకపైసాకూడా మిగలేదు.

“ఉద్యోగశాఖనుంచి త్వరలోనే మనకి కబురువస్తుంది.” అంటో అస్తమానమూ బెరార్డో నాకు ధైర్యం చెబు తున్నాడు.

ఆ హోటలునుంచి మేము బయటికి కదలడంలేదు. ఉద్యోగం కబురుకోసం, అసలు తిండిలేక నీరసంగా వుండటం మేము కదలకపోవడానికి కారణాలు.

కాలిచప్పుడు వినపడగానే తలుపుదగ్గరికి పరిగెత్తేవాళ్లం.

గౌరవనీయులైన పేజియంజాగారికి కూడా ఆత్రేత చాలా అధికంగా వుంది. ఆయన డబ్బుకోసమూ, మేము పనికొరకు అతి ఆతురతతో యెదురుచూస్తున్నాం. రాత్రింబగళ్ళు గదుల్లో పడుకుని కాలిచప్పుడు వినపడినప్పుడల్లా పైకి వెడు తున్నాం.

“నీ తండ్రికి హృదయం లేదోయ్. ఒక్క- వందరూపాయలు పంపించేందుకు యింతకాలం తీసుకుంటున్నాడేమిటి? అంటూ పేజియంజా నిందించేవాడు.

“పని యేమన్నా వుందా లేదా చెప్పండి. పనివుంటే యీ సర్టిఫికెట్టులు, యీ తంతులు యెందుకు? అని సమాధానం యిచ్చేవాడు.

“తేనె, బాదంకాయలు, పార్శ్వల్లో రావాలి కనుక ఒకటి రెండు రోజులు ఆలస్యం అవుతుంది. కాని డబ్బు యీ పాటికి రావలసిందే. నీతండ్రి వట్టి స్వార్థపరుడు.”

“నా పుట్టుక సర్దిఫికెట్టుకీ, ఉద్యోగానికీ సంబంధం యేమిటి? ఒక మనిషి ఉద్యోగం కోరాడంటే, ఆతడు పుట్టేవుంటాడని అనుకోవచ్చునుగదా? పుట్టక క్రితమే యేమానవుడు యింత వరకూ ఉద్యోగం కోరలేదుకదా!”

మూడురోజుల పుష్పవాసం తరువాత, నేను, బెరార్డ్ తపాలా బంటోతు అడుగుల చప్పుడు వినపడగానే తలుపులదగ్గరకు వెళ్ళడం మానుకున్నాం.

నీళ్ళు తాగేందుకు తప్పితే మేము లేవడమే లేదు.

“బెరార్డ్! నీతండ్రి వట్టి గాడిద. నీతండ్రి నన్ను నాశనం చేస్తున్నాడు. బెరార్డ్! నీ తండ్రి నన్ను చంపేస్తున్నాడు. నీతండ్రి మూలాన్నే మూడురోజులనుంచీ తిండి తినలేదు. ఈ మహాపాతకం నీ తండ్రిదే!” అంటూ పేజియంజా శాప నార్థాలు పిట్టేవాడు.

బెరార్డ్ సమాధానం చెప్పేవాడు కాదు. వెనకటివలె నోరు మెదపకుండా, గంటలతరబడి మానంగా వుండేవాడు.

“ఏం చేద్దాం. అన్నంతినకుండా, యిలా యెంతకాలం వుంటాం” అని నేనన్నాను.

బెరార్డ్ జవాబివ్వలేదు.

మా పుష్పవాసాలు ఆరంభమైన తరువాత, నాలుగవ రోజున అకస్మాత్తుగా, మాకు ఒళ్ళు పులకరించే సంఘటన జరిగింది.

అయిదుగురుటలై యుంటుంది. పేజియంజా, పశ్చాత్తప్త తస్కరుడు యిద్దరూ సంతోషంతో మాట్లాడుతో మా గది వైపు వస్తున్నారు. లాయరు హుషారుగా పాడుతున్నాడు.

వాళ్ళిద్దరూ తలుపు తెరుచుకుని మా గదిలో ప్రవేశించారు. హోటలు యజమాని చేతిలో ఒక టెల్లిగ్రాం వుంది. లాయరు చేతిలో రెండు బ్రాండిసీసాలు వున్నాయి.

“బెర్రాగ్లో నీ తండ్రి చాలా మంచివాడు. మనిఆర్డరు వచ్చింద” అని లాయరు సంతోషంతో అన్నాడు.

“నిజంగానే?” అంటూ బెర్రాగ్లో ఆశ్చర్యపడ్డాడు. చని పోయిన ఆతని తండ్రిదగ్గరనుంచి వచ్చిందని అతడు నమ్మ లేదు, కాని, నాలుగురోజుల వ్రవవాసం తర్వాత, లాయరు డబ్బు వచ్చిందనగానే అమితమైన ఆశ్చర్యమూ, సంతోషము కలిగాయి.

బెర్రాగ్లో టెల్లిగ్రాం తీసుకుని, విప్పి, చదువుకుని, మా వైపు చూసి, మడిచి జేబులో పెట్టుకుని, నోరు విప్పకుండా నిల బడ్డాడు.

“ఏమిటది?” అని నేను అడిగాను.

బెర్రాగ్లో సమాధానం చెప్పలేదు. ఆతని ముఖం వివర్ణమైంది. ఆతనికళ్ళు చింతనిప్పుల్లాగున కనకన లాడుతున్నాయి.

“ఏమిటది?” అని అతి మృదువుగా మళ్ళీ అడిగాను.

బెర్రాగ్లో కాళ్ళజాపుకుని పక్కమీద పడుకున్నాడు. పేజియంజా హోటలు యజమాన్లు, యీతని ప్రవర్తనను చూసి ఆశ్చర్య పడి నెళ్ళిపోయారు. ఆ పక్కమీదే పడుకుని, చాలాసేపటి



వరకూ పలకరించలేదు. చివరకి మళ్ళీ “ఏమిటా టెలిగ్రాం? ఏం జరిగింది? ఫాంటమారాలో యెవ్వరైనా చనిపోయారా?” అని అడిగాను.

కాని అతడు సమాధానం చెప్పలేదు. ఎన్వరో చనిపోయారని సిగ్గపరుచుకున్నాను.

ఆరాతి్రి యెనిమిది గంటలకి పేజియంజా మాగడికి వచ్చి “ఫాసిస్టు ఉద్యోగశాఖాధికారి నన్ను చూసేందుకువచ్చారు, మీ కాగితాలు వచ్చాయి. మీ పొడెప్టాగారు జాతీయ దృక్పథంతో చూస్తే మీప్రవర్తన చాలా చెడ్డదని వ్రాశాడట. అల్లాంటి యోగ్యతాపత్రంతో మీ మొఖాలకి ఉద్యోగం దొరకదు. అంతేకాకుండా పోలీసులకి మీమీద రిపోర్టులుకూడా వచ్చాయి” అని చెప్పి దఫాలున తలుపులు మూసి వెళ్ళిపోయాడు.

అయిదు నిమిషాల తర్వాత తలుపులు మళ్ళీ తెరవబడ్డాయి. హోటలు యజమాని వచ్చి “మీగది అద్దె కిచ్చాం. ఒక గంటలో ఖాళీచేసి వెళ్ళిపోవాలి” అన్నాడు.

ఆరాతి్రి ఆహోటలుని నదిలిపెట్టేశాం.

“ఇప్పుడేం చేద్దాం?” అని నేనడిగాను. కాని అతను మాత్రం యేం చెప్పగలడు? ఊరుకున్నాడు.

నాకాళ్ళు తేలిపోతున్నాయి. తలకాయ దిమ్ముగా వుంది. నాకు నీరసంతో స్పృహ తప్పిపోతుందేమో అనిపిస్తోంది. వీధిలో నడుస్తోన్న ప్రజలు మాకేసి తేరిపారచూస్తున్నారు. నిజంగా బెర్రాడ్ ఆకారం భయంకరంగా వుంది.

మేము ప్లేషను దగ్గరికి వచ్చాం. అక్కడ పోలీసులు, సైనికులు ప్రమీణానికి లందర్ని ఆపి ప్రశ్నలు వేస్తున్నారు. మోటారు కార్లనికూడ ఆపి వెతుకుతున్నారు, హఠాత్తుగా మా ముందు ఒక యువకుడు నిలబడి, 'నమస్కారం' అన్నాడు బెర్రాలోతో.

ఆతనివైపు బెర్రాలో సందేహంతో చూసి, సమాధానం చెప్పలేదు.

“నిన్నుగూర్చే యిప్పుడు అనుకుంటున్నాను. శాంతమారా వద్దామని ప్రయత్నం చేస్తున్నాను. నువ్విక్కడే కనపడ్డావు” అన్నాడు.

“నా దగ్గర ఒకపైసాకూడా లేదు. ఎవ్వరినైనా మోసం చెయ్యదలుచుకుంటే, త్వరలో ముంకొకరి దగ్గరికి వెళ్ళడం మంచిది” అన్నాడు బెర్రాలో.

ఆ యువకుడు నవ్వుడం మొదలుపెట్టాడు. సగం విద్యార్థిలాగూ, సగం పనివాడులాగూ కనిపిస్తున్నాడు. పొడుగ్గా, పలచనగా వున్నాడు. ఆతని స్వరం, ఆకారం, దుస్తులు యేమీ అనుమానాన్ని కలిగించడం లేదు.

“మీరు అవెజాన్ వచ్చినప్పుడు, యెర్రాజుట్టు పోలీసు గూఢచారి మిమ్మల్ని హోటల్లోకి తీసికొని వెళ్ళినప్పుడు, మిమ్మల్ని వాడి మోసంలో పడకుండా చేసింది యెవ్వరో జ్ఞాపకం లేమా?” అని నవ్వుతో అన్నాడు.

బెర్రాలో తదేకధ్యానంతో ఆతనివంక చూసి చివరికి గుర్తించాడు.

ఈ అవకాశాన్ని కాస్తా బెరాల్డో జారవిడిచెయ్యడం చూసి,  
 “మాకు కొద్దిగా ఆహారం కొనుక్కునేందుకు డబ్బివ్వండి”  
 అని నిర్మోహమాటంగా అడిగాను.

మమ్మల్ని ఒక కాఫీహోటలుకి తీసికొని వెళ్ళి, కోడిగుడ్డు  
 అట్లు, మాంసపు కూర తీసుకుని రమ్మని హోటలువాణ్ణి  
 ఆజ్ఞాపించాడు.

అవ్వి మాకేనా? మా దగ్గర ఒక రాగి దమ్మిడీకూడా లేదు”  
 అంటూ సందేహిస్తూ బెరాల్డో అడిగాడు.

మాకు నమ్మకం కలిగేందుకుగాను, డబ్బు ముందే చెల్లిం  
 చాడు. వీడు పిచ్చివాడా యేమిటి? అని అర్థంవచ్చే చూపులు  
 బెరాల్డో నా వైపు చూచాడు.

“ఈ మిలటరీవాళ్ళూ, పోలీసులు యేంచేస్తున్నారు” అని  
 బెరాల్డో ఆ ఫలహారం తీసుకుంటూ యువకుణ్ణి అడిగాడు.

“మాయమనిషికోసం వీళ్ళ మామూలువేళే, అది. కొంత  
 కాలంనుంచి యీ మాయమనిషి, ప్రజాశాంతికి భంగం  
 కలిగిస్తున్నాడు. ప్రత్యేక న్యాయస్థానాలముందు జరిగే ప్రతి  
 కేసులోనూ యీ మాయమనిషి పేరు వినపడుతోంది. కర  
 పత్రాలని అచ్చువేయించి పంచిపెడుతో వుంటాడు. ఈ  
 నిషిద్ధ ప్రతాలని రహస్యంగా ప్రజలకి పంచిపెడుతోన్నప్పుడు  
 పట్టుబడిన మనుష్యులందరూ ఆకరప్రతాలు మాయమనిషి  
 దగ్గరనుంచి తమకు వచ్చాయని చెబుతున్నారు. మొదట  
 కొన్ని పెద్ద ఫ్యాక్టరీల్లోనూ, తిరువాత నగరంలోనూ, అటు  
 పైని సైనిక నివాసాల్లోనూ, అటుపైని విశ్వ విద్యాలయా

ల్లోనూ యీ మాయమనిషి రహస్యంగా పనిచెయ్య నారంభించాడు. ఒకేరోజున పది పండ్లెండు ప్రదేశాల్లోకూడా కనపడినట్లు ప్రజలు చెప్పుకుంటున్నారు. దేశంలోవుండే పేరుమోగిన గూఢచార్లు, అపరాధ షరిశోధకులు ఆ మాయమనిషిని పట్టుకునేందుకు ప్రయత్నిస్తున్నారు. ఆ మనిషిని పట్టుకునేందుకు గాను, యంతవరకూ ఆరు వేల మందిని జైల్లో పెట్టారు. ఎప్పటి కప్పుడే ఆ మాయమనిషి తాము ఖైదులో పెట్టిన మనుషుల వున్నాడని ప్రభుత్వంవారు అనుకునే వారు. కాని, మళ్ళీ రహస్య కరపత్రాలు దేశంలో నలుమూలల వెదజల్లివేయబడుతో వుంటాయి. కొంతకాలంక్రితం అబూజి పట్టణంలో ఉన్నట్లు ప్రభుత్వంవారు అనుకుంటున్నారు.”

“అబూజిలోనా!?” అని బెరార్డో ఆశ్చర్యంతో అడిగాడు.

“సుల్తానా, పెజ్జా, అవెజ్జానా, పట్టణాల్లో కూడాను. అతను యెక్కడ సాక్షాత్కరిస్తే అక్కడ రైతులు యెదురుతిగుగుతారు. రైతులు యెక్కడ యెదురు తిరుగుతే ఆయన అక్కడ సాక్షాత్కరిస్తాడు.

“అయితే ఆయన యెవ్వరండి? దెయ్యమో, భూతమో కాదుగదా?” అని బెరార్డో అడిగాడు.

“అయితే, అయ్యుండవచ్చును” అని ఆ యువకుడు నవ్వాడు.

“ఆయనికి ఫాంటమారా తోగ్గవ యెవరైనా చూపించివుంటే? అని బెరార్డో అన్నాడు.

“ఆయనికి యిత క్రిత మే తెలుసుచు” అని మెల్లగా అవె జ్ఞానోయువకుడు అన్నాడు.

ఆ ఊణాన్నే ఒక పోలీసు, కొందరు సైనికులు మా హోటల్లో జొరబడి, మీ ఆనవాలు కాగితాలెవ్వి?” అని అడిగారు. ఉద్యోగ శాఖలో మేము తీసుకొన్న కాగితాలు చూపించాము. పోలీసు మా కాగితాలు పరీక్షిస్తున్నాడు. సైనికులు కాఫీహోటలంతా వెచుకుతున్నారు.

మా కాగితాలన్నీ సరిగ్గానే వున్నాయి. పోలీసు వెళ్ళి పోబోతున్న సమయంలో, సైనికులు టోపీలు తగిలించే కర్రకొంకి దగ్గర జేబు రుమాలుతో కట్టబడివున్న, ఒక కట్టనుతీసి, మా దగ్గరికి పరుగెత్తుకునివచ్చారు. “ఎవ్వరు పడేశారు యీకట్ట? ఇదెవరిది?” అంటూ కోపంతో మండిపడుతో అడిగారు.

మేము యేమీ సమాధానం చెప్పకుండానే, మమ్మల్ని అరెస్టు చేసి పోలీసుస్టేషనుకు తీసుకొని వెళ్ళారు.

ఆ మూటలో దొంగసొత్తు దొరికింది కాబోలు. అందుకని, మమ్మల్ని దొంగలనే వుద్దేశ్యంతో పట్టుకున్నారని బెర్రాడ్డ అభిప్రాయపడ్డాడు.

“మేము దొంగలం కాదు! మీరే దొంగలు! మీరందరూ ప్రజల్ని దోచుకుంటున్నారు. ఫాసిస్టు ఉద్యోగశాఖనిండా దొంగలున్నారు. మా దగ్గరనుంచి యిరవైనాలుగు రూపాయలుదొంగిలించారు. మేము దొంగలం కాదు. కంట్రాక్టరు గజదొంగ!” అంటో దారిపొడుగునా బెర్రాడ్డ గొడవచేయ నారంభించాడు.

రోమ్ నగరంలో నాలుగు మూలలా అరెష్టు చేయబడిన వందలకొద్దీ ఖైదీలు పోలీసు షేపను దగ్గరికి తీసుకొని రాబడుతున్నారు.

“మాయమనిషి కోసం వేట యింకా జరుగుతూనే వుంది” అంటూ బెరాల్డో చెవిలో అవెజ్జానో యువకుడు పూవాడు. మేము దొంగతనానికి అరెష్టు చేయబడి లేన నే విషయాన్ని గ్రహించగానే బెరాల్డో పూరుకున్నాడు.

మమ్మల్ని ఒక చీకటికొట్టులో బంధించారు. ఆ కొట్టులో యింతక్రితమే యిద్దరు వున్నారు. మాకు తలదాచుకునేందుకు కొంప, రేపు తినేందుకు తిండి వున్నాయిగదా అని బెరాల్డో నేనూ తృప్తిపడ్డం.

ఆ కొట్టులో సగభాగం నేలయెత్తుగా కంకర చేయబడివుంది. అది పడుకునేందుకు వుపయోగిస్తుంది. ఒకమూల తిక్కిన యిద్దరు ఖైదీలు పడుకున్నారు. నేనూ వెంటనే పడుకున్నాను. ఆ కొట్టులో యిటూ అటూ తిరుగుతో బెరాల్డో, అవెజ్జానో యువకులు, తొందర తొందరగా రహస్యాలు చెప్పుకో నారంభించారు. ఆ యువకుడు గుసగుస లాడుతున్నాడుగాని, బెరాల్డో వుద్రేకంతో బిగ్గరగా మాట్లాడుతున్నాడు. “ఈ మాయమనిషి కథ నాకు అర్థం అవడంలేదు. పట్టణంవాడా? పల్లెటూరివాడా? పట్టణంవాడైతే పల్లెటి వెళ్లి రైతులమధ్య పనిచెయ్యడంలో యేదో ప్రయోజనం వుండాలి.....

“కాని పట్టణంవాళ్ల పని బాగుంది. వాళ్ళు రైతుల్ని కొట్టుకుని తిండారు. ఔను; ఔను. పట్టణాల్లోకూడా బీదవాళ్ళు

వున్నారని నాకూ తెలుసును. వెప్పిన్ చాలా కష్టపడ్డాడు. పేజియంజాకూడ యేమీ భాగ్యభోగాలు అనుభవించడిం లేదు. కాని వీళ్లు అబూజీనుంచి పట్టణానికి వచ్చారు. అందు చేత బీదవాళ్ళుగా వున్నారు!”

అప్పుడప్పుడు బెరార్లోకూడా గుసగుసలాడేవాడు. అందుచేత వాళ్ళ సంభాషణ నాకు పూర్తిగా అర్థం అయ్యేదికాదు. కొన్ని సమయాల్లో బెరార్లో వుద్రేకం పట్టలేక, మాప్రక్క గదిలో వాళ్ళకికూడా వినపడేటంత గట్టిగా వాదించేవాడు.

“ఆ కాఫీహాట్లో పోలీసులకి దొరికిన మూటలో అచ్చు కాగితాలున్నాయని అంటున్నావు. కాగితాల కట్టకోసం మన్ని అరెస్టుచేస్తారా? వాట్లకి అంత విలువవుండి యేడు స్తుందా?”

ఆ యువకుడికే చాలా ఓపికవుంది. గట్టిగా మాట్లాడనద్దని గొంతుక తగ్గించమని బెరార్లోని కోరాడు. అలాగే తగ్గిస్తానని వాగ్దానంచేసి మరుసటి షేణమే మళ్ళీ గట్టిగా ఆరంభించాడు.

“పట్టణంవాళ్ళకి బాగా రాబడివుంది. పల్లెటూరి రైతులు తిండిలేక చచ్చిపోతున్నారు. పట్టణంవాళ్ళు శుభ్రంగా భోజనం చేస్తారు. కడుపుపట్టేంత తాగుతారు, సినిమాలకీ వెడతారు, వాళ్ళేటు పన్నులు చెల్లించనక్కర్లేదు. వాళ్ళు తక్కువ కష్టపడతారు, యెక్కువ సంపాదిస్తారు. టోపీలకి, బట్టలకి, తోళ్ళకి మా దగ్గరనుంచి యెంత గుంజుతారో మీరు చూస్తే తెలుస్తుంది..... రైతులు పురుగులకంటె

హీనంగా కనిపిస్తారు. ప్రతివాళ్ళూ మా రక్తమాంసాలు పీలుస్తారు. అందరూ మా నెత్తియెక్కి తోక్కుతారు. అందరూ మమ్మల్ని మోసగిస్తారు!”

అవెజ్ఞానో యువకుడు శ్రద్ధగా వింటున్నాడు. “దారుణంగా వుంది. నువ్వు చెప్పేదంతా నిజమేనా? రైతు అందరూ యిల్లాగే అనుకుంటున్నారా?”

“పట్టణంవాళ్ళు ప్రతికలు అచ్చువేయించి, పూరికే యెందుకు రైతుల పిచ్చివేయాలో నాకర్థం కావటంలేదు. ఆ మాయ మనిషి తన స్వంత వ్యాపారాలు యెందుకు చూసుకోవడం లేదో బోధపడడంలేదు. ఏ కాగితాల వర్తకుడికేనా, కాగితాలు అమ్ముడుపోకపోతే యీ విధంగా వుపయోగిస్తున్నాడా?” అని బెరార్డో అన్నాడు.

కొంతసేపైన తరువాత “ఈ ఖైదుకి వెళ్ళేవారంతా పిచ్చి వాళ్ళా? పిచ్చి యెక్కకపోతే, వాళ్ళ వుద్దేశ్యం యేమిటి? గవర్నమెంటుచేత తుపాకులచేత కాల్చివేయబడ్డారంటున్నావే, వాళ్ళెందుకు ప్రాణాలు పోగొట్టుకుంటున్నారు?” అని బెరార్డో ప్రశ్నించాడు.

తన స్వంత వ్యాపారాలు చూసుకోవాలనీ, పనిచేసుకొని నాలుగు డబ్బులు వెనకేసుకోవాలనీ బెరార్డో పెట్టుకున్న ఆశలన్నీ భగ్నం అయిపోయాక బెరార్డో మళ్ళీ తన పూర్వపు మానసిక స్థితిలోకి దిగాడు. ప్రస్తుత పరిస్థితులమీద ఆతనికి అసూయ అమితంగా కలిగివుండాలి. ఆతని అడ్డదిడ్డపు ప్రశ్నలన్నిటికీ ఆ యువకుడు సమాధానం చెప్పి ఆతని ద్వేషాన్ని రగుల్కొలుపుతున్నాడు.



వాళ్ల సంభాషణ క్రమక్రమంగా యితర దేశాలమీదికి వెళ్ళి వుంటుంది. బెరాల్డ్ యీవిధంగా అనడం పనపడింది.

“రష్యా? నిజం చెప్పండి. అస్తమానమూ చాలా గొప్పగా రష్యానిగూర్చి చెబుతోంటారు. నిజంగా రష్యానంటే దేశం వుందా? అండరూ రష్యానిగూర్చి మాట్లాడుతారుగాని, యెవ్వరూ వెళ్ళినట్లు కనిపించదు. వైతులు అన్నిచోట్లకీ వెడతారు—అమెరికాకి, ఆఫ్రికాకి, ఫ్రాంసుకి వలసపోతారు. కాని, రష్యాకి యెవ్వరూ వెళ్ళ రెందుచేత?”

కొన్నికొన్ని అంశాలమీద బెరాల్డ్ చలించడం లేదు.

“ఏమిటి? వాక్స్విత్తంత్ర్యమా? మసం లాయర్లమా? మసం అచ్చువేశేవాళ్లమా? మన కెందుకు వాక్స్విత్తంత్ర్యం ఉద్యోగస్వాతంత్ర్యం అనీ, భూమిహక్కు స్వాతంత్ర్యం అనీ, యెందుకు అనరు?”

ఈ సమయానికి నాకు నిద్ర వచ్చింది. కొన్నిగంటల తరువాత బెరాల్డ్ నన్ను లేపాడు.

ఆ యువకుడు, బెరాల్డ్ యింకా మెలకువగానే వుండి, మాట్లాడుకుంటోన్నందుకు, నాకు చాలా ఆశ్చర్యం కలిగింది. “పాపం, నీ నిద్ర పాడుచేశాను. ఇప్పుడే పడుకుండువుగానిలే, టార్లోనియా రాజకుమారుడి కథ తెలుసునా?” అని బెరాల్డ్ అన్నాడు.

“నాకు వినాలని లేదు. అందరు రాజులకథలు ఒకటే. నన్ను చంపక, పడుకోనియ్యి” అన్నాడు.

“టార్లోనియా రాజకుమారుడని పిలువబడుతోన్న యీ పెద్దచునిషి మహారాజు కాదు. అతని పేరు టార్లోనియా కాదు.

“నువ్వు కలగంటున్నావా?” అన్నాను నేను.

“మహారాజులని రైతులందరూ కొలుస్తోన్న యీ టార్లోనియా రాజకుమారుడు ఒక వందయేళ్ళ క్రితం ఒక ఫ్రెంచి పటాలంతో పనివాడుగ వచ్చాడు. వీను రాజవంశానికి చెందిన వాడు కాదు. వీడిపేరు టార్లోనియా కాదు. టార్లోన్. వాడు ఫ్రెంచివాడు. వాటాల వ్యాపారి. యుద్ధసమయంలో అనేక కంపెనీల తాలూకు వాటాలు కొని వ్యాపారం చేశాడు. ఉప్పు కంపెనీల్లో వాటాదారు. మతగురువుల దగ్గరనుంచి, వైకమాంటీస్ ప్రభువుల దగ్గర విశేషంగా డబ్బు గుంజాడు. ప్రజల్ని, ప్రభువుల్ని మోసగించి డబ్బు దోచుకున్నాడు. వాడికి ముందారని, అవైని రాజకుమారుడని బిరుదులు వచ్చాయి.....”

“నువ్వు కలగంటున్నావా? పలవరిస్తున్నావా?” అని బెరార్డోని అడిగాను.

బెరార్డో నా మాట వినిపించుకోకుండా ఆ యువకునివైపు తిరిగి మళ్ళీ సంభాషణ సాగించాడు.

టార్లోనియా రాజకుమారుణ్ణిగూర్చి బెరార్డో చెప్పిన సంగతులన్నీ నాకు నిజంగా కథలాగుంది.

వాళ్ళు మాట్లాడుకుంటోంటే మళ్ళీ నేను పడుకున్నాను. నేను లేచేటప్పటికి బాగా యెండ యెక్కింది. బెరార్డో బోనులో

పెట్టిన సింహంలాగు గదిలో తిరుగుతున్నాడు. అవెజ్జానో యువకుడు నా ప్రక్కనే పడుకున్నాడు. కాని, నిద్ర పోవడం లేదు. నేను లేవగానే “బెరాల్డామీద నీకు నమ్మకంవుందా?” అని మెల్లగా చెవివగ్గర నోరుపెట్టి అడిగాడు.

“ఆ! వూరి!” అన్నాను.

ప్రతి రైతు ఆయన్ని విశ్వసించాలి. ఫాంటమారాలోవున్న రైతులందరితో ఆయన్ని నమ్మమని నువ్వు చెప్పాలి. అతడు మన అందరినంటి సాధారుణుడు కాదు. అతనివంటి రైతు యీ ఇటలీలో మరొకడు వున్నాడని నాకు తోచదు. ఫాంటమారాలో యీ విషయం అందరితోనూ చెప్పాలి. బెరాల్డా యేం చెబుతే అది చేస్తాం. నిన్ను, బెరాల్డాని ఒకటి రెండురోజుల్లో వదిలేస్తాను. అందులో సందేహంలేదు. నా పరిస్థితి వేరుగా వుండవచ్చును. ఆవిషయం యిప్పుడు తెలియ చెయ్యనందుకు ఊహించు. ఫాంటమారాలో బెరాల్డా నీకు చెబుతాడులే. వెళ్ళగానే, రాఫేల్ కి, బెరాల్డాకి మాటలు కలపాలి. తరువాత చెయ్యవలసిన విషయాలు బెరాల్డాకి తెలుసును.”

ఎనిమిది గంటలవేళ మాకు కాఫీ తీసుకు వచ్చాడు ఒక వార్డరు. ఇటూ అటూ తిరగడంమాని బెరాల్డా “ఒకసారి జిల్లా పోలీసు అధికారిగారితో మాట్లాడాలి” అన్నాడు.

ఆ వార్డరు “అవకాశం వచ్చేవరకూ ఆగు” అని వెళ్ళి పోయాడు.

బెరార్జా మాటలు వినగానే, అవెజ్జానో యువకడికి భయం కలిగింది. అతని మనోభావాల్ని సంశయ దృక్పథాలే తెలియ పరుస్తున్నాయి.

తొమ్మిదిగంటల వేళ పోలీసు అధికారిముందర మమ్మల్ని నిలబెట్టారు. బెరార్జా ముందుకు అడుగువేసి నిలబడ్డాడు.

“అయ్యో, అన్నివిషయాలూ వెల్లడించేసేందుకు నేను సిద్ధంగా వున్నాను.”

“చెప్పు” అన్నాడు పోలీసు కమిషనరు.

“ఆ నిషిద్ధ ప్రతాపాలు నావే. ఆ కరపత్రాలను నేనే అచ్చు వేయించి పంచిపెడుతో వుంటాను. నేనే మాయమనిపిస్తా!”

## ౧౦

ఈ విధంగా ఆ మాయమనిపి పట్టుబడ్డాడు.

ఈ వార్త తెలియగానే, ఫాసిస్టు ఉద్యోగస్తులు, శ్రమికా విలేఖరులు, ప్రభుత్వాధికారులు, మేము బంధించబడివున్న పోలీసుప్రేషనుచుట్టు మూగారు. మాయమనిపి ఒక ప్లాటూరి రైతే!

రోమ్ నగరా న్నంతనీ పోలీసులు గాలించేస్తున్నారు. ఆ నగర వాసుల్లో పోలీసులకి, గూఢచారులకి తెలియనివారు లేరు. ప్రతి నగరవాసి ఒక్కొక్క వృత్తిలో జేర్చబడ్డాడు. రహస్యంగా పరీక్షించ బడుతున్నారు. కాని ఎంతవరకూ రైతులని నిఘాలో వుంచలేదు. రైతుల నెవ్వ రెరుగుదురు? నేటి

నరకూ రైతుల వెరిగిన ప్రభుత్వం యిటలీలో వుంటేకదా? ఐనప్పటికీ, ప్రతి రైతుని ప్రభుత్వవృత్తి పట్టీలలో జేర్చి, నిఘాలో వుంచడానికి సాధ్యం ఔతుందా?

ఇంతాచేస్తే, యీ మాయమనిషి ఒక సాధారణ 'రైతు. పెద్ద వుద్యోగసుఖ నచ్చినప్పుడల్లా, బెరార్లోని బయటికి తీసికొని వెళుతోంటేవారు. నన్ను, బెరార్లోని. అవెజ్జానో యువకుణ్ణి రాత్రిసమయాల్లో వేరువేరు గదుల్లో వుంచేవారు. తరువాతిరోజుల్లో, చాల తరుచుగా విచారణ జరుగుతోంటేది.

బెరార్లో దగ్గరనుంచి రహస్యాలన్నీ తెలుసుకోవాలని, పోలీసు కమీషనరు చాలా ప్రయత్నించేవాడు. ఆ అచ్చు యంత్రాలు యెక్కడవున్నాయో, ముద్రాపకుడెవ్వరో, ఆతనికి సహాయం చేసేవారు యెవ్వరో చెప్పమని అడిగాడు. బెరార్లోమాత్రం నోరు విప్పేవాడు కాదు.

ప్రతీ విచారణకీ ఆతని స్థితి మరీ దుర్భరం అయిపోతోంది. మొదటిసారి, ఆతని యెడమ కంటిక్రింద ఒక పెద్ద నల్లటి మచ్చ వుంది. తరువాత, ఆతని శరీరాన్ని గుర్తుపట్టడమే కష్టంగా వుంది. దేహానిండా, దౌర్జన్యపు చిహ్నాలు వున్నాయి. అయినా ఆతడు యేమీ ఆచోకీ యిచ్చేవాడు కాదు. పెదవులు బిగించి వుంచలేనప్పుడు తన దృఢనిశ్చయాన్ని పోలీసు కమీషనరుకి తెలియపరచేందుకు గాను పళ్ళను బిగించేవాడు.

నన్నుకూడా విచారించేందుకు ఒకసారి పిలిపించారు. ఒక చీకటి గదిలో, ఒక బల్లమీద పడేసి, నాచేతులు వెనక్కి

విరిచి కట్టారు. అటుపైని, నా వీపుమీద అగ్నినర్మం కురుస్తోన్నట్లేవుంది. నా వీపుమీద పెద్ద రంధ్రంచేసి, అందులో నిప్పులు పోస్తోన్నట్లువుంది.

నాకు స్పృహవచ్చి చూసుకున్నప్పుడు, నానోట్లోనుంచి రక్తం ఓడుతోంది. నా గొంతుక మండిపోతోంది కనుక, నాలుక చివరతో ఆ రక్తాన్ని నాకేను.

మరుసటి రోజున, అవెజ్జానో యువకుణ్ణి వదిలి వేశారు.

నన్ను, బెర్రాల్దొని ఒక్క చీకటికొట్టులోనే బంధించారు: మరొకడుకూడా ఆగదిలో వున్నాడు. అతణ్ణి చూడగానే, పోలీసు గూఢచారి అనే అనుమానం తట్టి బెర్రాల్దొతో రహస్యంగా చెప్పాను.

“ఏమీ భయంలేదు. నేను చెప్పడంబట్టి నన్నదంతా, యిది వరకే చెప్పాను” అన్నాడు బెర్రాల్దొ.

అవెజ్జానా యువకుణ్ణి వదిలివేసిన సంగతి చెప్పాను.

“ఇంక మనంకూడా బయటికి తప్పించుకునే మార్గం చూడాలి. ఇంక యీ ఆట ముగిసేవిధానం వెతకాలి” అన్నాడు బెర్రాల్దొ.

ఈ ఆటని ఆరంభించడం తేలిగ్గానేవుంది కాని, ముగించడం కష్టంగా కనపడుతోంది.

పోలీసు కమిషనరుతో, తానిదివరకు చెప్పినది అబద్ధమని బెర్రాల్దొ అన్నాడు. ఆ కమిషనరు “నీకు తెలిసిన రహస్య

స్వామి బయటపెట్టకపోతే, నీ పూర్వం పుచ్చిందనిమాత్రం మరిచిపోకు' అంటో ఒక విషపునవ్వు నవ్వాడు.

ఆ సాయంకాలమే మరొక ప్రత్యేక విచారణకొరకు బెరార్లోని తీసుకువెళ్లారు. బెరార్లో యితరులు కొడుతోంటే ప్రతి ఘటించకుండా వుండ లేదు. ప్రతిసారి, ఆతల్లి కట్టి బల్లమీద పడుకోబెట్టేందుకు పది పన్నెండుమంది కావలసినచ్చారు. కాని ఆ సాయంకాలం ఆతల్లి కట్టంకలిగించకుండా కట్టు కట్టించుకున్నాడు. ఒక పోలీసు ఆతని మీద వంగినప్పుడు, హఠాత్తుగా ఆతని పీక పళ్లతోగట్టిగా పట్టుకొని కొరికేస్తున్నాడు. అందరూ పరుగెత్తుకునివచ్చి, బెరార్లో తలమీద, దవడమీద బలంగాదెబ్బలుకొట్టారు. మా కొట్టులోకి రక్తపు ముద్రయిన బెరార్లోని తీసుకొనివచ్చి పోలీసులు పడేశారు. సిలువనుంచి క్రిందికి తీసికీస్తు దేవుడిశరీరంలాగుండి బెరార్లో దేహం.

మరుసటి వ్రతయం ఆతడు క్షీణస్వరంతో యిల్లాగు అన్నాడు " ఆతడు బయటపడ్డాడు. నేనిక్కడ ఆతనికోసం చచ్చిపోతున్నాను. పట్టణంవాళ్ళు, పట్టణంవాళ్ళే. నేను నానాబాధలు అనుభవిస్తోంటే, బయట స్వేచ్ఛగా కులుకుతున్నాడు. నాకు అతడు చెప్పిందంతా యెందుకు చెప్పివేయ్యకూడదు? నాకు తెలుసుననుకొని, ఊహించినవీ, ఊహించానని అనుకొన్నవీ, విన్నవీ. నాకు తెలియనివీ, ఊహించనివీ, అన్నీ యెందుకు బయటపెట్టకూడదు?"

మేము పోలీసుగూఢచారి అని అనుమానపడిన బందీ, చెవులు పెద్దవిచేసుకొని వింటున్నాడు.

మేము పోలీసు కమిషనరు ముందుకి తీసుకొని రాబడ్డాము. అవెళ్లారో యుకుప తనకు చెప్పిన విషయాలన్నీ వెల్లడించే స్టాడేమో బెరాగ్లో అని అనుకున్నాను. రహస్యాన్ని వెల్లడించడం మంచిదో, చెడ్డదో నిర్ణయించుకో లేకుండావున్నాను. నీకు తెలిసిన విషయాలన్నీ వెల్లడించేందుకు సిద్ధంగా వున్నావా?" అని కమిషనరు అడిగాడు.

“అ!” అన్నాను, బెరాగ్లో.

కమిషనరు ఒక ప్రతీక బెరాగ్లోముందు పెట్టాడు. దాని మీద పెద్ద అక్షరాలతో ఈ విధంగా వ్రాయబడివుంది.

“బెరాగ్లో వయోలా వర్ధిల్లాలి!” అని వ్రాయబడివుంది.

“రహస్యంగా అచ్చువేయబడిన యీ ప్రతీకమీద నువ్వు అరెస్టు చెయ్యబడింది మొదలుకొని, నేటివరకూ, పోలీసులు నీచేత రహస్యాలు వెల్లడింపజేసేందుకు చేసిన ప్రయత్నాలన్నీ వ్రాయబడి వున్నాయి. నువ్వు రహస్యాలు వెల్లడించేందుకు సిద్ధంగా వున్నావు కనుక, నువ్వువున్న చీకటికొట్టునుంచి యీ రహస్య ప్రతీకకి సర్వవిషయాలు యేవిధంగా పంపించావో, మొదట చెప్పు.”

బెరాగ్లో సమాధానం చెప్పలేదు.

ఘంటమారాని గూర్చి యీపత్రికలో అనేక విషయాలు వ్రాయబడి వున్నాయి. ఘంటమారా జలధారని కమిషనరు తన కొత్తకాలవలోకి మార్చివెయ్యడం, గ్రామకంఠాన్ని ఆక్రమించడం, టియోఫిలో అనేవాడు పురిపోసుకుని చచ్చి



పోవడం, ఎవ్వరూ అనే పిల్ల చచ్చిపోవడం యింకా అనేక విషయాలు వున్నాయి. ఫాంటమా రాగామస్తుడు కాకపోతే యీవిషయాలన్నీ యెల్లా తెలుస్తాయి? ఈ కొట్టునుంచి, యీవిషయాలన్నీ యెలా తెలియజరిచావో చెప్పి?” అని కమీషనరు అడిగాడు.

బెరాల్డో మాట్లాడుకుండా, ఆ పత్రికవేపు సమ్మోహితుడై నట్లు రెండు నెయ్యిళ్ళండా చూస్తున్నాడు. ఆతని కండ్లముందు పత్రిక మీదవున్న తన పేరు, ఎవ్వరూ పేరు హృదయన్ని సంభింపజేశాయి.

“చెప్ప, బెరాల్డో, చెప్ప అని కమీషనరు నొక్కి అడిగాడు. “చెప్పలేను. నేను చచ్చిపోయేందుకైనా సిద్ధంగావున్నాను, కాని చెప్పను” అన్నాడు బెరాల్డో.

కమీషనరు అనేకసార్లు రహస్యంగా వెల్లడించమని అడిగాడు. బెరాల్డో యీలోకంలో లేడు. చనిపోయేందుకు దృఢనిశ్చయమిచ్చాడు. ఆతని శరీరాన్ని కొట్టులోకి యీడ్చుకొని వెళ్ళారు.

ఆ రాత్రి మేమిద్దరము నిద్రపోలేదు.

తన బుర్ర బ్రద్ద లవ్వేందుకు సిద్ధంగావున్నట్లు, బెరాల్డో రెండు చేతుల్లో శిరస్సు గట్టిగా నొక్కి పట్టుకున్నాడు. తాను విన్నవిషయాలు వెల్లడిద్దామని కొంతసేపు అనుకున్నాడు. మళ్ళీ మనసు మార్చుకున్నాడు. మళ్ళీ వెల్లడించేందుకు సిరపరచుకున్నాడు. ఈ ఫైదులో యెందుకు వుండాలి? ముప్పై యేళ్ళ వయస్సున్నాడు ఫైదులో యెందుకు బలవంతపు

చావు చావాలి? ప్రతిష్ఠకోసమా? ఆశయంకోసమా? కాని ఆతనికి రాజకీయాల్లో యెప్పుడూ అభిరుచి లేదే? ఈ ఆలోచనలతో, తర్జన భర్జనలతో గంటలు గడిచి పోయాయి. తనలో తాను, నాతో యీవిధంగా చర్చిస్తున్నాడు బెరాల్డో. నూగదిలోవున్న మూడవవాడు చెవులు నిక్కపొడుచుకుని ప్రతిమాటా వింటున్నాడు. బెరాల్డోలో యీ సంఘర్షణ తీవ్రంగా జరిగిపోతోంది.

“నేను ద్రోహికింద మారుతే, సర్వనాశనం అయిపోతుంది. నేను ద్రోహినైతే ఫాంటమారా నాశనం అయిపోతుంది. నేను ద్రోహినైతే, ఎల్లాంటి అనకాశం వచ్చేందుకు శతాబ్దాలు పడుతుంది. కాని, నేను చచ్చిపోతే? .....

తనకోసం కాకుండా, ప్రజలకోసం చచ్చిపోయిన రైతుల్లో నేనే ప్రథముణ్ణి బెతాను. ఇతర రైతులకోసం, రైతుల ఐకమత్యంకోసం ప్రాణాలు ధారపోసినట్లు బెతుంది.”

ఈ తర్జనభర్జనలోంచి తేల్చిన సారాంశం యిది. ఈమాటలు ఆతనికి కళ్ళపొరలు విడతీసి నట్లున్నాయి. అఖండమైన ప్రకాశాన్ని కలిగించాయి.

“ఐకమత్యం!” అన్నాడు. ఐకమత్యం అంటే యేమిటి? ఈ మాట యెప్పుడైనా నువ్వు విన్నావా? అదొక కొత్త పదం. ఐకమత్యం. అదే సార్వత్రిక షేమం. అదే—బలం. అదే—స్వాతంత్ర్యం. అదే పన్నులు కట్టనఖిలేని భూమి. ఈమాట యెప్పుడైనా విన్నావా? ఎంత చిన్నమాటో చూశావా? ఈ మాటనే ఫాంటమారాకి తీసుకొని వెళ్ళాలి. నేను చచ్చి

పోతే, యీమాటనే ఫాంటమారాకి నువ్వు తెలియపరచాలి. ఐకమత్యం రాఫేల్ తో, మిచెలీజోంపాతో, బార్లీస్సెరా సేరానితో, పిలాటాతో, ఆంటోనియాతో అందరితోను యీ ఐకమత్యాన్ని గూర్చి చెప్పాలి. ఐకమత్యం రైతు రైతుకీ మధ్యనుండే నైరాన్ని. వైషమ్యాన్ని పోగొట్టాలి. మనకి లేనిది— ఐకమత్యం ఒక్కటే. అది వుంటే తక్కిన వన్నీ దానినెంబడినే ఎస్తాయి.

ఈ మాటలే బెరార్డో దగ్గరనుంచి నేను విన్న ఆఖరిమాటలు. మరుసటి ఉదయాన్ని మమ్మల్ని లిద్దరినీ విడతీశేసారు.

రెండురోజుల తరువాత పోలీసుకమిషనరు నన్ను పిలిచాడు. “బెరార్డోవయోలా ఆత్మహత్యచేసుకున్నాడు. నిరాశతో పురిపోసుకుని చచ్చిపోయాడు. ఈ విషయంలో అబద్ధంలేదు. కాని, సాక్ష్యం లేదు. బెరార్డో పురిపోసుకుని చనిపోయాడని ఒక వాఙ్మూలంమీద నువ్వు సంతకంచేస్తే నిన్ను వెంటనే వదిలిపెట్టస్తాం”.

అని కమిషనరు నాతో చెప్పాడు.

బెరార్డో చచ్చిపోయాడని వినగానే, నాకు యేడుపు వచ్చి బేరుమని యేడ్చాను.

ఆ కమిషనరు వాఙ్మూలాన్ని తయారుచేశాడు. నేను చదవ కుండానే సంతకం చేశాను.

పోలీసు చీఫ్ కమిషనరు దగ్గరకి నన్ను తీసికొని వెళ్లాడు.

“చనిపోయిన బెరార్డో స్నేహితుడవేనా నువ్వు?”

“చిత్తం, అయ్యో.”

చనిపోయిన మనిషి, యెప్పుడూ ఆత్మహత్య చేసుకోవాలని ప్రయత్నిస్తోండే వాడనే విషయాన్ని నువ్వు అంగీకరిస్తున్నావా?

“చిత్తం అయ్యో”.

ఈతడు యీ మధ్యకాలంలో ఒక ప్రేమ న్యవహారంలో తిరస్కృతుడయ్యాడా?

“చిత్తం అయ్యో”

“ఈతడుకూడా నువ్వు బంధింపబడిన గదిలో కేవలం ఒక మువ్వ నిద్రపోతోన్న సమయంలో ఉరిపోసుకుని చనిపోయాడని అంగీకరిస్తావా?”

“చిత్తం అయ్యో”

నాచేత ఒక వాఙ్మూలంమీద సంతకం చేయించి ఒక న్యాయ మూర్తి దగ్గరకు తీసికొనివెళ్ళారు.

“నువ్వు యీ చనిపోయినమనిషి స్నేహితుడవేనా?

“చిత్తం, అయ్యో”

“ఈతడు ప్రేమన్యవహారాల్లో తిరస్కృతుడయ్యాడా?”

“చిత్తం, అయ్యో”

నిన్ను బంధించిన గదిలోనే, నువ్వు నిద్రపోతోన్న సమయంలో పరిపోసుకుని చచ్చిపోయాడని నువ్వు ఒప్పుకుంటావా?

“చిత్తం అయ్యో”

ఆయనకూడా నాచేత సంతకం చేయించి వెళ్ళిపోవున్నాడు. మధ్యాహ్నానికి నన్ను భైరవులోంచి వదిలిపెట్టారు. నాతో కూడా పోలీసులు వచ్చి, అవ్వెళ్ళానా రైలుయెక్కించి వెళ్ళి పోయారు. తరువాత జరిగిన విషయాలు మాబాబుచెబుతాడు.

నా కొడుకు ఫాంటమారా నచ్చేముందే, యీ విషయాలన్నీ మాయమనిషి నూ.కో. చెప్పాడు.

నా కొడుకు నచ్చే సమయానికి, మాయమనిషి మా కిచ్చి వెళ్ళిన ఒక అచ్చయంత్రం చూస్తూ మేము పదిహేనుమంది వరకూ మొట్టమొదటి రైతుపత్రికను అచ్చవేసేందుకు కూర్చుకున్నాం.

ఆ యంత్రం ఒక కర్రపెట్టెలో అమర్చబడివుంది. పైమూత లోపలి భాగాన్ని ఒక నున్నటి రాయివుంది. లోపల కొన్ని ద్రావకాలు, సిరాలూ వున్నాయి. ఒక కాగితంమీద ద్రావకాలైనా తెల్లకాగితాలమీద కొన్ని వందలు ప్రతులు యీ యంత్రంతో తీయవచ్చును.

పోర్టాపియోవీరుడి అక్షరాలు చాలా అందంగా వుంటాయి. ఆతడు వ్రాతప్రతిని రాశేందుకు కూర్చున్నాడు. బాల్మిసే రాకి వ్యాకరణము, వర్ణకమము బాగా తెలుసును. ఆ యంత్రంచే పని చేయించే విధానాన్ని రాఫేల్ కి మాయమనిషి నేర్పాడు. వీరే కాకుండా తక్కిన అందరూ ఆ యంత్రంచుట్టూ వున్నారు.

ఆ పత్రికకి యేం పేరు పెడదామా అనే విషయాన్ని గూర్చి ముందు ఆలోచించాము.

పట్టణాల్లోని పత్రికల వేర్లనంటిది 'యగవాణి' అని పేరు పెట్టమన్నాడు కాని బెర్లాండ్ ప్రసంగనని పుణికిపుచ్చుకున్న రాఫేల్, అట్లాంటి పేరుచెప్పక నోరు మూసుకొమ్మని

“మనం యితరని అనుకరించకూడదు. ఇదే శైలుల మొట్ట మొదటి పత్రిక!” అన్నాడు.

మిచెలీజోంపా “సత్యం” అని పేరు పెట్టమన్నాడు. ఆ పేరు చాలా బాగుంది. కాని రాఫేల్ అందుకూ ఒప్పుకోలేదు.

సత్యం, సత్యంయేమిటో, అబద్ధంయేమిటో యే దయ్యూనికి తెలుసును?” అన్నాడు.

“మనకి తెలియకపోవచ్చును, కాని తెలుసుకునేందుకు ప్రయత్నిస్తాం” అని మిచెలీ అన్నాడు.

అది తెలుసుకున్నాక, దానితో పులుసు నండుకుంటావా అన్నాడు, రాఫేల్.

బాల్డిస్సెరాసేనాని, “న్యాయం” అని పెట్టమన్నాడు.

“నీకు మతిపోయింది. న్యాయం మన కెప్పుడూ న్యతిరేకం గానే యేడవలేదా?” అన్నాడు.

ఆతని వృద్దేశం మీరు అర్థం చేసుకోవాలంటే, మా ప్లాటూరివాళ్లకి, న్యాయం అంటే పోలీసులుఅనే అర్థం బొత్తుందని, మీరు మనస్సులో వుంచుకోవాలి. న్యాయం చేతుల్లో చిక్కాడంటే పోలీసుల చేతుల్లో పడటం అన్నమాటే. ధర్మంకోసం పాటుపడటం అంటే, పోలీసులు చెప్పినదాని సంతా బౌనడం.

“కాని, నిజమైన ‘ధర్మం’ అని పెళ్ళాలని నా వృద్దేశ్యం. అందరికీ సమానమైన న్యాయం జరగాలి” అని బాల్గిస్సేరా కోపంతో అన్నాడు.

“అందరికీ సమానమైన న్యాయం స్వర్గంలో దొరుకుతుంది” అన్నాడు రాఫేల్.

“నువ్వు చెప్పు. మంచి పేరు వుండాలి” అన్నాడు పోర్టాఫియో వీరుడు.

“మన మేం చెయ్యాలి?”

ఆ మాటే మూడుసార్లు రాఫేల్ చేత అనిపించి, రాఫేల్ ఉద్దేశ్యం మనమేం చెయ్యాలి, అనే పేరుతోనే ప్రతికని నడిపించాలని తెలుసుకున్నాం. ఆశ్చర్యంతో ఒకరివంక మరొకరిం చూసుకున్నాం.

“కాని ఇ దేం పేరయ్యా? ప్రతికకి యీ పేరు బాగుంటుందా? ప్రతిక ముఖపత్రంమీద అందంగా ముచ్చటగా రాసేందుకు అనుకూలంగా యేదైనా పేరుండాలి” అని వీరుడు అన్నాడు.

“సరే, బాగుంది. ప్రతిక ముఖపత్రంమీద, అందంగా మన మేం చెయ్యాలి? అని రాయు. అదే మన ప్రతిక పేరు బొతుంది.” అన్నాడు రాఫేల్.

“ఆ పేరు అసహ్యంగా వుంది. మన ప్రతిక రోమ్ కి వెళ్ళిందంటే వాళ్ళు తాటాకులు కడతారు” అని వీరుడు తన అభ్యంతరాన్ని తెలిపాడు.

రాఫేల్ కి కోపం వచ్చింది. ఆ ప్రతిక రైతులది. రైతులచేత,

రైతుల కొరకు నడిపింప బడుతుంది. దీన్నిగూర్చి పట్టణ వాస్తవ్యులేమి అనుకుంటే రైతులకేమి?

రాఫేల్ ఉద్దేశ్యంతో బాల్మీనేరా యేకీభవించాడు. అందు చేత 'మన మేం చెయ్యాలి?' అనే పేరే పెట్టబడింది.

వీరుడు అయిష్టంగానే పత్రిక పేరు వ్రాస్తున్నాడు. మేమందరం మొదటివ్యాసాన్ని గూర్చి ఆలోచిస్తున్నాం.

మొదటివ్యాసానికి 'వాళ్ళు బెరాల్లో వయోలాని ఖాసీ చేశారు' అని పేరు పెడదాం మీరు ఒప్పుకుంటారా? అని మి చెలీ జోంపా అడిగాడు.

రాఫేల్ ఒప్పుకుంటే 'వాళ్ళు బెరాల్లో వయోలాని ఖాసీ చేశారు! మన మేం చెయ్యాలి?' అని కూడా చేర్చమన్నాడు. 'మన మేం చెయ్యాలి' అన్నది పత్రిక పేరులోనే వుంది' అన్నాడు జోంపా.

ఒక్కసారివుంటే చాలదు. మనం చాలాసార్లు రాయాలి. మనం దాన్ని తిరిగి తిరిగి రాయకపోతే, ఆ పేరు పెట్టినందుకు పుష్కలంగా వుండిదు. వాళ్ళు మన నీరు తీసుకుపోయారు, మన మేం చెయ్యాలి? పురోహితుడు చనిపోయిన మన రైతుల్ని ఖననం చెయ్యమ. మన మేం చెయ్యాలి? న్యాయం పేరు చెప్పి మన స్త్రీల మానభంగం చేస్తారు. మన మేం చెయ్యాలి? డాన్ సర్కోస్టాంజా కపటి. మన మేం చెయ్యాలి?' అని రాఫేల్ చెప్పాడు.

రాఫేల్ ఉద్దేశ్యం గ్రహించి, అందుకు ఒప్పుకున్నాం. తరువాత వారు వ్యాసాలు రాస్తోంటే నేను నా కొడుకుని తీసు



కొని యింటికి వెళ్ళాను. మళ్ళీ నా కంటబడడేమోనని, భయపడిన పుత్రుణ్ణిచూశాక యింటిదగ్గర వాడితో కొంత కాలం గడుపుదా మనుకున్నాను.

అర్ధరాత్రివేళ రాఫేల్ నా దగ్గిరకి నచ్చి ‘మన మిం చెయ్యాలి’ పత్రిక ప్రతుల్ని ముప్పై యిచ్చి, శాన్ బెనిడెట్టో గ్రామంలో పంచిపెట్టి రమ్మన్నాడు. మరుసటిరోజున అసేక గ్రామాల్లో అయిదువందల ప్రతులని పంచిపెట్టేందుకు ప్రయత్నాలు జరిగాయి.

నా భార్య బంధువులు బెనిడెట్టో గ్రామంలో వున్నారు. నేనూ, నాభార్య, పుత్రుడు ఆ మరుసటి వుదయాన్ని బయల్దేరి, మధ్యాహ్నానికి ఆపూరు చేరుకున్నాం. ఒక గంటలో ఆ పత్రికల్ని పంచిపెట్టాను. ఆరాత్రి అక్కడే భోజనంచేసి తొమ్మిది గంటలకి ఫాంటమారా వెళుతున్నాం. సగంమూరం వచ్చాక, దూరాన్ని తుపాకులు పేలుతోన్న ధ్వని వినపడుతోంది.

“ఈ రోజున యేం పండుగ?” అంటూ నాభార్య అడిగింది. ఆ రోజున యేవండుగో గ్రహించడం కష్టం. లూయిజుసి పండుగ అయిపోయింది. ఆనీజుసి పండుగ యింకా చాలా రోజులకిగాని రాదు.

“ఫాంటమారానుంచే ఆ ధ్వని వినపడుతోంది” అన్నాను నేను.

మా పట్టణంనుంచి మా ప్రక్కవూరి బంకినా వొకడు ఆ సమయాన్ని మమ్మల్ని కలుసుకున్నాడు.

“ఫాంటమారావాల్లోయ్! ఫాంటమారాలో యుద్ధం జరుగుతోంది” అంటో బిగ్గరగా అరుస్తూ చెప్పాడు.

“ఏమిటి? యుద్ధమా? యుద్ధం యెందుకు?” అని మేన ఆశ్చర్యపడ్డాం.

“ఫాంటమారావాళ్లు ఒకరితో ఒకరు యుద్ధం చేస్తున్నారా? అసంభవం. అదేప్పుడు జరగదు.” అని మాలో మేము అనుకున్నాం.

కంట్రాక్టరు ఫాంటమారాప్రజలతో యుద్ధం చేస్తున్నాడా? ఎందుకు?

అప్పుడప్పుడు తుపాకుల మోత ఆగుతోంది. కాని మళ్ళీ ప్రారంభం అవుతోంది. ఫాంటమారా సమీపిస్తున్నకొద్దీ, ఆ తుపాకీమోత ఆ వూరునుంచే వినపడుతోందని స్పష్టపడింది.

“మనమేం చెయ్యాలి?” అని మాలో మేము తర్కించుకున్నాము. ఆ ప్రశ్నే స్కార్ఫోను వేశాడు. మనమేం చెయ్యాలి?

సమాధానం చెప్పడంకంటే, ఆ ప్రశ్న వెయ్యడం చాలా తేలిక. ఈ లోపుగా నడక సాగిస్తున్నాం.

పెస్సినా, ఫాంటమారా రోడ్లు కలిసే చోటుకి వెళ్ళేటప్పటికి సిపొల్లా మమ్మల్ని కలిశాడు.

“ఎక్కడికి వెడుతున్నారు? ఫాంటమారాకా? మీకు పిచ్చైతిందా?” అంటో పెస్సినా వైపు పరుగెత్తాడు.

మీంకూడా సిహిల్లావెనక పరుగెత్తాం.

“చెప్పనయ్యా! ఫాంటమారాలో యేం జరుగుతోంది? ఎందుకు తుపాకులు పేలుస్తున్నారు” అంటూ పరుగెత్తుతోనే అడిగాను.

“అదా? యుద్ధం! యుద్ధం జరుగుతోంది. రైతులమీద — పత్రికమీద యుద్ధం చేస్తున్నారు!” అన్నాడు.

“తక్కినవాళ్ళంతా యేం చేస్తున్నారు?”

“పరిగెత్తగలిగిన వాళ్ళు పారిపోయారు. తప్పించుకో గలిగిన వాళ్ళు తప్పించుకున్నారు.”

“స్కార్ప్ కో తప్పించుకున్నాడా?” అని నాకొడుకు అడిగాడు.

“ఆయన ఆత్మ శాంతించుగాక!” అంటూ ఏచారిసూచకంగా చెప్పాడు.

“వెనర్డిశాంట్ జీవాలతో తప్పించుకున్నాడా?”

“ఆయన ఆత్మ శాంతించుగాక!”

“పిలాటో విషయం యేమైంది?”

“కొండమీదనుంచి తప్పించుకుపోయాడు.”

“మిచెలీ జోంపా సంగతి?”

“ఆప్టోనావైపు పారిపోయాడు.”

“బాల్డిస్సేరా సేనానో?”

“ఆయన కూడా స్వర్గం చేరుకున్నాడు”.

“ఇంకా యెవరు చచ్చిపోయారు?”

ఆసమయాన్ని మా వెనకనుంచి గుఱ్ఱండ్లెక్కల టకటకధ్వని వినపడింది. సైనిక పటాలం పెస్సినోనుంచి ఫాంటమారా వెనుతోంది కాబోలు.

ప్రాణాల్ని రక్షించుకునేందుకు, రోడ్డుప్రక్క పొలాల్లోకి పరుగెత్తాము. ఆ రాత్రి గాఢాంధకారంలో, సిపొల్లా మాకు కనబడలేదు. ఆరోజు మొదలుకొని, నేటివరకూ ఆతని గతి యేమైందో మాకు తెలియలేదు.

ఆతని విషయమేకాగుండా, తక్కినవాళ్ళు సంగతికూడా మాకు తెలియను. ఎవరు చనిపోయారో, యెవరు తప్పించుకున్నారో, మాయిల్లు యేమైందో, పొలం యేమైందో, తెలియను.

నేటికీ యిక్కడికి చేరుకున్నాము. మాయమనిషి మమ్మల్ని యిక్కడికి సురక్షితంగా చేర్చాడు. కాని మేము యితర చోట్లవుండి ప్రాణాలని నిలబెట్టుకోవడం అసాధ్యం అనే విషయం స్పష్టంగా కనబడుతోంది. మే మేం చెయ్యాలి?

ఇన్ని కష్టాలు, బాధ, కన్నీళ్ళు, గాయాలు, రక్తం, క్రోధం, నిరాశల తరువాత— మే మేం చెయ్యాలి?

మా కర్తవ్యం యేమిటి?





